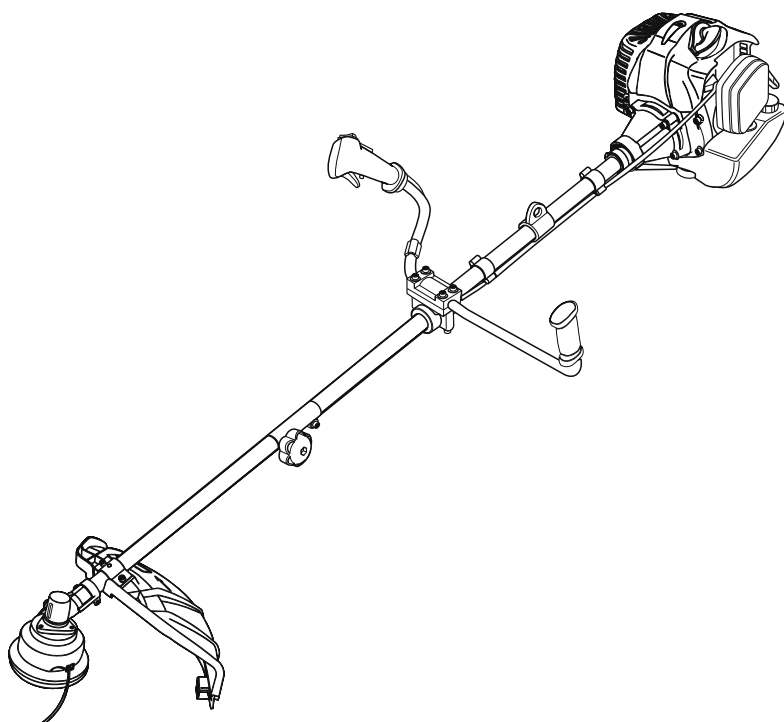
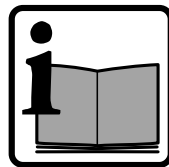
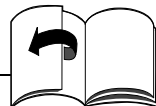
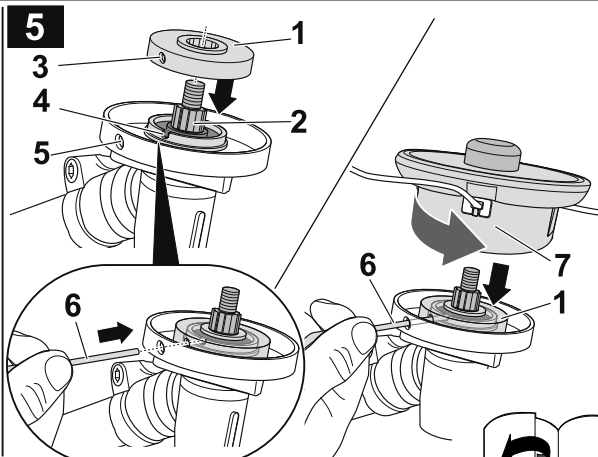
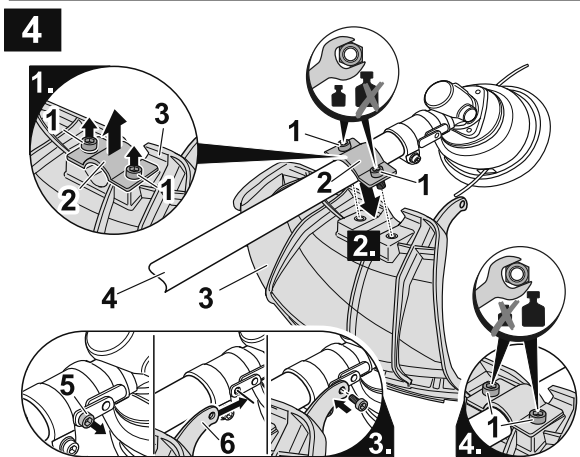
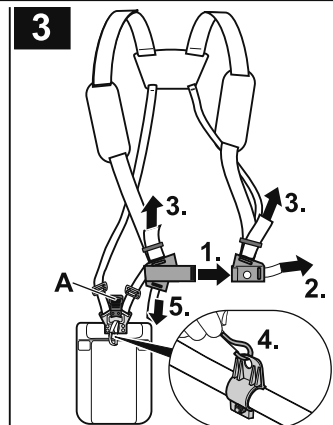
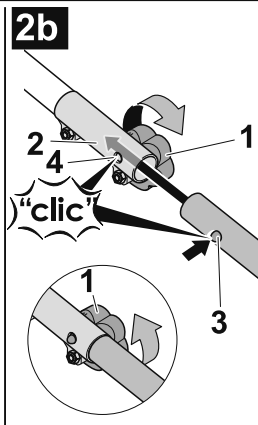
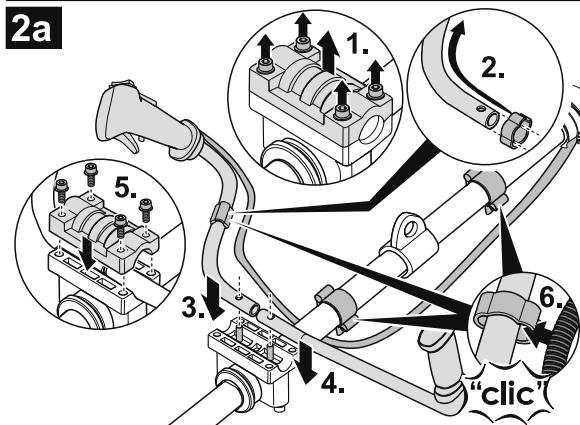
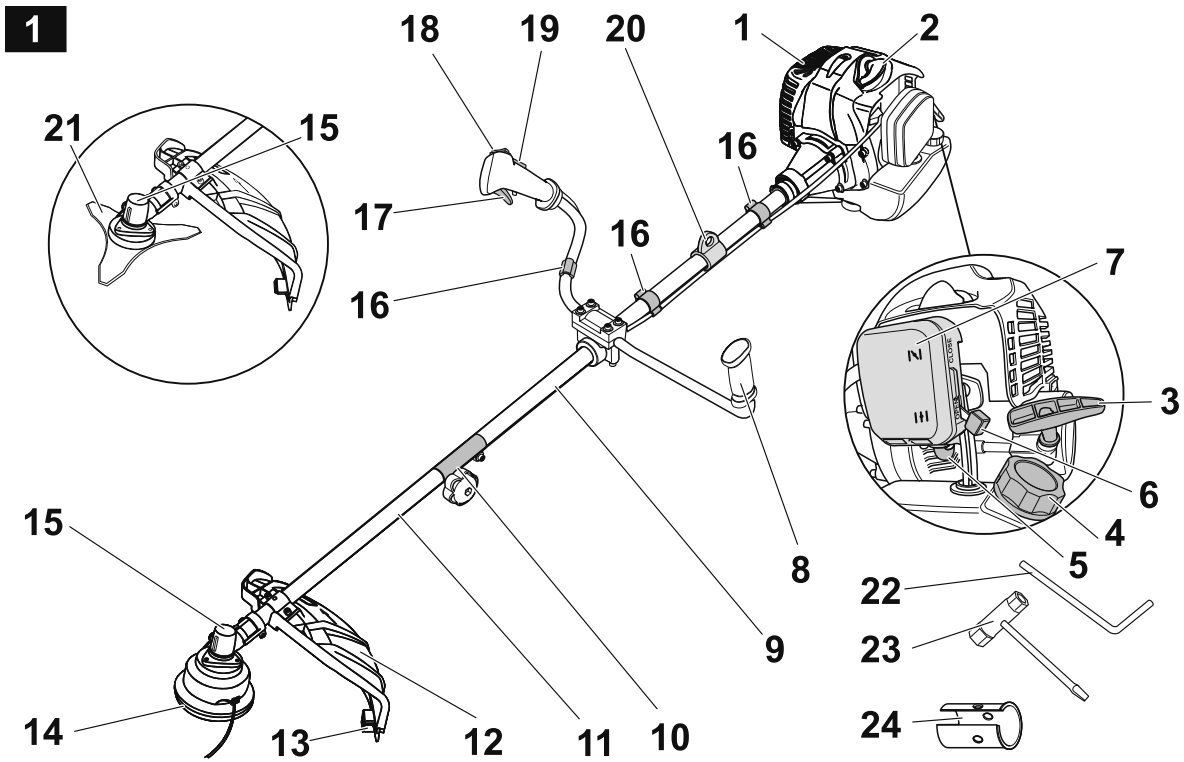
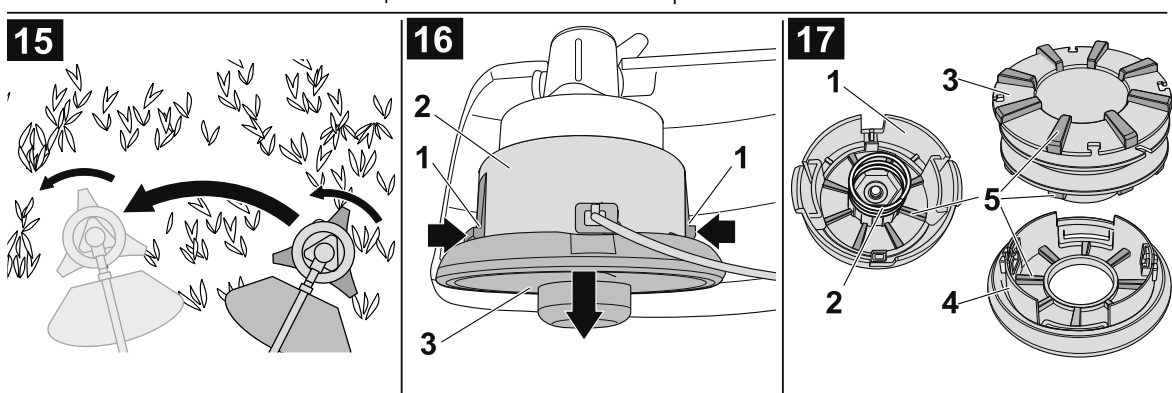
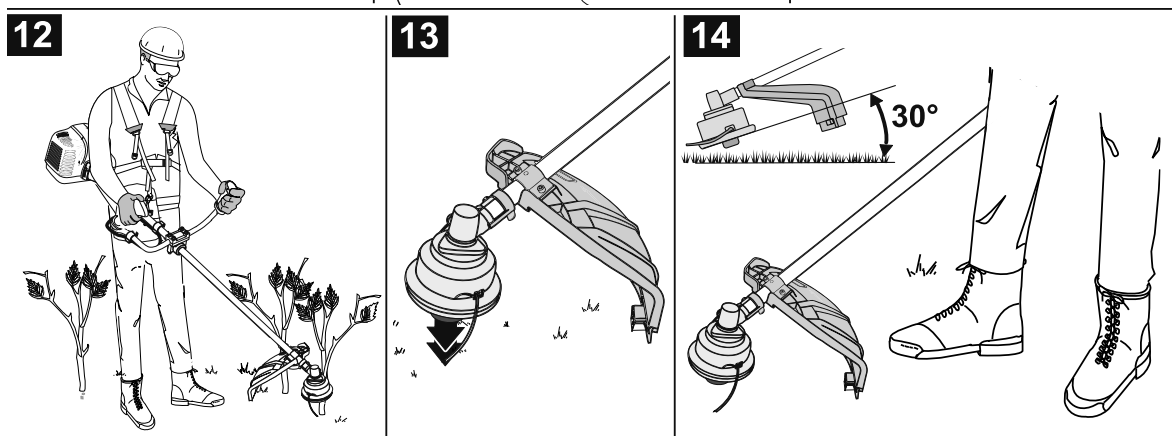
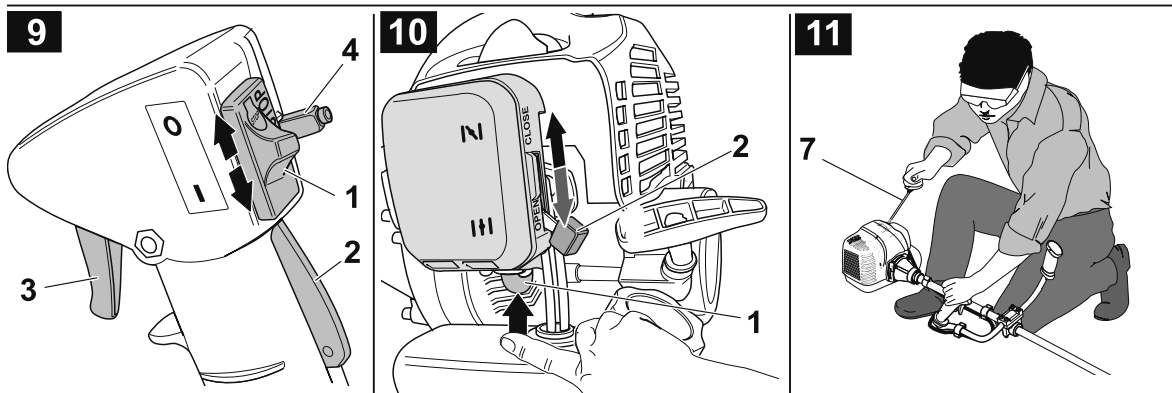
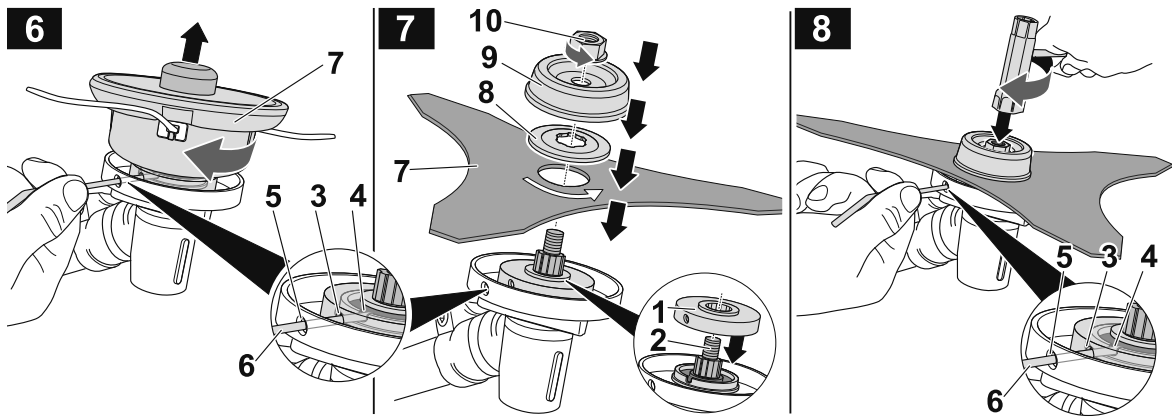


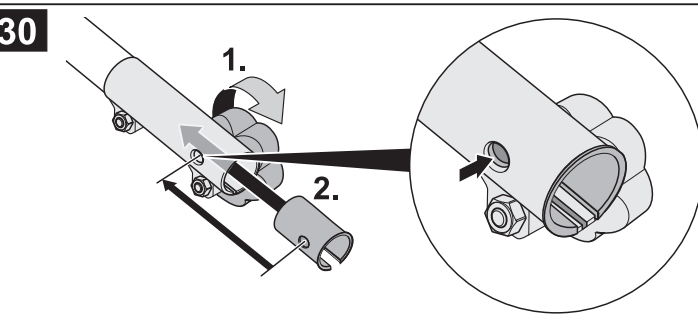
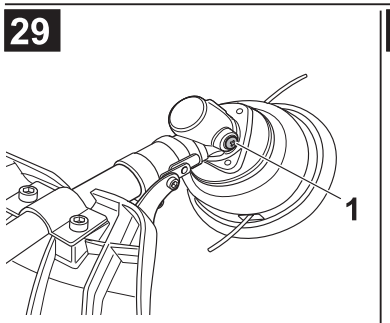
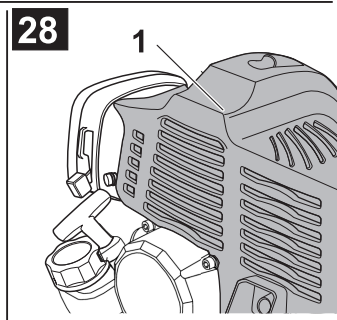
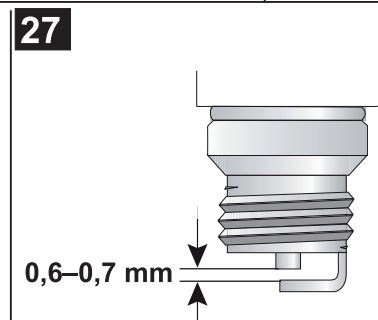
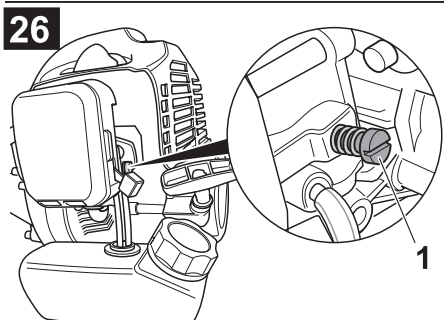
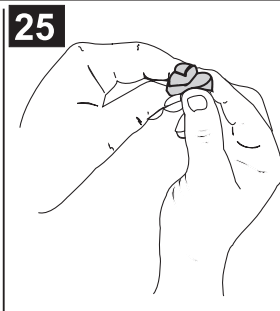
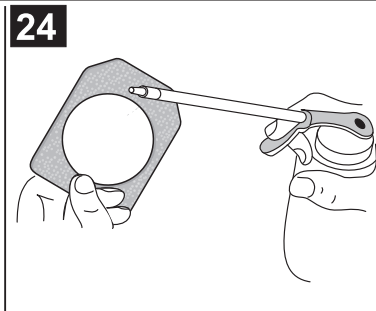
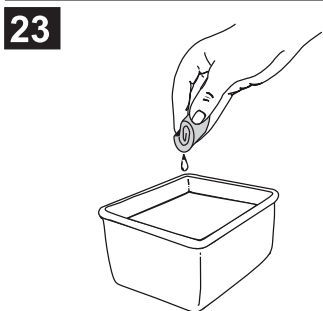
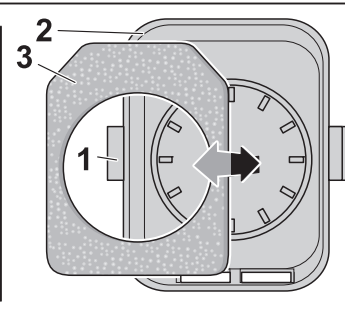
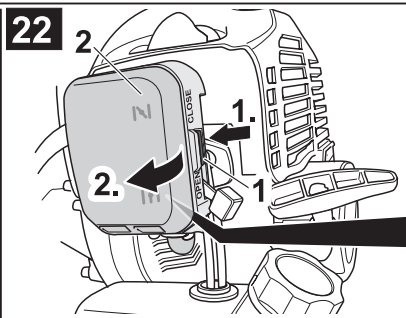
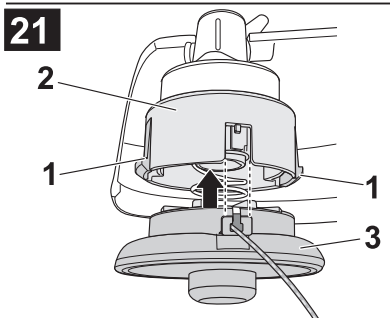
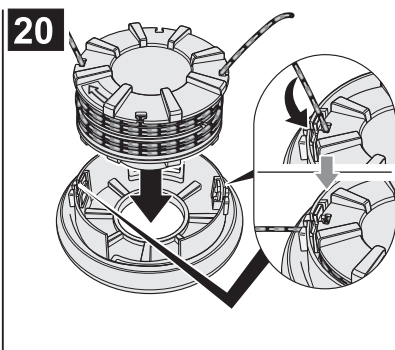
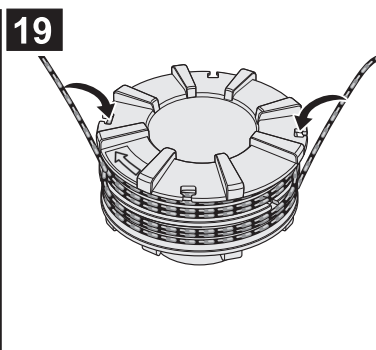
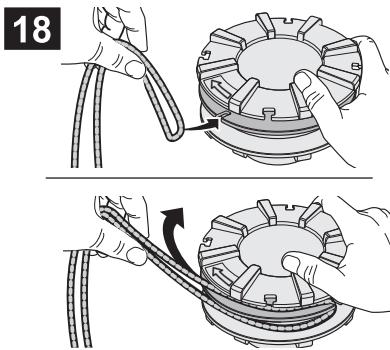


H15  
FORM NO. 769-10094A













|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>English</b> . . . . .                     | <b>4</b>   |
| (Original operating instructions)            |            |
| <b>Français</b> . . . . .                    | <b>14</b>  |
| (Notice d'instructions d'origine)            |            |
| <b>Deutsch</b> . . . . .                     | <b>26</b>  |
| (Originalbetriebsanleitung)                  |            |
| <b>Nederlands</b> . . . . .                  | <b>37</b>  |
| (Originele gebruiksaanwijzing)               |            |
| <b>Italiano</b> . . . . .                    | <b>48</b>  |
| (Istruzioni per l'uso originali)             |            |
| <b>Español</b> . . . . .                     | <b>59</b>  |
| (Instrucciones de funcionamiento originales) |            |
| <b>Svenska</b> . . . . .                     | <b>70</b>  |
| (Originalbruksanvisning)                     |            |
| <b>Dansk</b> . . . . .                       | <b>80</b>  |
| (Originale driftsvejledning)                 |            |
| <b>Norsk</b> . . . . .                       | <b>90</b>  |
| (Originale driftsanvisningen)                |            |
| <b>Suomi</b> . . . . .                       | <b>100</b> |
| (Alkuperäinen käyttöohjekirja)               |            |

## Contents

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Safe operating practices       | 4  |
| Operating and display elements | 7  |
| Installation manual            | 7  |
| Oil and petrol                 | 8  |
| Operating                      | 9  |
| Maintenance and cleaning       | 10 |
| Transportation                 | 12 |
| Warranty                       | 12 |
| Troubleshooting                | 13 |

## Details on the rating plate

Enter all information on the rating plate of your unit in the following field. You can find the rating plate near the engine.

These specifications are very important for subsequent identification when ordering spare parts and for customer service.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

These and other details for your appliance can be found on the separate CE declaration of conformity that forms an integral part of these operating instructions.

## Illustrations



Fold out the illustrated pages at the start of the operating manual.

Graphical representations may deviate in detail from the purchased unit.

## Safe operating practices

### Using the unit correctly

This unit is designed exclusively

- for use around the outside of the house and in the garden
- for trimming lawn edges and small or inaccessible areas of grass (e.g. under bushes),
- for cutting wild growth, shrubs and undergrowth,
- according to the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all injuries to third parties and damage to their property.

Operate the unit only in the technical condition as stipulated and delivered by the manufacturer.

Arbitrary changes to the unit will exclude the manufacturer from any liability for resulting injury and/or damage.

### Read all instructions before operating

- Please read these instructions carefully. Familiarise yourself with the operation and handling of the unit.
- Do not use this unit if you are tired or ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not permit persons under the age of 16 to handle this unit or perform other work on the unit, such as maintenance, cleaning or adjusting (local regulations may specify the minimum age of the user).
- This unit is not designed to be used by persons (including children) who have limited physical, sensory or mental abilities or who have no experience and/or knowledge of the unit, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed by the person how to use the unit.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Check the unit before using it. Replace damaged parts. Check whether fuel is leaking out. Ensure that all connections are attached and tight. Replace cutting attachment parts which are cracked, flawed or damaged in any other way. Ensure that the cutting attachment has been installed correctly and attached securely. Ensure that the guard for the cutting attachment has been attached correctly and is in the recommended position.

If these instructions are not followed, the user and bystanders may be injured or the unit damaged.

- Use only original replacement lines which have a diameter of 3.0 mm. Never use a metal-reinforced string, wire, chain, rope, etc.. These may break off and become dangerous projectiles.
- Always be aware of the risk of injury to head, hands and feet.
- Depress the throttle. It must automatically return to the home position. Perform all settings and/or repairs before operating the unit.
- Before using the unit, always clear the area which you want to trim. Remove all objects such as stones, broken glass, nails, wire or string which could be ejected or become entangled in the cutting attachment. Remove children, bystanders and animals from the area. Keep children, bystanders and animals at a minimum distance of 15 m; there is still a risk of bystanders being hit by ejected objects. Bystanders should wear eye protection. If somebody approaches, immediately switch off the engine and cutting attachment.

### Safety instructions for petrol-driven units

Petrol is highly flammable and the vapours may explode if ignited. Take the following precautions:

- Store petrol in designated and permitted containers only.
- Keep ignition sources away from spilled petrol. Do not start the engine until the petrol vapours have evaporated.
- Before filling the tank, always switch off the engine and leave it to cool down. Never remove the tank cap or fill the tank while the engine is hot. Before using the unit, ensure that the tank cap is screwed on tightly. Slowly unscrew the tank cap to reduce the pressure in the tank gradually.

- Mix petrol and fill the tank in a clean, well ventilated outdoor area only where there are no sparks or flames. After switching off the engine, slowly unscrew the tank cap. Do not smoke while mixing petrol or filling the tank. Immediately wipe any spilled petrol off the unit.
- Before switching on the engine, carry the unit at least 10 m away from the filling station. While filling the tank or using the unit, do not smoke and keep sparks and naked flames out of the area.
- Replace damaged exhausts, fuel tanks, or filler caps.

## Operating the unit

- Never start the unit and never leave it running in a closed room or building. The inhalation of exhaust gases may be fatal. Use the unit outdoors only.
- Wear eye and ear protection when using the unit. If working in a dusty environment, wear a face or dust mask. A long-sleeved shirt is recommended.
- Wear thick, long trousers, boots and gloves. Do not wear loose clothing, jewellery, short trousers, sandals and do not walk barefoot. Pin your hair above your shoulders. If required, wear a hair net.
- The cutting attachment cover must always be attached when you use the unit as a lawn trimmer. Both trim lines must be pulled out and the correct line must be installed. The trim line must not be pulled out over the end of the cover.
- The unit has a clutch. The cutting attachment stops when the unit is running at no load. If it does not stop, have the unit adjusted by a mechanic at your authorised dealer.
- Before switching on the unit, ensure that line spool/cutting blade cannot strike an object.
- Adjust the handle bar to your height so that the you have the unit under control.
- Operate the unit in daylight or adequate artificial lighting only.
- Avoid starting the unit unintentionally. Be ready to operate the unit when you pull the starter rope. User and unit must be in a stable position when the unit is started. Follow the Start/Stop instructions.
- Use this unit for its designated purpose only.
- Do not stretch too far over the unit. Always have a secure footing and keep your balance.
- When operating the unit, always hold the unit firmly with both hands. Always hold both sides of the handle bar firmly.
- When operating the unit, always wear the shoulder belt.
- Do not use the unit in adverse weather conditions, e.g. if there is a probability of rain or a storm.
- Never change the engine settings preset at the factory.
- Keep away from naked flames, avoid creating sparks and do not smoke.
- Never operate the unit with a defective ignition switch.
- Keep your hands, face and feet away from all moving parts. Do not touch the cutting attachment while it is rotating and do not attempt to stop it.
- Do not touch the engine or muffler. These parts become very hot while the unit is being used. They remain hot for a short time even when the unit is switched off.
- Do not let the engine run quicker than required for cutting or trimming of lawn edges. Do not run the engine at high speed when it is not cutting.
- Always switch off the engine if you cannot start cutting immediately or if you are moving from one place to another.

- If unusual vibrations occur, switch off the engine immediately. Check the unit for damage. If the unit is damaged, contact a specialist workshop.
- If you strike or ensnare a foreign object, immediately switch off the engine and check whether the unit has been damaged. Never use the unit with loose or damaged parts.
- Before removing blockages or performing other work on the unit, switch off the engine and remove the spark-plug terminal.
- Stop and switch the engine off before performing maintenance or repairs or before changing cutting attachments. Also pull out the spark-plug terminal.
- Use only original spare parts for repairs. These parts can be purchased from your authorised dealer.
- Never use parts, accessories or attachments which are not authorised for this unit. Otherwise, the user may be seriously injured and the unit damaged. In addition, your warranty may be deemed null and void.
- Keep the unit clean and ensure that there are no plants or other objects caught between the cutting attachment and guard.
- To reduce the risk of fire, please replace damaged mufflers and spark extinguishers and remove grass, leaves, excess lubricants and layers of soot from the engine and muffler.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop only.

## Working with the cutting blade (depending on model)

- Before operating the unit, please read all safety instructions carefully.
- Always keep the handle bar between the user and cutting attachment.
- Never cut material if the cutting blade is 75 cm or higher above ground level.

- The unit may recoil if the rotating blade strikes an object which cannot be cut immediately. Recoils may be strong enough to throw the unit and/or user in any direction and may cause the user to lose control of the unit. Recoils may occur without warning if the blade gets caught, jams or locks. This can easily happen in areas in which the material to be cut is difficult to see.
- Never use the undergrowth blade to cut undergrowth thicker than 12.7 mm. Otherwise, violent recoils may occur.
- When using the cutting blade, the cutting attachment cover must always be attached.
- Do not attempt to touch or stop the blade while it is rotating.
- A rotating blade may cause injuries, even when the engine has been switched off or the throttle has been released. Hold the unit firmly until the blade has come to a standstill.
- Do not run the engine at high speed when it is not cutting.
- If you strike or ensnare a foreign object, immediately switch off the engine and check whether the unit has been damaged. Have the repair damaged before continuing to use the unit. Do not use the unit with a bent, cracked or blunt blade. Throw away bent, twisted, cracked or broken blades.
- Do not sharpen the cutting blade. The sharpened tip of the blade may break off during operation. This may result in serious injuries. Replace the blade.

### After operating the unit

- Clean the cutting blades with a household detergent to remove any remnants. Lubricate the blade with machine oil to prevent rust.
- Store and lock away the blade securely to protect it from damage and unauthorised use.

### Other safety instructions

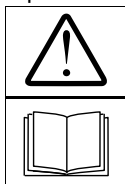
- As long as the tank still has petrol in it, never store the unit in a building where vapours could come into contact with sparks or naked flames.
- Leave the engine to cool down before transporting or conveying the unit. Attach the unit securely for transportation.
- Empty the fuel tank before transporting the unit.
- Store the unit in a dry condition, locked away or high up to prevent unauthorised use and damage. Keep the unit away from children.
- Never douse or splash the unit with water or other liquids. Keep the handle bar dry, clean and dust-free. Clean the unit after each use and follow the instructions for cleaning and storage.
- Dispose of waste petrol/oil or any packaging remnants in accordance with local regulations.
- Keep this manual. Read it frequently and use it to instruct other users. If you lend this unit to somebody else, also include this manual.

### Operating times

Observe the national/municipal regulations concerning times of use (if required, ask your local authority).

### Symbols on the appliance

This operating manual describes safety and international symbols and pictograms which may be displayed on this unit. Read this user handbook in order to familiarise yourself with all safety, installation, operating and repair instructions.



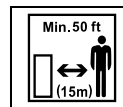
Attention!  
Before starting up the unit, read the operating instructions!



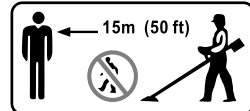
Wear eye, hearing and head protection.



While operating this unit, wear heavy duty boots and protective gloves.



Keep third parties away from the danger area!



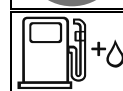
Ejected objects and rotating parts may cause serious injuries!



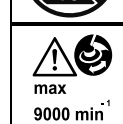
Risk of injury from rotating parts!  
Keep hands and feet away from rotating parts.  
Beware of hot surfaces!



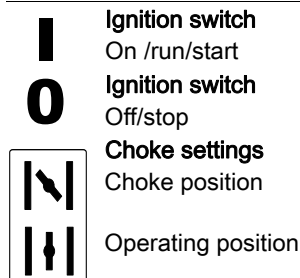
Keep fire away from the fuel tank!



Petrol/Oil!  
Always use clean and fresh lead-free petrol for mixing petrol. Use only authorised oil according to the operating manual for mixing petrol. Do not fill up with fuel of specification E85!



Maximum rpm.  
Do not let the unit run more quickly than the maximum rpm.



Ensure that these symbols on the unit are always in a legible state.

## Symbols used in this manual

The following symbols are used in this manual:



### **Danger**

*They refer to dangers which are connected with the described activity and which may result in injury.*



### **Caution**

*They refer to dangers which are connected with the described activity and which may result in damage to property.*



### **Note**

Indicates important information and application tips.

## Operating and display elements



### **Caution.**

#### **Damage to the appliance**

*This first describes the control and display elements. Do not execute any of the functions yet!*

Fig. 1

- 1 Exhaust cover
- 2 Spark plug
- 3 Starter handle
- 4 Tank cap
- 5 Intake pump/primer
- 6 Choke lever
- 7 Air filter cover
- 8 Handle bar
- 9 Upper drive shaft
- 10 Shaft coupling

- 11 Lower drive shaft
- 12 Cutting attachment cover
- 13 Line cutting blade
- 14 Line spool
- 15 Gearbox
- 16 Holder for cable harness
- 17 Throttle
- 18 Ignition switch
- 19 Throttle lock
- 20 Shoulder belt holder
- 21 Cutting blade with cutting attachment cover \*
- 22 Retaining bar \*
- 23 Socket wrench \*
- 24 Spacer for installation of Trimmer-Plus accessory \*

\* depending on model

## Installation manual



### **Danger**

*Risk of injury from engine being started unintentionally.*

*Protect yourself from injury.*

*Before working on the engine:*

- Switch off the engine.
- Wait until all moving parts have come to standstill; the engine must have cooled down.
- Remove spark-plug terminal.



### **Disposal instructions**

Dispose of packaging remnants, old units, etc., in accordance with local regulations.

## Installing and setting the handle bar

Fig. 2a

- Remove the upper retaining plate from the handle holder.
- Push cable harness holder onto the right control handle.
- Insert right control handle into the lower holder.
- Insert left control handle into the lower holder.
- Attach upper retaining plate and tighten the screws.
- Press cable harness into the holders.

## Installing/removing the lower drive shaft

Fig. 2b

### Installation

- Remove protective cap (optional) from the shaft coupling and lower drive shaft.
- Turn screw handle (1) on the shaft coupling (2) anti-clockwise to open the shaft coupling.
- Press release button (3) on the lower drive shaft and push the shaft into the shaft coupling until the release button engages in the retaining hole (4).



### **Note**

If required, turn the lower drive shaft slightly until the square shaft and the holder of the upper drive shaft mesh.

- Tighten screw handle (1) on the shaft coupling clockwise. **Check that the lower drive shaft is tight.**

### Removal

- Turn screw handle (1) on the shaft coupling (2) anti-clockwise to open the shaft coupling.
- Press release button (3) and pull the lower drive shaft straight out of the shaft coupling.

## Adjusting the carrying system (shoulder strap)

Fig. 3

- Place harness over your shoulders.
- Close the catch on the abdominal belt (1.). If required, readjust.
- Adjust abdominal belt to the correct width (2.).
- Adjust shoulder belt to the correct length (3.).
- Latch the hook of the carrying system into the holder on the unit (4.) and adjust the attachment pad to a comfortable length (5.).



### **Note**

Clip **A** is used in an emergency to release the appliance as quickly as possible from the carrying system.

To do this, pull the clip upwards.

## Attaching the cutting attachment cover

Fig. 4

- Unscrew the screws (1) and remove the clamp (2) from the cutting attachment cover (3).
- Place cutting attachment cover (3) on the lower drive shaft (4) and attach the clamp (2) with the screws (1).  
Do not tighten the screws yet!
- Remove screw (5) from the gearbox.
- Attach holder (6) to the gearbox with the screw (5).
- Tighten the screws (1).

## Attaching/removing the line head

### Attaching the line head

Fig. 5

- If attached, remove cutters and blade attachment parts beforehand. See "Removing the cutting blade".
- Push spacer (1) onto the drive shaft (2). Align the 3 openings in the spacer (3), the gearbox (4) and the gear cover (5).

#### Note

If alignment is not correct, the line head cannot be attached/removed!

- Insert retaining bar (6) through the openings (3, 4, 5) in order to secure the gearbox.
- While holding the retaining bar (6), turn the line head (7) anti-clockwise (to the left) onto the drive shaft.  
Tighten line head firmly!

#### Note

Ensure that the line head (7) is seated correctly on the spacer (1), i.e. centred and resting flat!

- Remove retaining bar from the gear head.

## Remove the line head

Fig. 6

- Align the openings (3, 4, 5). Insert retaining bar (6) through the openings and hold in position.
- Unscrew line head (7) clockwise (to the right) off the drive shaft.

## Attaching/removing the cutting blade (depending on model)

### Attaching the cutting blade

Fig. 7

- If attached, remove the line head beforehand. See "Attaching/removing the line head".

#### Note

When attaching the cutting blade for the first time, remove the blade attachment parts (blade holder (8), retaining bell (9), nut (10)) if attached. See "Removing the cutting blade".

- Push spacer (1) onto the drive shaft (2). Align the 3 openings in the spacer (3), the gearbox (4) and the gear cover (5) (Fig. 5).

#### Note

If alignment is not correct, the cutting blade cannot be attached/removed!

- Insert retaining bar (6) through the openings (3, 4, 5) in order to secure the gearbox.
- While holding the retaining bar (6), attach the cutting blade (7) with blade holder (8), retaining bell (9) and nut (10) as follows:
  - Push cutting blade (7) onto drive shaft (2) and centre on the spacer (1).

#### Note

Ensure that the cutting blade (7) is seated correctly on the spacer (1), i.e. centred and resting flat!

- Attach blade holder (8), retaining bell (9) and nut (10).  
Ensure that the blade holder is seated correctly in the toothing!
- Tighten nut firmly anti-clockwise (to the left) – tightening torque 37 Nm.

#### Note

- Before tightening, check again that the cutting blade is seated correctly.
- If you do not have a torque wrench, tighten the nut firmly by hand. Then tighten the nut anti-clockwise (to the left) another half turn using a ring spanner.

- Remove retaining bar from the gear head.
- Remove guard (if fitted) from the cutting blade.

## Removing the cutting blade

Fig. 8

- Attach guard (if available) to the cutting blade.
- Align the openings (3, 4, 5). Insert retaining bar (6) through the openings and hold in position.
- Unscrew nut clockwise (to the right).
- Remove cutting blade (7), blade holder (8) and retaining bell (9) (Fig. 7).

## Oil and petrol

### Oil

Use quality oil only, API classification TC (TSC-3) which is offered for air-cooled two-stroke engines.

Mix the oil for two-stroke engines according to the instructions on the container, 1:40 (2,5 %).

### Petrol

#### Danger

*Under certain conditions petrol is extremely flammable and explosive.*

- Refuel only in a well ventilated area and with the engine switched off. Do not smoke and switch off all ignition sources in the vicinity of the tank or at the fuel storage depot.
- Do not overfill the fuel tank (there must be no fuel in the inlet nozzle). After filling up the tank, ensure that the tank cap is closed and secured.
- When filling up the tank, do not spill any fuel.  
*Spilled fuel or petrol vapours may ignite. If fuel has been spilled, ensure that the area is dried before the engine is restarted.*
- Prevent repeated or prolonged skin contact or inhalation of the vapours.

**⚠ Caution**

*Do not fill up with fuel of specification E85. If fuel of specification E85 (ethanol content > 15 %) is used, the engine may be damaged. The use of an unauthorised fuel will void the warranty.*

**See instructions on mixing oil and petrol**

Old and/or incorrectly mixed fuel are the main reasons for the unit not running properly.

Always use clean, fresh unleaded petrol (no more than 60 days old, minimum octane number 91 ROZ).

Follow exactly the instructions for the correct petrol/oil mixture.

Correctly mix two-stroke engine oil and lead-free petrol, 1:40 (2,5 %). Do not mix directly in the tank.

**Filling the tank**

Fig. 1

- Remove tank cap (4).
- Fill fuel tank with petrol/oil mixture. Never overfill!
- Close fuel tank tightly.
- Move the unit approx. 10 m from the filling station/fuel container before starting the engine.

**Operating****⚠ Danger**

*Do not hook the shoulder strap onto the unit until the engine has started.*

- Mix petrol (gasoline) with oil. Fill the tank with the mixture. See "Oil and petrol".

**Starting the engine****Starting with a cold engine.**

Fig. 9

- Press throttle lock (2) and press the throttle (3) all the way and hold in position.

**i Note**

The throttle cannot be actuated until the throttle lock has been pressed.

- Move the ignition switch (1) to the **I/START** position.
- Press the switch (4) down.
- Release throttle lock and throttle.

**i Note**

Both levers remain locked in the depressed position (cold start position).

- Slowly and fully press intake pump/primer (1) 6x (Fig. 10). The fuel must be visible in the pump. If this is not the case, keep pressing until fuel is visible.
- Move choke lever (2) to position  (Fig. 10).
- Press the unit on the ground.
- Slowly pull on the starter cable until it begins to resist. Then pull quickly and forcefully until the engine starts (Fig. 11). After starting the engine, do not let the pull-starter spring back, but slowly guide it back.
- Leave the engine running for approx. 1–2 minutes.
- Move choke lever (2) to position  (Fig. 10).
- Press throttle (3) and then release to deactivate the cold start lock (Fig. 9). The switch (4) jumps automatically back to the original position. The engine runs at idling speed.

**i Note**

The unit has warmed up adequately when the engine accelerates without faltering.

**Starting with a warm engine**

- Move the ignition switch (1) to the **I/START** position (Fig. 9).
- Move choke lever (2) to position  (Fig. 10).
- Press the unit on the ground.
- Slowly pull on the starter cable until it begins to resist. Then pull quickly and forcefully until the engine starts (Fig. 11). After starting the engine, do not let the pull-starter spring back, but slowly guide it back.

**i Note**

If the engine does not start, move the choke lever (2) to position . When the engine has started, move the choke lever (2) back to position  (Fig. 10).

**Stopping the engine**

Fig. 9

- Release throttle (3). Leave the idling engine to cool down.
- Move the ignition switch (1) to the **0/STOP** position.

**i Note**

If the engine does not stop when the ignition switch is actuated, move the choke lever (2) to position  to force the engine to stop (Fig. 10). Before using the unit again, have the ignition switch checked by a specialist workshop!

**Holding the lawn trimmer**

Before using the unit, place yourself in the operating position (Fig. 12). Check the following:

- The user is wearing eye protection and the correct clothing.
- The shoulder strap has been set to the correct height.
- The handle bar has been set in such a way that you can grip it with both hands without having to stretch out your arms.
- The unit is below waist height.
- Hold the cutting attachment parallel to the ground so that the vegetation to be cut can easily be reached without the user having to bend forward.

**Setting the length of the trimmer line**

(depending on model)

You can release the trim line with the bump knob cutting attachment without stopping the engine. To release more line, tap the cutting attachment on the ground (Fig. 13) while running the lawn trimmer at a higher speed.

**i Note**

The trim line should always be at max. length.

The shorter the trim line becomes, the more difficult it is to release.

Each time the head is bumped, approx. 25 mm of cutting line are released. A blade in the cutting attachment cover cuts the line back to the correct length if too much line is released.

It is best to bounce the bump head on bare ground or hard earth. If you attempt to release the trim line in tall grass, the engine may stall. Always keep the trim line fully extended. The shorter the trim line is, the more difficult it is to release.

### **Note**

Do not run the bump head along the ground.

The line may break by:

- becoming entangled with foreign objects,
- normal material fatigue,
- attempting to cut thick-stalked weeds,
- striking walls, garden fences, etc..

### **Tips for best trim results**

- Keep the cutting attachment parallel to the ground.
  - Use only the tip of the line for cutting, especially along walls. If more than the tip is used for cutting, the cutting capacity is reduced and the engine may overload.
  - Cut grass which is taller than 20 cm from the top down in small stages to prevent premature wear of the line and engine resistance.
  - If possible, cut from left to right. Cutting to the right improves the cutting capacity of the unit. Grass clippings are then ejected by the user.
  - Slowly move the lawn trimmer at the required height in and out of the cutting area. Walk either forwards and backwards or from side to side. Better results are achieved by cutting shorter pieces.
  - Cut dry grass and weeds only.
- The service life of the cutting line depends on the following:
- following of the previous cutting tips,
  - the vegetation which is to be cut,
  - where it is cut.

For example, a line wears out more quickly if it is cutting against a house wall than around a tree.

## **Decorative cutting**

You will receive a decorative cut if you cut all vegetation around trees, posts, fences, etc.

Rotate the whole unit until you are holding the cutting attachment at an angle of 30° to the ground (Fig. 14).

## **Working with the cutting blade (depending on model)**

Before using the unit, place yourself in the operating position (Fig. 12). See "Holding the lawn trimmer".

Tips for working with the cutting blade:

- Cut rhythmically.
- Stand firmly but comfortably on the ground.
- Before you start cutting, set the unit to full speed. At full speed the blade has maximum cutting force and will therefore not jam so easily, stick or cause blade impacts which may result in serious injury to the user or other persons.
- When cutting, move the upper part of your body from right to left.
- Always release the throttle and reduce the engine to no load when you are not cutting.
- Rotate the unit in the same direction in which the blade is cutting. This promotes cutting.
- Move one or two steps to the next trimming area after swinging back the unit and stand firmly again.

Follow these instructions to prevent vegetation from wrapping itself around the blade:

- Cut at full speed.
- Swing from right to left into the vegetation which is to be cut (Fig. 15).
- When swinging back, avoid vegetation which has just been cut.

## **Using approved accessory equipment from the Trimmer-Plus range**

### **Caution**

*Follow all instructions in the manuals for the Trimmer-Plus accessory equipment.*

### **Notes**

- Before installing the Trimmer-Plus accessory equipment, insert the spacer (24, Fig. 1) into the shaft coupling (Fig. 30).
- The Trimmer-Plus accessory equipment is installed/removed in the same way as described in the section "Installing/removing the lower drive shaft".

## **Maintenance and cleaning**

### **Caution**

*Before working on the unit:*

- *Switch off the engine.*
- *Wait until all moving parts have come to standstill; the engine must have cooled down.*
- *Remove spark-plug terminal from the engine to prevent the engine from starting unintentionally.*

*Have all repairs carried out by a specialist workshop only.*

*At the end of the season have the unit inspected and serviced by a specialist workshop.*

*Do not splash the unit with water, otherwise electric components may be damaged. Clean the unit after every use. Failure to clean the unit can damage the materials and cause malfunctions.*

## **Installing the cutting line (depending on model)**

Always use a replacement cutting line with a diameter of 3.0 mm.

If using a cutting line which has a length other than the one indicated, the engine may overheat or misfire. There are two methods of replacing the cutting line:

- Winding a new line onto the spool
- Fitting a spool with a prewound line

## Winding a new line onto the spool

Fig. 16

- Press both retaining plates (1) of the spool housing (2) and remove the spool together with spool cover (3).

Fig. 17

- Clean spool housing (1), spring (2) and spool (3) together with spool cover (4). Use a clean cloth.
- Check the toothing (5) for wear on the spool housing (1), the spool (3) and on the spool cover (4). If required, replace damaged parts.
- Take approximately 3 metres of new trim line and fold in half.

### Note

Always use the specified line length! The line may not be released correctly if it is too long.

Fig. 18

- Insert the folded end of the trim line into the retaining plate of the spool.
- Wind the lines in tight, even layers onto the lower and upper halves of the spool. Observe the winding direction indicated on the spool!

Fig. 19

- Press the ends of the line into the two opposing retaining slots.

Fig. 20

- Insert the spool into the spool cover and feed the ends of the line through the opposing slots in the spool cover.

Fig. 21

- Press pre-assembled unit (3) out of the inner spool and spool cover into the spool housing (2) until the retaining plates (1) engage.

## Fitting a spool with a prewound line

Fig. 16

- Press both retaining plates (1) of the spool housing (2) and remove the spool together with spool cover (3).
- Take spool out of the spool cover.

Fig. 17

- Clean spool housing (1), spring (2) and spool cover (4). Use a clean cloth.
- Check the toothing (5) for wear on the spool housing (1) and on the spool cover (4). If required, replace damaged parts.

Fig. 20

- Insert a new spool into the spool cover and feed the ends of the line through the opposing slots in the spool cover.

Fig. 21

- Press pre-assembled unit (3) out of the inner spool and spool cover into the spool housing (2) until the retaining plates (1) engage.

## Cleaning the air filter

Clean and lubricate the air filter after every ten operating hours. This is an important part of maintenance. If the air filter is not serviced, the warranty will be deemed **null and void**.

Fig. 22

- Open air filter cover: Press retaining plate (1) and remove cover (2).
- Remove the air filter (3).

Fig. 23

- Wash the filter with detergent and water. Flush out the filter thoroughly, leave to drip and dry completely.

Fig. 24

- Use adequately clean oil (SAE 30) to lubricate the filter easily.

Fig. 25

- Press on the filter to distribute the oil and remove excess oil.
- Install filter.
- Attach air filter cover again, ensuring that it engages.

### Note

If the unit is used without the air filter, the warranty will be voided.

## Adjust carburettor

Fig. 26

The idle speed can be set with the screw (1). This work may be carried out by a specialist workshop only.

## Replace petrol filter (depending on model)

If required – This work may be carried out by a specialist workshop only.

## Check/replace spark plug

Use only original spark plugs or ones approved by the manufacturer.

The correct electrode gap is **0.6–0.7 mm**. Every 25 operating hours take out the spark plug and check its condition.

- Stop the engine and leave it to cool down.
- Remove spark-plug terminal.
- Remove dirt from around the spark plug.
- Unscrew spark plug to the left with a spark plug wrench.
- Check/adjust the electrode gap of **0.6–0.7 mm** (Fig. 27).

### Note

Replace a damaged, sooted or dirty spark plug.

- Screw in spark plug and tighten to a torque of 12.3–13.5 Nm. Do not tighten too tightly.

## Cleaning the exhaust

Fig. 28

Clean the area under the exhaust cover (1) every 25 operating hours. To do this, the exhaust cover must be removed.

This work may be carried out by a specialist workshop only.

## Checking/topping up the grease in the gearbox

Fig. 29

Check the level of grease in the gearbox every 25 operating hours. To do this, remove the screw (1). If required, refill with a high-quality lithium grease.

This work may be carried out by a specialist workshop only.

## Cleaning the unit



### Caution

*Always keep the unit and ventilation slots clean and free of dirt.*

Use a small brush for cleaning the outside of the unit.

Do not use abrasive detergents. Household cleaners which contain aromatic oils such as pine oil or lemon as well as solvents such as kerosene may damage the plastic housing and handle. Wipe housing with a damp cloth only.

## Storage

- Never store the unit with fuel in the tank or in a location where petrol vapours may be ignited by a spark or naked flame.
- Before storing the unit, leave the engine to cool down.
- Store the unit in a dry, closed room to prevent unauthorised use or damage.  
Keep the unit away from children.

## Long-term storage

If the unit is to be stored for a prolonged period, proceed as follows:

- Drain all the fuel out of the tank and pour into a container with the same two-stroke mixture. Do not use fuel which has been stored for longer than 3 days.
- Start the engine and leave running until it stops.  
This ensures that there is no fuel left in the carburettor.
- Leave the engine to cool down.  
Take out the spark plug and pour 30 ml of a high-grade engine oil or two-stroke oil into the cylinder. Slowly pull the starter rope to distribute the oil.  
Reinstall the spark plug.



### Note

Take out the spark plug and pour all the oil out of the cylinder before starting the unit after storage.

- Thoroughly clean the unit and check for loose and damaged parts.  
Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts and bolts.  
The unit can now be stored.
- Store the unit in a dry, closed room to prevent unauthorised use or damage.  
Keep the unit away from children.

## Transportation

- Before transporting the unit, leave it to cool down.
- Empty the fuel tank before transporting the unit.  
Tank cap must be closed tightly.
- Secure the unit to prevent it from shifting during transportation.

## Warranty

The warranty regulations issued by our company or the importer are valid in all countries.

We shall repair any faults on your unit free of charge in accordance with the warranty, provided the fault was due to defective materials or manufacturing. If claiming under the warranty, please contact your seller or your nearest branch.

## Troubleshooting

| Error                                      | Cause                                    | Remedial action                                                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Engine does not start.                     | Ignition switch set to <b>0/STOP</b> .   | Set switch to <b>I/START</b> .                                                                 |
|                                            | Fuel tank empty.                         | Fill fuel tank.                                                                                |
|                                            | Intake pump not pressed down far enough. | Slowly press intake pump all the way down 10 times.                                            |
|                                            | Engine flooded.                          | Implement the starting process with the choke lever in the operating position.                 |
|                                            | Old or incorrectly mixed fuel.           | Empty the tank/fill with fresh fuel mixture.                                                   |
|                                            | Dirty spark plug.                        | Replace or clean spark plug.                                                                   |
| Engine does not run constantly at no load. | Air filter blocked.                      | Clean or replace air filter.                                                                   |
|                                            | Old or incorrectly mixed fuel.           | Empty the tank/fill with fresh fuel mixture.                                                   |
|                                            | Carburettor incorrectly adjusted.        | Have the carburettor adjusted by a specialist workshop.                                        |
|                                            | Petrol filter dirty.                     | Have petrol filter replaced by a specialist workshop.                                          |
| Engine does not accelerate.                | Old or incorrectly mixed fuel.           | Empty the tank/fill with fresh fuel mixture.                                                   |
|                                            | Carburettor incorrectly adjusted.        | Have the carburettor adjusted by a specialist workshop.                                        |
| Strong vibrations.                         | Damaged cutting tools or drive parts.    | Switch off the unit immediately. Have defective parts replaced by a specialist workshop.       |
| Cutting head does release line.            | Cutting head entangled with grass.       | Stop the engine and clean the cutting attachment.                                              |
|                                            | No line in the cutting head.             | Wind up new line.                                                                              |
|                                            | Spool jammed.                            | Replace spool.                                                                                 |
|                                            | Cutting head dirty.                      | Clean spool and spool housing.                                                                 |
|                                            | Line fused together.                     | Pull apart, take out the fused part and wind up the line again.                                |
|                                            | Line twisted when wound up.              | Pull apart and wind up the line again.                                                         |
|                                            | Not enough line released.                | Tap the bump head and pull out the line until 10 cm of line is outside the cutting attachment. |

If you have any further questions, please contact your authorised dealer on site.

## Sommaire

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Pour votre sécurité .....                 | 14 |
| Éléments de commande et d'affichage ..... | 18 |
| Notice de montage .....                   | 18 |
| Huile et essence .....                    | 20 |
| Service .....                             | 20 |
| Maintenance et entretien .....            | 22 |
| Transport .....                           | 24 |
| Garantie .....                            | 24 |
| Dépannage .....                           | 25 |

## Indications sur la plaque signalétique

Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaque signalétique de votre appareil.

Vous trouverez la plaque signalétique de cet appareil à proximité du moteur.

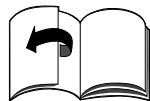
Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander les pièces de rechange.

Le service après-vente a également besoin de ces indications.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

Vous trouverez ces indications ainsi que d'autres sur l'appareil dans la déclaration de conformité CE, document séparé mais faisant partie intégrante de la présente notice d'instructions.

## Illustrations



Dépliez les volets illustrés situés en début de notice.

Dans le détail, les illustrations graphiques peuvent différer de l'appareil acheté.

## Pour votre sécurité

### Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est exclusivement destiné à servir

- dans le domaine d'un jardin domestique et jardin d'agrément,
- pour tondre les bords du gazon ainsi que les surfaces gazonnées de petite taille ou difficilement accessibles (par exemple sous les buissons),
- ainsi que pour tailler les plantes sauvages, arbustives et les broussailles,
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'instructions.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité.

L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés à des tiers et à leurs biens.

N'utilisez l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant.

Toute modification arbitraire apportée à l'appareil dégage le fabricant de toute responsabilité envers les dommages qui pourraient en résulter.

### Lire toutes les consignes avant l'utilisation

- Veuillez lire ces consignes attentivement et entièrement. Familiarisez-vous avec l'utilisation et le maniement de l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatiguée ou malade, sous l'empire d'alcool, de drogues, ou sous l'effet de médicaments.
- Il est interdit aux personnes de moins de 16 ans d'utiliser cet appareil ou d'effectuer tous travaux dessus, dont par exemple de maintenance, nettoyage, réglage.

Des dispositions en vigueur localement peuvent fixer un âge minimum différent.

- Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et / ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu de cette dernière des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Examinez l'appareil avant de l'utiliser. Remplacez les pièces abîmées. Vérifiez si du carburant coule. Assurez-vous que tous les éléments de liaison ont été montés et fixés. Remplacez les accessoires de coupe qui se sont fissurés, fêlés ou endommagés de quelque manière que ce soit. Assurez-vous que l'accessoire de coupe est correctement incorporé et qu'il est bien fixé. Assurez-vous que le couvercle protégeant l'accessoire de coupe ajouté est correctement fixé et qu'il se trouve dans la position recommandée. Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures à l'utilisateur et aux personnes qui l'entourent, et endommager l'appareil.
- Veuillez n'utiliser que des fils de rechange d'origine présentant un diamètre de 3,0 mm. N'utilisez jamais de cordon renforcé avec du fil métallique, de fil métallique, chaîne, câble ou assimilé. Ils risqueraient de se rompre et de devenir des projectiles dangereux.
- Soyez en permanence conscient du risque de blessures à la tête, aux mains et aux pieds.

- Appuyez sur la manette des gaz. Elle doit automatiquement revenir en position zéro. Effectuez tous les réglages ou réparations avant de vous servir de l'appareil.
- Avant chaque utilisation, nettoyez la zone sur laquelle vous voulez couper les bordures. Enlevez tous les objets tels que les pierres, tessons de bouteilles, clous, fils métalliques et morceaux de ficelles susceptibles d'être catapultés ou de s'enchevêtrer dans l'accessoire de coupe. Éloignez les enfants, les badauds et les animaux de la zone où vous travaillez. Demandez aux deux premiers de se tenir à une distance d'au moins 15 mètres ; ils s'exposent en effet à un risque résiduel d'être atteints par les objets catapultés. Les personnes vous regardant devraient porter des lunettes enveloppantes. Si vous remarquez que quelqu'un s'approche de vous, éteignez immédiatement le moteur et désactivez immédiatement l'accessoire de coupe.

### Consignes de sécurité pour les appareils à moteur à essence

L'essence s'enflamme avec une facilité extrême.

Les vapeurs d'essence peuvent littéralement exploser en s'enflammant. Prenez par conséquent les mesures de protection suivantes :

- Ne rangez l'essence que dans des bidons spécialement prévus et homologués à cet effet.
- Si de l'essence a été renversée, ôtez-lui toute chance de s'enflammer. Ne faites démarrer le moteur qu'une fois que les vapeurs d'essence se sont volatilisées.
- Éteignez toujours le moteur et laissez-lui toujours le temps de refroidir avant de remplir le réservoir. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir d'essence et ne remplissez jamais le réservoir tant que le moteur est très chaud.

N'utilisez jamais l'appareil sans avoir revissé le bouchon sur le réservoir. Dévissez le bouchon du réservoir lentement, pour que la pression régnant dedans diminue doucement.

- Mélangez et versez l'essence dans un endroit propre et bien aéré, où il n'y a aucun risque de génération d'étincelles ou de flammes. Ne dévissez le bouchon du réservoir – lentement – qu'après avoir éteint le moteur. Interdiction de fumer pendant que vous mélangez de l'essence ou remplissez le réservoir. Si de l'essence a coulé sur l'appareil, essuyez-le immédiatement pour l'en débarrasser.
- Éloignez ensuite l'appareil d'au moins 10 mètres du lieu de remplissage avant de faire démarrer le moteur. Interdiction de fumer. Pendant que vous remplissez le réservoir avec de l'essence ou utilisez l'appareil, veillez à l'absence de toute source d'étincelles et ou de flammes sur la zone où vous vous trouvez.
- Remplacez le pot d'échappement, le réservoir ou le bouchon du réservoir s'ils sont abîmés.

### Pendant l'utilisation

- Si vous vous trouvez dans un local ou un bâtiment fermés dans les deux cas, ne faites jamais démarrer l'appareil et ne le laissez jamais marcher. L'inhalation des gaz d'échappement peut être mortelle. N'utilisez l'appareil qu'en plein air.
- Portez des lunettes enveloppantes et un casque anti-bruit lorsque vous utilisez l'appareil. Si vous travaillez dans un environnement poussiéreux, portez un masque de visage ou un masque anti-poussière. Le port d'une chemise à manches longues est recommandé.

- Portez des pantalons longs et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements flottants, de bijoux, shorts / pantacourts, sandales, et n'utilisez jamais l'appareil pieds nus. Si vous portez les cheveux longs, rassemblez-les en chignon au dessus des épaules. Portez le cas échéant un filet à cheveux.
- Il faut que le capot de l'accessoire de coupe soit toujours fixé lorsque vous utilisez l'appareil comme coupe-herbe. En service, les deux fils coupe-herbe doivent se trouver en position sortie et il faut avoir installé le fil correct. Il ne faut pas que le fil de coupe se trouve tiré au-delà de l'extrémité du couvercle.
- L'appareil présente un embrayage. Lorsque le moteur tourne au ralenti, l'accessoire de coupe ne tourne pas. S'il devait tourner avec le moteur au ralenti, faites vérifier l'appareil par un mécanicien de votre concessionnaire.
- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la bobine de fil / la lame de coupe n'entre en contact avec aucun objet.
- Réglez le guidon sur votre taille afin d'assurer une préhension ferme de l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que de jour ou en présence d'un bon éclairage artificiel.
- Évitez les démarrages du moteur par inadvertance. Lorsque vous tirez le cordon du lanceur, soyez prêt à piloter l'appareil. Au démarrage du moteur, vous-même et l'appareil devez vous tenir bien d'aplomb. Veuillez tenir compte des instructions relatives au démarrage et à l'arrêt.
- N'utilisez cet appareil que conformément à sa destination.
- Ne vous mettez pas excessivement en porte-à-faux. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez l'équilibre.

- Pendant la marche de l'appareil, tenez-le toujours fermement des deux mains. Tenez toujours le guidon des deux côtés.
  - Pendant l'utilisation, portez toujours la bandoulière.
  - N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (p. ex. lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).
  - Ne modifiez jamais les préréglages du moteur effectués en usine.
  - Éloignez toute flamme nue, ne provoquez pas d'étincelles et ne fumez pas.
  - N'utilisez jamais l'appareil si son interrupteur d'allumage est défectueux.
  - Éloignez les mains, le visage et les pieds de toutes les pièces mobiles. Ne touchez pas l'accessoire de coupe tant qu'il tourne, et ne tentez pas non plus de le stopper.
  - Ne touchez pas le moteur et le silencieux. Pendant l'utilisation, ces organes deviennent très chauds. Après avoir éteint le moteur, ils demeurent encore très chauds un peu de temps.
  - Ne faites pas tourner le moteur à un régime supérieur à celui nécessaire pour tondre et couper les bordures. Ne faites pas tourner le moteur à plein régime lorsque vous ne tondez / coupez pas.
  - Éteignez toujours le moteur lorsque vous tardez à commencer la tonte / coupe, ou lorsque vous passez d'un endroit à traiter au suivant.
  - Si le moteur se met à vibrer anormalement, éteignez-le immédiatement. Vérifiez si l'appareil s'est endommagé. Si c'est le cas, rendez-vous dans un atelier spécialisé.
  - Si l'accessoire de coupe percute un corps étranger ou si ce corps étranger s'enchevêtre dedans, éteignez immédiatement le moteur et vérifiez si cela a provoqué des dégâts. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces mal fixées ou endommagées.
  - Arrêtez toujours le moteur et débranchez la cosse de la bougie avant de supprimer les blocages ou d'effectuer tous travaux sur l'appareil.
  - Avant d'effectuer une maintenance, des réparations ou de changer des accessoires de coupe, arrêtez-vous et éteignez le moteur. Débranchez en plus la cosse de la bougie.
  - Pour réparer l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez vous procurer ces pièces auprès de votre concessionnaire.
  - N'utilisez jamais des pièces et accessoires divers qui n'ont pas été homologués pour cet appareil. Les conséquences risquent d'être des blessures graves pour l'utilisateur et un endommagement de l'appareil. En outre, le bénéfice de la garantie est perdu en pareil cas.
  - Maintenez l'appareil en parfait état de propreté et veillez à ce qu'aucune plante ou objet divers ne se coince entre l'accessoire de coupe et la tôle de protection.
  - Pour réduire le risque de départ de feu, veuillez s.v.p. remplacer un silencieux ou un étouffeur d'étincelles défectueux endommagé, enlevez l'herbe, les feuilles, le lubrifiant en quantité excessive et les couches de suie présentes sur le moteur et le silencieux.
  - Veuillez confier l'ensemble des réparations exclusivement à un atelier spécialisé.
- En cas de marche avec la lame de coupe (selon le modèle)**
- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les consignes de sécurité attentivement et dans leur intégralité.
  - Veillez à ce que le guidon se trouve toujours entre l'utilisateur et l'accessoire de coupe.
  - Lorsque vous utilisez une lame de coupe, ne coupez JAMAIS à une hauteur supérieure à 75 cm.
  - Des phénomènes de recul peuvent se manifester lorsque la lame en rotation percute un objet impossible à trancher d'un coup. Les réactions de recul peuvent être suffisamment violentes pour faire partir l'appareil et / ou son utilisateur dans une direction quelconque et lui faire perdre éventuellement le contrôle de l'appareil. Les réactions de recul peuvent se produire sans prévenir, lorsque la lame se plante dans un objet, se coince ou se bloque. Cela peut se produire facilement dans des zones dans lesquelles la visibilité sur les matières à couper est mauvaise.
  - Avec la lame à broussailles, ne coupez aucun objet faisant plus de 12,7 mm d'épaisseur. Vous vous exposez sinon à de violentes réactions de recul.
  - Lorsque l'appareil sert équipé de la lame de coupe, il faut toujours que le capot de l'accessoire de coupe soit monté.
  - Ne tentez jamais de toucher la lame ou de l'arrêter pendant qu'elle tourne.
  - Une lame encore en train de tourner peut provoquer des blessures, même après avoir arrêté le moteur ou relâché la manette des gaz. Tenez l'appareil fermement jusqu'à ce que la lame se soit entièrement immobilisée.
  - Ne faites pas tourner le moteur à plein régime lorsque vous ne tondez / coupez pas.
  - Lorsque vous percutez un corps étranger ou si l'appareil s'y prend dedans, éteignez le moteur et vérifiez si des dégâts se sont produits. Faites supprimer le dommage avant de poursuivre l'utilisation de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si sa lame est tordue, fissurée ou émoussée. Jetez les lames tordues, voilées, fissurées ou cassées.
  - N'aiguissez pas la lame de coupe. Pendant l'utilisation, la lame aiguisée peut se briser et provoquer des blessures graves. Ceci peut provoquer des blessures graves. Remplacez la lame émoussée.

## Après l'utilisation

- Nettoyez les lames de coupe à l'aide d'un détergent domestique pour enlever tous les résidus. Huilez la lame avec de l'huile pour machine afin de la protéger de la rouille.
- Rangez la lame de coupe dans un endroit bien fermé pour la protéger contre tout endommagement ou toute utilisation par des personnes non autorisées.

## Autres consignes de sécurité

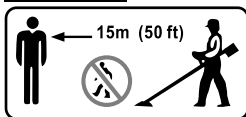
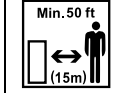
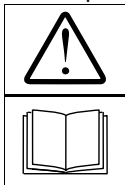
- Tant que le réservoir contient encore de l'essence, ne rangez jamais l'appareil dans un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec des étincelles ou flammes nues.
- Avant de transporter ou ranger l'appareil, laissez au moteur le temps de refroidir. Arrimez bien l'appareil avant de le transporter.
- Ne transportez l'appareil qu'avec son réservoir de carburant vide.
- Rangez l'appareil dans un local sec, fermant à clé ou sur des rayonnages en hauteur pour empêcher son utilisation par des personnes non autorisées, ou qu'il soit endommagé. Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne versez et ne pulvérisez jamais d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil. Maintenez les poignées du guidon sèches, propres et sans poussière. Nettoyez-le après chaque utilisation, respectez les consignes afférentes à son nettoyage et à son rangement.
- Mettez au rebut l'essence / l'huile usagée ou les restes d'emballage, en respectant la réglementation locale.
- Conservez soigneusement cette notice. Lisez-la souvent et servez-vous en pour former d'autres utilisateurs à l'emploi de l'appareil. Si vous prêtez cet appareil, prêtez aussi la présente notice d'instructions.

## Horaires d'utilisation

Veillez respecter la réglementation nationale / locale régissant les horaires d'utilisation admis (consultez le cas échéant les autorités compétentes).

## Symboles apposés sur l'appareil

La présente notice d'instructions contient une description de chaque symbole de sécurité ainsi que des symboles et pictogrammes internationaux apposés sur l'appareil. Veuillez lire le manuel d'utilisation pour vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité, de montage, d'utilisation et de réparation qu'il contient.



Attention !

Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions !

Portez des lunettes enveloppantes, un casque antibruit et une protection de la tête.

Pendant l'utilisation de l'appareil, portez des bottes robustes et des gants de travail.

Éloignez les tiers de la zone dangereuse.

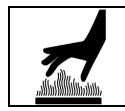
Les objets catapultés et les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves !



Risque de blessures par des pièces en train de chuter !

Éloignez les mains et les pieds des pièces en rotation.

Avertissement : surfaces très chaudes !



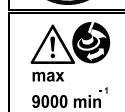
Éloignez tout (e source de) feu du réservoir de carburant !

Essence / huile !

Utilisez toujours de l'essence propre, neuve et sans plomb pour réaliser le mélange.

L'huile que vous mélangerez à l'essence doit être uniquement l'huile spécifiée dans la notice d'instructions.

N'utilisez jamais de carburant conforme à la spécification E85 !



Vitesse de rotation maximale

Ne faites pas tourner l'appareil à une vitesse supérieure à la vitesse de rotation maximale.



## L'interrupteur d'allumage

Allumé / Service / Démarrage

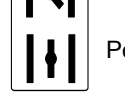
0

## L'interrupteur d'allumage

Arrêt / Stop

## Réglages du starter

Position du starter



Position de service

Maintenez toujours ces symboles bien lisibles sur l'appareil.

## Symboles utilisés dans cette notice

Cette notice utilise les symboles suivants :



**Danger**  
Ce symbole attire votre attention sur les risques accompagnant l'activité décrite et menaçant des personnes.



**Attention**  
Ce symbole vous prévient des risques liés à l'activité décrite et qui pourraient entraîner des dégâts matériels.



**Remarque**  
Ce symbole précède des informations et conseils d'utilisation importants.

## Éléments de commande et d'affichage



**Dégâts sur l'appareil.**

Nous décrivons ici les fonctions des éléments de commande et d'affichage. N'exécutez encore aucune des fonctions décrites!

Figure 1

- 1 Capot du pot d'échappement
- 2 Bougie
- 3 Poignée sur arbre
- 4 Bouchon du réservoir
- 5 Pompe d'amorçage / Bouton d'amorçage
- 6 Manette de starter
- 7 Couvercle du filtre à air
- 8 Guidon
- 9 Arbre d'entraînement supérieur
- 10 Embrayage d'arbre
- 11 Arbre d'entraînement inférieur
- 12 Couvercle de l'accessoire de coupe
- 13 Lame coupe-fil
- 14 Bobine de fil
- 15 Carter de transmission
- 16 Support pour faisceau de câbles
- 17 Manette des gaz
- 18 L'interrupteur d'allumage
- 19 Cran d'arrêt de la manette des gaz

- 20 Fixation de la bandoulière
- 21 Lame de coupe avec capot de l'accessoire de coupe \*
- 22 Barre de retenue \*
- 23 Clé à pipe \*
- 24 Douille d'écartement pour le montage des accessoires Trimmer-Plus \*

\* selon le modèle

## Notice de montage



**Danger**  
Risque de blessures engendré par un démarrage involontaire du moteur.

*Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil :*

- Arrêtez le moteur,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées ; le moteur doit avoir refroidi.
- Retirez la cosse de la bougie.



**Consigne pour la mise au rebut**

Mettez au rebut les restes d'emballage, les appareils usagés, etc., en respectant la réglementation locale.

## Montage et réglage du guidon

Figure 2a

- Retirez la plaque de retenue supérieure au niveau de la fixation de poignée.
- Sur la poignée de commande droite, enfillez le support de faisceau de câble.
- Introduisez la poignée de commande droite dans la fixation inférieure.
- Introduisez la poignée de commande gauche dans la fixation inférieure.
- Montez la plaque de retenue supérieure et serrez les vis à fond.
- Enfoncez le faisceau de câbles dans les fixations.

## Montage / Démontage de l'arbre d'entraînement inférieur

Figure 2b

### Montage

- Enlevez le capuchon protecteur (en option) situé sur l'embrayage d'arbre et enlevez l'arbre d'entraînement inférieur.
- Sur l'embrayage (2) d'arbre, tournez la poignée à vis (1) vers la gauche pour ouvrir cet embrayage.
- Appuyez sur le bouton déclencheur (3) contre l'arbre d'entraînement inférieur puis poussez l'arbre dans l'embrayage d'arbre jusqu'à ce que bouton déclencheur encrante dans le trou de retenue (4).



**Remarque**

Le cas échéant, faites tourner un peu l'arbre d'entraînement inférieur afin que l'arbre carré et le réceptacle de l'arbre d'entraînement supérieur engrènent l'un dans l'autre.

- Sur l'embrayage d'arbre, serrez la poignée à vis (1) à fond vers la droite. **Contrôler que l'arbre d'entraînement inférieur est fermement en assise.**

### Démontage

- Sur l'embrayage (2) d'arbre, tournez la poignée à vis (1) vers la gauche pour ouvrir cet embrayage.
- Appuyez sur le bouton déclencheur (3) puis sortez l'arbre d'entraînement inférieur tout droit hors de l'embrayage d'arbre.

## Régler le système de port (bandoulière)

Figure 3

- Posez le système de port sur les épaules.
- Fermez la fermeture de la ceinture ventrière (1.). Écartez si nécessaire.
- Réglez la ceinture ventrière sur la taille correcte (2.).
- Réglez la bandoulière sur la longueur correcte (3.).

- Accrochez le crochet du système de port dans le support situé contre l'appareil (4.), et réglez le rembourrage de suspension sur une longueur confortable (5.).

### **i** Remarque

En cas d'urgence, la patte **A** sert à détacher l'appareil le plus rapidement possible du système de transport. A cette fin, tirez la patte vers le haut.

## **Montage du capot du dispositif de coupe**

Figure 4

- Dévissez les vis (1) puis retirez le collier (2) du capot (3) de l'accessoire de coupe.
- Posez le capot (3) de l'accessoire de coupe sur l'arbre d'entraînement (4) inférieur puis fixez le collier (2) à l'aide des vis (1). Ne serrez pas encore les vis à fond !
- Retirez la vis (5) située sur la transmission.
- Sur la transmission, fixez le support (6) à l'aide de la vis (5).
- Serrez les vis (1) à fond.

## **Montage / Démontage de la tête de fil**

### **Montage de la tête de fil**

Figure 5

- Si la lame de coupe et les pièces de fixation de lame avaient été montées, retirez-les préalablement. Voir à ce sujet « Démontage de la lame de coupe »
- Enfilez la rondelle d'écartement (1) sur l'arbre d'entraînement (2). Ce faisant, faites se superposer, bien alignés, les 3 orifices de la rondelle d'écartement (3), le carter de transmission (4) et le capot de transmission (5).

### **i** Remarque

Si l'alignement n'est pas correct, il ne sera pas possible de monter / démonter la tête de fil !

- Introduisez la barre de retenue (6) par les orifices (3, 4, 5) afin de pouvoir retenir la transmission.
- Tout en tenant la barre de retenue (6), tournez la tête de fil (7) en sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) sur l'arbre d'entraînement. Serrez la tête de fil à fond !

### **i** Remarque

Veillez à ce que la tête de fil (7) soit correctement en assise sur la rondelle d'écartement (1), c'est-à-dire centrée et en appui plat !

- Retirez la barre de retenue de la tête de transmission.

### **Démontage de la tête de fil**

Figure 6

- Amenez les orifices (3, 4, 5) en superposition. Introduisez la barre de retenue (6) par les orifices et retenez-la.
- De l'arbre d'entraînement, dévissez la tête de fil (7) dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite).

## **Montage / Démontage de la lame de coupe (selon le modèle)**

### **Montage de la lame de coupe**

Figure 7

- Retirez préalablement la tête de fil si elle a été montée. A cette fin, voir « Montage / Démontage de la tête de fil ».

### **i** Remarque

Lors du premier montage, retirez les pièces de fixation de lame (support de lame (8), cloche de retenue (9), écrou (10)) si elles étaient montées.

Voir à ce sujet « Démontage de la lame de coupe »

- Enfilez la rondelle d'écartement (1) sur l'arbre d'entraînement (2). Ce faisant, alignez en superposition (fig. 5) les 3 orifices dans la rondelle d'écartement (3), le carter (4) de transmission et le capot (5) de transmission.

### **i** Remarque

Si l'alignement n'est pas correct, il sera impossible de monter / démonter la lame de coupe !

- Introduisez la barre de retenue (6) par les orifices (3, 4, 5) afin de pouvoir retenir la transmission.
- Tout en retenant la barre de retenue (6), montez comme suit la lame de coupe (7) avec le support de lame (8), la cloche de retenue (9) et l'écrou (10) :
  - Poussez la lame de coupe (7) sur l'arbre d'entraînement (2) et centrez-la sur la rondelle d'écartement (1).

### **i** Remarque

Veillez à ce que la lame de coupe (7) soit correctement en assise sur la rondelle d'écartement (1), c'est-à-dire qu'elle soit centrée et en appui plat !

- Montez le support de lame (8), la cloche de retenue (9) et l'écrou (10). Veillez à ce que le support de lame soit correctement en assise sur la denture !
- Vissez à fond l'écrou en sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) – Couple de serrage 37 Nm.

### **i** Remarque

- Avant de serrer à fond, vérifiez encore une fois que la lame de coupe est correctement en assise.
- Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, serrez l'écrou à fond à la main. Ensuite, serrez l'écrou avec une clé polygonale d'un demi-tour supplémentaire en sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche).
- Retirez la barre de retenue de la tête de transmission.
- Retirez le capot de protection (si présent) de la lame de coupe.

## **Démontage de la lame de coupe**

Figure 8

- Fixez le capot de protection (si présent) sur la lame de coupe.
- Amenez les orifices (3, 4, 5) en superposition. Introduisez la barre de retenue (6) par les orifices et retenez-la.
- Dévissez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite).
- Retirez la lame de coupe (7), le support de lame (8) et la cloche de retenue (9) (fig. 7).

## Huile et essence

### Huile

Veillez n'utiliser que de l'huile de qualité, comportant la mention TC (TSC-3) dans la classification API, proposée pour les moteurs deux temps refroidis par air. Veillez mélanger l'huile à l'essence, pour obtenir le mélange deux temps, en respectant les instructions figurant sur le réservoir et dans les proportions, 1:40 (2,5 %).

### Essence

#### **Danger**

*Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et risque très facilement d'exploser.*

- Ne refaites le plein d'essence que dans un environnement bien aéré, moteur éteint. Interdiction de fumer dans l'environnement du réservoir ou sur le lieu de stockage des carburants ; éteignez toute source d'ignition.
- Ne remplissez pas le réservoir d'essence à l'excès (le niveau de carburant ne doit pas arriver jusque dans l'embout de remplissage). Après avoir fait le plein d'essence, vérifiez bien que le bouchon est fermé et sécurisé.
- Pendant que vous faites le plein d'essence, veillez à ne pas en renverser. Le carburant renversé ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer. Si du carburant a été renversé, veillez, avant de faire redémarrer le moteur, à ce que la zone atteinte ait bien séché.
- Évitez tout contact cutané répétitif ou prolongé avec l'essence, évitez de respirer les vapeurs d'essence.

#### **Attention**

N'utilisez jamais de carburant conforme à la spécification E85. L'utilisation de carburant conforme à la spécification E85 (teneur en éthanol > 15%) peut endommager le moteur. L'utilisation d'un carburant non homologué fait perdre le bénéfice de la garantie.

### Les instructions relatives au mélange de l'huile et de l'essence

Du carburant vieilli et / ou un mélange carburant / huile n'ayant pas les proportions correctes sont les principales causes faisant que l'appareil ne fonctionne pas correctement.

Veillez toujours utiliser de l'essence propre, neuve (60 jours d'âge maximum, indice d'octane minimum 91 ROZ).

Veillez suivre au pied de la lettre les instructions permettant d'obtenir un mélange essence / huile dans des proportions correctes. Réalisez un mélange correct d'huile pour moteur deux temps et d'essence sans plomb, dans les proportions, 1:40 (2,5 %). Ne confectionnez pas le mélange directement dans le réservoir.

### Faire le plein de carburant

Figure 1

- Enlevez le bouchon (4) du réservoir.
- Remplissez le réservoir de carburant avec le mélange d'essence et d'huile. Ne remplissez jamais à l'excès !
- Ensuite, refermez bien le réservoir de carburant.
- Avant de faire démarrer le moteur, amenez l'appareil à env. 10 m de l'endroit où vous avez fait le plein / du bidon de carburant.

## Service

#### **Danger**

N'accrochez la bandoulière sur l'appareil qu'après que le moteur a démarré.

- Mélangez l'essence (carburant pour moteur thermique) et l'huile deux temps. Versez ensuite le mélange dans le réservoir. Voir «Huile et essence».

## Faire démarrer le moteur

### Démarrage du moteur froid

Figure 9

- Appuyez sur le cran d'arrêt (2) de la manette des gaz puis appuyez à fond sur la manette des gaz (3) et retenez-la.

#### **Remarque**

La manette des gaz ne se laisse actionner que si vous avez appuyé sur le cran d'arrêt de la manette des gaz.

- Amenez l'interrupteur d'allumage (1) sur la position I/START.
- Appuyez sur l'interrupteur (4).
- Relâchez le cran d'arrêt de la manette des gaz et cette manette.

#### **Remarque**

Les manettes restent retenues en position appuyée (position de démarrage à froid)

- Appuyez sur la pompe d'aspiration / le bouton d'amorçage (1) lentement et entièrement, 6 fois de suite (fig. 10). Le carburant doit être visible dans la pompe. Si ce n'est pas le cas, appuyez autant de fois que nécessaire pour que le carburant devienne visible.
- Amenez la manette de starter (2) sur la position  (fig. 10).
- Appuyez l'appareil sur le sol.
- Tirez lentement le cordon du lanceur jusqu'à sentir une résistance. Ensuite, tirez rapidement et énergiquement le cordon jusqu'à ce que le moteur démarre (fig. 11). Après que le moteur a démarré, ne laissez pas le cordon revenir brutalement, ramenez-le freiné en position de lancement.
- Laissez le moteur tourner pendant 1 à 2 minutes environ.
- Amenez la manette de starter (2) sur la position  (fig. 10).
- Appuyez sur la manette des gaz (3) puis relâchez-la pour désactiver le blocage du démarrage à froid (fig. 9). L'interrupteur (4) revient automatiquement sur sa position d'origine. Le moteur tourne au ralenti.

**i Remarque**

l'appareil a atteint le niveau de chaleur correct lorsque le moteur accélère sans retardement.

**Démarrage du moteur chaud**

■ Amenez l'interrupteur d'allumage (1) sur la position **I/START** (fig. 9).

■ Amenez la manette de starter (2) sur la position **I** (fig. 10).

■ Appuyez l'appareil sur le sol.

■ Tirez lentement le cordon du lanceur jusqu'à sentir une résistance.

Ensuite, tirez rapidement et énergiquement le cordon jusqu'à ce que le moteur démarre (fig. 11).

Après que le moteur a démarré, ne laissez pas le cordon revenir brutalement, ramenez-le freiné en position de lancement.

**i Remarque**

Si le moteur devait ne pas démarrer, amenez la manette de starter (2) sur la position **I**. Après le démarrage du moteur, ramenez la manette de starter (2) sur la position **I** (fig. 10).

**Arrêter le moteur**

Figure 9

■ Relâchez la manette des gaz (3). Laissez le moteur tourner au ralenti pour le faire refroidir.

■ Amenez l'interrupteur d'allumage (1) sur la position **0/STOP**.

**i Remarque**

Si le moteur ne s'arrête au moment où vous actionnez l'interrupteur d'allumage, amenez la manette de starter (2) sur la position **I** pour forcer le moteur à s'arrêter (fig. 10). Avant de continuer d'utiliser l'appareil, faites vérifier l'interrupteur d'allumage par un atelier spécialisé !

**Tenir le coupe-herbe**

Avant d'utiliser l'appareil, amenez-le en position de service (fig. 12). Veuillez vérifier les points suivants :

- Vous utilisateur devez porter des lunettes enveloppantes et une tenue appropriée.

- Vous avez réglé la bandoulière sur la hauteur correcte.
- Vous avez réglé le guidon de façon à pouvoir le saisir avec les deux mains sans devoir tendre les bras.
- L'appareil doit se trouver à une hauteur inférieure à votre taille.
- Maintenez l'accessoire de coupe parallèlement au sol afin de pouvoir atteindre facilement les plantes à couper mais sans devoir courber le dos.

**Réglage de la longueur du fil coupe-herbe**

(selon le modèle)

Le bouton de l'accessoire de coupe vous permet de libérer du fil sans devoir pour autant arrêter le moteur. Pour libérer une plus grande longueur de fil, faites que l'accessoire de coupe heurte doucement le sol (fig. 13) tandis que le moteur du coupe-herbe tourne à grande vitesse.

**i Remarque**

Il faudrait que le fil de coupe ait toujours la longueur maximale. Plus le fil sorti est court et plus il devient difficile de sortir une longueur de fil supplémentaire. Chaque fois que le bouton touche le sol, cette action fait sortir env. 25 mm de fil coupe-herbe. Si une longueur excessive de fil a été libérée, une lame située dans le capot de l'accessoire de coupe raccourcit le fil à la longueur correcte.

Le mieux consiste à faire que le bouton heurte le sol nu ou de la terre dure. Si vous tentez de faire sortir du fil dans des herbes hautes, le moteur risque de caler.

Maintenez toujours le fil coupe-herbe à la longueur maximale. Plus le fil sorti est court et plus la sortie d'une longueur de fil supplémentaire devient difficile.

**i Remarque**

Veillez à ce que le bouton ne frotte pas sur le sol.

Le fil peut casser dans les cas suivants :

- Enchevêtrement dans des corps étrangers,
- Fatigue normale du fil,
- Si vous tentez avec le fil de couper des mauvaises herbes à tiges épaisses,
- S'il percute des murs, clôtures de jardin, etc..

**Conseils pour obtenir les meilleurs résultats de coupe**

- Maintenez l'accessoire de coupe parallèle au sol.
- Ne coupez l'herbe qu'avec l'extrémité du fil, notamment le long des murs.
- Si vous tentez de la couper avec une plus grande longueur de fil, l'aptitude de coupe de ce dernier diminue et cela peut surcharger le moteur.
- Lorsque l'herbe fait plus de 20 cm de haut, coupez-la par petites étapes de haut en bas, ceci pour éviter une usure prématurée du fil et d'exposer le moteur à une résistance.
- Si possible, coupez l'herbe de gauche à droite. Couper vers la droite améliore la capacité de coupe de l'appareil. Dans ce cas, les déchets végétaux sont catapultés au cours de la coupe.
- Déplacez le coupe-herbe lentement à la hauteur voulue, dans et hors de la zone où vous voulez couper. Déplacez-vous soit en avant / arrière, soit d'un côté à l'autre. La coupe de surfaces assez courtes donne de meilleurs résultats.
- Ne coupez le gazon et les mauvaises herbes que lorsqu'ils sont secs.

La durée de vie du fil de coupe dépend des facteurs suivants :

- Respectez les conseils de coupe qui précèdent,
- Concernant les plantes à couper,
- L'endroit où les couper.

Ainsi par exemple, un fil s'use plus vite si vous coupez le long d'un mur de maison qu'autour d'un arbre.

## Coupe décorative

Vous obtiendrez une coupe décorative si vous coupez toutes les plantes entourant des arbres, poteaux, clôtures, etc.

Tournez l'ensemble de l'appareil de sorte à maintenir l'accessoire de coupe selon un angle de 30° par rapport au sol (fig. 14).

## Utilisation de la lame de coupe (selon le modèle)

Avant d'utiliser l'appareil, amenez-le en position de service (fig. 12). Voir « Tenir le coupe-herbe ».

Conseils sur la façon d'utiliser la lame de coupe :

- Coupez de façon rythmique.
- Tenez-vous bien d'aplomb et dans une position confortable sur le sol.
- Faites accélérer le moteur à fond avant que la lame pénètre dans la zone à couper. Lorsque le moteur tourne à plein régime, la lame atteint sa force de coupe maximale et ne se coince, ne se plante ou ne provoque pas aussi facilement d'impact, situations toutes susceptibles de blesser sérieusement l'utilisateur ou d'autres personnes.
- Pour couper, tournez régulièrement le torse de la droite vers la gauche.
- Lorsque vous ne coupez pas, relâchez toujours la manette des gaz et faites revenir le moteur sur le régime de ralenti.
- Faites tourner l'appareil dans le même sens que celui dans lequel la lame coupe. Ceci facilite la coupe.
- Après avoir ramené le torse en arrière, faites un ou plusieurs pas jusqu'à la zone de coupe suivante et recampez vous bien en équilibre.

Respectez ces consignes pour réduire le risque que des plantes s'enroulent autour de la lame :

- Coupez avec le moteur tournant à plein régime.
- Faites décrire à l'appareil un mouvement de la droite vers la gauche pour pénétrer dans les plantes à couper (fig. 15).

- Lorsque vous ramenez le torse en position de départ, évitez que l'appareil entre en contact avec les plantes que vous venez de couper.

## Utilisation d'appareils rapportés autorisés qui figurent dans la gamme Trimmer-Plus

### Attention

*Veillez tenir compte de toutes les consignes figurant dans les notices d'instructions des appareils.*

### Remarques

- Avant de monter les appareils rapportés Trimmer-Plus, il faut mettre en place la douille d'écartement (24, fig. 1) dans l'embrayage d'arbre (fig. 30).
- Le montage / démontage des appareils rapportés Trimmer-Plus ont lieu de la même manière que dans la rubrique « Montage / Démontage de l'arbre d'entraînement inférieur ».

## Maintenance et entretien

### Attention

*Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil :*

- Arrêtez le moteur.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées ; le moteur doit avoir refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher tout démarrage involontaire du moteur.

*Veillez confier l'ensemble des réparations exclusivement à un atelier spécialisé.*

*En fin de saison, faites vérifier et entretenir l'appareil par un atelier spécialisé.*

*Ne pulvérisez pas d'eau sur l'appareil car cela risque d'en abîmer les organes électriques.*

*Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Un appareil non nettoyé provoque des dégâts matériels et fonctionnels.*

## Incorporation du fil de coupe (selon le modèle)

Utilisez toujours un fil de coupe de rechange faisant un diamètre de 3,0 mm. Si vous utilisez un fil dont la longueur diffère de celle indiquée, le moteur risque de surchauffer ou de défaillir.

Pour changer le fil de coupe, il existe deux méthodes :

- Enrouler du fil neuf sur la bobine
- Incorporer une bobine comportant du fil pré-enroulé

## Enrouler du fil neuf sur la bobine

Figure 16

- Appuyez sur les deux pattes de retenue (1) du carter de bobine (2) puis retirez la bobine avec le couvercle de bobine (3).

Figure 17

- Nettoyez le carter de bobine (1), le ressort (2) et la bobine (3) avec couvercle de bobine (4). Pour nettoyer, utilisez un chiffon propre.
- Vérifiez l'usure de la denture (5) sur le carter de bobine (1), sur la bobine (3) et sur le couvercle de bobine (4). Si nécessaire, changez les pièces endommagées.
- Prenez env. 3 mètres de fil de coupe neuf et pliez-le en deux segments de longueur identique.

### Remarque

Utilisez toujours la longueur de fil indiquée ! Si le fil est trop long, sa libération risque, selon les circonstances, de ne pas se faire correctement.

Figure 18

- Introduisez l'extrémité pliée du fil de coupe dans la patte de retenue de la bobine.
- Enroulez les fils en couches serrées régulières sur les moitiés respectivement inférieure et supérieure de la bobine. Respectez le sens d'enroulement indiqué sur la bobine.

Figure 19

- Appuyez les extrémités de fil dans les deux fentes de retenue opposées.

Figure 20

- Introduisez la bobine dans le couvercle de bobine et faites passer les extrémités de fil par les fentes respectivement opposées ménagées dans le couvercle de bobine.

Figure 21

- Appuyez l'unité prémontée (3) pour la sortir de la bobine intérieure et du couvercle de bobine dans le carter de bobine (2) jusqu'à ce que les pattes de retenue encrantent (1).

### Incorporer une bobine comportant du fil pré-enroulé

Figure 16

- Appuyez sur les deux pattes de retenue (1) du carter de bobine (2) puis retirez la bobine avec le couvercle de bobine (3).
- Retirez la bobine du couvercle.

Figure 17

- Nettoyez le carter (1) de bobine, le ressort (2) et le couvercle de bobine (4).  
Pour nettoyer, utilisez un chiffon propre.
- Vérifiez l'usure de la denture (5) sur le carter de bobine (1) et contre le couvercle de bobine (4). Si nécessaire, changez les pièces endommagées.

Figure 20

- Introduisez une bobine neuve dans le couvercle de bobine puis faites passer les extrémités de fil par les fentes respectivement opposées ménagées dans le couvercle de bobine.

Figure 21

- Appuyez l'unité prémontée (3) pour la sortir de la bobine intérieure et du couvercle de bobine dans le carter de bobine (2) jusqu'à ce que les pattes de retenue encrantent (1).

### Nettoyer le filtre à air

Nettoyez et lubrifiez le filtre à air toutes les dix heures de service. Il s'agit-là d'une partie importante de la maintenance. Une maintenance insuffisante du filtre à air **fait perdre** le bénéfice de la garantie légale (garantie fabricant).

Figure 22

- Ouvrez le couvercle du filtre à air : appuyez sur la patte de retenue (1) et retirez le couvercle (2).
- Retirez le filtre à air (3).

Figure 23

- Lavez le filtre avec un détergent et de l'eau.  
Rincez le filtre soigneusement, laissez-le s'égoutter et sécher intégralement.

Figure 24

- Utilisez une quantité suffisante d'huile (SAE 30) propre pour huiler légèrement le filtre.

Figure 25

- Appuyez sur le filtre pour répartir l'huile et chasser l'huile excédentaire.
- Incorporez le filtre.
- Remontez le couvercle du filtre à air en veillant ce faisant au crantage.

### Remarque

L'utilisation de l'appareil sans son filtre à air fait perdre le bénéfice de la garantie légale (garantie fabricant).

### Réglage du carburateur

Figure 26

La vis (1) permet de régler la vitesse de ralenti du moteur. Ne confiez ce travail qu'à un atelier spécialisé.

### Remplacer le filtre à essence (selon le modèle)

Suivant besoin – Ne confiez ce travail qu'à un atelier spécialisé.

### Vérification / Remplacement de la bougie

N'utilisez que des bougies d'origine ou autorisées par le fabricant. L'écart correct des électrodes est de **0,6–0,7 mm**.

Toutes les 25 heures de service, dévissez la bougie et vérifiez son état.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Retirez la cosse de la bougie.
- Enlevez les salissures présentes tout autour de la bougie.

- A l'aide d'une clé à bougie, dévissez cette dernière en tournant à gauche.
- Vérifiez / Réglez l'écart des électrodes ; il doit être de **0,6–0,7 mm** (fig. 27).

### Remarque

Changez la bougie si elle est endommagée, couverte de suie ou encrassée.

- Remettez la bougie en place et vissez-la à un couple compris entre 12,3 et 13,5 Nm. Ne serrez pas la bougie trop fermement.

### Nettoyage du pot d'échappement

Figure 28

Toutes les 25 heures de service, nettoyez la zone située en dessous du capot du pot d'échappement (1). A cette fin, il faut retirer le capot du pot d'échappement.

Ne confiez ce travail qu'à un atelier spécialisé.

### Contrôler la graisse dans le carter de la transmission / en rajouter

Figure 29

Toutes les 25 heures de service, vérifiez le niveau de la graisse de transmission dans le carter de réducteur. A cette fin, retirez la vis (1). Le cas échéant, rajoutez une graisse au lithium de haute qualité. Ne confiez ce travail qu'à un atelier spécialisé.

### Nettoyage de l'appareil

#### Attention

*Maintenez l'appareil et les ouïes de ventilation toujours propres et exempts de saletés.*

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez une petite brosse. N'utilisez pas de détergents agressifs. Les détergents domestiques contenant des essences aromatisées comme l'essence de pin ou du citron, et les solvants tels que le kérosène, peuvent endommager le corps en plastique de l'appareil ainsi que le guidon. N'essuyez le carter qu'avec un chiffon humide.

## Rangement

- Ne rangez jamais l'appareil avec son réservoir contenant encore de l'essence ou dans un endroit où les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une étincelle ou une flamme nue.
- Avant de ranger l'appareil, attendez qu'il ait refroidi.
- Stockez l'appareil dans un local sec et fermant à clé pour éviter son utilisation par des personnes non autorisées ou des dommages. Rangez l'appareil hors de portée des enfants.

## Remisage longue durée

Si vous devez remiser l'appareil pour une longue période, veuillez procéder comme suit :

- Vidangez complètement le carburant présent dans le réservoir et versez-le dans un bidon contenant le même mélange deux temps. N'utilisez pas de carburant qui a été stocké plus de 30 jours.
- Faites démarrer le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'éteigne faute de carburant. Cette méthode garantit qu'il ne reste plus de carburant dans le carburateur.
- Laissez le moteur refroidir. Extrayez la bougie et versez dans le cylindre 30 ml d'une huile moteur de haute qualité ou d'huile pour mélange deux temps. Tirez lentement le cordon du lanceur afin que l'huile se répartisse. Remettez la bougie en place.

## Remarque

Avant de faire démarrer l'appareil au terme d'une période de remisage, dévissez la bougie et videz toute l'huile présente dans le cylindre.

- Nettoyez l'appareil à fond et vérifiez l'absence de pièces mal fixées ou endommagées. Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées, ou resserrer les vis, écrous et goujons desserrés. Ensuite, vous pouvez remiser l'appareil.
- Stockez l'appareil dans un local sec et fermant à clé pour éviter son utilisation par des personnes non autorisées ou des dommages. Rangez l'appareil hors de portée des enfants.

## Transport

- Avant de transporter l'appareil, attendez qu'il ait refroidi.
- Ne transportez l'appareil qu'avec son réservoir de carburant vide. Le bouchon du réservoir doit être fermement obturé.
- Sécurisez l'appareil pour l'empêcher de glisser pendant le transport.

## Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.

Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite.

En cas de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

## Dépannage

| Défaut                                             | Cause                                                         | Remède                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne démarre pas.                          | L'interrupteur d'allumage se trouve sur <b>0/STOP</b> .       | Amenez l'interrupteur sur <b>I/START</b> .                                                                        |
|                                                    | Réservoir de carburant vide.                                  | Remplissez le réservoir de carburant.                                                                             |
|                                                    | Vous n'avez pas appuyé suffisamment sur le bouton d'amorçage. | Enfoncez la pompe d'aspiration 10 fois, lentement et complètement.                                                |
|                                                    | Moteur noyé.                                                  | Exécutez la séquence de démarrage avec la manette de starter en position de service.                              |
|                                                    | Carburant ancien ou proportions de mélange incorrectes.       | Videz le réservoir / Remplissez-le avec un mélange correct de carburant neuf.                                     |
| Au ralenti, le moteur ne tourne pas régulièrement. | Bougie sale.                                                  | Remplacez la bougie ou nettoyez-la.                                                                               |
|                                                    | Filtre à air bouché.                                          | Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le.                                                                         |
|                                                    | Carburant ancien ou proportions de mélange incorrectes.       | Videz le réservoir / Remplissez-le avec un mélange correct de carburant neuf.                                     |
|                                                    | Carburateur mal réglé.                                        | Faites régler le carburateur par un atelier spécialisé.                                                           |
|                                                    | Filtre à essence encrassé.                                    | Faites remplacer le filtre à essence par un atelier spécialisé.                                                   |
| Le moteur n'accélère pas.                          | Carburant ancien ou proportions de mélange incorrectes.       | Videz le réservoir / Remplissez-le avec un mélange correct de carburant neuf.                                     |
|                                                    | Carburateur mal réglé.                                        | Faites régler le carburateur par un atelier spécialisé.                                                           |
| Fortes vibrations.                                 | Outils de coupe ou pièces d'entraînement endommagés.          | Éteignez immédiatement l'appareil. Faites remplacer les pièces endommagées par un atelier spécialisé.             |
| La tête de coupe ne libère pas du fil.             | De l'herbe s'est enroulée autour de la tête de coup.          | Stoppez le moteur et nettoyez l'accessoire de coupe.                                                              |
|                                                    | Plus de fil dans la tête de coupe.                            | Enroulez du fil neuf.                                                                                             |
|                                                    | Bobine coincée.                                               | Remplacez la bobine.                                                                                              |
|                                                    | Tête de coupe encrassée.                                      | Nettoyez la bobine et le carter de bobine.                                                                        |
|                                                    | Fil fondu.                                                    | Démontez la bobine du carter, retirez la partie fondue du fil puis enroulez-le de nouveau.                        |
|                                                    | Le fil s'est entortillé pendant que vous rechargez la bobine. | Sortez la bobine et enroulez à nouveau le fil.                                                                    |
|                                                    | Longueur de fil libéré pas suffisante.                        | Appuyez le bouton de libération sur le sol et sortez du fil jusqu'à en avoir 10 cm hors de l'accessoire de coupe. |

Si vous avez besoin d'aide, contactez votre concessionnaire agréé.

## Inhaltsverzeichnis

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Zu Ihrer Sicherheit         | 26 |
| Bedien- und Anzeigeelemente | 29 |
| Montageanleitung            | 29 |
| Öl und Benzin               | 31 |
| Betrieb                     | 32 |
| Warten und Reinigen         | 33 |
| Transport                   | 35 |
| Garantie                    | 35 |
| Fehlerbehebung              | 36 |

## Angaben auf dem Typenschild

Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein. Sie finden das Typenschild in der Nähe des Motors.

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst.

|       |
|-------|
| _____ |
| _____ |
| _____ |

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

## Bildliche Darstellungen



Bildseiten am Anfang der Bedienungsanleitung ausklappen. Grafische Darstellungen können im Detail vom erworbenen Gerät abweichen.

## Zu Ihrer Sicherheit

### Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt

- zur Verwendung im Bereich des Haus- und Freizeitgartens,
- zum Mähen von Rasenkanten und kleinen oder schwer zugänglichen Grasflächen (z. B. unter Büschen),

- zum Schneiden von Wildwuchs, Sträuchern und Gestrüpp,
- zur Verwendung entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

### Vor Betrieb alle Hinweise lesen

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Bedienung und der Handhabung des Gerätes vertraut.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen oder sonstige Arbeiten, wie z. B. Warten, Reinigen, Einstellen, an dem Gerät ausführen – örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Benutzer festlegen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sehen Sie das Gerät nach, bevor Sie es benutzen. Ersetzen Sie beschädigte Teile. Sehen Sie nach, ob Kraftstoff ausläuft. Versichern Sie sich, dass alle Verbindungselemente angebracht und befestigt sind. Ersetzen Sie Schneidaufsätze, die rissig, gesprungen oder sonstwie beschädigt sind. Versichern Sie sich, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß eingebaut und gut befestigt ist. Versichern Sie sich, dass die Schutzabdeckung für den Schneidezusatz ordnungsgemäß angebracht ist und sich in der empfohlenen Stellung befindet. Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen von Benutzer und Zuschauern führen und das Gerät beschädigen.
- Benutzen Sie nur Originalersatzfäden mit einem Durchmesser von 3,0 mm. Niemals metallverstärkte Schnur, Draht, Kette, Seil oder Ähnliches verwenden. Diese können abbrechen und zu gefährlichen Projektile werden.
- Seien Sie sich immer der Verletzungsgefahr von Kopf, Händen und Füßen bewusst.
- Drücken Sie auf den Gashebel. Er muss automatisch in die Nullposition zurückkehren. Nehmen Sie alle Einstellungen oder Reparaturen vor dem Betrieb des Gerätes vor.
- Säubern Sie den Bereich, in dem Sie schneiden wollen, vor jeder Benutzung. Entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur, die geschleudert werden oder sich im Schneidaufsatz verheddern können. Entfernen Sie Kinder, Zuschauer und Tiere aus dem Bereich. Halten Sie Kinder, Zuschauer und Tiere aus einem Umkreis von mindestens 15 m entfernt; es besteht für Zuschauer immer noch ein

Risiko, von weggeschleuderten Objekten getroffen zu werden. Zuschauer sollten einen Augenschutz tragen. Wenn man sich Ihnen nähert, schalten Sie sofort den Motor und Schneidaufsatz ab.

## Sicherheitshinweise für benzinbetriebene Geräte

Benzin ist höchst feuergefährlich, und die Dämpfe können beim Entzünden explodieren. Treffen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Bewahren Sie Benzin nur in besonders dafür vorgesehenen und zugelassenen Behältern auf.
- Geben Sie verschüttetem Benzin keine Entflammungsmöglichkeit. Starten Sie den Motor erst, wenn die Benzindämpfe verfliegen sind.
- Stellen Sie den Motor immer ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Tank füllen. Entfernen Sie nie den Tankverschluss und füllen Sie nie den Tank, solange der Motor heiß ist. Benutzen Sie das Gerät nie, ohne den Tankverschluss fest aufzuschrauben. Schrauben Sie den Tankverschluss langsam ab, um Druck im Tank langsam zu vermindern.
- Mischen und füllen Sie Benzin in einem sauberen, gut belüfteten Bereich im Freien ein, wo es keine Funken oder Flammen gibt. Drehen Sie den Tankverschluss erst langsam auf, nachdem Sie den Motor abgeschaltet haben. Rauchen Sie nicht, während Sie Benzin mischen oder auffüllen. Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort vom Gerät ab.
- Tragen Sie das Gerät mindestens 10 m von der Füllstation weg, bevor Sie den Motor anlassen. Rauchen Sie nicht und halten Sie Funken und offene Flammen aus dem Bereich fern, während Sie Benzin auffüllen oder das Gerät benutzen.
- Tauschen Sie beschädigten Auspuff, Tank oder Tankdeckel aus.

## Während des Betriebs

- Starten Sie das Gerät nie und lassen Sie es nie laufen, wenn Sie sich in einem geschlossenen Raum oder Gebäude befinden. Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein. Benutzen Sie das Gerät nur im Freien.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz, wenn Sie das Gerät benutzen. Tragen Sie bei staubiger Arbeit eine Gesichtsmaske oder Staubmaske. Ein langärmeliges Hemd wird empfohlen.
- Tragen Sie dicke lange Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine lose Kleidung, Schmuck, kurze Hosen, Sandalen und gehen Sie nicht barfuß. Stecken Sie Ihr Haar oberhalb der Schultern hoch. Tragen Sie gegebenenfalls ein Haarnetz.
- Die Schneidaufsatzabdeckung muss immer angebracht sein, wenn Sie das Gerät als Rasentrimmer benutzen. Beide Trimmfäden müssen zum Betrieb ausgezogen sein und der richtige Faden muss installiert sein. Der Trimmfaden darf nicht über das Ende der Abdeckung herausgezogen sein.
- Das Gerät hat eine Kupplung. Der Schneidaufsatz steht im Leerlauf still. Falls er nicht still steht, lassen Sie das Gerät von einem Mechaniker bei Ihrem Vertragshändler einstellen.
- Vor dem Einschalten des Geräts sicherstellen, dass die Fadenspule/Schneidklinge mit keinem Objekt in Kontakt kommt.
- Stellen Sie die Griffstange auf Ihre Größe ein, damit Sie das Gerät gut im Griff haben.
- Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie versehentliches Anlassen. Seien Sie zur Bedienung des Gerätes bereit, wenn Sie die Starterleine ziehen. Benutzer und Gerät müssen sich beim Anlassen in einer stabilen Position befinden. Beachten Sie die Start/Stop Anweisungen.

- Benutzen Sie dieses Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Strecken Sie sich nicht zu weit über. Bleiben Sie immer fest stehen und halten Sie Balance.
- Halten Sie das Gerät bei Betrieb immer mit beiden Händen fest. Halten Sie immer beide Seiten der Griffstange fest.
- Tragen Sie bei Betrieb immer den Schulterriemen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z. B. Regen- oder Gewittergefahr.
- Verändern Sie niemals die werkseitig voreingestellten Motoreinstellungen.
- Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.
- Das Gerät niemals mit defektem Zündschalter betreiben.
- Halten Sie Hände, Gesicht und Füße von allen beweglichen Teilen fern. Berühren Sie den Schneidaufsatz nicht, solange er sich dreht, und versuchen Sie auch nicht, ihn anzuhalten.
- Fassen Sie Motor und Schalldämpfer nicht an. Diese werden während des Gebrauchs sehr heiß. Sie bleiben auch nach dem Ausschalten noch kurze Zeit heiß.
- Lassen Sie den Motor nicht schneller laufen als zum Schneiden oder Trimmen der Ränder nötig ist. Lassen Sie den Motor nicht hochtourig laufen, wenn Sie nicht schneiden.
- Stellen Sie den Motor immer ab, wenn sich das Schneiden verzögert oder Sie von einer Stelle zur anderen laufen.
- Bei ungewöhnlichen Vibrationen den Motor sofort abstellen. Gerät auf Schäden untersuchen. Bei Schäden Fachwerkstatt aufsuchen.
- Wenn Sie einen Fremdkörper treffen oder sich darin verfangen, stellen Sie den Motor sofort ab und prüfen Sie, ob Schaden entstanden ist. Benutzen Sie das Gerät nie mit losen oder beschädigten Teilen.

- Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen, bevor Sie Blockierungen lösen oder sonstige Arbeiten am Gerät ausführen.
- Stoppen Sie und schalten Sie den Motor zur Wartung, Reparatur oder zum Wechseln von Schneidaufsätzen aus. Zusätzlich Zündkerzenstecker ziehen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile zur Reparatur. Diese Teile können Sie bei Ihrem Vertragshändler erhalten.
- Benutzen Sie nie Teile, Zubehör oder Aufsätze, die für dieses Gerät nicht zugelassen sind. Die Folgen können ernsthafte Verletzungen für den Benutzer und Geräteschaden sein. Außerdem kann Ihre Garantie nichtig werden.
- Halten Sie das Gerät sauber und achten Sie darauf, dass sich keine Pflanzen oder sonstige Gegenstände zwischen Schneidaufsatz und Schutzblech festsetzen.
- Um Feuergefahr zu verringern, ersetzen Sie bitte schadhafte Schalldämpfer und Funkenlöcher, und reinigen Sie Motor und Schalldämpfer von Gras, Blättern, übermäßiger Schmiere und Rußschichten.
- Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

### Bei Betrieb mit Schneidklinge (je nach Modell)

- Bitte lesen Sie vor Betrieb des Geräts alle Sicherheitshinweise genau durch.
- Halten Sie die Griffstange immer zwischen Benutzer und Schneidaufsatz.
- Schneiden Sie nie mit der Schneidklinge 75 cm oder mehr über Bodenhöhe.
- Rückstöße können auftreten, wenn die sich drehende Klinge auf einen Gegenstand trifft, der sich nicht sofort schneiden lässt.

Rückstöße können stark genug sein, um Gerät und/oder Benutzer in jegliche Richtung zu schleudern und ihn möglicherweise die Kontrolle über das Gerät verlieren lassen.

Rückstöße können ohne Warnung auftreten, wenn die Klinge sich verhakt, klemmt oder blockiert wird. Das kann leicht in Bereichen geschehen, in denen das zu schneidende Material schwierig zu übersehen ist.

- Schneiden Sie mit der Gestrüppklinge nichts, das dicker als 12,7 mm ist. Andernfalls können heftige Rückstöße auftreten.
- Beim Betrieb mit der Schneidklinge muss die Schneidaufsatzabdeckung immer montiert sein.
- Versuchen Sie nicht, die Klinge zu berühren oder anzuhalten, während sie sich dreht.
- Eine sich noch drehende Klinge kann Verletzungen verursachen, auch nachdem der Motor abgestellt oder der Gashebel losgelassen worden ist. Halten Sie das Gerät fest, bis die Klinge völlig still steht.
- Lassen Sie das Gerät nicht hochtourig laufen, wenn Sie nicht schneiden.
- Wenn Sie auf einen Fremdkörper treffen oder sich darin verfangen, stellen Sie den Motor sofort ab und prüfen Sie, ob Schaden entstanden ist. Lassen Sie den Schaden beheben, bevor Sie das Gerät weiter benutzen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit verbogener, rissiger oder stumpfer Klinge. Werfen Sie verbogene, verzogene, rissige oder gebrochene Klingen weg.
- Schärfen Sie die Schneidklinge nicht. Die geschärfte Klingenspitze kann während des Betriebs abbrechen. Das kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben. Ersetzen Sie die Klinge.

### Nach dem Betrieb

- Reinigen Sie die Schneidklinge mit einem Haushaltsreiniger, um jegliche Rückstände zu

entfernen. Ölen Sie die Klinge mit Maschinenöl, um sie vor Rost zu schützen.

- Lagern und verschließen Sie die Schneideklinge gut, um die Klinge vor Beschädigung oder unbefugtem Gebrauch zu schützen.

### Weitere Sicherheitshinweise

- Solange der Tank noch Benzin enthält, lagern Sie das Gerät nie in einem Gebäude, wo Dämpfe mit Funken oder offener Flamme in Berührung kommen könnten.
- Lassen Sie den Motor vor Transport oder Lagerung auskühlen. Befestigen Sie das Gerät gut zum Transport.
- Gerät nur mit leerem Kraftstofftank transportieren.
- Lagern Sie das Gerät trocken, verschlossen oder hoch, um unbefugten Gebrauch oder Schaden zu vermeiden. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Begießen oder bespritzen Sie das Gerät nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie die Griffstange trocken, sauber und staubfrei. Reinigen Sie es nach jedem Gebrauch, beachten Sie die Hinweise zur Reinigung und Lagerung.
- Altes Benzin/Öl oder anfallende Verpackungsreste entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Heben Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie oft und benutzen Sie sie, um andere Benutzer einzuweisen. Wenn Sie dieses Gerät jemandem leihen, leihen Sie auch diese Anleitung aus.

### Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

### Symbole am Gerät

Diese Bedienungsanleitung beschreibt Sicherheits- und internationale Symbole und Piktogramme, die auf diesem Gerät

abgebildet sein können. Lesen Sie das Benutzerhandbuch, um sich mit allen Sicherheits-, Montage-, Betriebs- und Reparaturanweisungen vertraut zu machen.



**Achtung!**  
Vor Inbetriebnahme  
Bedienungsanleitung  
lesen!



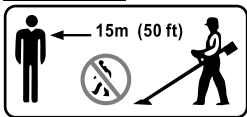
Augen-, Gehör- und  
Kopfschutz tragen.



Während des  
Betriebes dieses  
Gerätes strapazier-  
fähige Stiefel und  
Arbeitshandschuhe  
tragen.



Dritte aus dem  
Gefahrenbereich  
fernhalten!



Geschleuderte Ob-  
jekte und rotierende  
Teile können schwere  
Verletzungen  
verursachen!



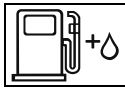
Verletzungsgefahr  
durch rotierende Teile!  
Hände und Füße von  
rotierenden Teilen  
fernhalten.



Warnung vor heißen  
Oberflächen!



Feuer vom Kraftstoff-  
tank fernhalten!



**Benzin/Öl!**

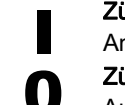
Immer sauberes und  
neues bleifreies  
Benzin zur Benzin-  
mischung verwenden.  
Nur zulässiges Öl  
gemäß Bedienungs-  
anleitung für die  
Benzinmischung  
verwenden.



Keinen Kraftstoff der  
Spezifikation E85  
tanken!



Maximale  
Umdrehungszahl  
Lassen Sie das Gerät  
nicht schneller als mit  
maximaler Umdre-  
hungszahl laufen.

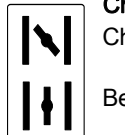


**Zündschalter**

An/Betrieb/Start

**Zündschalter**

Aus/Stopp



**Choke – Einstellungen**

Chokeposition

Betriebsposition

Halten Sie diese Symbole am  
Gerät immer in einem lesbaren  
Zustand.

## Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden  
folgende Symbole verwendet:



**Gefahr**

*Sie werden auf Gefahren hinge-  
wiesen, die mit der beschriebenen  
Tätigkeit zusammenhängen und  
bei der eine Gefährdung von  
Personen besteht.*



**Achtung**

*Sie werden auf Gefahren hinge-  
wiesen, die mit der beschriebenen  
Tätigkeit zusammenhängen und  
die einen Sachschaden nach sich  
ziehen können.*



**Hinweis**

Kennzeichnet wichtige Informati-  
onen und Anwendungstipps.

## Bedien- und Anzeigeelemente

**Achtung. Schäden am Gerät.**  
*Hier werden vorab die Funktionen  
der Bedien- und Anzeigeelemente  
beschrieben. Führen Sie noch  
keine Funktionen aus!*

Bild 1

- 1 Auspuffabdeckung
- 2 Zündkerze
- 3 Startergriff
- 4 Tankdeckel
- 5 Ansaugpumpe/Primer
- 6 Chokehebel
- 7 Luftfilterabdeckung
- 8 Griffstange
- 9 Oberer Antriebsschaft
- 10 Schaftkupplung
- 11 Unterer Antriebsschaft
- 12 Schneidaufsatzabdeckung
- 13 Fadenschneidklinge
- 14 Fadenspule
- 15 Getriebegehäuse
- 16 Halter für Kabelstrang
- 17 Gashebel
- 18 Zündschalter
- 19 Gashebelsperre
- 20 Schulterriemenhalterung
- 21 Schneidklinge mit Schneid-  
aufsatzabdeckung \*
- 22 Haltestange \*
- 23 Steckschlüssel \*
- 24 Distanzbuchse für Montage von  
Trimmer-Plus Zubehör \*

\* je nach Modell

## Montageanleitung



**Gefahr**

*Verletzungsgefahr durch  
unbeabsichtigten Motorstart.  
Schützen Sie sich vor  
Verletzungen. Vor allen Arbeiten  
am Gerät:*

- Motor abstellen,
- Abwarten, bis alle beweglichen  
Teile vollständig zum Stillstand  
gekommen sind; der Motor muss  
abgekühlt sein.
- Zündkerzenstecker ziehen.

## Entsorgungshinweis

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

## Einbau und Einstellung der Griffstange

Bild 2a

- Die obere Halteplatte an der Griffhalterung entfernen.
- Kabelstranghalter auf den rechten Bediengriff aufschieben.
- Rechten Bediengriff in die untere Halterung einlegen.
- Linken Bediengriff in die untere Halterung einlegen.
- Obere Halteplatte montieren und die Schrauben festziehen.
- Kabelstrang in die Halterungen eindrücken.

## Montage/Demontage des unteren Antriebsschaftes

Bild 2b

### Montage

- Schutzkappe (optional) an Schaftkupplung und unterem Antriebsschaft entfernen.
- Schraubgriff (1) an der Schaftkupplung (2) nach links drehen, um die Schaftkupplung zu öffnen.
- Auslöseknopf (3) am unteren Antriebsschaft drücken und den Schaft bis zum Einrasten des Auslöseknopfes im Halteloch (4) in die Schaftkupplung schieben.

### Hinweis

Gegebenenfalls den unteren Antriebsschaft etwas drehen, damit die Vierkantwelle und die Aufnahme des oberen Antriebsschaftes ineinandergreifen.

- Schraubgriff (1) an der Schaftkupplung nach rechts festziehen.
- Den unteren Antriebsschaft auf festen Sitz prüfen.**

### Demontage

- Schraubgriff (1) an der Schaftkupplung (2) nach links drehen, um die Schaftkupplung zu öffnen.
- Auslöseknopf (3) drücken und den unteren Antriebsschaft gerade aus der Schaftkupplung ziehen.

## Tragesystem (Schulterriemen) einstellen

Bild 3

- Tragesystem über die Schultern legen.
- Verschluss des Bauchgurts schließen (1.). Bei Bedarf weiter stellen.
- Bauchgurt auf die richtige Weite einstellen (2.).
- Schultergurt auf die richtige Länge einstellen (3.).
- Den Haken des Tragesystems in den Halter am Gerät einklinken (4.) und das Einhängepolster auf eine bequeme Länge einstellen (5.).

### Hinweis

Die Lasche **A** dient dazu, das Gerät **im Notfall** schnellstmöglich vom Tragesystem zu lösen. Dazu die Lasche nach oben ziehen.

## Montage der Schneidaufsatzabdeckung

Bild 4

- Schrauben (1) herausschrauben und die Schelle (2) von der Schneidaufsatzabdeckung (3) abnehmen.
- Schneidaufsatzabdeckung (3) am unteren Antriebsschaft (4) ansetzen und Schelle (2) mit den Schrauben (1) befestigen. Schrauben noch nicht festziehen!
- Schraube (5) am Getriebe entfernen.
- Halter (6) am Getriebe mit der Schraube (5) befestigen.
- Die Schrauben (1) festziehen.

## Montage/Demontage des Fadenkopfes

### Montage des Fadenkopfes

Bild 5

- Schneidmesser und Messerbefestigungsteile, falls montiert, zuvor entfernen. Siehe dazu „Demontage der Schneidklinge“.

- Distanzscheibe (1) auf die Antriebswelle (2) aufschieben. Dabei die 3 Öffnungen in der Distanzscheibe (3), dem Getriebegehäuse (4) und der Getriebeabdeckung (5) in einer Linie übereinander bringen.

### Hinweis

Bei nicht korrekter Ausrichtung ist die Montage/Demontage des Fadenkopfes nicht möglich!

- Haltestange (6) durch die Öffnungen (3, 4, 5) stecken, um das Getriebe zu arretieren.
- Während die Haltestange (6) gehalten wird, den Fadenkopf (7) gegen den Uhrzeigersinn (nach links) auf die Antriebswelle drehen. Fadenkopf fest anziehen!

### Hinweis

Auf korrekten Sitz des Fadenkopfes (7) auf der Distanzscheibe (1) achten, d. h. zentriert und flach aufliegend!

- Haltestange am Getriebekopf entfernen.

## Demontage des Fadenkopfes

Bild 6

- Die Öffnungen (3, 4, 5) in einer Linie übereinander bringen. Haltestange (6) durch die Öffnungen stecken und festhalten.
- Fadenkopf (7) im Uhrzeigersinn (nach rechts) von der Antriebswelle abdrehen.

## Montage/Demontage der Schneidklinge (je nach Modell)

### Montage der Schneidklinge

Bild 7

- Den Fadenkopf, falls montiert, zuvor entfernen. Siehe dazu „Montage/Demontage des Fadenkopfes“.

### Hinweis

Bei der Erstmontage die Messerbefestigungsteile (Messerhalter (8), Halteglocke (9), Mutter (10)), falls montiert, entfernen. Siehe dazu „Demontage der Schneidklinge“.

- Distanzscheibe (1) auf die Antriebswelle (2) aufschieben. Dabei die 3 Öffnungen in der Distanzscheibe (3), dem Getriebegehäuse (4) und der Getriebeabdeckung (5) in einer Linie übereinander bringen (Bild 5).

### Hinweis

Bei nicht korrekter Ausrichtung ist die Montage/Demontage der Schneidklinge nicht möglich!

- Haltestange (6) durch die Öffnungen (3, 4, 5) stecken, um das Getriebe zu arretieren.
- Während die Haltestange (6) gehalten wird, die Schneidklinge (7) mit Messerhalter (8), Halteglocke (9) und Mutter (10) wie folgt montieren:
  - Schneidklinge (7) auf Antriebswelle (2) schieben und auf der Distanzscheibe (1) zentrieren.

### Hinweis

Auf korrekten Sitz der Schneidklinge (7) auf der Distanzscheibe (1) achten, d. h. zentriert und flach aufliegend!

- Messerhalter (8), Halteglocke (9) und Mutter (10) montieren. Auf korrekten Sitz des Messerhalters in der Verzahnung achten!
- Mutter gegen den Uhrzeigersinn (nach links) fest anziehen
- Drehmoment 37 Nm.

### Hinweis

- Vor dem Festziehen noch einmal den korrekten Sitz der Schneidklinge überprüfen.
- Wenn kein Drehmomentschlüssel vorhanden ist, die Mutter von Hand fest anziehen. Anschließend die Mutter mit einem Ringschlüssel eine weitere halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn (nach links) anziehen.
- Haltestange am Getriebekopf entfernen.
- Schutzabdeckung (falls vorhanden) von der Schneidklinge entfernen.

## Demontage der Schneidklinge

Bild 8

- Schutzabdeckung (falls vorhanden) an der Schneidklinge anbringen.
- Die Öffnungen (3, 4, 5) in einer Linie übereinander bringen. Haltestange (6) durch die Öffnungen stecken und festhalten.
- Mutter im Uhrzeigersinn (nach rechts) abdrehen.
- Schneidklinge (7), Messerhalter (8) und Halteglocke (9) abnehmen (Bild 7).

## Öl und Benzin

### Öl

Benutzen Sie nur Qualitätsöl, API-Klassifikation TC (TSC-3) das für luftgekühlte Zweitakt-Motoren angeboten wird.

Mischen Sie das Öl für Zweitakt-Motoren laut Anweisungen auf dem Behälter, 1:40 (2,5 %).

### Benzin

#### Gefahr

*Benzin ist unter bestimmten Bedingungen äußerst entflammbar und explosionsgefährlich.*

- *Nur in gut belüfteter Umgebung und bei ausgeschaltetem Motor nachtanken. In der Tankumgebung oder am Lagerort für Kraftstoffe nicht rauchen und alle Zündquellen abstellen.*
- *Den Kraftstofftank nicht überfüllen (es darf sich kein Kraftstoff im Einfüllstutzen befinden). Nach dem Betanken darauf achten, dass der Tankdeckel geschlossen und gesichert ist.*
- *Darauf achten, beim Betanken keinen Kraftstoff zu verschütten. Verschütteter Kraftstoff oder Benzindämpfe können sich entzünden. Wurde Kraftstoff verschüttet, darauf achten, dass der Bereich getrocknet ist, bevor der Motor wieder gestartet wird.*
- *Wiederholten oder längeren Hautkontakt oder ein Einatmen der Dämpfe vermeiden.*



#### Achtung

*Keinen Kraftstoff der Spezifikation E85 verwenden. Die Verwendung von Kraftstoff der Spezifikation E85 (Ethanolgehalt >15%) kann zu Schäden am Motor führen.*

*Die Verwendung eines nicht zugelassenen Kraftstoffs führt zum Erlöschen der Garantie.*

## Anweisung zur Mischung von Benzin und Öl

Alter und/oder falsch gemischter Treibstoff sind die Hauptgründe, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß läuft.

Benutzen Sie immer sauberes, frisches bleifreies Benzin (höchstens 60 Tage alt, Mindestoktanzahl 91 ROZ).

Befolgen Sie die Anweisungen für das richtige Benzin/Öl-Gemisch genau.

Eine ordnungsgemäße Mischung aus Zweitakt-Motoröl und bleifreiem Benzin, 1:40 (2,5 %) herstellen. Nicht direkt im Tank mischen.

## Kraftstoff auffüllen

Abbildung 1

- Tankdeckel (4) entfernen.
- Kraftstofftank mit Benzin/Öl-Gemisch befüllen. Niemals überfüllen!
- Kraftstofftank wieder fest verschließen.
- Gerät ca. 10 m von Betankungsstelle/Kraftstoffbehälter entfernen, bevor der Motor gestartet wird.

## Betrieb

### **Gefahr**

*Den Schulterriemen erst nach dem Motorstart am Gerät einhaken.*

- Benzin (Ottokraftstoff) mit Öl mischen. Den Tank mit der Mischung füllen. Siehe „Öl und Benzin“.

### Motor starten

#### Start bei kaltem Motor

Bild 9

- Gashebelsperre (2) drücken und den Gashebel (3) ganz drücken und festhalten.

#### **Hinweis**

Der Gashebel lässt sich nur dann betätigen, wenn die Gashebelsperre gedrückt wurde.

- Den Zündschalter (1) in die Position **I/START** stellen.
- Den Schalter (4) nach unten drücken.
- Gashebelsperre und Gashebel loslassen.

#### **Hinweis**

Beide Hebel bleiben in der gedrückten Position arretiert (Kaltstartstellung).

- Ansaugpumpe/Primer (1) langsam und vollständig 6mal drücken (Bild 10). Der Kraftstoff muss in der Pumpe sichtbar sein. Ist das nicht der Fall, so lange drücken, bis Kraftstoff zu sehen ist.
- Chokehebel (2) in die Position  stellen (Bild 10).
- Das Gerät auf den Boden drücken.
- Langsam am Starterseil ziehen, bis Widerstand spürbar ist. Dann schnell und kräftig durchziehen, bis der Motor startet (Bild 11). Zugstarter nach dem Motorstart nicht zurückschnellen lassen, sondern langsam zurückführen.
- Motor ca. 1–2 Minuten laufen lassen.
- Chokehebel (2) in die Position  stellen (Bild 10).

- Gashebel (3) drücken und dann loslassen, um die Kaltstartsperrung zu deaktivieren (Bild 9). Der Schalter (4) springt automatisch in die Ursprungsposition zurück. Der Motor läuft in Leerlaufdrehzahl.

#### **Hinweis**

Das Gerät ist richtig warmgelaufen, wenn der Motor ohne Zögern beschleunigt.

#### Start bei warmem Motor

- Den Zündschalter (1) in die Position **I/START** stellen (Bild 9).
- Chokehebel (2) in die Position  stellen (Bild 10).
- Das Gerät auf den Boden drücken.
- Langsam am Starterseil ziehen, bis Widerstand spürbar ist. Dann schnell und kräftig durchziehen, bis der Motor startet (Bild 11). Zugstarter nach dem Motorstart nicht zurückschnellen lassen, sondern langsam zurückführen.

#### **Hinweis**

Sollte der Motor nicht starten, den Chokehebel (2) in die Position  stellen. Nach Motorstart den Chokehebel (2) zurück in die Position  stellen (Bild 10).

### Motor stoppen

Bild 9

- Gashebel (3) loslassen. Den Motor im Leerlauf abkühlen lassen.
- Den Zündschalter (1) in die Position **0/STOP** stellen.

#### **Hinweis**

Falls der Motor bei Betätigung des Zündschalters nicht stoppt, den Chokehebel (2) in die Position  stellen, um den Motorstopp zu erzwingen (Bild 10). Vor Weiterbetrieb des Gerätes den Zündschalter von einer Fachwerkstatt überprüfen lassen!

### Halten des Rasentrimmers

Bevor Sie das Gerät benutzen, stellen Sie sich in die Betriebsposition (Bild 12). Prüfen Sie folgendes:

- Der Benutzer trägt Augenschutz und die richtige Bekleidung.
- Der Schulterriemen ist auf die richtige Höhe eingestellt.
- Die Griffstange ist so eingestellt, dass Sie sie mit den Händen greifen können, ohne die Arme ausstrecken zu müssen.
- Das Gerät ist unter Taillenhöhe.
- Den Schneidaufsatz parallel zum Boden halten, damit die zu schneidenden Pflanzen leicht zu erreichen sind, ohne dass der Benutzer sich vorbeugen muss.

### Einstellen der Länge des Trimmfadens

(je nach Modell)

Mit dem Auftripppknopf-Schneidaufsatz können Sie Trimmfaden freigeben, ohne den Motor zu stoppen. Um mehr Schnur freizugeben, stoßen Sie den Schneidaufsatz leicht auf dem Boden auf (Bild 13), während Sie den Rasentrimmer mit hoher Geschwindigkeit laufen lassen.

#### **Hinweis**

Der Trimmfaden sollte immer die max. Länge haben. Die Fadenfreigabe wird immer schwieriger, je kürzer der Trimmfaden wird. Jedes Mal, wenn der Kopf aufgestoßen wird, wird rund 25 mm Schneidefaden freigegeben. Eine Klinge in der Schneidaufsatzabdeckung schneidet den Faden auf die richtige Länge zurück, wenn zuviel Faden freigegeben wird. Es ist am besten, den Auftripppknopf auf bloßem Boden oder harter Erde aufzustoßen. Wenn Sie versuchen, den Trimmfaden in hohem Gras freizugeben, kann der Motor abgewürgt werden. Halten Sie die Trimmfaden immer voll verlängert. Die Fadenfreigabe wird immer schwieriger je kürzer der Trimmfaden ist.

**i Hinweis**

Den Auftippknopf nicht auf dem Boden führen.

Der Faden kann brechen durch:

- Verheddern mit Fremdkörpern,
- normale Materialermüdung,
- Versuche, dickstengliges Unkraut zu schneiden,
- Schlagen an Wände, Gartenzäune usw..

**Tipps für beste Trimmerresultate**

- Den Schneidaufsatz parallel zum Boden halten.
- Schneiden Sie nur mit der Spitze des Fadens, besonders an Mauern entlang. Schneiden mit mehr als der Spitze vermindert die Schneidefähigkeit und kann den Motor überlasten.
- Gras über 20 cm von oben nach unten in kleinen Stufen schneiden, um vorzeitigen Verschleiß des Fadens und Motorwiderstand zu vermeiden.
- Wenn möglich, schneiden Sie von links nach rechts. Nach rechts schneiden verbessert die Schneidefähigkeit des Geräts. Grasabfälle werden dann vom Benutzer weggeschleudert.
- Den Rasentrimmer langsam in der gewünschten Höhe in den und aus dem Schneidebereich bewegen. Bewegen Sie sich entweder vorwärts und rückwärts oder von Seite zu Seite. Das Schneiden kürzerer Stücke erzielt bessere Ergebnisse.
- Schneiden Sie nur, wenn Gras und Unkraut trocken sind.

Die Lebensdauer des Schneidfadens hängt von folgendem ab:

- Befolgen der vorhergehenden Schneidetipps,
  - den zu schneidenden Pflanzen,
  - wo sie geschnitten werden.
- Zum Beispiel verschleißt ein Faden schneller beim Schneiden an einer Hauswand als beim Schneiden um einen Baum.

**Dekoratives Schneiden**

Sie erhalten einen dekorativen Schnitt, wenn Sie alle Pflanzen um Bäume, Pfosten, Zäune usw. schneiden.

Drehen Sie das ganze Gerät so, dass Sie den Schneidaufsatz in einem Winkel von 30° zum Boden halten (Bild 14).

**Betrieb mit Schneidklinge (je nach Modell)**

Bevor Sie das Gerät benutzen, stellen Sie sich in die Betriebsposition (Bild 12). Siehe „Halten des Rasentrimmers“.

Tipps zum Betrieb mit Schneidklinge:

- Schneiden Sie rhythmisch.
- Stellen Sie sich fest und bequem auf den Boden.
- Geben Sie Vollgas, bevor Sie in den zu schneidenden Bereich gehen. Die Klinge hat bei Vollgas die maximale Schneidekraft und klemmt daher nicht so leicht, bleibt stecken, oder verursacht Stöße der Klinge, die ernsthafte Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen zur Folge haben können.
- Schneiden Sie, indem Sie den oberen Teil Ihres Körpers von rechts nach links drehen.
- Lassen Sie immer den Gashebel los und den Motor in den Leerlauf zurückkehren, wenn Sie nicht schneiden.
- Drehen Sie das Gerät in die gleiche Richtung, in der die Klinge schneidet. Das fördert das Schneiden.
- Machen Sie einen oder mehr Schritte zum nächsten Trimmerbereich nach dem Rückschwung und stellen Sie sich wieder fest hin.

Befolgen Sie diese Hinweise, um die Möglichkeit zu vermindern, dass sich Pflanzen um die Klinge wickeln:

- Schneiden Sie mit Vollgas.
- Schwingen Sie von rechts nach links in die zu schneidenden Pflanzen (Bild 15).

- Vermeiden Sie die gerade geschnittenen Pflanzen, während Sie zurückschwingen.

**Verwendung von freigegebenen Anbaugeräten aus dem Trimmer-Plus Programm****! Achtung**

*Beachten Sie alle Hinweise aus den Anleitungen der Trimmer-Plus Anbaugeräte.*

**i Hinweise**

- Vor der Montage der Trimmer-Plus Anbaugeräte muss die Distanzbuchse (24, Bild 1) in die Schaftkupplung eingesetzt werden (Bild 30).
- Die Montage/Demontage der Trimmer-Plus Anbaugeräte erfolgt in gleicher Weise, wie im Abschnitt „Montage/Demontage des unteren Antriebsschaftes“ beschrieben.

**Warten und Reinigen****! Achtung**

*Vor allen Arbeiten an dem Gerät:*

- *Motor abstellen.*
- *Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein.*
- *Zündkerzenstecker am Motor abziehen, so dass ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.*

*Lassen Sie alle Reparaturen von einer Fachwerkstatt ausführen.*

*Lassen Sie am Ende der Saison das Gerät von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.*

*Das Gerät nicht mit Wasser abspritzen, da sonst elektrische Teile beschädigt werden können. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Betrieb. Ein nicht gereinigtes Gerät führt zu Material- und Funktionschäden.*

## Einbau des Schneidfadens (je nach Modell)

Immer einen Ersatzschneidfaden mit Durchmesser 3,0 mm verwenden. Bei Benutzung eines Schneidfadens unterschiedlicher Länge, als angegeben, kann sich der Motor erhitzen oder versagen. Es gibt zwei Möglichkeiten den Schneidfaden auszuwechseln:

- Aufwickeln eines neuen Fadens auf die Spule
- Einbau einer Spule mit einem vorausgerollten Faden

## Aufwickeln eines neuen Fadens auf die Spule

Bild 16

- Die beiden Haltetaschen (1) des Spulengehäuses (2) drücken und die Spule mit Spulendeckel (3) abziehen.

Bild 17

- Spulengehäuse (1), Feder (2) und Spule (3) mit Spulendeckel (4) reinigen. Zur Reinigung sauberes Tuch verwenden.
- Die Abnutzung der Verzahnung (5) an Spulengehäuse (1), der Spule (3) und am Spulendeckel (4) prüfen. Falls notwendig, beschädigte Teile auswechseln.
- Etwa 3 Meter neuen Trimmfaden nehmen und auf die halbe Länge zusammenfalten.

### Hinweis

Immer die angegebene Fadenlänge verwenden! Falls der Faden zu lang ist, wird er unter Umständen nicht ordnungsgemäß freigegeben.

Bild 18

- Das gefaltete Ende des Trimmfadens in die Haltetasche der Spule stecken.
- Die Fäden in engen, gleichmäßigen Lagen jeweils auf die untere und obere Spulenhälfte aufwickeln. Die auf der Spule angegebene Wickelrichtung beachten!

Bild 19

- Die Fadenenden in die zwei gegenüberliegenden Halteschlitze drücken.

Bild 20

- Die Spule in den Spulendeckel stecken und die Fadenenden durch die jeweils gegenüberliegenden Schlitze im Spulendeckel führen.

Bild 21

- Vormontierte Einheit (3) aus innerer Spule und Spulendeckel in das Spulengehäuse (2) drücken, bis die Haltetaschen (1) einrasten.

## Einbau einer Spule mit einem vorausgerollten Faden

Bild 16

- Die beiden Haltetaschen (1) des Spulengehäuses (2) drücken und die Spule mit Spulendeckel (3) abziehen.
- Spule aus Spulendeckel herausnehmen.

Bild 17

- Spulengehäuse (1), Feder (2) und Spulendeckel (4) reinigen. Zur Reinigung sauberes Tuch verwenden.
- Die Abnutzung der Verzahnung (5) an Spulengehäuse (1) und am Spulendeckel (4) prüfen. Falls notwendig, beschädigte Teile auswechseln.

Bild 20

- Eine neue Spule in den Spulendeckel stecken und die Fadenenden durch die jeweils gegenüberliegenden Schlitze im Spulendeckel führen.

Bild 21

- Vormontierte Einheit (3) aus innerer Spule und Spulendeckel in das Spulengehäuse (2) drücken, bis die Haltetaschen (1) einrasten.

## Luftfilter reinigen

Den Luftfilter nach je zehn Betriebsstunden reinigen und schmieren. Dies ist ein wichtiger Teil der Wartung. Durch mangelnde Wartung des Luftfilters **verfällt** die Gewährleistung (Garantie).

Bild 22

- Luftfilterabdeckung öffnen: Haltetasche (1) entfernen und Abdeckung (2) entfernen.

- Den Luftfilter (3) entfernen.

Bild 23

- Den Filter mit Waschmittel und Wasser waschen. Den Filter sorgfältig ausspülen, abtropfen und vollständig trocknen lassen.

Bild 24

- Ausreichend sauberes Öl (SAE 30) verwenden, um den Filter leicht einzuschmieren.

Bild 25

- Auf den Filter drücken, damit das Öl verteilt und der Überschuss ausgestoßen wird.
- Filter einbauen.
- Luftfilterabdeckung wieder montieren, dabei auf Einrastung achten.

### Hinweis

Die Benutzung des Geräts ohne Luftfilter führt zum Erlöschen der Gewährleistung (Garantie).

## Vergaser einstellen

Bild 26

Die Leerlaufdrehzahl kann an der Schraube (1) eingestellt werden. Diese Arbeit nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.

## Benzinfilter ersetzen (je nach Modell)

Je nach Bedarf – diese Arbeit nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.

## Zündkerze überprüfen/ersetzen

Nur originale oder vom Hersteller freigegebene Zündkerzen verwenden.

Der richtige Elektrodenabstand beträgt **0,6–0,7 mm**.

Die Zündkerze nach je 25 Betriebsstunden herausnehmen und den Zustand prüfen.

- Den Motor ausschalten und abkühlen lassen.
- Zündkerzenstecker abziehen.
- Schmutz um die Zündkerze herum entfernen.
- Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel nach links herausdrehen.

- Den Elektrodenabstand von **0,6–0,7 mm** überprüfen/einstellen (Bild 27).

### Hinweis

Beschädigte, verrußte oder verschmutzte Zündkerze ersetzen.

- Zündkerze einschrauben und mit einem Drehmoment von 12,3–13,5 Nm festziehen. Nicht zu fest anziehen.

## Auspuff reinigen

Bild 28

Den Bereich unterhalb der Auspuffabdeckung (1) alle 25 Betriebsstunden reinigen. Hierzu muss die Auspuffabdeckung entfernt werden.

Diese Arbeit nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.

## Getriebefett im Getriebegehäuse kontrollieren/auffüllen

Bild 29

Den Stand des Getriebefetts im Getriebegehäuse alle 25 Betriebsstunden überprüfen. Hierzu die Schraube (1) entfernen.

Gegebenenfalls ein hochqualitatives Lithiumfett nachfüllen.

Diese Arbeit nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.

## Reinigen des Gerätes

### Achtung

*Halten Sie Gerät und Lüftungsschlitze stets sauber und frei von Verschmutzungen.*

Eine kleine Bürste zum Reinigen der Außenseite des Geräts benutzen.

Keine scharfen Reinigungsmittel benutzen. Haushaltsreiniger, die aromatische Öle wie Kiefernöl oder Zitrone enthalten sowie Lösemittel wie Kerosin, können Plastikgehäuse und Griff beschädigen. Gehäuse nur mit einem feuchten Lappen abwischen.

## Lagern

- Das Gerät nie mit Treibstoff im Tank lagern oder wo Dämpfe einen Funken oder eine offene Flamme erreichen können.
- Vor dem Lagern den Motor abkühlen lassen.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, verschlossenen Raum, um unbefugten Gebrauch oder Schaden zu vermeiden. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

## Langfristige Lagerung

Wenn das Gerät langfristig gelagert werden soll, gehen Sie wie folgt vor:

- Den gesamten Treibstoff aus dem Tank auslaufen lassen und in einen Behälter mit dem gleichen Zweitaktgemisch füllen. Keinen Treibstoff benutzen, der mehr als 30 Tage gelagert wurde.
- Den Motor starten und laufen lassen, bis er ausgeht. Dies sorgt dafür, dass kein Treibstoff im Vergaser zurückbleibt.
- Den Motor auskühlen lassen. Die Zündkerze herausnehmen und 30 ml eines hochqualitativen Motorenöls oder Zweitaktöls in den Zylinder gießen. Das Starterseil langsam ziehen, um das Öl zu verteilen. Die Zündkerze wieder installieren.

### Hinweis

Die Zündkerze herausnehmen und alles Öl aus dem Zylinder ausgießen, bevor das Gerät nach Lagerung gestartet werden soll.

- Das Gerät gründlich reinigen und auf lose oder beschädigte Teile prüfen. Beschädigte Teile reparieren oder erneuern und lose Schrauben, Muttern und Bolzen anziehen. Das Gerät kann nun gelagert werden.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, verschlossenen Raum, um unbefugten Gebrauch oder Schaden zu vermeiden. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

## Transport

- Gerät vor dem Transport abkühlen lassen.
- Gerät nur mit leerem Kraftstofftank transportieren! Tankdeckel muss fest verschlossen sein.
- Gerät bei Transport gegen Verrutschen sichern.

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

## Fehlerbehebung

| Fehler                                     | Ursache                                          | Massnahme                                                                                              |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor springt nicht an.                    | Zündschalter steht auf <b>0/STOP</b> .           | Schalter auf <b>I/START</b> stellen.                                                                   |
|                                            | Kraftstofftank leer.                             | Kraftstofftank füllen.                                                                                 |
|                                            | Ansaugpumpe nicht genügend heruntergedrückt.     | Ansaugpumpe 10-mal langsam vollständig herunterdrücken.                                                |
|                                            | Motor abgesoffen.                                | Anlassvorgang mit Chokehebel in Betriebsposition benutzen.                                             |
|                                            | Alter oder falsch gemischter Treibstoff.         | Tank leeren/mit frischem Treibstoffgemisch füllen.                                                     |
|                                            | Schmutzige Zündkerze.                            | Zündkerze ersetzen oder reinigen.                                                                      |
| Motor läuft im Leerlauf nicht gleichmäßig. | Luftfilter verstopft.                            | Luftfilter reinigen oder auswechseln.                                                                  |
|                                            | Alter oder falsch gemischter Treibstoff.         | Tank leeren/mit frischem Treibstoffgemisch füllen.                                                     |
|                                            | Vergaser falsch eingestellt.                     | Vergaser von Fachwerkstatt einstellen lassen.                                                          |
|                                            | Benzinfilter verschmutzt.                        | Benzinfilter von einer Fachwerkstatt austauschen lassen.                                               |
| Motor beschleunigt nicht.                  | Alter oder falsch gemischter Treibstoff.         | Tank leeren/mit frischem Treibstoffgemisch füllen.                                                     |
|                                            | Vergaser falsch eingestellt.                     | Vergaser von Fachwerkstatt einstellen lassen.                                                          |
| Starke Vibrationen.                        | Beschädigte Schneidwerkzeuge oder Antriebsteile. | Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile von Fachwerkstatt austauschen lassen.                          |
| Schneidkopf gibt Faden nicht frei.         | Schneidkopf mit Gras verwickelt.                 | Den Motor stoppen und den Schneidaufsatz reinigen.                                                     |
|                                            | Kein Faden im Schneidkopf.                       | Neuen Faden aufwickeln.                                                                                |
|                                            | Spule verklemmt.                                 | Spule ersetzen.                                                                                        |
|                                            | Schneidkopf verschmutzt.                         | Spule und Spulengehäuse reinigen.                                                                      |
|                                            | Faden verschmolzen.                              | Auseinandernehmen, das verschmolzene Teil herausnehmen und den Faden neu aufwickeln.                   |
|                                            | Faden beim Auffüllen verdreht.                   | Auseinandernehmen und den Faden neu aufwickeln.                                                        |
|                                            | Nicht genügend Faden freigelegt.                 | Den Auftippknopf auftippen und Faden herausziehen, bis 10 cm Faden außerhalb des Schneidaufsatzes ist. |

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler vor Ort.

## Inhoudsopgave

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Voor uw veiligheid                     | 37 |
| Bedienings- en indicatie-<br>elementen | 40 |
| Montagevoorschrift                     | 40 |
| Olie en benzine                        | 42 |
| Gebruik                                | 42 |
| Onderhoud en reiniging                 | 44 |
| Vervoer                                | 46 |
| Garantie                               | 46 |
| Fouten verhelpen                       | 46 |

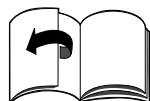
## Gegevens op het typeplaatje

Vul alle gegevens van het typeplaatje van het apparaat in het onderstaande vakje in.

U vindt het typeplaatje in de buurt van de motor. Deze gegevens zijn bijzonder belangrijk om het apparaat later te kunnen identificeren, voor het bestellen van onderdelen voor het apparaat en voor de klantenservice.

Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

## Afbeeldingen



Vouw de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing open. Details van afbeeldingen kunnen verschillen van de door u gekochte machine.

## Voor uw veiligheid

### Het apparaat correct gebruiken

Dit apparaat is uitsluitend bestemd:

- Voor het gebruik in huis- en hobbytuinen,
- Voor het maaien van gazonranden en kleine of moeilijk bereikbare grasoppervlakken (bijv. onder struiken),

- Voor het knippen van woekerende planten en struiken,
- overeenkomstig de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing.

Elk ander gebruik is geen gebruik volgens de voorschriften.

Het gebruik anders dan volgens de voorschriften heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant tot gevolg. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en hun eigendom.

Gebruik het apparaat alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand. Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.

### Lees alle voorschriften voor het gebruik

- Lees deze voorschriften zorgvuldig. Maak u vertrouwd met de bediening en het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u moe of ziek bent of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen staat.
- Personen jonger dan 16 jaar mogen de machine niet bedienen en mogen geen overige werkzaamheden aan de machine uitvoeren, zoals onderhoud, reiniging of instellingen. De minimumleeftijd van de gebruikers kan worden vastgelegd door plaatselijke bepalingen.
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van het apparaat.
- Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.

- Controleer het apparaat voordat u het gebruikt. Vervang beschadigde onderdelen. Controleer of er brandstof lekt. Controleer dat alle verbindingselementen aangebracht en bevestigd zijn. Vervang een snijkop die gescheurd, gesprongen of anderszins beschadigd is. Controleer dat de snijkop correct gemonteerd en goed bevestigd is. Zorg ervoor dat de kap van het snijhulpstuk goed bevestigd is en geplaatst is zoals aanbevolen. Het niet in acht nemen van deze voorschriften kan tot verwondingen van de gebruiker en toeschouwers en tot schade aan het apparaat leiden.
- Gebruik alleen een vervangingsdraad met een diameter van 3,0 mm (0.095 in.). Gebruik nooit een met metaal versterkt snoer, koord, draad, ketting of iets dergelijks. Deze kunnen afbreken en tot gevaarlijke projectielen worden.
- Wees u altijd bewust van het verwondingsgevaar voor hoofd, handen en voeten.
- Druk op de gashendel. Deze moet automatisch naar de nulpositie terugkeren. Voer alle nodige afstellingen en reparaties uit voor u het werktuig gebruikt.
- Maak voor elk gebruik de omgeving schoon waarin u de trimmer wilt gebruiken. Verwijder alle voorwerpen zoals stenen, glasscherven, spijkers, metaal draad of touwen, die weggeslingerd kunnen worden of in de snijkop verward kunnen raken. Verwijder kinderen, toeschouwers en dieren uit de omgeving. Houd kinderen, toeschouwers en dieren minstens 15 m uit de buurt. Er bestaat voor toeschouwers altijd een risico om door weggeslingerde objecten geraakt te worden. Toeschouwers dienen een oogbescherming te dragen. Als men bij u in de buurt komt, dient u de motor en de snijkop onmiddellijk uit te schakelen.

## Veiligheidsvoorschriften voor op benzine werkende machines of apparaten

Benzine is uiterst brandgevaarlijk. De dampen kunnen bij ontsteking exploderen. Tref de onderstaande voorzorgsmaatregelen.

- Bewaar benzine alleen in speciaal daarvoor voorziene en goedgekeurde tanks.
- Zorg ervoor dat gemorste benzine niet kan ontbranden. Start de motor pas wanneer de benzinedampen vervlogen zijn.
- Zet de motor altijd uit en laat deze afkoelen voordat u de tank vult. Zolang de motor heet is, mag de tankdop niet worden losgedraaid en de tank niet worden gevuld. Gebruik het apparaat nooit zonder de tankdop stevig vast te schroeven. Schroef de tankdop langzaam los om de druk in de tank langzaam te verminderen.
- Meng de benzine en vul de tank met benzine in een schone, goed verlichte omgeving buitenshuis, waar er geen vonken of vlammen zijn. Draai de tankdop pas langzaam open nadat u de motor heeft uitgeschakeld. Rook niet terwijl u benzine mengt of de tank met benzine vult. Veeg gemorste benzine onmiddellijk van het apparaat.
- Draag het apparaat minstens 10 m van de plaats waar u heeft getankt voordat u de motor start. Rook niet en kom niet in de buurt van vonken of open vuur wanneer u de tank met benzine vult of het apparaat gebruikt.
- Vervang een beschadigde uitlaat, tank of tankdeksel.

## Tijdens het gebruik

- Start het apparaat nooit en laat het nooit lopen wanneer u zich in een gesloten ruimte of gebouw bevindt. Het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn. Gebruik het apparaat alleen buitenshuis.

- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming wanneer u het apparaat gebruikt. Draag bij werkzaamheden met veel stof een gezichts- of stofmasker. Kleding met lange mouwen wordt aangeraden.
- Draag een stevige broek met lange pijpen, laarzen en handschoenen. Draag geen losse kleding, sieraden, een korte broek of sandalen en werk niet met blote voeten. Bind uw haar op tot boven uw schouders als u lang haar heeft. Draag indien nodig een haarnet.
- De afdekking van het maaiopzetsstuk moet altijd aangebracht zijn als u het apparaat als gazontrimmer gebruikt. Beide trimdraden moeten voor het gebruik uitgetrokken zijn en de juiste draad moet geïnstalleerd zijn. De trimdraad mag niet verder dan het einde van de afdekking uitgetrokken zijn.
- Deze eenheid heeft een koppeling. De snijkop staat tijdens onbelast lopen stil. Als deze niet stilstaat, dient u het apparaat door een monteur bij een erkende leverancier te laten instellen.
- Controleer voor het inschakelen van de machine dat de draadspoel of het maaimes met geen voorwerp in aanraking komt.
- Stel de greepstang op uw lengte in, zodat u het apparaat goed kunt vastgrijpen.
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- Voorkom per ongeluk starten. Zorg ervoor dat u klaar bent om het apparaat te bedienen wanneer u aan het starterkoord trekt. U dient zich, net als het apparaat, bij het starten in een stabiele stand te bevinden. Neem de voorschriften voor het starten en stoppen in acht.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u stevig staat en blijf in evenwicht.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik altijd met beide handen vast. Houd altijd beide zijden van de greepstang vast.
- Traag tijdens het gebruik altijd de schouderriem.
- Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden of bij kans op regen of onweer.
- Verander nooit de in de fabriek ingestelde instellingen van de motor.
- Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.
- Apparaat nooit met defecte ontstekingschakelaar gebruiken.
- Houd uw handen, gezicht en voeten uit de buurt van alle bewegende delen. Raak de snijkop niet aan zolang deze draait en probeer ook niet om deze tegen te houden.
- Raak de motor of knaldemper niet aan. Deze delen worden tijdens het gebruik zeer heet. Ze blijven ook na het uitschakelen nog korte tijd heet.
- Laat de motor niet sneller lopen dan voor het knippen of trimmen van de randen nodig is. Laat de motor niet met een hoog toerental lopen wanneer u niet knipt.
- Zet de motor altijd uit wanneer u het trimmen onderbreekt of wanneer u van één plaats naar een andere plaats loopt.
- Zet bij ongewone trillingen de motor onmiddellijk uit. Controleer het apparaat op schade. Laat het apparaat in geval van schade nazien.
- Wanneer u een vreemd voorwerp raakt en de trimdraad daarin vast raakt, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen en te controleren of er schade is ontstaan. Gebruik het apparaat nooit met losse of beschadigde delen.
- Motor uitzetten en bougiestekker lostrekken voordat u blokkeringen opheft of overige werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

- Stop en schakel de motor uit voor onderhoud, reparaties of het wisselen van maaiopzetstukken. Trek ook de bougiestekker los.
- Gebruik voor de reparatie alleen originele vervangingsonderdelen. Deze onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw erkende leverancier.
- Gebruik nooit onderdelen, toebehoren of opzetstukken die voor dit apparaat niet zijn toegestaan. Ernstig letsel bij de gebruiker of beschadiging van het apparaat kan het gevolg zijn. Bovendien kan de garantie vervallen.
- Houd het apparaat schoon en let erop dat er geen planten of andere voorwerpen tussen de snijkop en de beschermplaat vast komen te zitten.
- Om brandgevaar te verminderen dient u beschadigde geluiddempers en vonkenvangers te vervangen, alsmede gras, bladeren, overtollig smeermiddel en roet van de motor en de geluiddemper te verwijderen.
- Laat alle reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

### Bij gebruik met snijmes (afhankelijk van model)

- Lees voor het gebruik van het apparaat alle veiligheidsvoorschriften zorgvuldig.
- Houd de greepstang altijd tussen u en de snijkop in.
- Maai met het snijmes nooit 75 cm of hoger boven de grond.
- Terugstootkrachten kunnen optreden als het draaiende mes een voorwerp raakt dat niet onmiddellijk kan worden gesneden.  
Terugstootkrachten kunnen sterk genoeg zijn om het apparaat en/of de gebruiker in een willekeurige richting te slingeren en hem de controle over het apparaat te laten verliezen.  
Terugstootkrachten kunnen zonder waarschuwing optreden wanneer het mes vasthaakt, vastklemt of geblokkeerd wordt.

Dit kan gemakkelijk gebeuren in een omgeving waar het te maaien materiaal moeilijk te overzien is.

- Maai met de het struikenmes niets dat dikker is dan 12,7 mm. Anders kunnen er hevige terugstootkrachten optreden.
- Bij gebruik met het maaimes moet de afdekking van het maaiopzetstuk altijd gemonteerd zijn.
- Probeer niet om het mes aan te raken of tegen te houden wanneer het draait.
- Een nog draaiend mes kan letsel veroorzaken, ook nadat de motor is stilgezet of de gashendel is losgelaten. Houd het apparaat vast tot het mes volledig stilstaat.
- Laat het apparaat niet met een hoog toerental lopen wanneer u niet knipt.
- Wanneer u met het mes een vreemd voorwerp raakt of het mes daarin vastraakt, dient u de motor onmiddellijk uit te zetten en te controleren of er schade is ontstaan. Laat de schade verhelpen voordat u het apparaat verder gebruikt. Gebruik het apparaat niet met een verbogen, gescheurd of stomp mes. Gooi een verbogen, kromgetrokken, gescheurd of gebroken mes weg.
- Slijp het mes niet.  
Het geslepen mes kan tijdens het gebruik afbreken. Dit kan ernstig letsel tot gevolg hebben. Vervang het mes.

### Na het gebruik

- Reinig de snijmesses met een huishoudreinigingsmiddel om alle resten te verwijderen. Smeer het mes met machineolie om het tegen roest te beschermen.
- Berg het maaimes goed en achter slot op om het mes tegen beschadiging en gebruik door onbevoegden te beschermen.

### Andere veiligheidsvoorschriften

- Zolang de tank nog benzine bevat, dient u het apparaat nooit te bewaren in een gebouw waar dampen met vonken of open vuur in aanraking kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen voordat u deze vervoert of opbergt. Maak het apparaat voor het vervoer goed vast.
- Vervoer het apparaat alleen met een lege brandstoftank.
- Berg het apparaat droog, achter slot of hoog op om gebruik door onbevoegden of schade te voorkomen. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Giet nooit water of een andere vloeistof op het apparaat. Houd de greepstang droog, schoon en stofvrij. Reinig het apparaat na elk gebruik. Neem de aanwijzingen over reiniging en opslag in acht.
- Voer verpakkingen, oude benzine en olie volgens de geldende voorschriften af.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Lees de gebruiksaanwijzing en gebruik deze om andere gebruikers te instrueren. Geef de gebruiksaanwijzing mee als u het apparaat aan iemand uitleent.

### Gebruikstijden

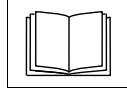
Neem de geldende voorschriften met betrekking tot de gebruikstijden in acht (eventueel na te vragen bij uw gemeente).

### Pictogrammen op de machine

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft veiligheids- en internationale symbolen en pictogrammen die op dit apparaat afgebeeld kunnen zijn. Lees de gebruiksaanwijzing om u met alle veiligheids-, montage-, gebruiks- en reparatievoorschriften vertrouwd te maken.



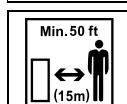
Let op!  
Lees de gebruiksaanwijzing vóór de ingebruikneming!



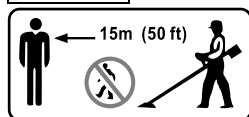
Ogen-, gehoor- en hoofdbescherming dragen.



Draag tijdens het gebruik van het apparaat stevige schoenen en werkhandschoenen.



Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied.



Weggeslingerde voorwerpen en ronddraaiende delen kunnen ernstig letsel veroorzaken!



Verwondingsgevaar door draaiende delen! Handen en voeten uit de buurt van draaiende delen houden.



Waarschuwing voor hete oppervlakken!



Vuur uit de buurt van de brandstoftank houden!



Benzine/olie!  
Gebruik altijd schone en verse, loodvrije benzine voor het benzinemengsel. Gebruik de in de gebruiksaanwijzing geadviseerde olie voor het benzinemengsel.



Geen brandstof met specificatie E85 tanken!



Maximaal toerental  
Laat het apparaat niet sneller dan met maximaal toerental lopen.

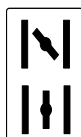


**Ontstekingsschakelaar**

Aan/Bedrijf/Start

**Ontstekingsschakelaar**

Uit/Stop



**Choke – Instellingen**

Choke-positie

Positie tijdens bedrijf

Houd deze symbolen op de machine altijd in een leesbare toestand.

## Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:



**Gevaar**

*U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven activiteit samenhangen en die persoonlijk letsel tot gevolg kunnen hebben.*



**Let op**

*U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven activiteit samenhangen en die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.*



**Opmerking**

Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

## Bedienings- en indicatie-elementen



**Let op.**

**Beschadiging van de machine.**

*Hier worden eerst de functies van de bedienings- en indicatie-elementen beschreven. Voer nog geen functies uit!*

Afbeelding 1

- 1 Uitlaatafdekking
- 2 Bougie

- 3 Startergreep
- 4 Tankdop
- 5 Aanzuigpomp/primer
- 6 Chokehendel
- 7 Luchtfilterafdekking
- 8 Greepstang
- 9 Bovenste drijf-as
- 10 Schachtkoppeling
- 11 Onderste drijf-as
- 12 Afdekking snijopzetstuk
- 13 Draadsnijmes
- 14 Draadspoel
- 15 Machinehuis
- 16 Houder voor kabelstrang
- 17 Gashendel
- 18 Ontstekingsschakelaar
- 19 Gashendelblokkering
- 20 Houder voor schouderriem
- 21 Maaimes met afdekking van maaiopzetstuk \*
- 22 Vasthoudstang \*
- 23 Dopsleutel \*
- 24 Afstandsbus voor montage van Trimmer-Plus toebehoren \*

\* afhankelijk van model

## Montagevoorschrift



**Gevaar**

*Gevaar voor letsel door onbedoelde start van de motor.*

*Bescherm u tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan het apparaat:*

- Zet de motor uit.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los.



**Afvoeren**

Verpakkingsresten, oude apparaten, enz. moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

## Inbouw en instelling van de greepstang

Afbeelding 2a

- De bovenste vasthoudplaat aan de greephouder verwijderen.
- Kabelstranghouder op de rechter bedieningsgreep schuiven.
- Rechter bedieningsgreep in de onderste houder leggen.

- Linker bedieningsgreep in de onderste houder leggen.
- Bovenste vasthoudplaat monteren en de schroeven vastdraaien.
- Kabelstrang in de houders drukken.

## Montage/demontage van de onderste drijfjas

Afbeelding 2b

### Montage

- Beschermkap (optioneel) aan askoppeling en onderste drijfjas verwijderen.
- Schroefgreep (1) aan de askoppeling (2) naar links draaien om de askoppeling te openen.
- Activeringsknop (3) aan de onderste drijfjas indrukken en de as tot de activeringsknop vastklikt in het vasthoudgat (4) in de askoppeling schuiven.

### Opmerking

Indien nodig de drijfjas iets draaien om de vierkante as en de opname van de bovenste drijfjas in elkaar te laten grijpen.

- Schroefgreep (1) aan de askoppeling naar rechts vastdraaien.
- De onderste drijfjas op vastzitten controleren.**

### Demontage

- Schroefgreep (1) aan de askoppeling (2) naar links draaien om de askoppeling te openen.
- Activeringsknop (3) indrukken en de onderste drijfjas recht uit de askoppeling trekken.

## Draagsysteem (schouderriem) instellen

Afbeelding 3

- Draagsysteem over de schouders leggen.
- Sluit de sluitingen van de buikriem (1.). Indien nodig verder instellen.
- Buikriem op de juiste breedte instellen (2.).
- Stel de schouderriem op de juiste lengte in (3.).
- Haak van draagsysteem in houder op apparaat vastklikken en bevestigingskussen (4.) op een comfortabele lengte instellen (5.).

### Opmerking

Lip A dient ertoe om het apparaat in geval van nood zo snel mogelijk van het draagsysteem los te maken.

Daarvoor de lip omhoog trekken.

## Montage van afdekking van maaioepzetstuk

Afbeelding 4

- Schroeven (1) uitdraaien en de klem (2) van de snijopzetstukafdekking (3) nemen.
- Snijopzetstukafdekking (3) tegen onderste drijfjas (4) plaatsen en klem (2) met de schroeven (1) bevestigen.  
Schroeven nog niet vastdraaien!
- Schroef (5) aan transmissie verwijderen.
- Houder (6) aan transmissie met de schroef (5) bevestigen.
- De schroeven (1) vastdraaien.

## Montage en demontage van draadkop

### Montage van draadkop

Afbeelding 5

- Maaimes en mesbevestigingsdelen, indien gemonteerd, eerst verwijderen. Zie daarvoor „Demontage van maaimes“.
- Afstandsring (1) op aandrijfjas (2) schuiven.  
Daarbij de drie openingen in de afstandsring (3), het transmissiehuis (4) en de transmissieafdekking (5) op één lijn boven elkaar brengen.

### Opmerking

Bij niet correcte afstelling is montage of demontage van de draadkop niet mogelijk.

- Vasthoudstang (6) door de openingen (3, 4, 5) steken om de transmissie te blokkeren.
- Terwijl de vasthoudstang (6) wordt vastgehouden, de draadkop (7) tegen de wijzers van de klok (linksom) op de aandrijfjas draaien.  
Draadkop stevig vastdraaien.

### Opmerking

Letten op correcte plaatsing van draadkop (7) op afstandsring (1), in het midden en plat liggend.

- Vasthoudstang van transmissiekop verwijderen.

## Demontage van draadkop

Afbeelding 6

- De openingen (3, 4, 5) op één lijn boven elkaar brengen.  
Vasthoudstang (6) door de openingen steken en vasthouden.
- Draadkop (7) met de wijzers van de klok mee (rechtsom) van de aandrijfjas losdraaien.

## Montage en demontage van maaimes (afhankelijk van model)

### Montage van maaimes

Afbeelding 7

- De draadkop, indien gemonteerd, eerst verwijderen.  
Zie daarvoor „Montage en demontage van draadkop“.

### Opmerking

Bij de eerste montage de mesbevestigingsdelen (meshouder (8), vasthoudklok (9), moer (10)), indien gemonteerd, verwijderen. Zie daarvoor „Demontage van maaimes“.

- Afstandsring (1) op aandrijfjas (2) schuiven.  
Daarbij de drie openingen in de afstandsring (3), het transmissiehuis (4) en de transmissieafdekking (5) op één lijn boven elkaar brengen (afb. 5).

### Opmerking

Bij niet correcte afstelling is montage of demontage van het maaimes niet mogelijk.

- Vasthoudstang (6) door de openingen (3, 4, 5) steken om de transmissie te blokkeren.
- Terwijl de vasthoudstang (6) wordt vastgehouden, het maaimes (7) met meshouder (8), vasthoudklok (9) en moer (10) als volgt monteren:
  - Maaimes (7) op aandrijfjas (2) schuiven en op afstandsring (1) centreren.

**i Opmerking**

Letten op correcte plaatsing van maimes (7) op afstandschijs (1), in het midden en plat liggend.

- Meshouder (8), vasthoudklok (9) en moer (10) monteren. Letten op correcte plaatsing van meshouder in vertanding.
- Moer tegen de wijzers van de klok (linksom) stevig vastdraaien – draaimoment 37 Nm.

**i Opmerking**

- Vóór het vastdraaien nogmaals correcte plaatsing van maimes controleren.
- Als geen draaimomentsleutel aanwezig is, moer met de hand stevig vastdraaien. Aansluitend de moer met een ringsleutel nog een halve slag tegen de wijzers van de klok (linksom) aandraaien.
- Vasthoudstang van transmissiekop verwijderen.
- Veiligheidsafdekking (indien aanwezig) van het maimes verwijderen.

**Demontage van maimes**

Afbeelding 8

- Veiligheidsafdekking (indien aanwezig) op het maimes verwijderen.
- De openingen (3, 4, 5) op één lijn boven elkaar brengen. Vasthoudstang (6) door de openingen steken en vasthouden.
- Moer met de wijzers van de klok mee (rechtsom) losdraaien.
- Maimes (7), meshouder (8) en vasthoudklok (9) verwijderen (afb. 7).

**Olie en benzine****Olie**

Gebruik alleen kwaliteitsolie, API-classificatie TC (TSC-3), die voor luchtgekoelde tweetaktmotoren wordt aangeboden.

Meng de olie voor tweetaktmotoren volgens de voorschriften op de verpakking, 1:40 (2,5 %).

**Benzine****⚠ Gevaar**

*Benzine is onder bepaalde omstandigheden uiterst brandbaar en explosiegevaarlijk.*

- *Tank alleen in een goed geventileerde omgeving en alleen als de motor uitgeschakeld is. Op plaatsen waar wordt getankt of brandstof wordt bewaard, mag niet worden gerookt en mogen geen ontstekingsbronnen aanwezig zijn.*
- *Vul de tank niet met te veel brandstof (er mag zich geen brandstof in de vulopening bevinden). Let er na het tanken op dat de tankdop gesloten en geborgd is.*
- *Let er op dat u bij het tanken geen brandstof morst. Gemorste brandstof of benzinedampen kunnen ontbranden. Nadat er brandstof is gemorst, moet het desbetreffende gedeelte droog zijn voordat de motor weer mag worden gestart.*
- *Voorkom herhaald of langdurig contact met de huid of inademing van de dampen.*

**⚠ Let op**

*Geen brandstof met specificatie E85 gebruiken. Het gebruik van brandstof met de specificatie E85 (ethanolgehalte >15 %) kan tot schade aan de motor leiden. Het gebruik van niet-toegestane brandstof leidt tot het vervallen van de garantie.*

**Voorschriften voor het mengen van olie en benzine**

Oude of verkeerd gemengde brandstof kan de oorzaak zijn van het niet goed lopen van het apparaat. Gebruik altijd schone, verse, loodvrije benzine (hoogstens 60 dagen oud, minimum-octaantal: 91 ROZ). Volg de aanwijzingen voor het juiste mengsel van benzine en olie nauwkeurig op. Maak een correct mengsel van tweetaktmotorolie en loodvrije benzine, 1:40 (2,5 %). Meng niet rechtstreeks in de tank.

**Vullen met brandstof**

Afbeelding 1

- Verwijder de tankdop (4).
- Vul de brandstoftank met het mengsel van benzine en olie. Vul de tank niet overvol!
- Sluit de brandstoftank weer stevig af.
- Plaats de machine ca. 10 m van de plaats waar wordt getankt en van de jerrycan voordat de motor wordt gestart.

**Gebruik****⚠ Gevaar**

*Schouderriem pas na het starten van de motor aan het apparaat vastmaken.*

- Meng benzine (brandstof voor otomotoren) met olie. Vul de tank met het mengsel. Zie „Olie en benzine“.

**Motor starten****Start bij koude motor**

Afbeelding 9

- Gashendelblokkering (2) indrukken, gashendel (3) helemaal indrukken en vasthouden.

**i Opmerking**

De gashendel kan alleen worden bediend als de gashendelblokkering is ingedrukt.

- Contactslot (1) in stand I/START zetten.
- De schakelaar (4) omlaag drukken.
- Gashendelblokkering en gashendel loslaten.

**i Opmerking**

Beide hendels blijven in de ingedrukte positie vergrendeld (koude-startstand).

- Druk de aanzuigpomp/primer (1) langzaam en volledig 6 keer in (afb. De brandstof moet in de pomp zichtbaar zijn. Als dat niet het geval is, drukt u zo lang tot er brandstof te zien is.
- Chokehendel (2) in stand  zetten (afb. 10).
- Apparaat op de grond duwen.

- Langzaam aan starterkoord trekken tot weerstand voelbaar wordt. Vervolgens snel en krachtig doortrekken tot de motor start (afb. 11).  
Trekstarter na de motorstart niet laten terugschieten, maar langzaam terugbrengen.
- Motor ca. 1–2 minuten laten lopen.
- Chokehendel (2) in stand  zetten (afb. 10).
- Gashendel (3) indrukken en vervolgens loslaten om koudestartblokkering te deactiveren (afb. 9). De schakelaar (4) springt automatisch in de oorspronkelijke positie terug. De motor loopt met onbelast toerental.

### **Opmerking**

Het apparaat is goed warmgelopen als de motor zonder haperen op toeren komt.

### **Start bij warme motor**

- Contactslot (1) in stand **I/START** zetten (afb. 9).
- Chokehendel (2) in stand  zetten (afb. 10).
- Apparaat op de grond duwen.
- Langzaam aan starterkoord trekken tot weerstand voelbaar wordt. Vervolgens snel en krachtig doortrekken tot de motor start (afb. 11).  
Trekstarter na de motorstart niet laten terugschieten, maar langzaam terugbrengen.

### **Opmerking**

Mocht de motor niet starten, chokehendel (2) in stand  zetten. Chokehendel (2) in stand  zetten (afb. 10).

### **Motor stoppen**

Afbeelding 9

- Laat de gashendel (3) los.  
Laat de motor onbelast lopen om deze te laten afkoelen.
- Contactslot (1) in stand **0/STOP** zetten.

### **Opmerking**

Als de motor bij bediening van het contactslot niet stopt, chokehendel (2) in stand  zetten om motor te laten stoppen (afb. 10).

Vóór verder gebruik van het apparaat contactschakelaar door een gespecialiseerde werkplaats laten controleren.

### **Grastrimmer vasthouden**

Houd het apparaat vast zoals afgebeeld (afb. 12).

Let op het volgende:

- Draag een oogbescherming en geschikte werkkleding.
- Stel de schouderriem op de juiste hoogte in.
- Stel de greepstang zo in dat u deze met uw handen kunt vastgrijpen zonder uw armen te hoeven uitstrekken.
- Het apparaat moet zich onder taillehoogte bevinden.
- Houd de snijkop parallel aan de grond, zodat u de te maaïen planten gemakkelijk kunt bereiken zonder voorover te hoeven buigen.

### **Lengte van trimdraad instellen**

(afhankelijk van model)

Met de aantipknop van de snijkop kunt u trimdraad toevoeren zonder de motor te stoppen.

Stoot de snijkop iets op de grond (afb. 13) terwijl u de grastrimmer met een hoog toerental laat lopen om meer draad vrij te geven.

### **Opmerking**

De trimdraad moet altijd de maximale lengte hebben.

Naarmate de trimdraad korter wordt, wordt de draadtoevoer moeilijker.

Elke keer wanneer de kop op de grond wordt gestoten, wordt ca. 25 mm trimdraad toegevoerd.

Een mes in de afdekking van het maaiofzetstuk knipt de draad op de juiste lengte af als er te veel draad is vrijgegeven.

De aantipknop kan het best op de kale of harde grond worden gestoten. Wanneer u probeert om de trimdraad in hoog gras toe te voeren, kan de motor afslaan. Houd de trimdraad altijd op volledige lengte. Het toevoeren van draad wordt moeilijker naarmate de trimdraad korter is.

### **Opmerking**

De aantipknop niet over de grond trekken.

De draad kan breken door:

- vastraken in voorwerpen,
- normale materiaalmoetheid,
- het knippen van dikke stengels,
- slaan tegen muren of tuinhekken.

### **Tips voor de beste trimresultaten**

- Houd de snijkop parallel aan de grond.
  - Maai alleen met de punt van de draad, in het bijzonder langs muren. Maaïen met meer dan de punt vermindert het maaivermogen en kan tot overbelasting van de motor leiden.
  - Gras van meer dan 20 cm hoog moet in meerdere keren gemaaid worden door het steeds een stukje korter te snijden om een voortijdige slijtage van de draad of het aanlopen van de motor te vermijden.
  - Maai indien mogelijk van links naar rechts. Maaïen naar rechts levert een beter maaivermogen van het apparaat op.  
Grasafval wordt dan van de gebruiker weggeslingerd.
  - Beweeg de grastrimmer langzaam op de gewenste hoogte in en uit het gedeelte dat u wilt maaïen. Beweeg zelf vooruit en achteruit of van links naar rechts. Het knippen van korte stukken leidt tot betere resultaten.
  - Knip alleen wanneer gras en onkruid droog zijn.
- Voor de levensduur van de trimdraad spelen een aantal factoren een rol.
- De levensduur van de trimdraad hangt af van,
  - de te maaïen planten,
  - waar deze gemaaid worden.
- Een draad verslijt bijvoorbeeld sneller bij het maaïen langs een muur dan bij het maaïen rondom een boom.

## Decoratief maaien

U krijgt een decoratief resultaat wanneer u alle planten rond bomen, palen, hekken enz. wegmaait. Draai het hele apparaat zodanig dat u de snijkop in een hoek van 30° tot de grond houdt (afb. 14).

## Gebruik met snijmes (afhankelijk van model)

Houd het apparaat vast zoals afgebeeld (afb. 12). Zie „Grastrimmer vasthouden”. Tips voor het gebruik met het snijmes:

- Maai op regelmatige wijze.
- Zorg ervoor dat u stevig en gemakkelijk staat.
- Geef vol gas voordat u naar het te maaien gedeelte gaat. Het mes heeft bij vol gas maximale snijkraft. Daardoor voorkomt u vastklemmen, blijven steken of schokken van het mes, waardoor ernstig letsel bij de gebruiker of andere personen kan optreden.
- Maai door met bovenste gedeelte van uw lichaam van links naar rechts te draaien.
- Laat de gashendel altijd los en laat de motor onbelast lopen wanneer u niet maait.
- Draai het apparaat in dezelfde richting waarin het mes snijdt. Dit bevordert het maaien.
- Ga door naar de volgende plek na het uitvoeren van de snijbeweging en neem opnieuw een stevige houding aan.

Volg deze aanwijzingen op om de kans te beperken dat planten zich om het mes wikkelen:

- Geef vol gas wanneer u maait.
- Draai van rechts naar links in de te maaien planten (afb. 15).
- Maai niet in de zojuist afgemaai-de planten wanneer u terugdraait.

## Gebruik van vrijgegeven aanbouwapparaten uit het Trimmer-Plus programma.



**Let op**  
Neem alle aanwijzingen uit de handleidingen van de Trimmer-Plus aanbouwapparaten in acht.

## Opmerking

- Voor de montage van de Trimmer-Plus aanbouwapparaten moet de afstandsbus (24, afb. 1) in de askoppeling worden gezet (afb. 30).
- De montage en demontage van de Trimmer-Plus aanbouwapparaten vindt plaats op dezelfde wijze, zoals beschreven in het gedeelte „Montage/demontage van de onderste drijfas”.

## Onderhoud en reiniging



**Let op**  
Altijd vóór werkzaamheden aan het apparaat:

- Zet de motor uit.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

*Laat alle reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren. Laat de machine aan het einde van het seizoen door een gespecialiseerd bedrijf inspecteren en onderhouden.*

*De machine niet met water afspuiten. Anders kunnen elektrische delen beschadigd raken.*

*Reinig de machine na elk gebruik. Een niet-gereinigde machine veroorzaakt materiaalschade en functiestoringen.*

## Trimdraad aanbrengen (afhankelijk van model)

Gebruik altijd een vervangingstrimdraad met een diameter van 3,0 mm. Bij gebruik van een trimdraad met een andere lengte dan aangegeven kan de motor oververhit of defect raken.

Er zijn twee mogelijkheden om de trimdraad te vervangen:

- Opwikkelen van een nieuwe draad op de spoel
- Inbouw van een spoel met vooraf opgewikkelde draad

## Opwikkelen van een nieuwe draad op de spoel

Afbeelding 16

- De beide vasthoudstrips (1) van het spoelhuis (2) indrukken en de spoel met spoeldeksel (3) lostrekken.

Afbeelding 17

- Spoelhuis (1), veer (2) en spoel (3) met spoeldeksel (4) reinigen. Voor de reiniging schone doek gebruiken.
- Slijtage van vertanding (5) aan spoelhuis (1), spoel (3) en spoeldeksel (4) controleren. Indien nodig beschadigde delen vervangen.
- Ca. 3 meter nieuwe trimdraad nemen en op halve lengte dubbel vouwen.

## Opmerking

Steeds de aangegeven draadlengte gebruiken. Als de draad te lang is, wordt deze misschien niet correct toegevoerd.

Afbeelding 18

- Het gevouwen uiteinde van de trimdraad in de vasthoudstrip van de spoel steken.
- De draden in strakke, gelijkmatige lagen telkens op de onderste en bovenste spoelhelft wikkelen. De op de spoel aangegeven wikkeldrichting in acht nemen!

Afbeelding 19

- De draaduiteinden in de twee tegenover elkaar liggende vasthoudsleuven drukken.

Afbeelding 20

- De spoel in de spoeldeksel steken en de draaduiteinden door de tegenover elkaar liggende sleuven in de spoeldeksel geleiden.

Afbeelding 21

- Voorgemonteerde eenheid (3) uit binnenste spoel en spoeldeksel in spoelhuis (2) duwen tot de vasthoudstrips (1).

## Inbouw van een spoel met vooraf opgewikkelde draad

Afbeelding 16

- De beide vasthoudstrips (1) van het spoelhuis (2) indrukken en de spoel met spoeldeksel (3) lostrekken.

- Spoel uit spoeldeksel nemen.

Afbeelding 17

- Spoelhuis (1), veer (2) en spoeldeksel (4) reinigen. Voor de reiniging schone doek gebruiken.

- Slijtage van vertanding (5) aan spoelhuis (1) en spoeldeksel (4) controleren. Indien nodig beschadigde delen vervangen.

Afbeelding 20

- Een nieuwe spoel in de spoeldeksel steken en de draaduiteinden door de tegenover elkaar liggende sleuven in de spoeldeksel geleiden.

Afbeelding 21

- Voorgemonteerde eenheid (3) uit binnenste spoel en spoeldeksel in spoelhuis (2) duwen tot de vasthoudstrips (1).

## Reinig luchtfilter

Luchtfilter na 10 bedrijfsuren reinigen en smeren. Dit is een belangrijk onderdeel van het onderhoud. Door gebrekkelijk onderhoud van het luchtfilter **vervalt** de garantie.

Afbeelding 22

- Verwijder de afdekking van het luchtfilter: Druk op de vasthoudstrip (1) en open de afdekking (2).
- Het luchtfilter (3) verwijderen.

Afbeelding 23

- Was het filter met wasmiddel en water. Spoel het filter zorgvuldig uit, laat het afdruppen en volledig drogen.

Afbeelding 24

- Gebruik voldoende schone olie (SAE 30) om het filter licht te smeren.

Afbeelding 25

- Druk op het filter zodat de olie wordt verdeeld en het overschot naar buiten wordt geduwd.
- Bouw het filter in.
- Luchtfilterafdekking weer monteren, daarbij op vastklikken letten.

## Opmerking

Het gebruik van het apparaat zonder luchtfilter leidt tot het vervallen van de garantie.

## Carburateur instellen

Afbeelding 26

Het onbelaste toerental kan met de schroef (1) worden ingesteld. Laat deze werkzaamheden alleen door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

## Benzinefilter vervangen (afhankelijk van model)

Afhankelijk van behoefte – deze werkzaamheden alleen door een gespecialiseerde werkplaats laten uitvoeren.

## Bougie controleren en vervangen

Alleen originele of door de fabrikant vrijgegeven bougies gebruiken.

De juiste elektrodenafstand bedraagt **0,6–0,7 mm**. Draai de bougie telkens na 25 bedrijfsuren uit en controleer de toestand.

- Stop de motor en laat deze afkoelen.
- Trek de bougiestekker los.
- Verwijder vuil rond de bougie.
- Draai de bougie met een bougiesleutel linksom uit.
- Controleer de elektrodenafstand van **0,6–0,7 mm** en stel deze in (afb. 7).

## Opmerking

Vervang een beschadigde, beroete of vervuilde bougie.

- Draai de bougie in en draai deze vast met een draaimoment van 12,3–13,5 Nm. Niet te vast aandraaien.

## Uitlaat reinigen.

Afbeelding 28

Het gedeelte onder de uitlaatafdekking (1) elke 25 bedrijfsuren reinigen. Hiervoor moet de uitlaatafdekking verwijderd worden.

Laat deze werkzaamheden alleen door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

## Transmissievet in transmissiehuis controleren en bijvullen

Afbeelding 29

Stand van transmissievet in transmissiehuis elke 25 bedrijfsuren controleren. Hiervoor de schroef (1) verwijderen.

Indien nodig lithiumvet van hoge kwaliteit bijvullen.

Laat deze werkzaamheden alleen door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

## Apparaat reinigen

### **Let op**

*Houd apparaat en ventilatieopeningen altijd schoon en verwijder vuil.*

Gebruik een kleine borstel voor het reinigen van de buitenzijde van het apparaat. Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen.

Huishoudreinigingsmiddelen die aromatische olieën zoals denne olie en citroen of oplosmiddelen zoals kerosine bevatten, kunnen de kunststof behuizing en de handgrepen beschadigen. Huis alleen met een vochtige doek afvegen.

## Opbergen

- Berg het apparaat nooit op terwijl er nog brandstof in de tank zit of op een plaats waar vonken of open vuur het apparaat kunnen bereiken.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat opbergt.
- Bewaar het apparaat in een droge, afgesloten ruimte, om gebruik door onbevoegden en schade te voorkomen. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

## Langdurig opbergen

Ga als volgt te werk als het apparaat langdurig moet worden opgeborgen:

- Laat de brandstof volledig uit de tank lopen en bewaar deze in een tank met hetzelfde tweetaktmengsel. Gebruik geen brandstof die langer dan 30 dagen is bewaard.

- Start de motor en laat deze lopen tot de motor afslaat.  
Er blijft dan geen brandstof in de carburateur achter.
- Laat de motor afkoelen.  
Draai de bougie uit en giet 30 ml motor- of tweetaktolie van hoge kwaliteit in de cilinder.  
Trek langzaam aan het starterkoord om de olie te verdelen.  
Draai de bougie weer in.

### **Opmerking**

Als het apparaat langdurig niet is gebruikt, dient u de bougie te verwijderen en alle olie uit de cilinder te gieten voordat u het apparaat start.

- Reinig het apparaat grondig en controleer het op losse of beschadigde delen.  
Repareer beschadigde delen of vervang deze en draai losse schroeven, moeren en bouten vast. Het apparaat kan nu worden opgeborgen.

- Bewaar het apparaat in een droge, afgesloten ruimte, om gebruik door onbevoegden en schade te voorkomen.  
Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

### Vervoer

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het vervoert of verplaatst.
- Vervoer het apparaat alleen met een lege brandstoftank!  
Tankdop moet stevig afgesloten zijn.
- Zet het apparaat vast, zodat het niet kan wegglijden.

### Garantie

In uw land gelden de garantiëvoorwaarden van onze verkoopmaatschappij of importeur.  
Storingen aan het apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of fabricagefout hiervan de oorzaak is.  
Neem bij garantiëkwesties contact op met uw leverancier of de vestiging bij u in de buurt.

### Fouten verhelpen

| Fout                                   | Oorzaak                                        | Oplossing                                                       |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Motor start niet.                      | Ontstekingsschakelaar staat op <b>0/STOP</b> . | Zet de schakelaar op <b>I/START</b> .                           |
|                                        | Brandstoftank leeg.                            | Vul de brandstoftank.                                           |
|                                        | Aanzuigpomp onvoldoende omlaagedrukt.          | Druk de aanzuigpomp 10 keer langzaam en volledig omlaag.        |
|                                        | Motor verzopen.                                | Start met chokehendel in bedrijfspositie.                       |
|                                        | Oude of verkeerd gemengde brandstof.           | Maak de tank leeg of vul deze met verse brandstof.              |
| Motor loopt onbelast niet gelijkmatig. | Vuile bougie.                                  | Vervang of reinig de bougie.                                    |
|                                        | Luchtfilter verstopt.                          | Reinig of vervang het luchtfilter.                              |
|                                        | Oude of verkeerd gemengde brandstof.           | Maak de tank leeg of vul deze met verse brandstof.              |
|                                        | Carburateur verkeerd ingesteld.                | Laat de carburateur door een gespecialiseerd bedrijf instellen. |
| Motor komt niet op toeren.             | Benzinefilter vuil.                            | Benzinefilter door erkende werkplaats laten vervangen.          |
|                                        | Oude of verkeerd gemengde brandstof.           | Maak de tank leeg of vul deze met verse brandstof.              |
|                                        | Carburateur verkeerd ingesteld.                | Laat de carburateur door een gespecialiseerd bedrijf instellen. |

| Fout                           | Oorzaak                                              | Oplossing                                                                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sterke trillingen.             | Beschadigde maaigereedschappen of aandrijvingsdelen. | Schakel het gereedschap onmiddellijk uit. Laat defecte delen door een gespecialiseerd bedrijf vervangen. |
| Snijkop geeft draad niet vrij. | Snijkop met gras omwikkeld.                          | Stop de motor en reinig de snijkop.                                                                      |
|                                | Geen draad in snijkop.                               | Wikkel een nieuwe draad op.                                                                              |
|                                | Spoel klemt.                                         | Vervang de spoel.                                                                                        |
|                                | Snijkop vuil.                                        | Reinig binnen- en buitenspoel.                                                                           |
|                                | Draad gesmolten.                                     | Demonteren, gesmolten deel verwijderen en draad opnieuw opwikkelen.                                      |
|                                | Draad bij vullen gedraaid.                           | Demonteren en draad opnieuw opwikkelen.                                                                  |
|                                | Onvoldoende draad toegevoerd.                        | Tip de aantipknop aan en trek de draad uit tot er 10 cm draad uit de snijkop steekt.                     |

Neem bij vragen contact op met uw erkende leverancier.

## Indice

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Per la propria sicurezza           | 48 |
| Elementi di comando ed indicazione | 51 |
| Istruzioni per il montaggio        | 51 |
| Olio e benzina                     | 53 |
| Funzionamento                      | 53 |
| Pulizia e manutenzione             | 55 |
| Trasporto                          | 57 |
| Garanzia                           | 57 |
| Eliminazione dei guasti            | 58 |

## Dati sulla targhetta d'identificazione

Riportare tutti i dati della targhetta d'identificazione dell'apparecchio nello spazio seguente.

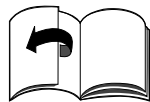
La targhetta d'identificazione si trova vicino al motore.

Questi dati sono molto importanti per la successiva identificazione, per ordinare pezzi di ricambio per l'apparecchio e per il servizio assistenza clienti.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

Trovate questi ed ulteriori dati relativi all'apparecchio sulla separata dichiarazione di conformità CE, che è parte di queste istruzioni per l'uso.

## Figure



Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni per l'uso.

Le figure possono differire in qualche dettaglio dall'apparecchio acquistato.

## Per la propria sicurezza

### Uso corretto dell'apparecchio

Questo apparecchio è destinato esclusivamente

- all'impiego nell'ambito del giardino domestico e ricreativo,

- per falciare bordi di prati e superfici erbose piccole o difficilmente accessibili (per es. sotto i cespugli),
- nonché per tagliare piante selvatiche ed erbacce, cespugli e sterpaglia,
- conformemente alle descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto d'istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso non è regolare. L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia ed la ricusazione di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore.

L'utilizzatore risponde di tutti danni causati a terzi ed ai loro beni.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Modifiche abusive apportate all'apparecchio portano all'esclusione di una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse derivanti.

### Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni

- Leggere attentamente ed interamente tutte le istruzioni. Impraticarsi nell'uso e nella manipolazione dell'apparecchio.
- Non usare questo apparecchio, quando si è stanchi o ammalati oppure si è sotto l'effetto di alcol, stupefacenti o medicinali.
- L'uso dell'apparecchio o l'esecuzione di altri lavori, come ad es. manutenzione, pulizia, regolazione dell'apparecchio sono vietati a persone in età inferiore a 16 anni, disposizioni locali possono stabilire l'età minima degli utilizzatori.
- Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o di competenze specifiche (bambini compresi), a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Controllare l'apparecchio prima dell'impiego. Sostituire le parti danneggiate. Controllare se vi è perdita di carburante. Assicurarsi che tutti gli elementi di collegamento siano applicati e correttamente fissati. Sostituire le parti dell'attrezzo di taglio incrinati, scheggiati o altrimenti danneggiati. Assicurarsi, che l'attrezzo di taglio sia montato correttamente e ben fissato. Assicurarsi che il coperchio di protezione per l'attrezzo di taglio sia regolarmente applicato e si trovi nella posizione consigliata. L'inosservanza di queste istruzioni può causare ferite all'utilizzatore ed a passanti e danneggiare l'apparecchio.
- Usare solo fili di nylon di ricambio originali con un diametro di 3,0 mm. Non usare mai filo con rinforzo metallico, filo metallico, catena, corda o simili. Questi possono rompersi e trasformarsi in pericolosi proiettili.
- Conservare costantemente la consapevolezza del pericolo di ferite alla testa, alle mani ed ai piedi.
- Premere la leva dell'acceleratore. La leva deve ritornare automaticamente nella posizione zero. Eseguire tutte le regolazioni o riparazioni prima dell'uso dell'apparecchio.
- Prima di ogni impiego, pulire la zona nella quale si vuole procedere al taglio. Rimuovere tutti gli oggetti, come pietre, pezzi di vetro, chiodi, filo metallico o spago, che possono essere proiettati oppure possono impigliarsi nell'attrezzo di taglio. Allontanare dalla zona i bambini, curiosi ed animali. Tenere i bambini, curiosi e gli animali ad una distanza minima di 15 m tutt'intorno; per i curiosi vi è sempre il pericolo di essere colpiti da oggetti proiettati.

Chi osserva il lavoro deve indossare una protezione per gli occhi. Se qualcuno di avvicina, disinserire subito il motore e l'attrezzo di taglio.

## Istruzioni di sicurezza per apparecchi con motore a benzina

La benzina è estremamente infiammabile, ed i suoi vapori possono accendersi ed esplodere. Adottare le seguenti precauzioni:

- Conservare la benzina solo in contenitori a tal fine espressamente previsti ed omologati.
- Evitare qualsiasi possibilità di accensione della benzina accidentalmente versata. Avviare il motore solo quando i vapori di benzina si sono dissipati.
- Prima di riempire il serbatoio, spegnere sempre il motore e farlo raffreddare. Finché il motore è caldo, non togliere mai il tappo del serbatoio e non riempire mai il serbatoio. Non usare mai l'apparecchio senza avere avvitato e stretto bene il tappo del serbatoio. Svitare lentamente il tappo del serbatoio, per ridurre lentamente la pressione nel serbatoio.
- Miscelare ed introdurre la benzina in una zona pulita, ben ventilata all'aperto, dove non vi sono scintille o fiamme. Dopo avere spento il motore, svitare il tappo del serbatoio all'inizio lentamente. Non fumare quando si miscela o si rifornisce benzina. Asciugare immediatamente la benzina eventualmente versata.
- Prima di avviare il motore, spostare l'apparecchio almeno 10 m lontano dal luogo di riempimento. Non fumare e tenere scintille e fiamme libere lontano dal luogo di rifornimento della benzina o d'impiego dell'apparecchio.
- Sostituire la marmitta, il serbatoio o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

## Durante l'uso

- Non avviare mai l'apparecchio né tenerlo in funzione in un ambiente o edificio chiuso. La respirazione di gas di scarico può essere mortale. Usare l'apparecchio solo all'aperto.
- Indossare occhiali protettivi ed una protezione acustica durante l'uso dell'apparecchio. Se durante il lavoro si sviluppa polvere, indossare una maschera per il viso o maschera antipolvere. Si consiglia una camicia a manica lunga.
- Indossare pantaloni pesanti, lunghi, stivali e guanti. È vietato indossare abbigliamento ampio, bigiotteria, pantaloni corti, sandali e andare a piedi nudi. Fermare i capelli al di sopra delle spalle. Raccogliere eventualmente i capelli in una rete.
- Quando si utilizza l'apparecchio come tagliaerba la copertura dell'attrezzo di taglio deve essere sempre applicata. Per il funzionamento entrambi i fili di nylon devono essere estratti e deve essere montato il filo corretto. Il filo di nylon non deve essere estratto oltre l'estremità della copertura.
- L'apparecchio è dotato di un giunto. Durante il funzionamento in folle l'attrezzo di taglio è fermo. Se non è fermo, fare regolare l'apparecchio da un meccanico presso il proprio concessionario.
- Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che la bobina a fili di nylon/la lama di taglio non tocchi alcun oggetto.
- Per un buon controllo dell'apparecchio, regolare il manubrio alla propria altezza personale.
- Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno oppure con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare la messa in moto per errore. Quando si tira la fune di avviamento si deve essere pronti all'impiego dell'apparecchio.

Al momento dell'avviamento l'utilizzatore e l'apparecchio devono essere in una posizione stabile. Rispettare le istruzioni di avvio/arresto.

- Usare questo apparecchio solo per il suo scopo previsto.
- Non sporgersi mai troppo in avanti. Mantenere sempre una postura stabile e conservare l'equilibrio.
- Durante il funzionamento mantenere l'apparecchio sempre saldamente con entrambe le mani. Mantenere sempre saldamente entrambi i lati del manubrio.
- Durante il funzionamento indossare sempre la tracolla.
- Non usare l'apparecchio in presenza di cattive condizioni meteorologiche, ad es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.
- Non cambiare mai le regolazioni originali del motore.
- Evitare fiamma libera, formazione di scintille e non fumare.
- Non usare mai l'apparecchio con l'interruttore di accensione difettoso.
- Tenere mani, viso e piedi lontano dalle parti in movimento. Non toccare l'attrezzo di taglio quando è in rotazione e non cercare di fermarlo.
- Non toccare il motore ed il silenziatore di scarico. Durante il funzionamento queste parti si surriscaldano. Anche dopo avere spento il motore queste parti restano ancora per qualche tempo molto calde.
- Non fare girare il motore più veloce del necessario per tagliare o decespugliare i bordi. Non fare girare il motore ad alta velocità quando non si taglia.
- Spegnerne sempre il motore se si ritarda il taglio e quando ci si sposta da un luogo all'altro.
- In caso di vibrazioni insolite, spegnere immediatamente il motore. Controllare se l'apparecchio ha riportato danni. In caso di danni rivolgersi ad un'officina specializzata.

- Quando si colpisce un corpo estraneo o si resta in esso impigliati, spegnere immediatamente il motore e controllare se vi sono danni. Non impiegare mai l'apparecchio con parti allentate o danneggiate.
- Prima di eliminare bloccaggi o di eseguire altri lavori all'apparecchio, spegnere il motore e staccare il cappuccio della candela di accensione.
- Fermare l'apparecchio e spegnere il motore per la manutenzione, riparazione o per la sostituzione di attrezzi di taglio. Staccare inoltre il cappuccio della candela d'accensione.
- Per la riparazione impiegare sempre ricambi originali. Questi sono disponibili presso il proprio concessionario.
- Non usare mai parti, accessori o attrezzi di taglio non autorizzati per questo apparecchio. Essi possono comportare serie ferite all'utilizzatore e danni all'apparecchio. Ciò può inoltre comportare l'annullamento della garanzia.
- Mantenere l'apparecchio pulito e prestare attenzione, che tra attrezzo di taglio e lamiera di protezione non si depositino piante oppure altri oggetti.
- Per ridurre il pericolo d'incendio, sostituire silenziatore di scarico e spegniscintille danneggiati, e pulire il motore ed il silenziatore di scarico da erba, foglie, grasso eccedente e strati di fuliggine.
- Fare eseguire tutte le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

### **Per il funzionamento con lama di taglio (a seconda del modello)**

- Prima d'impiegare l'apparecchio, si prega di leggere attentamente e interamente tutte le istruzioni di sicurezza.
- Il manubrio deve essere sempre interposto tra l'utilizzatore e l'attrezzo di taglio.
- Con la lama di taglio non tagliare mai ad un'altezza di 75 cm o maggiore da terra.

- Se la lama durante la rotazione urta un oggetto, che resiste al taglio, possono verificarsi contraccolpi. I contraccolpi possono essere abbastanza forti, tali da spingere l'apparecchio e/o l'utilizzatore in una qualsiasi direzione facendo eventualmente perdere il controllo dell'apparecchio. I contraccolpi possono verificarsi inaspettatamente, se la lama si aggancia, inceppa o blocca. Questo può accadere facilmente in zone, nelle quali non si riesce a vedere bene il materiale da tagliare.
- Non tagliare con una lama per sterpaglia più spessa di 12,7 mm. Altrimenti possono verificarsi violenti contraccolpi.
- Nel funzionamento con lama di taglio la copertura dell'attrezzo di taglio deve essere sempre montata.
- Non tentare di toccare la lama o di fermarla quando gira.
- Una lama ancora in rotazione può provocare ferite, anche dopo che il motore è stato spento o la leva dell'acceleratore è stata rilasciata. Mantenere saldamente l'apparecchio finché la lama non si è completamente fermata.
- Non fare girare l'apparecchio ad alta velocità quando non si taglia.
- Quando si colpisce un corpo estraneo o si resta in esso impigliati, spegnere immediatamente il motore e controllare se vi sono danni. Fare eliminare il danno prima di impiegare di nuovo l'apparecchio. Non usare l'apparecchio con la lama piegata, lesionata o non affilata. Rottamare le lame piegate, deformate, incrinare o rotte.
- Non affilare la lama di taglio. Durante il funzionamento la punta affilata della lama può rompersi. Questo può comportare serie ferite. Sostituire la lama.

## **Dopo l'uso**

- Pulire le lame di taglio con un detergente per la casa, per rimuovere tutti i residui. Oliare la lama con olio per macchine, per proteggerla dall'ossidazione.
- Conservare ed avvolgere bene la lama di taglio, per proteggerla da danni o dall'uso illecito.

## **Altre istruzioni di sicurezza**

- Se il serbatoio contiene ancora benzina, non conservare mai l'apparecchio in un edificio, nel quale i vapori potrebbero entrare in contatto con scintille o con una fiamma libera.
- Prima di trasportare o conservare l'apparecchio, fare raffreddare il motore. Fissare bene l'apparecchio per il trasporto.
- Trasportare l'apparecchio solo con il serbatoio del carburante vuoto.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto, chiuso oppure sospeso in alto, per evitare l'uso illecito oppure danni. Tenere l'apparecchio fuori della portata dei bambini.
- Non bagnare o spruzzare mai l'apparecchio con acqua oppure con altri liquidi. Mantenere il manubrio asciutto, pulito e privo di polvere. Pulirlo dopo ogni impiego, osservare le istruzioni per la pulizia e la conservazione.
- Smaltire la benzina/l'olio vecchio o residui d'imballaggio inutilizzabili secondo la norme locali.
- Conservare questo libretto d'istruzioni. Leggerlo frequentemente ad ogni necessità ed usarlo per addestrare altri utilizzatori. Se si presta questo apparecchio ad altri, prestare unitamente anche questo libretto d'istruzioni.

## **Orario d'uso autorizzato**

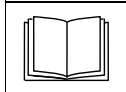
Rispettare le norme nazionali/comunali relative all'orario d'impiego (chiederlo eventualmente alla propria autorità competente).

## Simboli sull'apparecchio

Queste istruzioni per l'uso descrivono simboli di sicurezza ed internazionali e pittogrammi, che possono essere riprodotti su questo apparecchio. Leggere il manuale dell'utilizzatore, per conoscere bene tutte le istruzioni di sicurezza, montaggio, uso e riparazione.



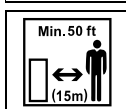
**Attenzione!**  
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



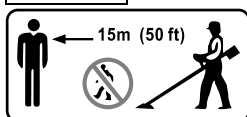
Indossare protezioni per gli occhi, l'udito e la testa.



Durante il funzionamento di questo apparecchio indossare stivali e guanti da lavoro resistenti.



Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!



Gli oggetti proiettati e le parti in rotazione possono provocare gravi ferite!



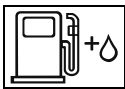
Pericolo di lesioni da parti in rotazione! Tenere sempre mani e piedi lontano da parti in rotazione.



Avviso di pericolo per superfici calde!



Tenere il serbatoio carburante lontano dal fuoco!



**Benzina/olio!**

Per la miscela usare sempre benzina senza piombo nuova e pulita.

Per la miscela usare solo olio consentito, secondo le istruzioni per l'uso.

Non introdurre combustibile E85 (bioetanolo)!



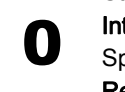
Numero massimo di giri

Non fare girare l'apparecchio ad un numero giri superiore al massimo.



**Interruttore di accensione**

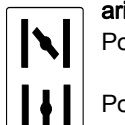
Inserito/Funzionamento/Start



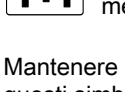
**Interruttore di accensione**

Spento/Stop

**Regolazione della farfalla aria**



Posizione dello starter



Posizione di funzionamento

Mantenere sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio.

## Simboli in queste istruzioni per l'uso

In questo libretto d'istruzioni sono utilizzati i simboli seguenti:



**Pericolo**

*Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta e durante la quale sussiste un pericolo per le persone.*



**Attenzione**

*Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta e che possono comportare un danno materiale.*



**Nota**

Indica importanti informazioni e consigli per l'impiego.

## Elementi di comando ed indicazione



**Attenzione.**

**Danni all'apparecchio.**

*Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando e d'indicazione. Non eseguire ancora alcuna funzione!*

Figura 1

- 1 Copertura dello scappamento
- 2 Candela di accensione
- 3 Maniglia di avviamento
- 4 Tappo del serbatoio
- 5 Pompa di aspirazione/iniettore
- 6 Levetta della farfalla aria
- 7 Coperchio del filtro aria
- 8 Manubrio
- 9 Asta di trasmissione superiore
- 10 Giunto dell'asta
- 11 Asta di trasmissione inferiore
- 12 Copertura attrezzo a fili di nylon
- 13 Lama per taglio fili
- 14 Bobina a fili di nylon
- 15 Scatola dell'ingranaggio
- 16 Supporto per il cavo
- 17 Leva dell'acceleratore
- 18 Interruttore di accensione
- 19 Blocco leva acceleratore
- 20 Fissaggio della tracolla
- 21 Lama di taglio con copertura dell'attrezzo di taglio \*
- 22 Asta di sostegno \*
- 23 Chiave a tubo \*
- 24 Distanziale a bussola per il montaggio di accessori Trimmer-Plus \*

\* a seconda del modello

## Istruzioni per il montaggio



**Pericolo**

*Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.*

*Proteggersi da ferite. Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio:*

- Spingere il motore.
- Attendere che tutte le parti mobili si siano completamente fermate; il motore deve essersi raffreddato.
- Staccare il cappuccio della candela di accensione!

## **i** Avvertenza per lo smaltimento

Smaltire secondo le norme locali i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi dismessi ecc.

## Montaggio e regolazione del manubrio

Figura 2a

- Rimuovere la piastra di fissaggio superiore sul supporto dell'impugnatura.
- Spingere il fermacavi sulla maniglia di comando destra.
- Inserire la maniglia di comando destra nel supporto inferiore.
- Inserire la maniglia di comando sinistra nel supporto inferiore.
- Montare la piastra di arresto superiore e stringere le viti.
- Spingere il fascio di cavi nei supporti.

## Montaggio/smottaggio dell'asta di trasmissione inferiore

Figura 2b

### Montaggio

- Rimuovere il coperchio di protezione (accessorio) dal giunto dell'asta e rimuovere l'asta di trasmissione inferiore.
- Per aprire il giunto dell'asta ruotare verso sinistra la manopola a vite (1) sul giunto dell'asta (2).
- Premere il pulsante a scatto (3) sull'asta di trasmissione inferiore e spingere l'asta finché il pulsante non entra nel foro di arresto (4) nel giunto dell'asta.

### **i** Nota

Eventualmente ruotare un poco l'asta di trasmissione inferiore, per permettere all'albero quadrangolare di ingranare nella sede dell'asta di trasmissione superiore.

- Stringere ruotando verso destra la manopola a vite (1) sul giunto dell'asta. **Controllare il corretto fissaggio in sede dell'asta di trasmissione inferiore.**

### Smontaggio

- Per aprire il giunto dell'asta ruotare verso sinistra la manopola a vite (1) sul giunto dell'asta (2).

- Premere il pulsante a scatto (3) ed estrarre l'asta di trasmissione inferiore in senso longitudinale dal giunto dell'asta.

## Regolare il sistema di trasporto (tracolla)

Figura 3

- Poggiare il sistema di trasporto sulle spalle.
- Chiudere le fibbie del sottopancia (1.). Se necessario spostarle
- Regolare all'ampiezza corretta le fibbie del sottopancia (2.).
- Regolare la bandoliera alla lunghezza corretta.
- Agganciare il gancio del sistema di trasporto nel supporto dell'apparecchio (4.) e regolare l'imbottitura di aggancio ad una lunghezza comoda (5.).

### **i** Nota

La piastrina **A** serve in caso di emergenza per staccare rapidamente l'apparecchio dal sistema di trasporto. A tal fine tirare la piastrina in alto.

## Montaggio della copertura dell'attrezzo di taglio

Figura 4

- Svitare le viti (1) e rimuovere la staffa (2) dalla copertura dell'attrezzo di taglio (3).
- Applicare la copertura dell'attrezzo di taglio (3) sull'asta di trasmissione inferiore (4) e fissare la staffa (2) con le viti (1). Attendere prima di stringere completamente le viti.
- Rimuovere la vite (5) dall'ingranaggio.
- Con la vite (5) fissare il supporto (6) all'ingranaggio.
- Stringere le viti (1).

## Montaggio/smottaggio della testa portafilo

### Montaggio della testa portafilo

Figura 5

- Rimuovere la lama di taglio e le parti di fissaggio della lama di taglio, se già montate. Vedi a proposito «Smontaggio della lama di taglio».

- Spingere l'anello distanziatore (1) sull'albero motore (2). Ciò facendo allineare le 3 aperture sovrapposte nell'anello distanziatore (3), nella scatola dell'ingranaggio (4) e nella copertura dell'ingranaggio (5).

### **i** Nota

In caso di allineamento non corretto il montaggio/smottaggio della testa portafilo non è possibile!

- Inserire l'asta di sostegno (6) attraverso le aperture (3, 4, 5), per bloccare l'ingranaggio.
- Mantenendo ferma l'asta di sostegno (6), ruotare la testa portafilo (7) in senso antiorario (a sinistra) sull'albero motore. Avvitare ben stretta la testa portafilo.

### **i** Nota

Attenzione al saldo fissaggio della testa portafilo (7) sull'anello distanziatore (1), vale a dire fissaggio centrato e appoggio in piano!

- Rimuovere l'asta di sostegno dalla testa ingranaggio.

## Smontaggio della testa portafilo

Figura 6

- Allineare le aperture (3, 4, 5) sovrapposte. Inserire l'asta di sostegno (6) attraverso le aperture e mantenerla ferma.
- Svitare in senso orario (a destra) la testa portafilo (7) dall'albero motore.

## Montaggio/smottaggio della lama di taglio (a seconda del modello)

### Montaggio della lama di taglio

Figura 7

- Rimuovere prima la testa portafilo, se montata. Vedi a tal fine: «Montaggio/smottaggio della testa portafilo».

### **i** Nota

Al primo montaggio rimuovere, se montati, i pezzi di fissaggio della lama (portalama (8), supporto a campana (9), dado (10)). Vedi a proposito «Smontaggio della lama di taglio».

- Spingere l'anello distanziatore (1) sull'albero motore (2). Ciò facendo allineare le 3 aperture sovrapposte nell'anello distanziatore (3), nella scatola dell'ingranaggio (4) e nella copertura dell'ingranaggio (5) (fig. 5).

### **Nota**

In caso di allineamento non corretto il montaggio/smontaggio della lama di taglio non è possibile!

- Inserire l'asta di sostegno (6) attraverso le aperture (3, 4, 5), per bloccare l'ingranaggio.
- Mantenendo ferma l'asta di sostegno (6), montare la lama di taglio (7) con portalama (8), supporto a campana (9) e dado (10) come segue:
  - Spingere la lama di taglio (7) sull'albero motore (2) e centrarla sull'anello distanziatore (1).

### **Nota**

Attenzione alla corretta posizione in sede della lama di taglio (7) sull'anello distanziatore (1), vale a dire fissaggio centrato e appoggio in piano!

- Montare portalama (8), supporto a campana (9) e dado (10). Attenzione alla corretta posizione in sede del portalama nella dentatura!
- Avvitare ben stretto il dado in senso antiorario (a sinistra) – coppia 37 Nm.

### **Nota**

- Prima di stringere controllare ancora una volta la corretta posizione in sede della lama di taglio.
- Se non si dispone di una chiave dinamometrica, stringere il dado a mano. Con una chiave poligonale ad anello stringere infine il dado un altro mezzo giro in senso antiorario (a sinistra).
- Rimuovere l'asta di sostegno dalla testa ingranaggio.
- Rimuovere la copertura di protezione (se disponibile) dalla lama di taglio.

## **Smontaggio della lama di taglio**

Figura 8

- Applicare la copertura di protezione (se disponibile) sulla lama di taglio.
- Allineare le aperture (3, 4, 5) sovrapposte. Inserire l'asta di sostegno (6) attraverso le aperture e mantenerla ferma.
- Svitare il dado in senso orario (a destra).
- Rimuovere lama di taglio (7), portalama (8) e supporto a campana (9) (fig. 7).

## **Olio e benzina**

### **Olio**

Usare solo olio di qualità, API TC (TSC-3) classificazione, in vendita per motori a due tempi raffreddati ad aria. Miscelare l'olio per motori a due tempi secondo le istruzioni sulla confezione, 1:40 (2,5 %).

### **Benzina**

#### **Pericolo**

*A determinate condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva.*

- *Rifornire solo in ambiente ben ventilato ed a motore spento. Non fumare e spegnere tutte le fonti d'accensione nelle vicinanze del serbatoio oppure nel luogo di deposito per carburanti.*
- *Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante (nel bocchettone di riempimento non deve esservi carburante). Dopo il rifornimento prestare attenzione, che il tappo del serbatoio sia chiuso e bloccato.*
- *Durante il rifornimento prestare attenzione a non versare carburante. Il carburante versato o i vapori di benzina possono incendiarsi. Se è stato sparso carburante, prima di rimettere il motore in moto, prestare attenzione che la zona si sia asciugata.*
- *Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle oppure la respirazione dei vapori.*

#### **Attenzione**

*Non introdurre combustibile E85 (bioetanolo). L'impiego di carburante con la specifica E85 (contenuto di etanolo >15%) può causare danni al motore.*

*L'impiego di un carburante non autorizzato porta all'estinzione della garanzia.*

## **Istruzioni per miscelare olio e benzina**

Se l'apparecchio non funziona regolarmente, i motivi principali sono il carburante vecchio e/o non correttamente miscelato.

Usare sempre benzina senza piombo pulita, nuova (non più vecchia di 60 giorni, numero di ottani min.: 91 ROZ).

Seguire esattamente le istruzioni per la giusta miscela benzina/olio. Produrre una miscela regolare di olio per motori a due tempi e benzina senza piombo, 1:40 (2,5 %). Non miscelare direttamente nel serbatoio.

## **Introdurre il carburante**

Figura 1

- Rimuovere il tappo del serbatoio (4).
- Riempire il serbatoio del carburante con benzina/miscela di olio. Non riempire mai eccessivamente!
- Richiudere bene il serbatoio del carburante.
- Prima di avviare il motore, allontanare l'apparecchio ca. 10 m dal luogo di rifornimento/contenitore del carburante.

## **Funzionamento**

#### **Pericolo**

*Agganciare la tracolla all'apparecchio solo dopo l'avviamento del motore.*

- Miscelare benzina (carburante per motori a scoppio) con olio. Riempire il serbatoio con la miscela. Vedi «Olio e benzina».

## Avviare il motore

### Avviamento a motore freddo

Figura 9

- Premere il blocco della leva dell'acceleratore (2) e poi premere a fondo e mantenere premuta la leva dell'acceleratore (3).

#### Nota

La leva dell'acceleratore può essere azionata solo se è stato premuto il blocco della leva dell'acceleratore.

- Posizionare l'interruttore di accensione (1) su **I/START**.
- Premere in basso l'interruttore (4).
- Rilasciare il blocco della leva dell'acceleratore e la leva dell'acceleratore.

#### Nota

Entrambe le leve restano bloccate in posizione premuta (posizione di avviamento a freddo).

- Premere 6 volte lentamente e completamente la pompa di aspirazione/iniettore (1) (fig. 10). Nella pompa si deve vedere il carburante. Altrimenti premere finché non si vede il carburante.
- Posizionare la leva dello starter (2) su  (fig. 10).
- Premere l'apparecchio sul pavimento.
- Tirare lentamente la fune di avviamento finché non si avverte resistenza. Tirare poi fino in fondo rapidamente e con forza finché il motore non si avvia (fig. 11). Dopo l'avviamento del motore non lasciare riavvolgere liberamente la fune di avviamento, ma accompagnarla lentamente con la mano.
- Lasciare girare il motore per ca. 1-2 minuti.
- Posizionare la leva dello starter (2) su  (fig. 10).
- Premere la leva dell'acceleratore (3) e poi rilasciarla per disattivare il blocco di avviamento a freddo (fig. 9). L'interruttore (4) scatta automaticamente indietro nella posizione iniziale. Il motore gira alla minima velocità.

#### Nota

L'apparecchio ha raggiunto la temperatura corretta quando il motore accelera prontamente.

### Avviamento a motore caldo

- Posizionare l'interruttore di accensione (1) su **I/START** (fig. 9).
- Posizionare la leva dello starter (2) su  (fig. 10).
- Premere l'apparecchio sul pavimento.
- Tirare lentamente la fune di avviamento finché non si avverte resistenza. Tirare poi fino in fondo rapidamente e con forza finché il motore non si avvia (fig. 11). Dopo l'avviamento del motore non lasciare riavvolgere liberamente la fune di avviamento, ma accompagnarla lentamente con la mano.

#### Nota

Se il motore non dovesse avviarsi, posizionare la leva dello starter (2) su . Dopo l'avviamento del motore posizionare la leva dello starter (2) su  (fig. 10).

### Spengere il motore

Figura 9

- Rilasciare la leva dell'acceleratore (3). Raffreddare il motore facendolo girare a folle.
- Posizionare l'interruttore di accensione (1) su **O/STOP**.

#### Nota

Se all'azionamento dell'interruttore di accensione il motore non si spegne, per forzare l'arresto del motore posizionare la leva dello starter (2) su  (fig. 10). Prima di riprendere l'uso dell'apparecchio fare controllare l'interruttore di accensione in una officina specializzata!

### Come tenere il decespugliatore tagliaerba

Prima di usare l'apparecchio, assumere la posizione d'impiego (fig. 12). Controllare quanto segue:

- L'utilizzatore indossa occhiali protettivi e l'abbigliamento adatto.

- La tracolla è regolata all'altezza giusta.
- Il manubrio è regolato in modo da poterlo afferrare con le mani, senza dovere distendere completamente le braccia.
- L'apparecchio si trova sotto l'altezza della vita.
- Mantenere l'attrezzo di taglio parallelo al suolo, per raggiungere facilmente le piante da tagliare senza doversi piegare in avanti.

### Regolazione della lunghezza del filo di taglio

(a seconda del modello)

Con l'attrezzo di taglio dotato di pulsante a percussione è possibile allungare il filo di taglio, senza fermare il motore. Per allungare il filo, battere leggermente l'attrezzo di taglio a terra (fig. 13) facendo girare il tagliaerba ad alta velocità.

#### Nota

Il filo di taglio deve essere sempre alla lunghezza massima. Quanto più corto diventa il filo, tanto più difficile diventa allungarlo. Ogni volta che si batte sul pulsante si liberano ca. 25 mm di filo di taglio. Se il filo rilasciato ha una lunghezza eccessiva, una lama nella copertura dell'attrezzo di taglio accorcia il filo alla giusta lunghezza. Il modo migliore è battere il pulsante a percussione sul suolo oppure su terreno duro. Se si cerca di allungare il filo di taglio nell'erba alta, questa può bloccare e spegnere il motore. Mantenere il filo di taglio sempre alla lunghezza massima. Quanto più corto diventa il filo, tanto più difficile diventa allungarlo.

#### Nota

Non strisciare con il pulsante a percussione sul suolo.

Il filo di taglio può rompersi a causa di:

- impigliarsi in corpi estranei,
- normale fatica del materiale,
- tentativi di tagliare erbacce a stelo grosso,
- urto contro pareti, recinti di giardini ecc.

## Consigli per ottimi risultati di taglio

- Condurre l'attrezzo di taglio sempre parallelo al suolo.
- Tagliare solo con la punta del filo, specialmente lungo i muri. Il taglio oltre la punta riduce la potenza di taglio e può sovraccaricare il motore.
- Tagliare l'erba un poco per volta a gradi di 20 cm dall'alto in basso, per evitare di consumare rapidamente il filo e di sforzare il motore.
- Se possibile, tagliare da sinistra a destra. Il taglio verso destra migliora la capacità di taglio dell'apparecchio. In tal caso l'erba tagliata viene lanciata lontano dall'utilizzatore.
- Muovere il tagliaerba lentamente all'altezza desiderata verso e fuori dalla zona da falciare. Procedere verso avanti e poi indietro oppure da un lato all'altro. Il taglio di tratti più corti dà risultati migliori.
- Falciare solo se l'erba e le erbacce sono asciutte.

La durata del filo di taglio dipende dai seguenti fattori:

- Osservanza della tecnica di taglio descritta in precedenza,
- dall'adozione dei suddetti consigli di taglio,
- dalle piante da tagliare.

Per esempio il filo si consuma di più nel taglio lungo un muro di edificio che nel taglio intorno ad un albero.

## Taglio decorativo

Si ottiene un taglio decorativo tagliando tutte le piante intorno ad alberi, pali, recinti ecc.

Ruotare l'apparecchio tenendo l'attrezzo di taglio inclinato ad un angolo di 30° rispetto al suolo (fig. 14).

## Falciatura con lama di taglio (a seconda del modello)

Prima di usare l'apparecchio, assumere la posizione d'impiego (fig. 12). Vedasi «Come tenere il decespugliatore tagliaerba.»

Consigli per falciare con la lama di taglio:

- Tagliare ritmicamente.
- Assumere un'apposizione stabile e comoda sul suolo.
- Accelerare al massimo prima di entrare nella zona da falciare. Alla massima velocità la lama ha la massima forza di taglio e perciò non rallenta facilmente, non s'inzeppa o provoca urti della lama, che possono provocare serie ferite all'utilizzatore oppure ad altre persone.
- Falciare ruotando la parte superiore del corpo da destra verso sinistra.
- Quando si sospende il taglio rilasciare sempre la leva dell'acceleratore e lasciare ritornare il motore alla minima velocità.
- Ruotare l'apparecchio nella stessa direzione, nella quale la lama taglia. Questo favorisce la falciatura.
- Dopo la torsione del corpo inversa, fare uno o più passi fino alla zona di taglio seguente e riassumere una posizione stabile.

Seguire le istruzioni seguenti, per ridurre la possibilità che le piante possano avvolgersi intorno alla lama:

- Tagliare a tutto gas.
- Oscillare da destra verso sinistra nella vegetazione da falciare (fig. 15).
- Durante l'oscillazione in senso contrario evitare le piante appena tagliate.

## Uso di attrezzi montabili autorizzati del programma di accessori Trimmer-Plus



### Attenzione

Osservare tutte le avvertenze dei libretti di istruzioni degli attrezzi montabili Trimmer-Plus.



### Nota

- Prima del montaggio di attrezzi Trimmer-Plus inserire il distanziale a bussola (24, fig. 1) nel giunto dell'asta (fig. 30).

- Il montaggio/smontaggio degli attrezzi montabili Trimmer-Plus va eseguito nello stesso modo descritto nel capitolo «Montaggio/smontaggio dell'asta di trasmissione inferiore».

## Pulizia e manutenzione



### Attenzione

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio:

- Spengere il motore.
- Attendere che tutte le parti mobili si siano completamente fermate; il motore deve essersi raffreddato.
- Staccare dal motore il cappuccio della candela d'accensione, in modo da impedire un avviamento involontario del motore.

Fare eseguire tutte le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Per non danneggiare parti elettriche, non spruzzare l'apparecchio con acqua.

Pulire l'apparecchio dopo ogni uso. Un apparecchio non pulito è soggetto a danni al funzionamento ed ai materiali.

## Montaggio del filo di taglio (a seconda del modello)

Usare sempre un filo di taglio di ricambio con diametro di 3,0 mm. In caso d'impiego di un filo di taglio di lunghezza diversa da quella indicata, il motore può surriscaldarsi spegnersi.

Vi sono due possibilità per sostituire il filo di taglio:

- Avvolgimento di un filo nuovo sulla bobina
- Montaggio di una bobina con un filo già avvolto

## Avvolgimento di un filo nuovo sulla bobina

Figura 16

- Premere le due linguette di arresto (1) della scatola della bobina (2) e staccare la bobina con il coperchio della bobina (3).

Figura 17

- Pulire scatola della bobina (1), molla (2) e bobina (3) con il coperchio della bobina (4). Per la pulizia usare un panno pulito.
- Esaminare l'usura della dentatura (5) della scatola della bobina (1), della bobina (3) e del coperchio della bobina (4). Se vi sono parti danneggiate, sostituirle.
- Prendere circa 3 metri di filo di taglio nuovo e piegarlo in due a mezza lunghezza.

### **i** Nota

Usare sempre la lunghezza del filo indicata! Se il filo è troppo lungo, può non essere estratto regolarmente.

Figura 18

- Inserire l'estremità piegata del filo di taglio nella linguetta di arresto della bobina.
- Avvolgere i fili in strati di spire ben stretti e uniformi rispettivamente sulla mezza bobina inferiore e superiore. Rispettare il senso di avvolgimento indicato sulla bobina!

Figura 19

- Spingere le estremità del filo nelle due opposte fessure di fermo.

Figura 20

- Inserire la bobina nel coperchio della bobina e passare le estremità del filo attraverso la rispettiva opposta fessura nel coperchio della bobina.

Figura 21

- Spingere l'unità di bobina interna e coperchio della bobina così montata (3) nella scatola della bobina (2) finché le linguette di arresto (1) non scattano in posizione.

## Montaggio di una bobina con un filo già avvolto

Figura 16

- Premere le due linguette di arresto (1) della scatola della bobina (2) e staccare la bobina con il coperchio della bobina (3).
- Estrarre la bobina dal coperchio della bobina.

Figura 17

- Pulire scatola della bobina (1), molla (2) e coperchio della bobina (4). Per la pulizia usare un panno pulito.
- Esaminare l'usura della dentatura (5) della scatola della bobina (1) e del coperchio della bobina (4). Se vi sono parti danneggiate, sostituirle.

Figura 20

- Inserire una nuova bobina nel coperchio della bobina e passare le estremità del filo attraverso la rispettiva opposta fessura nel coperchio della bobina.

Figura 21

- Spingere l'unità di bobina interna e coperchio della bobina così montata (3) nella scatola della bobina (2) finché le linguette di arresto (1) non scattano in posizione.

## Pulire il filtro aria

Pulire e lubrificare il filtro dell'aria dopo ogni dieci ore di servizio. Questa è una parte importante della manutenzione. La garanzia **scade** se non si provvede alla manutenzione del filtro aria.

Figura 22

- Aprire il coperchio del filtro aria: premere la linguetta di arresto (1) e rimuovere il coperchio (2).
- Rimuovere il filtro aria (3).

Figura 23

- Lavare il filtro con detersivo ed acqua. Sciacquare accuratamente il filtro e farlo asciugare completamente.

Figura 24

- Usare sufficiente olio (SAE 30) pulito per lubrificare leggermente il filtro.

Figura 25

- Comprimerne il filtro, per distribuire l'olio ed espellere l'olio in eccesso.
- Montare il filtro.
- Rimontare il coperchio del filtro aria prestando attenzione al corretto arresto.

### **i** Nota

L'uso dell'apparecchio senza filtro aria è causa di estinzione della garanzia.

## Regolare il carburatore

Figura 26

Il numero di giri al minimo può essere regolato con la vite (1). Fare eseguire questa operazione solo da un'officina specializzata.

## Sostituzione del filtro della benzina (a seconda del modello)

A seconda della necessità – fare eseguire questa operazione solo in una officina specializzata

## Controllare/sostituire la candela di accensione

Usare solo candele di accensione originali o autorizzate dal costruttore. La corretta distanza tra gli elettrodi è **0,6–0,7 mm**.

Estrarre la candela ogni 25 ore di funzionamento e controllarne lo stato.

- Spegnerne il motore e farlo raffreddare.
- Staccare il cappuccio della candela d'accensione.
- Rimuovere lo sporco intorno alla candela d'accensione.
- Svitare la candela di accensione con una chiave per candele ruotando verso sinistra.
- Controllare/regolare la distanza tra gli elettrodi di **0,6–0,7 mm** (fig. 27).

### **i** Nota

Sostituire una candela danneggiata, ossidata o sporca.

- Avvitare la candela di accensione e stringerla con una coppia di 12,3–13,5 Nm. Non stringere troppo.

## Pulire lo scappamento

Figura 28

Pulire la zona sotto la copertura dello scappamento (1) ogni 25 ore di servizio. A tal fine la copertura dello scappamento deve essere rimossa.

Fare eseguire questa operazione solo da un'officina specializzata.

## Controllare/aggiungere grasso per ingranaggi nella scatola dell'ingranaggio

Figura 29

Controllare il livello del grasso per ingranaggi nella scatola dell'ingranaggio ogni 25 ore di servizio. A tal fine rimuovere la vite (1). Introdurre eventualmente un grasso al litio di alta qualità.

Fare eseguire questa operazione solo da un'officina specializzata.

## Pulizia dell'apparecchio

### **Attenzione**

*Mantenere sempre puliti e privi di impurità l'apparecchio e le fessure di ventilazione.*

Per pulire l'esterno dell'apparecchio usare una spazzola piccola. Non usare attrezzi per pulizia acuminati. I prodotti per pulizia domestici, che contengono oli aromatici, come mugolio o limone, nonché solventi come cherosene, possono danneggiare la carcassa di plastica e l'impugnatura.

Pulire la carcassa solo strofinandola con un panno umido.

## Magazzinaggio

- Non depositare mai l'apparecchio con carburante nel serbatoio oppure dove i vapori di benzina possono raggiungere una scintilla o una fiamma libera.
- Prima di conservare l'apparecchio, fare raffreddare il motore.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, chiuso per evitare l'uso illecito oppure danni. Tenere l'apparecchio fuori della portata dei bambini.

## Magazzinaggio a lungo termine

Se l'apparecchio deve essere immagazzinato per un lungo periodo, procedere come segue:

- Vuotare tutto il carburante dal serbatoio e versarlo in un recipiente contenente la stessa miscela per motori a due tempi. Non usare mai un carburante che è stato conservato per oltre 30 giorni.
- Avviare il motore e farlo girare finché non si spegne. Questo permette di eliminare tutto il carburante dal carburatore.
- Fare raffreddare il motore. Estrarre la candela di accensione e versare nel cilindro 30 ml di un olio per motori oppure olio per miscela di alta qualità per motori a due tempi. Tirare lentamente la fune di avviamento per distribuire l'olio. Rimontare la candela di accensione.

### **Nota**

Prima di rimettere l'apparecchio in funzione dopo il magazzinaggio, estrarre la candela e fare uscire tutto l'olio dal cilindro.

- Pulire con cura l'apparecchio e controllare se vi sono parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e stringere le viti, i dadi e bulloni allentati. Ora l'apparecchio può essere messo in magazzino.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, chiuso per evitare l'uso illecito oppure danni. Tenere l'apparecchio fuori della portata dei bambini.

## Trasporto

- Prima del trasporto attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Trasportare l'apparecchio solo con il serbatoio del carburante vuoto! Il tappo del serbatoio deve essere ben chiuso.
- Per il trasporto fissare l'apparecchio per impedire ogni suo movimento.

## Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società, o dall'importatore. Eliminiamo gratuitamente, nei limiti della garanzia, guasti al vostro apparecchio, se causati da un vizio di materiale o di fabbricazione. Nel caso previsto dalla garanzia preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

## Eliminazione dei guasti

| Errore                                          | Causa                                                      | Rimedio                                                                                                          |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il motore non va in moto.                       | L'interruttore di accensione è su <b>0/STOP</b> .          | Disporre l'interruttore su <b>I/START</b> .                                                                      |
|                                                 | Serbatoio del carburante vuoto.                            | Riempire il serbatoio del carburante.                                                                            |
|                                                 | Iniettore non premuto abbastanza.                          | Premere lentamente e completamente 10 volte la pompa d'aspirazione.                                              |
|                                                 | Motore ingolfato.                                          | Accendere con la levetta della farfalla aria in posizione di funzionamento.                                      |
|                                                 | Carburante vecchio o miscelato male.                       | Vuotare il serbatoio/riempirlo con miscela nuova.                                                                |
|                                                 | Candela di accensione sporca.                              | Sostituire o pulire la candela di accensione.                                                                    |
| A folle il motore non gira regolarmente.        | Filtro aria otturato.                                      | Pulire o sostituire il filtro aria.                                                                              |
|                                                 | Carburante vecchio o miscelato male.                       | Vuotare il serbatoio/riempirlo con miscela nuova.                                                                |
|                                                 | Carburatore regolato male.                                 | Fare regolare il carburatore da un'officina specializzata.                                                       |
|                                                 | Filtro della benzina sporco.                               | Fare sostituire il filtro della benzina da un'officina specializzata.                                            |
| Il motore non accelera.                         | Carburante vecchio o miscelato male.                       | Vuotare il serbatoio/riempirlo con miscela nuova.                                                                |
|                                                 | Carburatore regolato male.                                 | Fare regolare il carburatore da un'officina specializzata.                                                       |
| Forti vibrazioni.                               | Utensili di taglio o elementi di trasmissione danneggiati. | Spegnere immediatamente l'apparecchio.<br>Fare sostituire le parti difettose da un'officina specializzata.       |
| L'attrezzo di taglio non libera filo di taglio. | Erba avvolta intorno all'attrezzo di taglio.               | Spegnere il motore e pulire l'attrezzo di taglio.                                                                |
|                                                 | Filo esaurito nell'attrezzo di taglio.                     | Avvolgere filo nuovo.                                                                                            |
|                                                 | Bobina bloccata.                                           | Sostituire la bobina.                                                                                            |
|                                                 | Attrezzo di taglio sporco.                                 | Pulire la bobina la scatola portabobina.                                                                         |
|                                                 | Filo di taglio fuso.                                       | Smontare, rimuovere la parte fusa e riavvolgere di nuovo il filo.                                                |
|                                                 | Filo avvolto male durante la ricarica.                     | Smontare e avvolgere correttamente il filo.                                                                      |
|                                                 | Filo non allungato a sufficienza.                          | Battere il pulsante a percussione ed estrarre filo finché 10 cm di filo non sporgono oltre l'attrezzo di taglio. |

In caso di ulteriori problemi, rivolgersi al proprio concessionario.

## Índice

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Para su seguridad .....                 | 59 |
| Elementos de manejo e indicadores ..... | 62 |
| Instrucciones de montaje .....          | 62 |
| Aceite y bencina .....                  | 64 |
| Funcionamiento .....                    | 65 |
| Mantenimiento y limpieza .....          | 66 |
| Transporte .....                        | 68 |
| Garantía .....                          | 68 |
| Solucionamiento de fallos .....         | 69 |

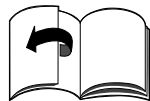
## Indicaciones en la chapa de características

Anote todas las indicaciones de la chapa de características en el siguiente cuadro. La chapa de características se encuentra cerca del motor. Estas indicaciones son muy importantes para la posterior identificación en el caso de pedido de repuestos y para el servicio a clientes.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

Estas y otras indicaciones encontrará en el equipo sobre la declaración de conformidad CE que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento.

## Representación gráfica



Desplegar las páginas con las ilustraciones al comienzo de las instrucciones de funcionamiento. Las representaciones del equipo adquirido pueden diferir en los detalles.

## Para su seguridad

### Empleo correcto del aparato

Este aparato ha sido destinado exclusivamente a ser empleado

- en zona de jardines caseros y de esparcimiento,
- para cortar los bordes del césped y superficies pequeñas o de difícil acceso (p. ej. debajo de los arbustos),

- para cortar brotes, arbustos y maleza.
- de acuerdo con las descripciones y advertencias de seguridad contenidas en estas instrucciones de funcionamiento.

Cualquier otro uso no concuerda con el uso correcto.

El uso incorrecto tiene como consecuencia la pérdida de la garantía y la declinación de cualquier tipo de responsabilidad por parte del fabricante. El propietario asume la responsabilidad por todos los daños ocasionados a terceros y su propiedad.

Utilice al aparato únicamente en el estado técnico prescrito por el fabricante es decir, equivalente al estado en el momento de entrega. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocurridos debido a modificaciones practicadas por terceros.

### Lea todas las indicaciones antes de la puesta en marcha

- Lea todas las indicaciones atentamente. Familiarícese con el manejo y la manipulación del aparato.
- No utilice este equipo si está cansado o enfermo, o se encuentra bajo la influencia de estupefacientes, como por ej. alcohol, drogas o medicamentos.
- Personas menores que 16 años no deben manejar este equipo ni ejecutar trabajos como p. ej. trabajos de mantenimiento, limpieza o ajuste en él – las ordenanzas locales pueden modificar esta edad.
- No está permitido el uso de este equipo por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensorias o intelectuales restringidas o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios; a no ser, que se encuentren supervisadas por una persona responsable por su seguridad o hayan recibido las instrucciones necesarias para la utilización de este equipo.
- Los niños deberán ser supervisados a fin de asegurar que no jueguen con el equipo.
- Controle el equipo ante de su uso. Cambie partes deterioradas. Controle si existen pérdidas de combustible. Cerciórese que los elementos de unión estén montados y ajustados. Cambie las piezas del cabezal de corte que presenten rajaduras, grietas o daños de cualquier tipo. Cerciórese que el cabezal de corte esté montado de forma correcta y bien sujeto. Cerciórese que la cobertura de protección para la pieza adicional de corte esté correctamente montada y en la posición recomendada. El incumplimiento de esta recomendación puede conducir a lesiones para el operario, los espectadores y daños en el equipo.
- Utilice exclusivamente hilos original de corte, con un diámetro de 3,0 mm. No utilice nunca hilos reforzados con metal, alambres, cadenas, sogas, o similares. Estos pueden quebrarse, transformándose en proyectiles peligrosos.
- Sea siempre consciente del peligro de lesiones en la cabeza, las manos y los pies.
- Presione el acelerador. Debe volver solo a su posición de partida. Efectúe todos los ajustes y reparaciones en el equipo, antes de la puesta en marcha.
- Limpie la zona donde desea cortar, antes de usar este equipo. Quite todos los objetos como piedras, clavos, alambre o hilos que pueden lanzados o enrollarse en el cabezal de corte. Quite niños espectadores y animales de la zona. Cuidado que los niños, los espectadores y los animales se encuentren a distancias superiores a los 15 m. Aún a esta distancia existe un peligro residual para los espectadores, de ser alcanzados por objetos lanzados por el aparato. Los eventuales espectadores deberán usar una protección para los ojos. Si alguien se le acerca, pare inmediatamente el motor y el cabezal de corte.

## Advertencias de seguridad para equipos impulsados y gasolina

La gasolina es sumamente inflamable y sus vapores pueden explotar al encenderse.

Tome las siguientes precauciones:

- Almacene la gasolina exclusivamente en recipientes especialmente destinados a ello y debidamente autorizados.
- Evite generar condiciones bajo las cuales puede encenderse la gasolina. Haga arrancar el motor recién cuando los vapores de la gasolina hayan desaparecido.
- Pare siempre el motor, dejándolo enfriarse, antes de cargar gasolina. Nunca quite la tapa del tanque de combustible o cargue combustible, mientras el motor esté caliente. Nunca utilice el equipo sin haber enroscado firmemente la tapa de tanque. Desenrosque el cierre del tanque lentamente, a fin de que la presión disminuya lentamente.
- Mezcle y cargue la gasolina en ambiente limpios bien ventilados al aire libre, donde no haya chispas o llamas. Desenrosque el cierre del tanque lentamente, una vez que haya parado el motor. No fume mientras mezcla o carga gasolina. Elimine inmediatamente la gasolina derramada adherida al equipo, fregándolo con un paño.
- Aleje el equipo por lo menos 10 m de la estación de carga antes de ponerlo en marcha. No fume y mantenga alejadas las chispas o llamas de la zona, mientras carga gasolina o utiliza el equipo.
- Cambiar el tubo de escape, el tanque o la tapa correspondiente si estuvieren dañados.

## Durante el uso

- Nunca haga arrancar o deje el motor en marcha en ambientes cerrados o dentro de los edificios. La inhalación de los gases de escape puede ser mortal. Utilice el equipo exclusivamente al aire libre.

- Utilice gafas de protección y protección para el oído mientras trabaja con el equipo. Emplee una máscara facial o una máscara contra el polvo cuando trabaje en zonas polvorientas. Se recomienda el uso de una camisa con mangas largas.
- Vista pantalones largos y gruesos, botas y guantes. No vista indumentaria suelta, joyas, pantalones cortos, sandalias ni ande descalzo. Recoja su cabello por encima de los hombros. Si hiciera falta, utilizar una redecilla para el cabello.
- La cobertura del accesorio de corte siempre debe estar colocada cuando se utiliza el equipo para el cortado de césped. Al funcionar, deben estar extendidos ambos hilos, utilizándose además el hilo correcto. La longitud del hilo de corte no debe exceder la cobertura.
- El equipo dispone de un embrague. El cabezal de corte se encuentra parado, cuando el motor marcha en vacío. En caso que así no fuere, haga ajustar el equipo por un mecánico en su comerciante especializado.
- Antes de encender el equipo, asegurarse que la bobina para el hilo o la cuchilla de corte no toquen con ningún objeto.
- Ajuste la barra manija a su altura, a fin de dominar bien el equipo.
- Utilice el equipo exclusivamente con luz de día o iluminación artificial buena.
- Evite arranques involuntarios. Esté dispuesto a manejar el equipo antes de tirar de la cuerda de arranque. Tanto el usuario, como el equipo deben encontrarse en una posición estable durante el arranque. Tenga en cuenta las instrucciones de arranque y parada.
- Utilice el equipo exclusivamente para lo que ha sido previsto.
- No se incline demasiado hacia adelante. Permanezca siempre firmemente parado, manteniendo el equilibrio.
- Sujete el equipo siempre con ambas manos, mientras está en marcha. Sujete siempre ambos lados de la barra manija.
- Utilice siempre la correa para colgarlo del hombro durante el trabajo.
- No utilizar el equipo durante situaciones climáticas adversas, como p. ej., lluvia o tormentas.
- Nunca modificar los ajustes del motor efectuados en fábrica.
- Evite fuegos abiertos o ejecutar operaciones que produzcan chispas. No fume.
- Nunca hacer funcionar el equipo con el conmutador de encendido dañado.
- Mantenga alejados siempre las manos, los pies y la cara de las piezas en movimiento. No toque la pieza adicional de corte mientras está girando, ni intente pararla.
- No toque el motor ni el silenciador. Estas piezas se calientan mucho durante el uso. Aún después de haber parado el equipo, permanecen calientes durante un tiempo.
- No haga marchar el motor a una velocidad superior a la necesaria para cortar o podar los bordes. No haga marchar el motor a una velocidad de giro elevada, si no está cortando.
- Pare siempre el motor si se retrasa el corte o camina de un sitio a otro.
- Parar el motor inmediatamente si se detectan vibraciones des acostumbradas. Controlar si el equipo ha sufrido daños. Concurrir a un taller especializado en caso de daños.
- Si hace impacto sobre un objeto extraño o el hilo se enrolla, pare siempre el motor inmediatamente y controle si se han producido daños. Nunca utilice el equipo con partes flojas o dañadas.
- Parar el motor y desconectar el cable de la bujía antes de solucionar problemas de bloqueo o efectuar otros trabajos en el equipo.

- Interrumpir el trabajo y parar el motor para efectuar tareas de mantenimiento, reparaciones o para el cambio de accesorios de corte. Desconectar adicionalmente el enchufe de la bujía.
- Utilice exclusivamente repuestos originales.  
Estas piezas se consiguen en los comerciantes especializados correspondientes.
- Nunca utilice piezas, accesorios u elementos adicionales que no estén debidamente autorizados para ser empleados en este equipo. La consecuencias pueden ser lesiones graves al operario, o daños en el equipo. Además, caducará su garantía.
- Mantenga el equipo limpio y cuide de que no se junten plantas u otros objetos entre el cabezal de corte y la chapa de protección.
- A fin de evitar incendios, rogamos cambiar el silenciador y el supresor de chispas cuando están dañados y mantener el motor y el silenciador libres de pasto, hojas, lubricante excedente y capas de hollín.
- Haga efectuar todas las reparaciones por un taller especializado.

### Funcionamiento con cuchilla de corte (según el modelo)

- Rogamos leer todas las advertencias de seguridad, antes de poner en marcha el equipo.
- Sostenga la barra manija siempre entre el usuario y el cabezal de corte.
- Nunca corte con la cuchilla de corte a alturas de 75 cm o más, sobre el nivel del suelo.
- Pueden generarse fuerzas de retroceso, si la cuchilla incide sobre objetos que no se cortan inmediatamente.  
Estas fuerzas de retroceso pueden resultar tan violentas, que el operario y/o el equipo se ven lanzados en cualquier dirección, perdiéndose el control sobre el equipo.

Pueden generarse estas fuerzas sin aviso previo, si la cuchilla se engancha, queda aprisionada, o se bloquea.

Esto ocurre con facilidad en zonas donde el material a cortar es difícil de observar.

- No corte objetos de espesores mayores que 12,7 mm.  
De lo contrario pueden generarse fuerzas de retroceso importantes.
- Durante el funcionamiento con una cuchilla de corte siempre debe estar montada la cobertura del accesorio de corte.
- No intente tocar o detener la cuchilla mientras está girando.
- Una cuchilla en movimiento puede causar lesiones, aún cuando el motor ya está parado o se ha soltado el acelerador.  
Sujete el equipo hasta que la cuchilla se haya parado por completo.
- No haga marchar el equipo a velocidades de giro elevadas, si no corta.
- Si hace impacto sobre un objeto extraño o se enreda el hilo, pare inmediatamente el motor y controle si se han producido daños. Haga reparar los eventuales daños, antes de volver a usar el equipo. No utilice el equipo con una cuchilla doblada, desafilada o rajada. Tire las cuchillas dobladas, deformadas, rajadas o quebradas.
- No afile las cuchillas.  
La punta de la cuchilla afilada puede quebrarse durante el funcionamiento, lo cual puede ser la causa de lesiones.  
Reemplace la cuchilla.

### Finalizada la labor

- Limpie la cuchilla de corte con un agente de limpieza de uso doméstico.  
Aplique aceite de máquina a la cuchilla, a fin de evitar la oxidación de la misma.
- Almacene la cuchilla bajo llave, para evitar el uso indebido o que se produzcan daños en la misma.

### Advertencias de seguridad adicionales

- Mientras el tanque contenga gasolina, nunca almacene el equipo en edificios, donde los vapores pueden entrar en contacto con chispas o llamas abiertas.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardar o transportar el equipo. Asegúrelo apropiadamente al trasportarlo.
- Transportar el equipo exclusivamente con el tanque de combustible vacío.
- Almacene el equipo en sitios secos, cerrados o elevados para evitar daños o el uso indebido. Manténgalo alejado de los niños.
- Nunca vuelque o rocíe agua u otros líquidos sobre el equipo. Mantenga la barra manija limpia, seca y libre de polvo.  
Limpie el equipo después de cada uso, teniendo en cuenta las advertencias respecto de la limpieza y el depósito.
- Elimine la gasolina o el aceite usados o envejecidos, o bien los residuos del embalaje según las prescripciones locales vigentes.
- Guarde cuidadosamente estas instrucciones.  
Léalas frecuentemente, utilizándola para aleccionar a terceros. Si presta el equipo a terceros, preste simultáneamente estas instrucciones.

### Horarios de trabajo

Tenga en cuenta las disposiciones nacionales y comunales respecto de las horas de trabajo (consulte en la dependencia correspondiente si hiciera falta).

### Símbolos en el equipo

Estas instrucciones de funcionamiento describen símbolos de seguridad e internacionales, además de pictogramas que se encuentran en este equipo. Lea el manual del usuario para familiarizarse con las instrucciones de seguridad, montaje, funcionamiento y reparaciones.



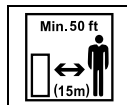
¡Atención!  
¡Leer las instrucciones  
de funcionamiento  
antes de la puesta  
en marcha!



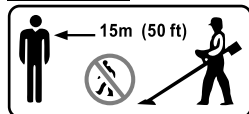
Utilizar protección  
para los ojos, los  
oídos y la cabeza.



Utilizar botas robustas  
y guantes de trabajo,  
al trabajar con  
el equipo.



¡Mantener alejadas  
otras personas  
de la zona de peligro!



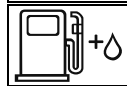
¡Objetos lanzados  
y las partes giratorias  
pueden causar lesio-  
nes de gravedad!



¡Peligro de lesiones  
debido a piezas  
en rotación!  
Mantener las manos  
y los pies alejados de  
las piezas en rotación.  
Advertencia de super-  
ficies calientes!



¡Mantener el tanque  
de combustible  
alejado del fuego!



¡Gasolina/aceite!  
Para la preparación  
de la mezcla, utilizar  
siempre gasolina  
limpia, fresca y libre  
de plomo.



Utilizar exclusivament  
e aceites autorizados,  
según las instruccio-  
nes en la preparación  
de la mezcla.  
No cargar combustible  
del tipo E85.

Velocidad de giro  
máxima  
No haga marchar el  
equipo a velocidades  
de giro mayores que  
la máxima permitida.

I

### Llave de encendido

Si/Funcionamiento/  
Arranque

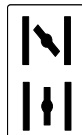
O

### Llave de encendido

Paro/Stop

### Ajustes del cebador

Posición del cebador



Posición de funciona-  
miento

Mantenga este símbolo en el equipo  
siempre legible.

## Símbolos en estas instruccio- nes

En estas instrucciones se utilizan  
los símbolos siguientes:



### Peligro

*Se le advierte respecto de peligros  
que tienen que ver con la actividad  
descrita y en la cual se trata  
de peligros para las personas.*



### Atención

*Se le advierte respecto de peligros  
que tienen que ver con la actividad  
descrita y en la cual existe peligro  
de daños materiales.*



### Advertencia

Identifica informaciones importan-  
tes y consejos para el usuario.

## Elementos de manejo e indicadores



### Atención. Daños en el equipo.

*Aquí se describen brevemente las  
funciones de los elementos indica-  
dores y de manejo.*

*¡No ejecute función alguna  
por el momento!*

### Figura 1

- 1 Cobertura del tubo de escape
- 2 Bujía
- 3 Manija del arrancador
- 4 Tapa del tanque
- 5 Bomba de aspiración/primer
- 6 Palanca del cebador
- 7 Cobertura del filtro de aire
- 8 Barra manija
- 9 Vástago de accionamiento superior
- 10 Acoplamiento del vástago
- 11 Vástago de accionamiento inferior
- 12 Cobertura del accesorio de corte
- 13 Cuchilla de corte para el hilo
- 14 Bobina para el hilo
- 15 Carcasa del engranaje
- 16 Soporte para el maso de cables
- 17 Palanca del acelerador
- 18 Llave de encendido
- 19 Bloqueo de acelerador
- 20 Soporte para la correa para colgar del hombro
- 21 Cuchilla de corte con cobertura para el accesorio de corte \*
- 22 Barra de sujeción \*
- 23 Llave de vaso \*
- 24 Manguito distanciador para el montaje de accesorios Trimmer-Plus \*

\* según el modelo

## Instrucciones de montaje



### Peligro

*Peligro de lesiones debido al arran-  
que involuntario del motor.*

*Protéjase contra lesiones.*

*Antes de efectuar cualquier trabajo  
en el equipo:*

- *parar el motor.*
- *Esperar a que todas las partes  
móviles se encuentren total-  
mente quietas. El motor debe  
haberse enfriado.*
- *Desconectar el enchufe  
de la bujía.*

## **i** Advertencias para la eliminación

Eliminar los residuos del embalaje, equipos usados, etc. de acuerdo con las prescripciones locales vigentes.

## Montaje y ajuste de la barra con la empuñadura

Figura 2a

- Quitar la placa de sujeción superior en el soporte de la empuñadura.
- Deslizar el soporte para los cables sobre la empuñadura de manejo derecha.
- Colocar la empuñadura de manejo derecha en el soporte inferior.
- Colocar la empuñadura de manejo izquierda en el soporte inferior.
- Montar la placa de sujeción superior y ajustar los tornillos.
- Colocar los cables en el soporte presionándolos.

## Montaje/desmontaje del vástago de accionamiento inferior

Figura 2b

### Montaje

- Quitar la cubierta de protección (opcional) del acoplamiento del vástago y del vástago de accionamiento inferior.
- Girar la empuñadura roscable (1) en el acoplamiento del vástago (2) hacia la izquierda, a fin de abrir el acoplamiento del vástago.
- Presionar el pulsador de accionamiento (3) en el vástago de accionamiento inferior y deslizar el vástago de accionamiento al interior del acoplamiento del vástago, hasta que el pulsador de accionamiento se trabé en el orificio de soporte (4).

### **i** Advertencia

Si hiciera falta, girar el vástago de accionamiento un poco, a fin de que el eje cuadrado y el receptáculo del vástago de accionamiento superior penetren uno en el otro.

- Ajustar la empuñadura roscable (1) en el acoplamiento para el vástago girando hacia la derecha. **Controlar el ajuste correcto del vástago de accionamiento inferior.**

### Desmontaje

- Girar la empuñadura roscable (1) en el acoplamiento del vástago (2) hacia la izquierda, a fin de abrir el acoplamiento del vástago.
- Presionar el pulsador de accionamiento (3) y extraer el vástago de accionamiento inferior en movimiento rectilíneo del acoplamiento correspondiente.

## Ajustar el sistema de porte (correa para el hombro)

Figura 3

- Colocar el sistema soporte sobre el hombro.
- Cerrar el cierre de la correa para la cintura (1.). Ajustar con más holgura si hiciera falta.
- Ajustar la correa abdominal a la longitud correcta (2.).
- Ajustar la correa para el hombro a la longitud correcta.
- Enganchar el gancho del sistema de porte en el equipo (4.) y ajustar los acolchados correspondientes a una longitud adecuada (5.).

### **i** Advertencia

La lengüeta A sirve para soltar el equipo del sistema de porte con la mayor velocidad posible en caso de una emergencia. A tal fin, tirar la lengüeta hacia arriba.

## Montaje de la cobertura del accesorio de corte

Figura 4

- Desenroscar los tornillos (1) y quitar la abrazadera (2) de la cobertura del accesorio de corte (3).
  - Asentar la cobertura del accesorio de corte (3) en el vástago de accionamiento (4) y sujetar la abrazadera (2) mediante los tornillos (1).
- ¡No ajustar los tornillos!

- Quitar el tornillo (5) del engranaje.
- Sujetar el soporte (6) en el engranaje mediante el tornillo (5).
- Ajustar los tornillos (1).

## Montaje/desmontaje del cabezal para hilo

### Montaje del cabezal para el hilo

Figura 5

- Desmontar primero las piezas de sujeción de la cuchilla de corte y de su soporte si estuvieran montadas.  
Ver a tal fin «Desmontaje de la cuchilla de corte».
- Colocar la arandela (1) sobre el eje motriz (2).  
Hacer coincidir a tal fin las 3 aberturas de la arandela (3), de la carcasa del engranaje (4) y de la cobertura del engranaje (5), alineándolas.

### **i** Advertencia

¡Es imposible el montaje/desmontaje del cabezal para el hilo, si la alineación no es correcta!

- Hacer pasar la barra de sujeción (6) a través de las aberturas (3, 4, 5), a fin de trabar el engranaje.
- Enroscar el cabezal para el hilo (7) (hacia la izquierda), mientras se sujeta la barra de sujeción (6).  
¡Ajustar el cabezal para el hilo firmemente!

### **i** Advertencia

Asegurar que el cabezal para el hilo (7) asiente correctamente sobre la arandela (1). ¡Es decir, centrado y en forma planar!

- Quitar la barra de sujeción del cabezal de engranaje.

### Desmontaje del cabezal para el hilo

Figura 6

- Hacer coincidir las aberturas (3, 4, 5). Atravesar las aberturas con la barra de sujeción (6) y sujetarla.
- Desenroscar el cabezal para el hilo (7) del eje motriz en sentido horario (hacia la derecha).

## Montaje/desmontaje de la cuchilla de corte (según el modelo)

### Montaje de la cuchilla de corte

Figura 7

- Quitar el cabezal para el hilo si estuviere montado.  
Ver a tal fin «Montaje/desmontaje del cabezal para el hilo».

#### Advertencia

Quitar las piezas de sujeción para la cuchilla (soporte de cuchilla (8), campana de sujeción (9), tuerca (10)) si estuvieren montadas.  
Ver a tal fin «Desmontaje de la cuchilla de corte».

- Colocar la arandela (1) sobre el eje motriz (2).

Hacer coincidir a tal fin las 3 aberturas de la arandela (3), de la carcasa del engranaje (4) y de la cobertura del engranaje (5), alineándolas (figura 5).

#### Advertencia

¡En caso de alineación incorrecta, no es posible el montaje/desmontaje de la cuchilla de corte!

- Hacer pasar la barra de sujeción (6) a través de las aberturas (3, 4, 5), a fin de trabar el engranaje.

- Mientras se sujeta la barra correspondiente (6), montar la cuchilla de corte (7), el soporte para la cuchilla (8), la campana de sujeción (9) y la tuerca del modo siguiente:

- Deslizar la cuchilla de corte (7) sobre el eje motriz (2) y centrarla sobre la arandela (1).

#### Advertencia

Cuidar el asiento correcto de la cuchilla de corte (7) sobre la arandela (1). ¡Es decir, centrada y asiento planar!

- Montar el soporte para la cuchilla (8), la campana de sujeción (9) y la tuerca (10). ¡Cuidar que el soporte de la cuchilla asiente correctamente en el dentado!
- Ajustar la tuerca en sentido antihorario (hacia la izquierda). Momento de ajuste: 37 Nm.

#### Advertencia

- Volver a controlar el asiento correcto de la cuchilla de corte antes de proceder a ajustar.
- Si no hubiere una llave dinamo-métrica, ajustar la tuerca firmemente a mano.

Ajustar a continuación la tuerca en sentido horario (hacia la derecha) media vuelta más mediante una llave anular.

- Quitar la barra de sujeción del cabezal de engranaje.
- Quitar la cobertura de protección (si la hubiere) de la cuchilla de corte.

### Desmontaje de la cuchilla de corte

Figura 8

- Colocar la cobertura de protección (si la hubiere) en la cuchilla de corte.
- Hacer coincidir las aberturas (3, 4, 5). Atravesar las aberturas con la barra de sujeción (6) y sujetarla.
- Desenroscar la tuerca en sentido horario (hacia la derecha).
- Quitar la cuchilla de corte (7), el soporte de la cuchilla (8) y la campana de sujeción (9) (figura 7).

## Aceite y bencina

### Aceite

Utilice exclusivamente aceites de calidad, con especificación API TC (TSC-3) que se ofrece para motores de dos tiempos refrigerados a aire.

Mezcle el aceite para motores de dos tiempos según las instrucciones en el recipiente, 1:40 (2,5 %).

### Gasolina

#### Peligro

*La gasolina es extremadamente inflamable, presentando fuertes riesgos de explosión bajo determinadas circunstancias.*

- *Cargue gasolina exclusivamente en ambientes bien ventilados y con el motor parado. No fume y*

- elimine todas las fuentes de ignición en la zona de carga de combustible y en los sitios de depósito para el combustible.*
- *No llenar demasiado el tanque de combustible (no debe encontrarse combustible en el tubo de carga). Concluida la carga de combustible, asegúrese que la tapa del tanque esté cerrada y asegurada.*
- *Cuide de no desparramar combustible durante el proceso de carga. El combustible derramado o los gases de la gasolina pueden encenderse. Si ha derramado combustible, cuide que la zona afectada se haya secado antes de volver a hacer arrancar el motor.*
- *Evite el contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de los vapores del combustible.*

#### Atención

*No cargar combustible del tipo E85. La utilización de combustible con la especificación E85 (contenido de etanol >15%) puede causar daños en el motor. La utilización de un combustible no autorizado, conduce a la pérdida de la garantía.*

## Ver las instrucciones para el mezclado del aceite con la gasolina.

La antigüedad y/o errores en la mezcla, son las causas más frecuentes para el mal funcionamiento del equipo. Utilice siempre gasolina limpia, fresca y libre de plomo (tiempo de depósito máximo de 60 días, octanaje mínimo de: 91 ROZ). Siga las instrucciones para el mezclado correcto de la gasolina con el aceite. Produzca una mezcla correcta de aceite para motores de dos tiempos y gasolina libre de plomo en relación, 1:40 (2,5 %). No efectúe el mezclado en el tanque.

## Cargar combustible

### Figura 1

- Quitar la tapa del tanque de combustible (4).
- Cargar el tanque de combustible con la mezcla de gasolina con aceite. ¡Nunca cargar en demasía!
- Volver a cerrar firmemente el tanque de combustible.
- Alejar el equipo aprox. 10 m del sitio de carga de combustible y los depósitos del mismo antes de hacer arrancar el motor.

## Funcionamiento

### Peligro

*Enganchar la correa para el hombro en el equipo recién cuando el motor está en marcha.*

- Mezclar la gasolina (para motores Otto) con el aceite. Llene el tanque con la mezcla. Ver «Aceite y bencina».

## Hacer arrancar el motor

### Arranque en caso de motor frío

#### Figura 9

- Accionar la traba del acelerador (2), presionando luego el acelerador (3) completamente, sujetándolo de este modo en esta posición.

### Advertencia

El acelerador solo puede moverse, si se ha accionado la traba correspondiente.

- Colocar la llave de encendido (1) en la posición **I/START** (arranque).
- Presionar el conmutador (4) hacia abajo.
- Soltar la traba del acelerador y el acelerador mismo.

### Advertencia

Ambas palancas permanecen trabadas en la posición accionada (posición de arranque en frío).

- Presionar lentamente 6 veces a fondo la bomba de cebado/ primer (1) (figura 10). Debe ser visible el combustible en la bomba. Si así no fuere, presionar hasta que el combustible se haga visible.

- Colocar la palanca del cebador (2) en la posición  (figura 10).
- Presionar el equipo contra el piso.
- Tirar lentamente la cuerda de arranque, hasta sentir que ofrece resistencia. Tirar ahora con velocidad y fuerza, hasta que el motor arranque (figura 11). No dejar que el tiro de arranque vuelva solo después del arranque del motor. Soltarlo lentamente.
- Dejar que el motor se caliente durante aproximadamente 1 a 2 minutos.
- Colocar la palanca del cebador (2) en la posición  (figura 10).
- Presionar el acelerador (3) y soltarlo luego, a fin de desactivar la traba de arranque en frío (figura 9). El conmutador (4) salta automáticamente de regreso a la posición original. El motor marcha a velocidad de marcha en vacío.

### Advertencia

El motor ha logrado su temperatura de trabajo, cuando responde agilmente al acelerador.

### Arranque con el motor caliente

- Colocar la llave de encendido (1) en la posición **I/START** (figura 9).
- Colocar la palanca del cebador (2) en la posición  (figura 10).
- Presionar el equipo contra el piso.
- Tirar lentamente la cuerda de arranque, hasta sentir que ofrece resistencia. Tirar ahora con velocidad y fuerza, hasta que el motor arranque (figura 11). No dejar que el tiro de arranque vuelva solo después del arranque del motor. Soltarlo lentamente.

### Advertencia

Si el motor no arranca, colocar la palanca del cebador (2) a la posición . Hacer regresar la palanca del cebador (2) a la posición  (figura 10).

## Parar el motor

### Figura 9

- Soltar el acelerador (3). Dejar que el motor se enfríe girando en vacío.
- Colocar la llave de encendido (1) en la posición **0/STOP** (arranque).

### Advertencia

Si el motor no para al accionar la llave de encendido, colocar la palanca del cebador (2) en la posición , forzando el paro del motor (figura 10). ¡Hacer controlar la llave de encendido del equipo en un taller especializado antes de seguir utilizándolo!

## Como sujetar el trimmer para césped

Antes de utilizar el equipo, párese en posición de trabajo (figura 12). Controlar lo siguiente:

- El operario debe usar gafas de protección y la indumentaria adecuada.
- La cinta para colgar del hombro está ajustada a una longitud correcta.
- La barra manija está ajustada de modo que pueda asirla con las manos, sin necesidad de estirar los brazos.
- El equipo se encuentra por debajo de la cintura.
- Mantener el cabezal de corte paralelo al suelo, a fin de que las plantas a cortar sean de fácil acceso, sin que el operario deba inclinarse hacia adelante.

## Ajuste de la longitud del hilo de corte

(según el modelo)

Mediante el botón de tipeo del cabezal de corte, puede modificar la longitud del hilo de corte sin para el motor.

Para liberar una longitud mayor de hilo, golpee levemente con el cabezal en el suelo (figura 13), haciendo girar el motor a velocidad de giro elevada.

**i Advertencia**

El hilo de corte siempre debería tener la longitud máxima.

La liberación de una longitud de hilo mayor se hace más difícil, cuanto más corto sea el hilo de corte.

Cada vez que golpea en el suelo, se liberan aproximadamente 25 mm de hilo de corte.

En caso en que se ha liberado una longitud excesiva de hilo, una cuchilla montada en la cobertura del accesorio de corte la corta a la longitud correspondiente.

Lo mejor es golpear el botón de tipeo en el suelo limpio o tierra dura. Si intenta prolongar el hilo en césped alto, puede que ahorque el motor. Mantenga el hilo de corte siempre en su máxima longitud.

El alargado del hilo se hace cada vez más difícil, cuanto más corto sea el hilo.

**i Advertencia**

No haga arrastrar el botón de tipeo sobre el suelo.

El hilo puede cortarse por:

- el arrollamiento del mismo en objetos extraños,
- fatiga normal del material,
- intentos de cortar maleza de tallos gruesos,
- golpes contra paredes, cercas, etc..

**Consejos para los mejores resultados en el corte**

- Mantener el cabezal de corte paralelo al suelo.
- Cortar únicamente con el extremo del hilo, especialmente a lo largo de paredes. Cortar con una porción mayor del hilo, disminuye la capacidad de corte y puede sobrecargar el motor.
- Cortar el césped que excede una longitud de 20 cm de forma escalonada de arriba hacia abajo, a fin de evitar un desgaste prematuro del hilo y una sobrecarga del motor.

- En lo posible, corte de izquierda a derecha. Cortando hacia la derecha mejora la capacidad de corte del equipo. El césped cortado será así lanzado hacia el lado opuesto al operario.

- Procurar que el trimmer para césped entre y salga lentamente de la zona de corte a la altura deseada. Muévase o bien hacia atrás y adelante, o bien de lado a lado. El corte de tramos cortos mejora los resultados.

- Corte únicamente si el césped y la maleza están secos.

La vida útil del hilo de corte depende, por un lado del cumplimiento de los consejos que anteceden y por el otro de lo siguiente:

- de la observación de los precedentes consejos de corte,
- del tipo de plantas a cortar,
- donde se las corta.

Cortando a lo largo de la pared de una casa, el hilo se gasta más rápido que al cortar alrededor de un árbol.

**Cortado decorativo**

Obtendrá un corte decorativo si corta todas las plantas alrededor de árboles postes, cercas, etc.

Gire el equipo de modo que el cabezal de corte se encuentre en un ángulo de 30° respecto del piso (figura 14).

**Funcionamiento con cuchilla de corte (según el modelo)**

Antes de utilizar el equipo, párese en posición de trabajo (figura 12). Ver «Como sujetar el trimmer para césped». Consejos para el funcionamiento con cuchilla de corte:

- Corte rítmicamente.
- Párese firme y cómodamente.
- Acelere a fondo antes de ingresar en la zona de corte.

La cuchilla dispone de este modo del máximo de potencia y no se traba con tanta facilidad, ni produce golpes, que pueden ser causa de lesiones de gravedad para el operario u otras personas.

- Corte, girando la parte superior del cuerpo de izquierda derecha.

- Suelte siempre el acelerador, dejando que el motor vuelva a su régimen de marcha sin carga, mientras no corte.
- Gire el equipo en el mismo sentido en el que corta la cuchilla. Esto favorece el corte.
- Después del giro de regreso, efectúe uno o dos pasos hacia la zona de corte siguiente, parándose nuevamente bien afirmado.

Recomendamos seguir estas indicaciones, a fin de evitar que las plantas se enrollen alrededor de la cuchilla;

- Corte siempre a plena potencia.
- Gire de derecha a izquierda, ingresando en las plantas a cortar (figura 15).
- Evite entrar en contacto con las plantas recientemente cortadas durante el giro de regreso.

**Utilización de equipos accesorio autorizados del programa Trimmer-Plus****⚠ Atención**

*Tener en cuenta todas las advertencias contenidas en las instrucciones de los equipos accesorios Trimmer-Plus.*

**i Advertencias**

- Antes del montaje de los equipos accesorios Trimmer-Plus debe colocarse el manguito distanciador (24, figura 1) en el acoplamiento del vástago (figura 30).
- El montaje/desmontaje de los equipos accesorios Trimmer-Plus tiene lugar según se describe en el párrafo «Montaje/desmontaje del vástago de accionamiento inferior».

**Mantenimiento y limpieza****⚠ Atención**

*Antes de cualquier trabajo en el equipo:*

- *parar el motor.*
- *Esperar a que todas las partes móviles se encuentren totalmente quietas. El motor debe haberse enfriado.*

- *Desconectar el enchufe de la bujía, de modo de evitar un arranque involuntario del motor.*

*Haga efectuar todas las reparaciones por un taller especializado. Concluida la temporada, hacer revisar el equipo por un taller especializado, a fin de que se le practique el mantenimiento correspondiente.*

*No salpicar el equipo con agua ya que de lo contrario pueden dañarse las partes eléctricas. Limpie el aparato después de cada uso. La suciedad provoca daños en el material y en el funcionamiento.*

## Montaje del hilo de corte (según el modelo)

Utilizar siempre un hilo de corte de repuesto con un diámetro de 3,0 mm. Si se utilizara un hilo de corte de longitud diferente que la indicada, puede ocurrir que el motor se recaliente o falle. Existen dos posibilidades de cambiar el hilo de corte:

- Bobinado de un hilo nuevo sobre la bobina
- Montar una bobina con el hilo nuevo previamente enrollado

## Bobinado de un hilo nuevo sobre la bobina

Figura 16

- Extraer la bobina de la tapa correspondiente (3), presionando las lengüetas soporte (1) de la carcasa de la bobina (2).

Figura 17

- Limpiar la carcasa de la bobina (1), el muelle (2) y la bobina (3) con su tapa correspondiente (4). Utilizar un paño limpio para la limpieza.
- Controlar el desgaste del dentado (5) en la carcasa de la bobina (1), de la bobina (3) y en la tapa correspondiente (4). Cambiar las partes dañadas si hiciera falta.
- Doblar por la mitad, un trozo de hilo de aproximadamente 3 metros.

## Advertencia

¡Utilizar siempre la longitud de hilo indicada! Si el hilo es demasiado largo, puede ocurrir bajo ciertas condiciones, que no se libere en la forma correcta.

Figura 18

- Hacer penetrar el extremo doblado del hilo en la oreja de sujeción de la bobina.
- Enrollar los hilos en capas estrechas y parejas regularmente sobre las dos mitades de la bobina.
- Tener en cuenta el sentido de bobinado de la bobina!

Figura 19

- Presionar los extremos de los hilos en las dos muescas en oposición.

Figura 20

- Colocar la bobina en la tapa correspondiente y hacer pasar los extremos de los hilos a través de las dos ranuras que se encuentran en oposición en dicha tapa.

Figura 21

- Colocar la unidad premontada (3) de la bobina interior en la carcasa de la bobina (2) y trabarla en las orejas de sujeción (1).

## Montar una bobina con el hilo nuevo previamente enrollado

Figura 16

- Extraer la bobina de la tapa correspondiente (3), presionando las lengüetas soporte (1) de la carcasa de la bobina (2).
- Extraer la bobina de la tapa correctamente.

Figura 17

- Limpiar la carcasa de la bobina (1), el muelle (2) y la tapa de la misma (4). Utilizar un paño limpio para la limpieza.
- Controlar el desgaste del dentado (5) en la carcasa de la bobina (5) y en la tapa de la misma (4). Cambiar las partes dañadas si hiciera falta.

Figura 20

- Colocar una bobina nueva en la tapa correspondiente y hacer pasar los extremos de los hilos por las dos ranuras que se encuentran en oposición en dicha tapa.

Figura 21

- Colocar la unidad premontada (3) de la bobina interior en la carcasa de la bobina (2) y trabarla en las orejas de sujeción (1).

## Limpiar el filtro de aire

Limpiar y lubricar el filtro de aire cada 10 horas de funcionamiento. Es éste un paso importante en el mantenimiento.

La garantía **caduca**, si el mantenimiento es deficiente.

Figura 22

- Abrir la cobertura del filtro de aire: presionar la oreja de sujeción (1) y quitar la cobertura (2).
- Quitar el filtro de aire (3).

Figura 23

- Lavar el filtro de aire con agente de lavado y agua. Aclarar prolijamente el filtro de aire, dejarlo que escurra y que se seque por completo.

Figura 24

- Utilizar una cantidad suficiente de aceite (SAE 30), para brindar un aceitado leve al filtro de aire.

Figura 25

- Presionar el filtro, a fin de que el aceite se distribuya y se elimine el aceite excedente.
- Montar el filtro.
- Volver a montar la cobertura del filtro de aire cuidando que se trabase correctamente.

## Advertencia

El uso del equipo sin el filtro de aire conduce a la pérdida de la garantía.

## Ajustar el carburador

Figura 26

La velocidad de giro de punto muerto puede ajustarse mediante el tornillo (1). Hacer realizar este trabajo por un taller especializado.

## Cambio del filtro de gasolina (según el modelo)

Según necesidad – hacer efectuar las tareas por un taller especializado.

## Controlar o reemplazar la bujía

Utilizar únicamente bujías originales o bien autorizadas por el fabricante. La distancia de electrodos correcta es de **0,6–0,7 mm**.

Extraer la bujía cada 25 horas de marcha y controlar su estado.

- Parar el motor y dejar que se enfríe.
- Desconectar el enchufe de la bujía.
- Eliminar la suciedad alrededor de la bujía.
- Desenroscar la bujía mediante una llave adecuada para tal tareas, girándola hacia la izquierda.
- Controlar/ajustar la distancia entre electrodos de **0,6–0,7 mm** (figura 27).

### Advertencia

Cambiar la bujía si estuviere dañada, presenta hollín o esté sucia.

- Enroscar la bujía y ajustarla con un momento de giro de 12,3 a 13,5 Nm. No ajustar demasiado.

## Limpiar el tubo de escape

Figura 28

Limpiar la zona que se encuentra debajo de la cobertura del tubo de escape (1) cada 25 horas de funcionamiento. A tal fin debe quitarse la cobertura del tubo de escape. Hacer realizar este trabajo por un taller especializado.

## Controlar/agregar grasa para engranajes en la carcasa correspondiente

Figura 29

Controlar el nivel de llenado de grasa para engranajes en la carcasa correspondiente cada 25 horas de funcionamiento. A tal fin debe quitarse el tornillo (1). Si hiciera falta, agregar grasa de litio de alta calidad. Hacer realizar este trabajo por un taller especializado.

## Limpieza del equipo

### Atención

*Mantener siempre limpios y libres de suciedad el equipo y las ranuras de ventilación.*

Utilizar un cepillo pequeño para limpiar la parte exterior del equipo. No utilizar agentes de limpieza fuertes. Los agentes de limpieza de uso doméstico que contienen aceites aromáticos como aceite de coníferas o limón, al igual que solventes como queroseno, pueden dañar las piezas de material plástico.

Limpiar la carcasa exclusivamente con un paño húmedo.

## Depósito

- Nunca depositar el equipo con combustible en el tanque o donde los vapores pueden encontrarse con una chispa o llamas.
- Dejar que se enfríe el motor antes del almacenamiento.
- Deposite el equipo en un ambiente seco y cerrado, a fin de evitar el uso indebido o daños. Manténgalo alejado de los niños.

## Almacenamiento por tiempos prolongados

Si se desea almacenar el equipo por tiempos prolongado, proceda como sigue:

- Evacuar la totalidad de la mezcla combustible del tanque, almacenándola en un recipiente que contenga el mismo tipo de mezcla para motores de dos tiempos. No utilizar combustible que tenga una antigüedad mayor a 30 días.
- Hacer arrancar el motor y dejarlo en marcha hasta que se pare solo. Esto asegura que no quede combustible en el carburador.
- Dejar que el motor se enfríe. Quitar la bujía y verter en el cilindro, 30 ml de aceite para motores de alta calidad o bien aceite para motores de dos tiempos. Tirar lentamente de la cuerda de arranque, para que el aceite se distribuya. Volver a montar la bujía.

### Advertencia

Quitar la bujía y verter todo el aceite que se encuentre en el cilindro después de estar en depósito por tiempo prolongado.

- Limpiar el equipo con prolijidad y controlar si hay piezas sueltas o dañadas. Cambiar o reparar las piezas dañadas y ajustar tornillos, tuerca, o pernos. Ahora puede guardarse el equipo.
- Deposite el equipo en un ambiente seco y cerrado, a fin de evitar el uso indebido o daños. Manténgalo alejado de los niños.

## Transporte

- Dejar que el equipo se enfríe antes de transportarlo.
- Transportar el equipo exclusivamente con el tanque de combustible vacío. La tapa del tanque debe estar firmemente cerrada.
- Asegurar el equipo para que no se pueda desplazar durante el transporte.

## Garantía

En cada país tienen validez las disposiciones de garantía emitidas por nuestra firma o por el importador. Los fallos en el funcionamiento de su aparato los reparamos de forma gratuita, siempre que hayan sido ocasionados por fallos en el material o en la producción. En caso de hacer uso de la garantía, dirijase a su vendedor o a nuestro representante más próximo a su domicilio.

## Solucionamiento de fallos

| Fallo                                  | Causa                                                    | Medida                                                                                                           |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El motor no arranca.                   | La llave de encendido se encuentra en <b>0/STOP</b> .    | Colocar la llave en <b>I/START</b> .                                                                             |
|                                        | El tanque de combustible está vacío.                     | Llenar el tanque de combustible.                                                                                 |
|                                        | La bomba de aspiración no fue accionada hasta el fondo.  | Presionar la bomba de aspiración 10 veces lentamente hasta el fondo.                                             |
|                                        | El motor está ahogado.                                   | Efectuar el proceso de arranque con la palanca del cebador en posición de marcha.                                |
|                                        | Combustible viejo o mezcla incorrecta.                   | Evacuar el tanque/cargar combustible fresco.                                                                     |
|                                        | La bujía de encendido está sucia.                        | Cambiar o limpiar la bujía.                                                                                      |
| El motor no marcha regularmente vacío. | El filtro de aire está obstruido.                        | Limpiar o cambiar el filtro de aire.                                                                             |
|                                        | Combustible viejo o mezcla incorrecta.                   | Evacuar el tanque/cargar combustible fresco.                                                                     |
|                                        | El carburador está incorrectamente ajustado.             | Hacer ajustar el carburador por un talles especializado.                                                         |
|                                        | Filtro de gasolina sucio.                                | Hacer cambiar el filtro de gasolina en un taller especializado.                                                  |
| El motor no acelera.                   | Combustible viejo o mezcla incorrecta.                   | Evacuar el tanque/cargar combustible fresco.                                                                     |
|                                        | El carburador está incorrectamente ajustado.             | Hacer ajustar el carburador por un talles especializado.                                                         |
| Vibraciones fuertes.                   | Herramientas de corte o piezas de accionamiento dañadas. | Para inmediatamente el equipo. Hacer cambiar las piezas defectuosas en un talles especializado.                  |
| El cabezal de corte no libera el hilo. | El cabezal de corte está atascado con césped.            | Parar el motor y limpiar el cabezal de corte.                                                                    |
|                                        | No hay más hilo en el cabezal.                           | Enrollar hilo nuevo.                                                                                             |
|                                        | La bobina está trabada.                                  | Cambiar la bobina.                                                                                               |
|                                        | El cabezal está sucio.                                   | Limpiar la bobina y la carcasa correspondiente.                                                                  |
|                                        | El hilo se ha fundido.                                   | Desarmar, extraer la parte fundida y volver a enrollar el hilo.                                                  |
|                                        | El hilo se ha retorcido durante la colocación.           | Desarmar y enrollar correctamente.                                                                               |
|                                        | No hay suficiente hilo liberado.                         | Golpear sobre el botón de tipeo y extraer hilo hasta que se encuentren 10 cm de hilo fuera del cabezal de corte. |

En caso de más preguntas dirijase a su comerciante especializado.

## Innehållsförteckning

|                            |    |
|----------------------------|----|
| För Din säkerhet           | 70 |
| Manöver- och kontrollorgan | 73 |
| Monteringsanvisning        | 73 |
| Olja och bensin            | 74 |
| Drift                      | 75 |
| Underhåll och rengöring    | 76 |
| Transport                  | 78 |
| Garanti                    | 78 |
| Felsökning                 | 78 |

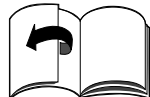
## Uppgifter på typskylten

Anteckna alla uppgifter på typskylten av din maskin i nedanstående ruta. Typskylten sitter i närheten av motorn.

Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering vid reservdelsbeställning och för kundtjänsten.

Dessa och vidare uppgifter rörande maskinen återfinns i den separata CE-försäkran om överensstämmelse, som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

## Bilder



Vik ut bildsidorna i början av bruksanvisningen. Grafiska framställningar kan i detaljer avvika från den köpta maskinen.

## För Din säkerhet

### Rätt användning av maskinen

Denna maskin är uteslutande avsedd

- för användning omkring huset och i trädgårdar,
- för klippning av gräskanter och små eller svåråtkomliga gräsytor (t.ex. under buskar),
- för att klippa vildväxter, buskar och snår,
- enligt beskrivningar och säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren ikläder sig inget ansvar för följderna.

Användaren är ansvarig för alla skador på tredje person och dennes egendom.

Använd maskinen endast i av tillverkaren föreskrivet och levererat tekniskt tillstånd.

Egenmäktiga förändringar på maskinen utesluter tillverkarens ansvar för skador som resulterar av detta.

### Läs alla anvisningar före användning

- Läs igenom dessa anvisningar noggrant. Gör dig förtrogen med användning och handhavande av maskinen.
- Använd ej denna maskin om du är trött eller sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Personer under 16 år får ej använda maskinen eller utföra andra arbeten på maskinen, som t.ex. underhåll, rengöring eller inställning, – lokala bestämmelser kan fastställa användarens minimiålder.
- Denna maskin är ej avsedd för att användas av personer (inkl barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller utan erfarenhet og/eller utan kunskap såvida inte de övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna instruerats om hur maskinen ska användas.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.
- Kontrollera maskinen innan du använder den. Byt skadade delar. Kontrollera om bränsle rinner ut. Kontrollera att alla förbindelse-detaler är riktigt monterade och fästa. Byt ut slitna, spruckna och på annat sätt skadade delar på skärhuvudet. Se till att skärhuvudet är riktigt monterat och ordentligt fäst.

Se till att skärhuvudets skydd är riktigt monterat och sitter i rekommenderat läge.

Om dessa anvisningar ej följs, kan det leda till skador på användaren och åskådare såsom skada maskinen.

- Använd endast originalreservtråd med ett tvärsnitt på 3,0 mm. Använd aldrig metallförstärkta snöre, trådar, kedjor, linor eller liknande. Dessa kan brytas och bli farliga projektiler.
- Var alltid medveten om risken för skador på huvud, händer och fötter.
- Tryck på gasspaken. Den måste automatiskt återvända till nollläget. Utför alla inställningar eller reparationer innan maskinen tas i drift.
- Rengör området där du vill klippa före varje användning. Avlägsna alla föremål som stenar, glasskärvor, spikar, trådar eller snöre som kan slungas ut eller fastna i skärhuvudet. Avlägsna barn, åskådare och djur från området. Håll barn, åskådare och djur på minst 15 m avstånd från maskinen; det finns fortfarande risk för åskådare för att träffas av utslungade föremål. Åskådare ska bära ögonskydd. Stanna genast motorn och skärhuvudet om personer närmar sig under arbetet.

### Säkerhetsanvisningar för bensindrivna maskiner

Bensin är ytterst brandfarlig och ångorna kan vid antändning explodera.

Vidta följande försiktighetsåtgärder:

- Förvara bensin endast i särskilt därför avsedda och godkända behållare.
- Ge utspild bensin ingen möjlighet att antändas. Starta inte motorn förrän bensinångorna avdunstat.

- Stäng alltid av motorn och låt den svalna innan du fyller tanken. Avlägsna aldrig tanklocket och fyll aldrig tanken så länge motorn är varm. Använd aldrig maskinen när tanklocket inte är fastskruvat. Skruva av tanklocket långsamt för att långsamt minska trycket i tanken.
- Blanda och fyll på bensen på ett rent, välventilerat område utomhus, där det varken finns gnistor eller öppen eld. Vrid tanklocket långsamt upp först när du stängt av motorn. Rökning är förbjuden under blandning och påfyllning av bensen. Torka genast av utspild bensen på maskinen.
- Bär maskinen minst 10 m bort från påfyllningsstället innan du startar motorn. Rök ej och håll gnistor och öppen eld på avstånd från området när du fyller på bensen eller använder maskinen.
- Byt ut skadad avgasrör, tank eller tanklock.
- Maskinen har en koppling. På tomgång står skärhuvudet stilla. Om det inte står stilla måste maskinen ställas in av en mekaniker hos förhandlaren.
- Se innan maskinen kopplas till att trådspolen/skärklingan inte kommer i kontakt med något föremål.
- Anpassa handtaget till din storlek så, att du kan hålla maskinen säkert.
- Använd maskinen endast vid dagsljus eller vid god artificiell belysning.
- Undvik oavsiktlig start. Var beredd att använda maskinen när du drar i startsnöret. Både användare och maskin måste vid start befinna sig i ett stabilt läge. Beakta Start/ Stopp-anvisningarna.
- Använd denna maskin endast för avsett ändamål.
- Luta dig inte för långt framåt. Stå alltid stadigt och håll balansen.
- Håll alltid fast maskinen med båda händerna under drift. Håll alltid fast i handtagets båda sidor.
- Använd alltid axelremmen under drift.
- Använd ej maskinen vid dåligt väder som t.ex. vid risk för regn eller åska.
- Ändra aldrig de på fabriken förinställda motorinställningarna.
- Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej.
- Använd aldrig maskinen med defekt tändkontakt.
- Håll ansikte, händer och fötter på avstånd från alla rörliga delar. Berör ej skärhuvudet så länge det roterar och försök inte heller att stoppa det.
- Rör inte vid motorn och ljuddämparen. Dessa delar blir mycket varma under arbetet. Även efter fränslagning är de varma under kort tid.
- Låt inte motorn gå snabbare än som är nödvändigt för att klippa eller trimma kanterna. Låt inte motorn gå på högt varvtal när du inte klipper.
- Stäng alltid av motorn om klippningen fördröjs eller när du går från ett ställe till ett annat.
- Stäng genast av motorn vid ovanliga vibrationer. Kontrollera maskinen avseende skador. Vid skador uppsök fackverkstad.
- Stäng genast av motorn om maskinen träffar eller fastnar i ett främmande föremål och kontrollera om skada uppstått. Använd aldrig maskinen med lösa eller skadade delar.
- Stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten innan du lossar blockeringar eller vid andra åtgärder på maskinen.
- Stanna och stäng av motorn för underhåll, reparation eller byte av skärhuvud. Dra dessutom av tändstiftskontakten.
- Använd endast originalreservdelar vid reparation. Dessa delar erhålles hos förhandlaren.
- Använd aldrig delar, tillbehör eller påsatser som inte är godkända för denna maskin. Följden kan bli allvarliga skador för användaren och maskinskadorna. Dessutom kan garantin upphöra att gälla.
- Håll maskinen ren och se till att inga växter eller andra föremål fastnar mellan skärhuvudet och skyddsplåten.
- För att reducera brandrisken – byt ut defekta ljuddämpare och gnistsläckare och avlägsna gräs, löv, överflödigt smörjmedel och sotavlagringar på motorn och ljuddämparen.
- Låt uteslutande en fackverkstad utföra alla reparationer.

## Under drift

- Starta aldrig maskinen och låt den aldrig vara igång i slutna rum eller inomhus. Inandning av avgaserna kan vara livsfarligt. Använd maskinen endast utomhus.
- Använd skyddsglasögon och hörselskydd när du använder maskinen. Använd en ansikts- eller dammskyddsmask vid dammig arbete. Långärmad skjorta rekommenderas.
- Använd tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Bär ej lös klädsel, smycken, korta byxor, sandaler och gå ej barfota. Låt ej långt hår hänga fritt. Använd hårnät vid behov.
- Skärhuvudskyddet måste alltid vara monterat när du använder maskinen som grästrimmer. Båda trimmertrådarna måste vara utdragna för drift och rätt tråd måste vara installerad. Trimmertråden får inte vara utdragen utanför skyddet.

## Vid drift med skärklinga (beroende på modell)

- Läs noggrant igenom alla säkerhetsanvisningar före drift av maskinen.
- Håll alltid handtaget mellan användaren och skärhuvudet.
- Klipp aldrig med skärklingan över 75 cm över marken.

- Bakslag kan uppstå när den roterande klingen träffar föremål som ej genast låter sig klippas av. Dessa bakslag kan vara tillräckligt kraftiga, för att slunga maskinen och/eller användaren i vilken riktning som helst och användaren kan förlora kontrollen över maskinen. Bakslag kan uppträda utan förvarning om klingen fastnar, kläms eller blockeras. Det kan lätt hända i områden där materialet som ska klippas är svårt att överskåda.
- Klipp med snärklingen ingenting som är tjockare än 12,7 mm. I annat fall kan kraftiga bakslag uppträda.
- Vid drift med skärklinga måste skärhuvudskyddet alltid vara monterat.
- Försök ej att vidröra eller att stoppa klingen när den roterar.
- En roterande klinga kan förorsaka skador även efter det att motorn stängts av eller gas-spaken släppts. Håll fast maskinen tills klingen står absolut stilla.
- Låt ej motorn gå med högt varvtal när du inte klipper.
- Stäng genast av motorn om maskinen träffar eller fastnar i ett främmande föremål och kontrollera om skada uppstått. Låt eventuell skada åtgärdas innan du använder maskinen igen. Använd ej maskinen med böjd, sprucken eller slö klinga. Kasta bort böjda, deformerade, spruckna eller brutna klingor.
- Vässa inte skärklingen. Den vässade klingspetsen kan under drift brytas av. Detta kan leda till allvarliga skador. Byt ut klingan.

## Efter drift

- Rengör skärklingorna med ett hushållsrengöringsmedel för att avlägsna samtliga rester. Smörj klingen med maskinolja för att skydda den mot rost.
- Förvara och lås in skärklingen väl för att skydda klingen mot skada eller obefogad användning.

## Vidare säkerhetsanvisningar

- Så länge tanken fortfarande innehåller bensen får maskinen aldrig förvaras i byggnader där ångorna kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Låt motorn svalna för transport eller förvaring. Fäst maskinen säkert under transport.
- Maskinen får endast transporteras med tom bränsletank.
- Förvara maskinen torrt, inlåst eller högt för att undvika obefogad användning eller skador. Håll maskinen på avstånd från barn.
- Håll eller spruta aldrig vatten eller andra vätskor på maskinen. Håll handtaget torrt, rent och dammfritt. Rengör den efter varje användning, följ anvisningarna för rengöring och förvaring.
- Hantera gammal bensen/olja eller förpackningsrester enligt lokala föreskrifter.
- Spara denna bruksanvisning. Läs den ofta och använd den för att instruera andra användare. Om du lånar ut maskinen till någon, låna även ut denna bruksanvisning.

## Driftstider

Beakta nationala/kommunala föreskrifter för användningstider (fråga vid behov ansvarig myndighet).

## Symboler på maskinen

Denna bruksanvisning beskriver säkerhets- och internationella symboler och piktogram som kan förekomma på denna maskin. Läs igenom användarhandboken för att göra dig förtrogen med alla säkerhets-, monterings-, drifts- och reparationsanvisningar.



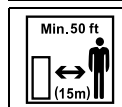
OBS!

Läs bruksanvisningen före idrifttagning!

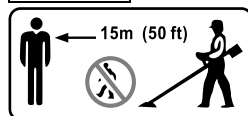
Använd ögon-, hörsel- och huvudskydd.



Använd stadiga stövlar och arbetshandskar under drift av denna maskin.



Håll tredje person borta från det farliga området!



Utslungade föremål och roterande delar kan förorsaka svåra skador!



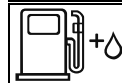
Risk för skada genom roterande delar! Håll händer och fötter på avstånd från roterande delar.



Varning för varma ytor!



Håll eld på avstånd från bränsletanken!



Bensen/olja!

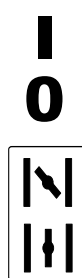
Använd alltid ren och ny oblyad bensen för bränsleblandningen. Använd endast enligt bruksanvisningen tillåten olja för bränsleblandningen.



Tanka inte bränsle med specifikationen E85!



Max varvtal  
Låt ej maskinen gå med mer än max varvtal.



- Tändkontakt**  
Till/Drift/Start
- Tändkontakt**  
Från/Stopp
- Choke – inställningar**  
Chokeläge
- Driftläge**

Håll alltid dessa symboler på maskinen i läsbart tillstånd.

## Symboler i denna bruksanvisning

I denna bruksanvisning används följande symboler:



**Fara**  
*Hänvisar till de risker som är förknippade med den beskrivna verksamheten och vid vilken personskada kan uppstå.*



**OBS**  
*Hänvisar till de risker som är förknippade med den beskrivna verksamheten och vid vilken sakskada kan uppstå.*



**Hänvisning**  
Markerar viktiga informationer och användningstips.

## Manöver- och kontrollorgan



*Här beskrivs manöver- och kontrollorganens funktioner i förväg. Utför ännu inga funktioner!*

Bild 1

- 1 Avgasskydd
- 2 Tändstift
- 3 Starthandtag
- 4 Tanklock
- 5 Insugningspump/Flödare
- 6 Chokespak
- 7 Luftfilterlock
- 8 Handtag
- 9 Övre drivskäft
- 10 Skaftkoppling
- 11 Undre drivskäft

- 12 Skärhuvudskydd
- 13 Trådskärling
- 14 Trådspole
- 15 Växellådshus
- 16 Kabelhållare
- 17 Gasspak
- 18 Tändkontakt
- 19 Gasspakspärr
- 20 Axelremhållare
- 21 Skärklinga med skärhuvudskydd \*
- 22 Läspinne \*
- 23 Hylsnyckel \*
- 24 Avståndshylsa för montering av tillbehör för Trimmer-Plus \*

\* beroende på modell

## Monteringsanvisning



**Fara**  
*Risk för personskada genom oavsiktlig motorstart. Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på maskinen:*

- Stäng av motorn.
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat.
- Lossa tändstiftskontakten.



**Skrotningsanvisning**  
Hantera förpackningsrester, gamla maskiner osv enligt lokala föreskrifter.

## Montering och inställning av handtaget

Bild 2a

- Avlägsna den övre fästplattan på handtagsfästet.
- Skjut kabelhållaren på det högra manöverhandtaget.
- Lägg det högra manöverhandtaget i det undre fästet.
- Lägg det vänstra manöverhandtaget i det undre fästet.
- Montera den övre fästplattan och dra åt skruvarna.
- Tryck in kabeln i hållarna.

## Montering/demontering av det undre drivskäftet

Bild 2b

### Montering

- Avlägsna skyddet (tillval) på skaftkoppling och det undre drivskäftet.
- Vrid skruvhandtaget (1) på skaftkopplingen (2) åt vänster för att öppna skaftkopplingen.
- Tryck på utlösningsskruven (3) på undre drivskäftet och skjut in skaftet i skaftkopplingen tills utlösningsskruven snäpper fast i fästhållet (4).



**Hänvisning**  
Vrid vid behov det undre drivskäftet något så, att den fyrkantiga axeln griper i det övre drivskäftets hållare.

- Dra åt skruvhandtaget (1) på skaftkopplingen åt höger. **Kontrollera att det undre drivskäftet sitter fast.**

### Demontering

- Vrid skruvhandtaget (1) på skaftkopplingen (2) åt vänster för att öppna skaftkopplingen.
- Tryck på utlösningsskruven (3) och dra ut det undre drivskäftet rakt ur skaftkopplingen.

## Inställning av bärsystemet (axelremmen)

Bild 3

- Lägg bärsystemet över axlarna.
- Stäng höftremmens lås (1.). Vidga den vid behov.
- Ställ in höftremmen på rätt längd (2.).
- Ställ in axelremmen på rätt längd (3.).
- Haka fast bärsystemets hake i hållaren på maskinen (4.) och ställ in stödkudden på en bekväm längd (5.).



**Hänvisning**  
Kopplingen **A** används för att i **nödfall** lossa maskinen från bärsystemet så snabbt som möjligt. Dra för detta kopplingen uppåt.

## Montering av skärhuvud-skyddet

Bild 4

- Skruva ut skruvarna (1) och ta av klämman (2) från skärhuvudskyddet (3).
- Sätt skärhuvudskyddet (3) på det undre drivskafet (4) och fäst klämman (2) med skruvarna (1). Dra inte åt skruvarna ännu!
- Skruva ut skruven (5) på växellådan.
- Fäst hållaren (6) på växellådan med skruven (5).
- Dra åt skruvarna (1).

## Montering/demontering av trimmerhuvudet

### Montering av trimmerhuvudet

Bild 5

- Avlägsna först skärkniven och dess fästdetaljer, såvida monterade. Se för detta "Demontering av skärklingan".
- Skjut avståndsbrickan (1) på drivaxeln (2). Därvid måste de 3 hålen i avståndssbrickan (3), i växellåds-huset (4) och i växellådslocket (5) ligga i rak linje över varandra.

### Hänvisning

Vid fel inriktning kan trimmerhuvudet inte monteras/demonteras!

- Stick in låspinnen (6) genom hålen (3, 4, 5) för att arretera växellådan.
- Vrid trimmerhuvudet (7) moturs (åt vänster) på drivaxeln medan låspinnen (6) hålls. Dra åt trimmerhuvudet ordentligt!

### Hänvisning

Se till att trimmerhuvudet (7) sitter riktigt på avståndsbrickan (1), dvs centrerat och plant!

- Avlägsna låspinnen från växelhuvudet.

## Demontering av trimmerhuvudet

Bild 6

- Sätt hålen (3, 4, 5) i rak linje över varandra. Stick in låspinnen (6) genom hålen och håll fast den.
- Vrid av trimmerhuvudet (7) medurs (åt höger) från drivaxeln.

## Montering/demontering av skärklingan (beroende på modell)

### Montering av skärklingan

Bild 7

- Avlägsna först trimmerhuvudet, såvida monterat. Se för detta "Montering/demontering av trimmerhuvudet".

### Hänvisning

Avlägsna vid första monteringen knivans fästdetaljerna (knivhållare (8), fästkåpa (9), mutter (10)), såvida monterade. Se för detta "Demontering av skärklingan".

- Skjut avståndsbrickan (1) på drivaxeln (2). Därvid måste de 3 hålen i avståndssbrickan (3), i växellåds-huset (4) och i växellådslocket (5) ligga i rak linje över varandra (bild 5).

### Hänvisning

Vid fel inriktning kan skärklingan inte monteras/demonteras!

- Stick in låspinnen (6) genom hålen (3, 4, 5) för att arretera växellådan.
- Montera, när låspinnen (6) hålls, skärklingan (7) med knivhållare (8), fästkåpa (9) och mutter (10) på följande sätt:
  - Skjut skärklingan (7) på drivaxeln (2) och centrera den på avståndsbrickan (1).

### Hänvisning

Se till att skärklingan (7) sitter riktigt på avståndsbrickan (1), dvs centrerat och plant!

- Montera knivhållare (8), fästkåpa (9) och mutter (10). Se till att knivhållaren sitter riktigt i kuggningen!
- Dra åt muttern moturs (åt vänster) – vridmoment 37 Nm.

### Hänvisning

- Kontrollera en gång till att skärklingan sitter riktigt, innan du drar åt muttern.

- Dra åt muttern för hand om du saknar momentnyckel. Dra därefter åt muttern ytterligare ett halvt varv moturs (åt vänster) med en ringnyckel.
- Avlägsna låspinnen från växelhuvudet.
- Avlägsna skyddet (såvida det finns) från skärklingan.

## Demontering av skärklingan

Bild 8

- Sätt skyddet (såvida det finns) på skärklingan.
- Sätt hålen (3, 4, 5) i rak linje över varandra. Stick in låspinnen (6) genom hålen och håll fast den.
- Vrid av muttern medurs (åt höger).
- Ta av skärklinga (7), knivhållare (8) och fästkåpa (9) (bild 7).

## Olja och bensin

### Olja

Använd endast kvalitetsolja, API-klassificering TC (TSC-3), som är avsedd för luftkylda tvåtaktsmotorer.

Blanda oljan för tvåtaktsmotorer enligt anvisningarna på behållaren, 1:40 (2,5 %).

### Bensin

#### Fara

*Under vissa villkor är bensin ytterst antändbar och explosionsfarlig.*

- Tanka endast i välventilerad omgivning och med avstängd motor. Rök ej i tankens närhet eller på bränslets förvaringsplatsen och stäng av alla tändkällor.
- Överfyll inte bränsletanken (det får inte finnas något bränsle i påfyllningsröret). Se efter tankning till att tanklocket är stängt och säkrat.
- Se till att inget bränsle spills ut vid tankning. Utspillt bränsle eller bensinånga kan antändas. Om bränsle spillts, se till att området är torrt innan motorn startas igen.
- Undvik upprepade eller längre hudkontakt eller inandning av ångorna.

**OBS**

Använd inte bränsle med specifikationen E85. Användning av bränsle med specifikationen E85 (etanolhalt >15%) kan föra till skador på motorn.

Garantin upphör att gälla om icke tillåtet bränsle används.

## Anvisning för blandning av olja och bensen

Gammalt och/eller felblandat bränsle är huvudorsakerna när maskinen ej fungerar som den ska. Använd alltid ren och ny oblyad bensen (max 60 dagar gammal, min oktan 91 RON). Följ noggrant anvisningarna för den riktiga bensen/olja-blandningen. Ställ fram en blandning av tvåtaktsmotorolja och oblyad bensen 1:40 (2,5 %) på föreskrivet sätt. Blanda ej direkt i tanken.

## Bränslepåfyllning

Bild 1

- Avlägsna tanklocket (4).
- Fyll bränsletanken med bensen/olja-blandningen. Överfyll aldrig tanken!
- Stäng bränsletanken ordentligt igen.
- Avlägsna maskinen ca 10 m från tankstället/bränslebehållaren innan motorn startas.

## Drift

**Fara**

Haka fast axelremmen på maskinen först efter motorstarten.

- Blanda bensen (motorbensen) med olja. Fyll tanken med blandningen. Se "Olja och bensen".

## Starta motorn

### Start med kall motor

Bild 9

- Tryck på gasspaksspärren (2) och tryck in helt och håll fast gasspaken (3).

### Hänvisning

Gasspaken kan endast användas när gasspaksspärren tryckts.

- Ställ tändkontakten (1) på läge I/START.

- Tryck kontakten (4) nedåt.
- Släpp gasspaksspärren och gasspaken.

### Hänvisning

Båda spakarna arreteras i det intryckta läget (kallstartläge).

- Tryck på insugningspumpen/flödaren (1) långsamt och fullständigt 6 gånger (bild 10). Bränslet måste synas i pumpen. Om det inte är fallet, tryck så länge tills bränsle syns.
- Ställ chokespaken (2) på läge  (bild 10).
- Tryck maskinen mot marken.
- Dra långsamt i startsnöret tills ett motstånd känns. Dra då snabbt och kraftigt ut tills motor startar (bild 11). Släpp inte startsnöret efter motorstart, utan för det långsamt tillbaka.
- Varmkör motorn ca 1–2 minuter.
- Ställ chokespaken (2) på läge  (bild 10).
- Tryck på gasspaken (3) och släpp den sedan, för att avaktivera kallstartspärren (bild 9). Kontakten (4) hoppar automatiskt tillbaka till utgångsläget. Motorn går på tomgång.

### Hänvisning

Maskinen är riktigt varmkörd när motorn accelererar utan tvekan.

### Start med varm motor

- Ställ tändkontakten (1) på läge I/START (bild 9).
- Ställ chokespaken (2) på läge  (bild 10).
- Tryck maskinen mot marken.
- Dra långsamt i startsnöret tills ett motstånd känns. Dra då snabbt och kraftigt ut tills motor startar (bild 11). Släpp inte startsnöret efter motorstart, utan för det långsamt tillbaka.

### Hänvisning

Ställ chokespaken (2) på läge  om motorn inte startar. Ställ tillbaka chokespaken (2) på läge  efter motorstart (bild 10).

## Stanna motorn

Bild 9

- Släpp gasspaken (3). Låt motorn svalna på tomgång.
- Ställ tändkontakten (1) på läge 0/STOP.

### Hänvisning

Ställ chokespaken på läge , om motorn inte stannar när tändkontakten används, för att framtinga ett motorstopp (bild 10). Låt en fackverkstad kontrollera tändkontakten innan maskinen tas i drift igen!

## Hålla fast grästrimmern

Ställ dig i arbetsposition (bild 12) innan du använder maskinen.

Kontrollera följande:

- Användaren bär ögonskydd och riktig klädsel.
- Axelremmen är inställd på rätt höjd.
- Handtaget är så inställt, att du kan gripa det med händerna utan att du måste sträcka ut armarna.
- Maskinen är under midjehöjd.
- Håll skärhuvudet parallellt med marken så, att växterna som ska klippas är lätta att nå, utan att användaren måste böja sig framåt.

## Inställning av trimmertrådens längd

(beroende på modell)

Med skärhuvudets knapp kan du frige trimmertråden utan att stanna motorn. För att frige mer tråd, stöt skärhuvudet lätt mot marken (bild 13), medan du låter grästrimmern gå med hög hastighet.

### Hänvisning

Trimmertråden ska alltid ha den max längden. Ju kortare trimmertråden blir, desto svårare blir det att frige den. Varje gång skärhuvudet stöts mot marken, förlängs tråden med ca 25 mm. En klinga i skärhuvudskyddet skär av tråden till rätt längd om för mycket tråd matats ut. Det är bäst att stöta knappen mot bar mark eller hård jord. Om du försöker att frige trimmertråden i högt gräs, kan det hända att motorn stryps. Håll alltid trimmertråden så lång som möjligt. Ju kortare tråden blir, desto svårare blir det att förlänga den.

## Hänvisning

För ej knappen längs marken.

Tråden kan bryta av följande:

- när den fastnar i främmande föremål,
- vid normal materialtrötthet,
- vid försök att klippa ogräs med tjock stjälk,
- när den slår mot väggar, staket osv.

## Tips för bästa trimmresultat

- Håll skärhuvudet parallellt med marken.
- Klipp endast med trådens spets, särskilt längs murar. Klippning med mer än spetsen reducerar klippförmågan och kan överbelasta motorn.
- Klipp högt gräs (över 20 cm) uppifrån och nedåt i små steg, för att undvika för stort trådsli-tage och motormotstånd.
- Om möjligt, klipp från vänster till höger. Klippning åt höger förbättrar maskinens klippförmåga. Gräsavfallet slungas då bort från användaren.
- För grästrimmern långsamt in och ut ur klippområdet i önskad höjd. Rör dig antingen framåt och bakåt eller från sida till sida. Bäst resultat uppnås om man klipper korta stycken i taget.
- Klipp endast när gräs och ogräs är torra.

Trådens livslängd är beroende av följning av föregående klipp-anvisningar;

- växterna som klipps,
- var de klipps.

Tråden slits t.ex. snabbare vid klippning längs en husvägg än vid klippning runt om ett träd.

## Dekorativ klippning

Dekorativa skärresultat erhålles om du klipper alla plantor omkring träd, stolpar, staket osv.

Vrid den hela maskinen så, att du håller skärhuvudet i 30° vinkel mot marken (bild 14).

## Drift med skärklinga (beroende på modell)

Ställ dig i arbetsposition (bild 12) innan du använder maskinen. Se "Hålla fast grästrimmern".

Tips för drift med skärklinga:

- Klipp rytmiskt.
- Ställ dig stadigt och bekvämt på marken.
- Ge full gas innan du går in i området som ska klippas. Klingan har max skärkraft vid full gas och fastnar därför inte så lätt och förorsakar inte stötar av klingan som kan leda till allvarliga skador på användaren eller andra personer.
- Klipp genom att vrida kroppens övre del från höger till vänster.
- Släpp alltid gasspaken och låt motorn återvända till tomgång när du inte klipper.
- Vrid maskinen i samma riktning som klingan klipper. Detta främjar klippningen.
- Ta ett eller flera steg till nästa klippområde efter tillbakavängningen och ställ dig därefter åter stadigt på marken.

Följ dessa anvisningar för att reducera risken för att växter lindas sig om klingan:

- Klipp med full gas.
- Sväng från höger till vänster in i växterna som ska klippas (bild 15).
- Undvik de just klippta växterna när du svänger tillbaka.

## Användning av för Trimmer-Plus-programmet godkända tillbehör



### OBS

Följ alla anvisningar i bruksanvisningarna för Trimmer-Plus tillbehör.

## Hänvisningar

- Innan Trimmer-Plus tillbehör monteras måste avståndshylsan (24, bild 1) sättas in i skaftkopp-lingen (bild 30).
- Montering/demontering av Trimmer-Plus tillbehör sker på samma sätt som beskrivits i avsnittet "Montering/demontering av det undre drivskaftet".

## Underhåll och rengöring



### OBS

Före alla arbeten på maskinen:

- Stäng av motorn.
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat.
- Dra av tändstiftkontakten vid motorn så, att motorn ej kan startas av misstag.

Låt en fackverkstad utföra alla reparationer. Låt en fackverkstad kontrollera och underhålla maskinen efter säsongens slut.

Spruta inte av maskinen med vatten, eftersom det kan skada de elektriska delarna.

Rengör maskinen efter varje användning. En icke rengjord maskin leder till material- och funktions-skador.

## Montering av tråd (beroende på modell)

Använd alltid en reservtråd med en diameter på 3,0 mm.

Vid användning av tråd med annan längd än den som angivits, kan motorn överhettas eller strejka.

Tråden kan ersättas på två sätt:

- Linda upp en ny tråd på spolen
- Montering av en spole med förupplindad tråd

## Linda upp en ny tråd på spolen

Bild 16

- Tryck på spolhusets (2) båda hållare (1) och dra av spolen inkl spollocket (3).

Bild 17

- Rengör spolhuset (1), fjädern (2) och spolen (3) inkl spollocket (4). Använd en ren lapp för rengöring.
- Kontrollera slitaget på kuggnngen (5) vid spolhuset (1), spolen (3) och spollocket (4). Byt skadade delar vid behov.
- Ta ca 3 meter ny tråd och vik den på mitten.

## Hänvisning

Använd alltid den angivna trådlängden! Om tråden är för lång, kan det hända att den inte friges ordentligt.

Bild 18

- Stick trimmerträdens vikta ända i spolens hållare.
- Linda upp trådarna i trånga, jämna varv på undre och övre spolhalvan. Beakta den på spolen angivna lindningsriktningen!

Bild 19

- Stick in trådändarna i de två mitt emot varandra liggande slit-sarna.

Bild 20

- Stick spolen i spollocket och för trådändarna genom de mitt emot varandra liggande slitarna i spollocket.

Bild 21

- Tryck in den förmonterade enheten (3), bestående av inre spole och spollock, i spolhuset (2) tills hållarna (1) snäpper fast.

## Montering av en spole med förupplindad tråd

Bild 16

- Tryck på spolhusets (2) båda hållare (1) och dra av spolen inkl spollocket (3).
- Ta ut spolen ur spollocket.

Bild 17

- Rengör spolhuset (1), fjädern (2) och spollocket (4). Använd en ren lapp för rengöring.
- Kontrollera slitaget på kuggningen (5) vid spolhuset (1) och spollocket (4). Byt skadade delar vid behov.

Bild 20

- Stick en ny spole i spollocket och för trådändarna genom de mitt emot varandra liggande slitarna i spollocket.

Bild 21

- Tryck in den förmonterade enheten (3), bestående av inre spole och spollock, i spolhuset (2) tills hållarna (1) snäpper fast.

## Rengöring av luftfiltret

Rengör och smörj luftfiltret efter var tionde drifttimme. Detta är en viktig beståndsdel av underhållet.

Vid bristande luftfilterunderhåll upphör garantin att gälla.

Bild 22

- Öppna luftfilterlocket. Tryck på hållaren (1) och avlägsna locket (2).
- Avlägsna luftfiltret (3).

Bild 23

- Tvätta filtret med vatten och rengöringsmedel. Skölj därefter filtret noggrant, tryck ut överflödigt vatten och låt det torka helt.

Bild 24

- Använd tillräcklig mängd ren olja (SAE 30) för att smörja filtret lätt.

Bild 25

- Tryck på filtret för att fördela oljan och avlägsna överflödigt olja.
- Montera filtret.
- Montera luftfilterlocket igen och se därvid till att det snäpper fast.

## Hänvisning

Vid användning av maskinen utan luftfilter upphör garantin att gälla.

## Inställning av förgasaren

Bild 26

Tomgångsvarvtalet kan ställas in med skruven (1).

Låt endast en fackverkstad utföra detta arbete.

## Byte av bensinfilter (beroende på modell)

Vid behov – låt endast en fackverkstad utföra detta arbete.

## Kontroll/byte av tändstift

Använd endast originaltändstift eller av tillverkaren godkända tändstift.

Elektroavståndet ska vara **0,6–0,7 mm**. Ta ut och kontrollera tändstiftets tillstånd efter var 25e drifttimme.

- Stäng av motorn och låt den svalna.
- Dra av tändstiftskontakten.
- Avlägsna smuts omkring tändstiftet.

- Skruva ut tändstiftet åt vänster med en tändstiftnyckel.
- Elektroavståndet på **0,6–0,7 mm** måste kontrolleras/ställas in (bild 27).

## Hänvisning

Byt ut skadat, sotigt eller smutsigt tändstift.

- Skruva i tändstiftet och dra åt det med vridmoment 12,3–13,5 Nm. Dra ej åt för hårt.

## Rengöring av avgasröret

Bild 28

Rengör området under avgasrörets skydd (1) efter var 25e drifttimme. För detta måste avgasrörsskyddet avlägsnas. Låt endast en fackverkstad utföra detta arbete.

## Kontrollera/fyll på växellådsfett i växellådshuset

Bild 29

Kontrolleraståndet av växellådsfett i växellådshuset var 25e drifttimme. För detta måste skruven (1) skruvas ut. Fyll vid behov på litiumfett av hög kvalitet. Låt endast en fackverkstad utföra detta arbete.

## Rengöring av maskinen



**OBS**

*Håll alltid maskinen och ventilationsslitsarna rena och fria från smuts.*

Använd en liten borste för att rengöra maskinens yttre.

Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Hushållsrengöringsmedel som innehåller aromatiska oljor som tallolja eller citron liksom lösningsmedel som fotogen kan skada plasthuset och handtag. Huset får endast torkas av med en fuktig lapp.

## Förvaring

- Förvara aldrig maskinen med bränsle i tanken eller där ångorna kann nå en gnista eller öppen eld.
- Låt motorn svalna innan maskinen ställs in för förvaring.
- Förvara maskinen i ett torrt och låst rum för att undvika obehörig användning eller skador. Håll maskinen på avstånd från barn.

## Långtidsförvaring

Gå tillväga på följande sätt, om maskinen ska förvaras i längre tid:

- Tappa av allt bränsle ur tanken och fyll det i en behållare med samma tvåtaktsblandning. Använd inget bränsle som lagrats mer än 30 dagar.
- Starta motorn och låt den gå tills den stannar av sig själv. På så sätt kan inget bränsle stanna kvar i förgasaren.
- Låt motorn svalna. Ta ut tändstiftet och håll 30 ml motor- eller tvåtaktsolja av hög kvalitet i cylindern. Dra långsamt i startsnöret för att fördela oljan. Skruva i tändstiftet igen.

## Hänvisning

Ta ut tändstiftet och tappa av all olja ur cylindern innan maskinen ska startas efter förvaring.

- Rengör maskinen noggrant och kontrollera den för lösa eller skadade delar. Reparera eller byt skadade delar och dra åt lösa skruvar, muttrar och bultar. Nu kan maskinen förvaras.
- Förvara maskinen i ett torrt och låst rum för att undvika obefogad användning eller skador. Håll maskinen på avstånd från barn.

## Transport

- Låt maskinen svalna före transport.
- Maskinen får endast transporteras med tom bränsletank! Tanklocket måste vara ordentligt stängt.
- Säkra maskinen vid transport så, att den inte kan rutscha.

## Garanti

I varje land gäller vår eller importörens garantivillkor. Störningar på din maskin åtgärdar vi kostnadsfritt inom ramen för garantin, såvida orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta vid garantifall din försäljare eller närmaste representant.

## Felsökning

| Fel                             | Orsak                                       | Åtgärd                                                               |
|---------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Motorn startar inte.            | Tändkontakten står på <b>0/STOP</b> .       | Ställ kontakten på <b>I/START</b> .                                  |
|                                 | Bränsletanken tom.                          | Fyll bränsletanken.                                                  |
|                                 | Insugningspumpen ej tillräckligt nertryckt. | Tryck ner insugningspumpen långsamt 10 gånger helt.                  |
|                                 | Motorn sur.                                 | Utför motorstart med chokespaken i driftläge.                        |
|                                 | Gammalt eller felblandat bränsle.           | Töm tanken/fyll den med nytt bränsleblandning.                       |
|                                 | Smutsigt tändstift.                         | Byt eller rengör tändstiftet.                                        |
| Motorn går ej jämnt på tomgång. | Luftfilter täppt.                           | Rengör eller byt luftfilter.                                         |
|                                 | Gammalt eller felblandat bränsle.           | Töm tanken/fyll den med nytt bränsleblandning.                       |
|                                 | Förgasare felinställd.                      | Låt en fackverkstad ställa in förgasaren.                            |
|                                 | Bensinfilter smutsigt.                      | Låt en fackverkstad byta bensinfilter.                               |
| Motorn accelererar inte.        | Gammalt eller felblandat bränsle.           | Töm tanken/fyll den med nytt bränsleblandning.                       |
|                                 | Förgasare felinställd.                      | Låt en fackverkstad ställa in förgasaren.                            |
| Starka vibrationer.             | Skadade skärverktyg eller drevdelar.        | Stäng genast av maskinen. Låt en fackverkstad byta ut defekta delar. |

| Fel                            | Orsak                             | Åtgärd                                                                              |
|--------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Skärhuvudet frigjer ej tråden. | Skärhuvud omlindat av gräs.       | Stanna motorn och rengör skärhuvudet.                                               |
|                                | Ingen tråd i skärhuvudet.         | Linda upp ny tråd.                                                                  |
|                                | Spole fastklämd.                  | Byt spole.                                                                          |
|                                | Skärhuvud smutsigt.               | Rengör spole och spolhus.                                                           |
|                                | Tråd sammansmält.                 | Ta isär, ta ut den sammansmältade delen och linda upp tråden på nytt.               |
|                                | Tråd vriden vid påfyllning.       | Ta isär och linda upp tråden på nytt.                                               |
|                                | Ej tillräckligt med tråd frilagd. | Stöt knappen mot marken och dra ut tråd tills den ligger 10 cm utanför skärhuvudet. |

För vidare frågor, kontakta  
din närmaste förhandlare.

## Indholdsfortegnelse

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| For deres egen sikkerheds skyld .....   | 80 |
| Betjenings- og visnings-elementer ..... | 83 |
| Monteringsvejledning .....              | 83 |
| Olie og benzin .....                    | 85 |
| Drift .....                             | 85 |
| Vedligeholdelse og rengøring ..         | 87 |
| Transport .....                         | 88 |
| Garanti .....                           | 88 |
| Afhjælpning af fejl .....               | 89 |

## Angivelser på typeskiltet

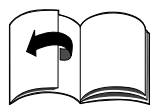
Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres maskine i nedenstående kasse. Typeskiltet findes i nærheden af motoren.

Disse angivelser er meget vigtige for at kunne identificere maskinen ved bestilling af reservedele på et senere tidspunkt og for kundeservicen.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

Disse og andre angivelser vedrørende maskinen findes i den separate CE-overensstemmelseserklæring, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

## Illustrationer



Fold billedsiderne forrest i betjeningsvejledningen ud.

Grafiske illustrationer kan afvige i detalje fra den købte maskine.

## For deres egen sikkerheds skyld

### Korrekt brug af maskinen

Denne maskine er udelukkende beregnet

- til brug i området omkring boligen og fritidshaven,
- til slåning af plænekanter og små eller vanskeligt tilgængelige græsflader (f.eks. under buske),

- til skæring af vildtvoksende planter, buske og krat,
- i henhold til beskrivelserne og sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning.

Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar. Brugeren hæfter for alle skader på tredjeperson og dennes ejendom. Benyt kun maskinen i den af producenten foreskrevne og leverede tekniske tilstand.

Egenmægtige ændringer af maskinen udelukker producentens ansvar for deraf resulterende skader.

### Alle henvisninger bør læses før drift

- Læs disse henvisninger omhyggeligt. Gør Dem fortrolig med betjening og håndtering af maskinen.
- Benyt ikke denne maskine, hvis De er træt eller syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Personer under 16 år må ikke betjene maskinen eller udføre anden slags arbejde på den, som f.eks. vedligehold, rengøring, indstilling – lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.
- Denne maskine er ikke beregnet til at blive brugt af personer (incl. børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke har erfaring og/eller viden, hvis de da ikke holdes under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed eller som giver dem instruktioner om, hvordan maskinen skal bruges.
- Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- Kontrollér maskinen, inden De anvender den. Udskift beskadigede dele. Kontrollér om der løber brændstof ud. Overbevis Dem om alle forbindelses-elementer er anbragt og fastgjort.

Udskift skæretilbehørsdele, som er revnet, sprunget eller på anden måde beskadiget. Overbevis Dem om skæretilbehøret er monteret korrekt og fastgjort godt.

Overbevis Dem om skæretilbehørets beskyttelsesafdækning er anbragt korrekt og befinder sig i den anbefalede stilling.

Hvis disse henvisninger ikke følges kan brugeren og tilskuere komme til skade, og maskinen kan beskadiges.

- Benyt kun originale reservetråde med en diameter på 3,0 mm. Der må aldrig anvendes metal-armeret ledning, tråd, kæde, tov el.lign. De vil kunne knække og blive til farlige projektiler.
- Vær altid opmærksom på kvæstelsesfaren af hoved, hænder og fødder.
- Tryk på gashåndtaget. Det skal automatisk svippe tilbage til nulposition. Udfør alle indstillinger og reparationer, inden maskinen tages i drift.
- Rengør området, der De vil skære, før hver brug. Fjern alle genstande som sten, glasskår, søm, ledning eller tråd, som kan kastes til side eller blive indviklet i skæretilbehøret. Fjern børn, tilskuere og husdyr fra området. Hold børn, tilskuere og husdyr mindst 15 m uden for området; der kan dog stadigvæk være risiko for tilskuere at blive truffet af genstande, som kastes til side. Tilskuere bør bære øjenværn. Stands øjeblikkeligt motoren og skæretilbehøret, hvis en person nærmer sig.

### Sikkerhedshenvisninger for benzindrevne maskiner

Benzin er meget brandfarlig, og dampene kan eksplodere ved antændelse.

Der skal træffes følgende sikkerhedsforanstaltninger:

- Benzin må kun opbevares i beholdere, der er specielt beregnet til det og er godkendte.

- Giv spildt benzin ingen mulighed for at blive antændt.  
Start først motoren, når benzindampene er fordampet.
- Stands altid motoren og lad den køle af, inden tanken fyldes op. Fjern aldrig tankdækslet og fyld aldrig tanken op, mens motoren er varm. Benyt aldrig maskinen, hvis tankdækslet ikke er skruet godt fast. Skru tankdækslet langsomt af, for at langsomt sænke trykket i tanken.
- Bland og påfyld benzin i et rent, godt ventileret område uden dørs, hvor der ikke findes gnister eller flammer.  
Fjern forsigtigt tankdækslet, når motoren er standset.  
Rygning er forbudt ved påfyldning eller blanding af benzin.  
Tør straks spildt benzin af maskinen.
- Bær maskinen mindst 10 m væk fra påfyldningsstedet, før De starter motoren.  
Rygning er forbudt.  
Hold gnister og åbne flammer borte fra området ved påfyldning af benzin eller ved brug af maskinen.
- Udskift udstødning, tank eller tankdæksel, hvis disse dele er beskadiget.

## Under drift

- Start aldrig maskinen og la den aldrig køre når De er i et lukket rum eller i en bygning.  
Det kan være livsfarligt at indånde udstødningsgassen.  
Benyt maskinen kun ude i det fri.
- Bær beskyttelsebriller og høreværn, når maskinen benyttes.  
Bær ansigtsskærm eller støvmaske ved støvende arbejde.  
Det anbefales at bære en langærmet skjorte.
- Bær tykke, lange bukser, støvler og handsker.  
Bær ikke løstsiddende tøj, smykker, korte bukser, sandaler og gå ikke barfodet.  
Sæt håret op, så det ikke når ned på skuldrene.  
Benyt evt. et hårnet.
- Afdækningen til skæretilbehøret skal altid være anbragt, når De bruger maskinen som græstrimmer.  
Begge trimtråde skal være trukket ud for drift, og der skal være installeret den rigtige tråd.  
Trimtråden må ikke trækkes ud over afdækningens kant.
- Maskinen er udstyret med en kobling. Skæretilbehøret står stille i tomgang.  
Lad en mekaniker hos Deres forhandler indstille maskinen, hvis det ikke er tilfældet.
- Inden maskinen tændes, skal det sikres, at trådspolen/skæreklingen ikke berører et objekt.
- Indstil styrestangen til Deres egen højde, så De har et godt tag på maskinen.
- Benyt kun maskinen ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Undgå at starte motoren ved en fejltagelse. Vær klar til at betjene maskinen, når De trækker i startsnoren. Brugeren og maskinen skal befinde sig i en stabil position, når motoren startes.  
Følg start/stop anvisningerne.
- Benyt kun denne maskine til det beregnede formål.
- Buk Dem ikke for langt fremover.  
Sørg for at stå altid stabilt og hold balancen.
- Hold altid maskinen fast med begge hænder under driften.  
Hold altid begge sider af styrestangen fast.
- Benyt altid skulderremmen under driften.
- Benyt ikke maskinen ved dårlige vejrforhold, hvis der f.eks. er fare for regn- eller tordenvejr.
- De forudindstillede motorindstillinger må aldrig ændres.
- Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.
- Maskinen må aldrig køre med en defekt afbryder.
- Hold hænder, ansigt og fødder fjernt fra alle bevægelige dele.  
Berør ikke skæretilbehøret, mens det roterer og forsøg heller ikke at stoppe det.
- Rør ikke ved motor og lyddæmper. De bliver meget varme ved brug. De er stadigvæk varme kort tid efter slukning.
- Lad ikke motoren køre hurtigere, end det er nødvendigt til skæring eller trimning af kanter.  
Lad ikke motoren køre med højt omdrejningstal, når De ikke skærer.
- Stands altid motoren når skæringen forsinkes eller hvis De flytter Dem til et andet sted.
- Stands motoren omgående, hvis der opstår mærkelige vibrationer.  
Kontrollér maskinen for skader.  
Kontakt et fagværksted i tilfælde af skader.
- Stands motoren omgående og kontrollér om der er opstået skade, hvis De rammer et fremmedlegeme eller bliver indviklet i det. Benyt aldrig maskinen hvis dele er løse eller beskadiget.
- Stands motoren og fjern tændrørsstikket, før De begynder at fjerne blokeringen eller foretage andet arbejde på maskinen.
- Stands arbejdet og sluk for motoren, før De begynder på vedligeholdelse eller reparation eller at skifte skæretilbehør.  
Fjern desuden tændrørsstikket.
- Anvend kun originale reservedele i forbindelse med reparation. Disse dele fås hos Deres forhandler.
- Benyt aldrig dele, tilbehør eller påsatser, som ikke er godkendte til denne maskine. Det kan føre til alvorlige kvæstelser for brugeren og beskadigelse af maskinen.  
Desuden kan din garanti bortfalde.
- Hold maskinen ren og pas på at der ikke sætter sig planter eller andre genstande fast mellem skæretilbehør og beskyttelsesskærm.
- For at reducere risikoen for brand udskift beskadiget lyddæmper og gnistslukker, og fjern græs, blade, overskydende smøremiddel og sod på motor og lyddæmper.
- Lad udelukkende et fagværksted udføre alle reparationer.

## Ved drift med skæreklinge (alt efter model)

- Læs alle sikkerhedshenvisninger nøjagtigt igennem, inden maskinen tages i drift.
- Hold altid styrestangen mellem brugeren og skæretilbehøret.
- Skær aldrig med skæreklingen, hvis den befinder sig 75 cm eller højere over jordniveauet.
- Der kan opstå tilbagestød, hvis den roterende klinge rammer en genstand, der ikke kan skæres over omgående. Tilbagestød kan være kraftige nok, for at slynge brugeren og/eller maskinen i enhver retning og muligvis medføre, at brugeren mister kontrollen over maskinen. Tilbagestød kan opstå uden varsel, hvis klingen har sat sig fast, klemmer sig fast eller blokeres. Det kan nemt være tilfældet i områder, hvor materialet, der skal beskæres, er vanskeligt at se.
- Skær ikke noget med en buskads-klinge, der er tykkere end 12,7 mm. Ellers kan der opstå kraftige tilbagestød.
- Under drift med skæreklinge, skal afdækningen til skæretilbehøret altid være monteret.
- Forsøg ikke at berøre klingen eller at standse den når den roterer.
- En endnu roterende klinge kan forårsage kvæstelser, også efter at motoren er standset eller gashåndtaget er sluppet. Hold fast i maskinen indtil klingen står helt stille.
- Lad ikke maskinen køre med højt omdrejningstal, når De ikke skærer.
- Stands motoren omgående og kontrollér om der er opstået skade, hvis De rammer et fremmedlegeme eller bliver indviklet i det. Lad skaden udbedres, inden De tager maskinen i brug igen. Benyt ikke maskinen med bøjet, revnet eller sløv klinge. Kassér bøjede, deformerede, revnede eller brækkede klinger.

- Skarp ikke skæreklinge. Den skarpe klingespids kan brække under driften. Det kan medføre alvorlige kvæstelser. Udskift klingen.

## Efter drift

- Rengør skæreklingerne med et rengøringsmiddel til husholdningsbrug for at fjerne alle rester. Smør klingen med maskinolie for at beskytte den mod rust.
- Opbevar skæreklingen på et sikkert sted og aflås den for at undgå beskadigelse eller uvedkommende brug.

## Videre sikkerhedshenvisninger

- Mens tanken endnu indeholder benzin, opbevar aldrig maskinen i en bygning, hvor dampe kan komme i berøring med gnister eller åben flamme.
- Lad motoren køle af inden transport eller opbevaring. Fastgør maskinen godt under transport.
- Maskinen må kun transporteres med tom brændstoftank.
- Opbevar maskinen på et tørt sted, aflukket eller på højkant for at undgå uvedkommende brug eller beskadigelse. Hold maskinen utilgængelig for børn.
- Hæld eller sprøjt aldrig vand eller andre væsker på maskinen. Hold styrestangen tør, ren og støvfri. Rengør den efter hver brug og følg henvisningerne vedrørende rengøring og opbevaring.
- Bortskaf gammel benzin/olie eller rester fra emballagen i henhold til de lokale forskrifter.
- Gem denne vejledning. Læs den ofte og benyt den for at instruere andre brugere. Hvis De låner maskinen ud, skal denne vejledning følge med.

## Driftstider

lagtag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

## Symboler på maskinen

Denne betjeningsvejledning beskriver sikkerheds- og internationale symboler og piktogrammer, som kan findes på denne maskine. Læs brugermanualen for at gøre Dem fortrolig med alle sikkerheds-, monterings-, drifts- og reparationsanvisninger.



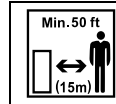
Pas på!  
Læs betjeningsvejledningen inden ibrugtagning!



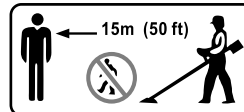
Bær øjen-, høre- og hovedværn.



Under drift af denne maskine bær solide støvler og arbejds-handsker.



Hold tredjemand borte fra fareområdet!



Udslyngede objekter og roterende dele kan forårsage svære kvæstelser!



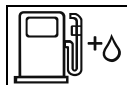
Kvæstelsesfare som følge af roterende dele!



Hold hænder og fødder på afstand af roterende dele. Advarsel om varme overflader!



Hold ild borte fra brændstoftanken!



**Benzin/olie!**  
Der skal altid bruges ren og ny blyfri benzin til opblanding af benzin.  
Der må kun anvendes en godkendt olietype til opblanding af benzin i henhold til betjeningsvejledningen.



Der må ikke optankes brændstof med specifikation E85!



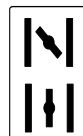
Maksimalt omdrejningstal  
Lad ikke maskinen køre hurtigere end med maksimalt omdrejningstal.

I

**Afbryder**  
Til/Drift/Start

O

**Afbryder**  
Fra/Stop



**Choker – indstillinger**  
Chokerstilling

Driftsposition

Hold altid disse symboler på maskinen i læsbar tilstand.

## Symboler i denne vejledning

Der benyttes følgende symboler i denne vejledning:



**Fare**

*De gøres opmærksom på farer, der står i sammenhæng med den beskrevne aktivitet, og hvor personer udsættes for fare.*



**Pas på**

*De gøres opmærksom på farer, der står i sammenhæng med den beskrevne aktivitet, og hvor der kan opstå materielle skader.*



**Henvisning**

Kendetegner vigtige informationer og brugertips.

## Betjenings- og visnings-elementer



**Pas på. Skader på maskinen.**

*Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktioner!*

Billede 1

- 1 Udstødsdæksel
- 2 Tændrør
- 3 Startergreb
- 4 Tankdæksel
- 5 Indsugningspumpe/primer
- 6 Chokerhåndtag
- 7 Luftfilterafdækning
- 8 Styrestange
- 9 Øverste drivskaft
- 10 Skaftkobling
- 11 Nederste drivskaft
- 12 Afdækning til skæretilbehør
- 13 Trådsøkreklinge
- 14 Trådspole
- 15 Gearhus
- 16 Holder til kabelstreng
- 17 Gashåndtag
- 18 Afbryder
- 19 Gashåndtagspærre
- 20 Holder til skulderrem
- 21 Skæreklinge med afdækning til skæretilbehør \*
- 22 Holdestang \*
- 23 Topnøgle \*
- 24 Afstandsbojsning til montering af Trimmer-Plus tilbehør\*

\* alt efter model

## Monteringsvejledning



**Fare**

*Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart.*

*Beskyt Dem mod kvæstelser. Før alle arbejder på maskinen:*

- Stands motoren,
- Vent til alle bevægelige dele står helt stille; motoren må være afkølet.
- Fjern tændrørsstikket.



**Bortskaffeshenvisning**

Rester fra emballagen, gamle maskiner osv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

## Montering og indstilling af styrestangen

Billede 2a

- Fjern den øverste holdeplade på grebsholderen.
- Skub kabelstrengholderen ind på højre betjeningsgreb.
- Læg højre betjeningsgreb ind i den nederste holder.
- Læg venstre betjeningsgreb ind i den nederste holder.
- Monter den øverste holdeplade og spænd skruerne fast.
- Tryk kabelstrengen ind i holderne.

## Montering/afmontering af nederste drivskaft

Billede 2b

### Montering

- Fjern beskyttelseskappen (valgbar) på skaftkoblingen og nederste drivskaft.
- Drej skrueregabet (1) på skaftkoblingen (2) mod venstre for at åbne skaftkoblingen.
- Tryk på udløserknappen (3) på nederste drivskaft og skub skaftet ind i skaftkoblingen, indtil udløserknappen falder i hak i holdehullet (4).



**Henvisning**

Eventuelt skal det nederste drivskaft drejes en smule, til at firkan-takslen og holderen på øverste drivskaft griber ind i hinanden.

- Spænd skrueregabet (1) på skaftkoblingen fast til højre.
- Kontrollér, at nederste drivskaft sidder ordentlig fast.**

### Afmontering

- Drej skrueregabet (1) på skaftkoblingen (2) mod venstre for at åbne skaftkoblingen.
- Tryk på udløserknappen (3) og træk nederste drivskaft lige ud af skaftkoblingen.

## Indstilling af bæresystemet (skulderrem)

Billede 3

- Læg bæresystemet over skuldrene.
- Luk hoftecelens lukkeanordning (1.). Justér om nødvendigt.
- Indstil hoftecelen i den rigtige vidde (2.).
- Indstil skulderremmen i den rigtige længde (3.).
- Klik bæresystemets krog i holderen på maskinen (4.) og indstil ophængspolsteret til en bekvem længde (5.).

### Henvisning

Lasken **A** er beregnet til at løsne maskinen fra bæresystemet hurtigst muligt i **en nødsituation**. Dertil træk lasken opad.

## Montering af afdækningen til skæretilbehør

Billede 4

- Drej skruerne (1) ud og tag spændebåndet (2) af afdækningen til skæretilbehøret (3).
- Sæt afdækningen til skæretilbehøret (3) imod ved nederste drivskaf (4) og fastgør spændebåndet (2) med skruerne (1). Skruerne må ikke spændes fast endnu!
- Fjern skruen (5) på gearet.
- Fastgør holderen (6) på gearet med skruen (5).
- Spænd skruerne (1) fast.

## Montering/afmontering af trådhovedet

### Montering af trådhovedet

Billede 5

- Først fjern skæreklingen og monteringsdelene til kniven, hvis de er monteret. Se dertil „Afmontering af skæreklingen“.
- Skub afstandsskiven (1) ind på drivakslen (2). Stil derved de 3 huller på afstandsskiven (3), gearhuset (4) og geardækslet (5) på en lige linje over hinanden.

### Henvisning

Ved ikke korrekt stilling er det umuligt at montere/afmontere trådhovedet!

- Stik holdestangen (6) ind gennem hullerne (3, 4, 5), for at låse gearet fast.
- Mens De holder fast på holdestangen (6), drej trådhovedet (7) mod urets retning (mod venstre) ind på drivakslen. Spænd trådhovedet fast!

### Henvisning

Sørg for, at trådhovedet (7) kommer til at sidde korrekt på afstandsskiven (1), dvs. centreret og liggende fladt imod!

- Fjern holdestangen ved gearhovedet.

### Afmontering af trådhovedet

Billede 6

- Stil hullerne (3, 4, 5) på en lige linje over hinanden. Stik holdestangen (6) ind gennem hullerne og hold den fast.
- Drej trådhovedet (7) af drivakslen i urets retning (til højre).

## Montering/afmontering af skæreklingen (alt efter model)

### Montering af skæreklingen

Billede 7

- Fjern først trådhovedet, såfremt det er monteret. Se dertil „Montering/afmontering af trådhovedet“.

### Henvisning

Ved førstegangs montagen skal knivens monteringsdele (knivholder (8), holdehætte (9), møtrik (10)) fjernes, såfremt de er monteret. Se dertil „Afmontering af skæreklingen“.

- Skub afstandsskiven (1) ind på drivakslen (2). Stil derved de 3 huller på afstandsskiven (3), gearhuset (4) og geardækslet (5) på en lige linje over hinanden (billede 5).

### Henvisning

Ved ikke korrekt stilling er det umuligt at montere/afmontere skæreklingen!

- Stik holdestangen (6) ind gennem hullerne (3, 4, 5), for at låse gearet fast.
- Mens De holder fast om holdestangen (6), monter skæreklingen (7) med knivholderen (8), holdehætten (9) og møtrikken (10) som følger:
  - Skub skæreklingen (7) ind på drivakslen (2) og centrér den på afstandsskiven (1).

### Henvisning

Pas på, at skæreklingen (7) sidder korrekt på afstandsskiven (1), dvs. centreret og liggende fladt imod!

- Monter knivholderen (8), holdehætten (9) og møtrikken (10). Pas på at knivholderen sidder korrekt i fortandingen!
- Spænd møtrikken fast mod urets retning (mod venstre) – drejemoment 37 Nm.

### Henvisning

- Kontrollér endnu en gang, at skæreklingen sidder korrekt, før den spændes fast.
- Hvis der ikke er nogen momentnøgle ved hånden, så spænd møtrikken fast i hånden. Derefter spænd møtrikken en halv omgang længere fast med en ringnøgle mod urets retning (mod venstre).
- Fjern holdestangen ved gearhovedet.
- Fjern beskyttelsesafdækningen (hvis en sådan findes) af skæreklingen.

### Afmontering af skæreklingen

Billede 8

- Sæt beskyttelsesafdækningen (hvis en sådan findes) på skæreklingen.
- Stil hullerne (3, 4, 5) på en lige linje over hinanden. Stik holdestangen (6) ind gennem hullerne og hold den fast.
- Drej møtrikken af i urets retning (til højre).
- Tag skæreklingen (7), knivholderen (8) og holdehætten (9) af (billede 7).

## Olie og benzin

### Olie

Benyt kun kvalitetsoolie, API-klassifikation TC (TSC-3), som bliver tilbudt til luftkølede totaktsmotorer. Bland olien til totaktsmotorer i henhold til anvisningerne på beholderen, 1:40 (2,5 %).

### Benzin

#### Fare

*Benzin er under visse betingelser yderst let antændelig og eksplosionsfarlig.*

- Tank kun op i et velventileret område og med motoren slukket. I optankningsområdet eller på opbevaringsstedet for brændstof er rygning forbudt og der må slukkes alle antændelseskilder.
- Brændstoftanken må ikke overfyldes (der må ikke være brændstof i påfyldningsstudsene). Sørg efter optankning for, at tankdækslet er lukket og fastgjort.
- Pas på ikke at spilde brændstof under optankningen. Spildt brændstof eller benzin-dampe kan antændes. Hvis der er spildt spændstof, sørg for, at området først er tørt, inden motoren startes igen.
- Undgå gentagen eller længere hudkontakt eller indånding af dampe.

#### Pas på

Der må ikke anvendes brændstof med specifikation E85. Motoren kan beskadiges, hvis der anvendes brændstof med specifikation E85 (ethanolindhold >15%). Garantien bortfalder, hvis der anvendes et ikke godkendt brændstof.

### Anvisning vedrørende opblanding af olie og benzin

Gammelt og/eller forkert blandet brændstof er de vigtigste årsager til, at maskinen ikke kører ordentlig. Brug altid ren og frisk blyfri benzin (maksimalt 60 dage gammel, mindste oktantal 91 ROZ).

Følg nøjagtigt anvisningerne vedrørende korrekt blanding af benzin/olie.

Lav en korrekt blanding af totaktsmotorolie og blyfri benzin, 1:40 (2,5 %). Bland ikke direkte i tanken.

### Påfyldning af brændstof

Billede 1

- Fjern tankdækslet (4).
- Fyld benzin/olie-blandingen i brændstoftanken. Overfyld aldrig!
- Luk brændstoftanken godt igen.
- Flyt maskinen ca. 10 m fra optankningsstedet/brændstofbeholderen, inden motoren startes.

### Drift

#### Fare

*Sæt først skulderremmen fast på maskinen, når motoren er startet.*

- Bland benzin (motorbenzin) med olie. Fyld tanken med blandingen. Se „Olie og benzin“.

### Start af motoren

#### Start med kold motor

Billede 9

- Tryk på gashåndtagsspærren (2), tryk gashåndtaget (3) i bund og hold den fast.

#### Henvisning

Gashåndtaget kan kun bevæges, når gashåndtagsspærren holdes inde.

- Stil afbryderen (1) i position I/START.
- Tryk kontakten (4) nedad.
- Slip gashåndtagsspærren og gashåndtaget.

#### Henvisning

Begge håndtag forbliver arreteret, når de er trykket ind (koldstartsstilling).

- Tryk 6 gange langsomt på indsugningspumpen/primeren (1), helt i bund (billede 10). Brændstoffet skal kunne ses i pumpen. Hvis det ikke er tilfældet, tryk så længe, indtil brændstoffet kan ses.
- Stil chokerhåndtaget (2) i position  (billede 10).

- Pres maskinen mod jorden.
- Træk langsomt i startsnoren, indtil der føles modstand. Træk nu hurtigt og kraftigt til, indtil motoren starter (billede 11). Startsnoren må ikke fare tilbage efter motorstart, men skal føres langsomt tilbage.
- Lad motoren køre i ca. 1–2 minutter.
- Stil chokerhåndtaget (2) i position  (billede 10).
- Tryk på gashåndtaget (3) og slip det derefter, for at deaktivere koldstartspærren (billede 9). Afbryderen (4) springer automatisk tilbage til sin udgangsposition. Motoren kører i tomgangs-omdrejningstal.

#### Henvisning

Maskinen er kørt rigtigt varm, når motoren accelererer uden forsinkelse.

### Start med varm motor

- Stil afbryderen (1) i position I/START (billede 9).
- Stil chokerhåndtaget (2) i position  (billede 10).
- Pres maskinen mod jorden.
- Træk langsomt i startsnoren, indtil der føles modstand. Træk nu hurtigt og kraftigt til, indtil motoren starter (billede 11). Startsnoren må ikke fare tilbage efter motorstart, men skal føres langsomt tilbage.

#### Henvisning

Hvis motoren ikke starter, så stil chokerhåndtaget (2) i position . Efter motorstart stil chokerhåndtaget (2) tilbage i position  (billede 10).

### Standse motoren

Billede 9

- Slip gashåndtaget (3). Lad motoren køle af i tomgang.
- Stil afbryderen (1) i position 0/STOP.

#### Henvisning

Hvis motoren ikke standser, når afbryderen aktiveres, så stil chokerhåndtaget (2) i position , for at tvinge motoren til at standse (billede 10).

Før der arbejdes videre med maskinen, skal afbryderen kontrolleres på et specialværksted!

## Fastholde græstrimmeren

Stil Dem i driftsposition før De benytter maskinen (billede 12). Kontrollér følgende:

- Brugeren bærer øjenværn og passende tøj.
- Skulderremmen er indstillet i rigtig højde.
- Styrestangen er justeret således, at De kan tage fat i den med begge hænder uden at strække armene.
- Maskinen er under taljehøjde.
- Hold skæretilbehøret parallelt med jorden, så at det kan nemt nå de planter, som skal beskæres, uden at brugeren er nødsaget til at bukke sig fremover.

## Indstilling af trimtrådens længde

(alt efter model)

De kan frigive trimtråden med skæretilbehørets trykknop uden at standse motoren. For at frigive mere tråd er det tilstrækkeligt at foretage et lille, pludseligt ryk med skæretilbehøret nede ved jorden (billede 13), mens græstrimmeren kører med høj hastighed.

### Henvisning

Trimtråden skal altid have maks. længde. Frigivelse af tråden bliver vanskeligere, jo kortere trimtråden bliver. Hver gang hovedet stødes, frigives omkring 25 mm skæretråd. En klinge i afdækningen til skæretilbehøret skærer tråden tilbage til den rigtige længde, hvis der frigives for meget tråd.

Det er bedst at banke trykknappen på bar grund eller hård jord. Motoren kan gå i stå hvis De forsøger at frigive trimtråden i højt græs. Hold altid trimtråden helt udstrakt. Frigivelse af tråden bliver vanskeligere, jo kortere trimtråden bliver.

### Henvisning

Før ikke trykknappen på jorden. Tråden kan bryde som følge af:  
– indvikling med fremmedlegeme,

- normal materialesvækkelse,
- forsøg på at beskære tykstillet ukrudt,
- slag mod vægge, havehegn osv..

## Tips for bedste trimresultater

- Hold skæretilbehøret parallelt med jorden.
- Skær kun med trådspidsen, især langs med mure. Skæring med mere end spidsen reducerer effektiviteten af skæringen og kan overbelaste motoren.
- Beskær græs over 20 cm ovenfra og ned i små trin for at undgå førtidig slid af tråden og motor-slæb.
- Skær så vidt muligt fra venstre til højre. Skæring til højre forbedrer maskinens skæreeffektivitet. Afskæringer kastes i dette tilfælde bort fra brugeren.
- Flyt langsomt græstrimmeren ind og ud af beskæringsområdet i den ønskede højde. Bevæg Dem enten frem og tilbage eller fra side til side. Beskæring af kortere længder giver bedre resultater.
- Skær kun, når græs og ukrudt er tørt.

Skæretrådens levetid afhænger af:

- om tidligere skæretips følges,
  - hvilke planter der beskæres,
  - hvor de beskæres.
- Tråden slides f.eks. hurtigere, når der skæres mod en husmur i modsætning til skæring rundt om et træ.

## Dekorativ skæring

De opnår en dekorativ skæring hvis De beskærer alle planter omkring træer, stolper, hegn osv.

Drej den hele maskine således, at skæretilbehøret holdes med en vinkel på 30° til jorden (billede 14).

## Drift med skæreklinge (alt efter model)

Stil Dem i driftsposition før De benytter maskinen (billede 12). Se „Fastholde græstrimmeren“.

Tips for drift med skæreklinge:

- Skær rytmisk.
- Stil Dem stabilt og bekvemt på jorden.

- Giv fuld gas, inden De går ind på det areal, der skal beskæres. Klinge opnår den maksimale skærekraft ved fuld gas og sætter sig derfor ikke så nemt fast og forårsager ikke stød af klingene, der kan medføre, at brugeren eller andre personer kvæstes.
- Bevæg den øverste del af kroppen fra højre mod venstre ved beskæring.
- Slip altid gashåndtaget og lad motoren gå i tomgang, når De ikke skærer.
- Drej maskinen i samme retning som klingens skæreevnen. Det fremmer skæreevnen.
- Gå et eller flere skridt til det næste område, der skal beskæres, efter tilbagesvingning og indtag igen en stabil stilling.

Følg disse henvisninger for at reducere risikoen for, at planterne vikler sig omkring klingene:

- Skær med fuld gas.
- Sving fra højre mod venstre ind i planterne, der skal beskæres (billede 15).
- Undgå at berøre afskærede planter, når De svinger tilbage.

## Anvendelse af de frigivne påbygningsapparater fra Trimmer-Plus programmet

### Pas på

Følg alle henvisninger fra vejledningen til Trimmer-Plus påbygningsapparater.

### Henvisninger

- Før Trimmer-Plus påbygningsapparater monteres, skal afstandsbojsningen (24, billede 1) sættes i skaftkoblingen (billede 30).
- Montering/afmonteringen af Trimmer-Plus påbygningsapparaterne foregår på samme måde, som beskrevet i afsnit „Montering/afmontering af nederste drivskafte“.

## Vedligeholdelse og rengøring



### Pas på

Før alle arbejder på maskinen:

- Stands motoren.
- Vent til alle bevægelige dele står helt stille; motoren må være afkølet.
- Fjern tændrørsstikket på motoren for at forhindre utilsigtet start af motoren.

Lad et fagværksted udføre alle reparationer. Lad et fagværksted efterse og vedligeholde maskinen på slutten af sæsonen.

Sprøjt ikke på maskinen med vand, da de elektriske dele ellers kan blive beskadiget.

Rengør maskinen efter hver brug. En ikke rengjort maskine fører til materiale- og funktionsskader.

### Installation af skæretråd (alt efter model)

Benyt altid en reserve skæretråd med en diameter på 3,0 mm.

Hvis der bruges en skæretråd med en anden længde, kan motoren blive overophedet eller gå i stå. Skæretråden kan udskiftes på to måder:

- En ny tråd rulles op på spolen
- Der monteres en spole med en allerede oprullet tråd

### En ny tråd rulles op på spolen

Billede 16

- Tryk på de to holdelasker (1) på spolehuset (2) og træk spolen med spoledækslet (3) af.

Billede 17

- Rengør spolehuset (1), fjederen (2) og spolen (3) med spoledækslet (4). Brug en ren klud til rengøringen.
- Kontrollér slitagen på fortandingen (5) på spolehuset (1), spolen (3) og på spoledækslet (4). Ved behov skal beskadigede dele skiftes ud.
- Tag ca. 3 meter ny trimtråd og fold den sammen til halv længde.



### Henvi sning

Anvend altid den angivende trådlængde!

Tråden frigives evt. ikke korrekt, hvis den er for lang.

Billede 18

- Stik den foldede ende af trimtråden ind i spolens holdelasker.
- Rul trådene skiftevis op på øverste og nederste spoelhalvdel i stramme, ensartede lag. Overhold oprulningsretningen, der er angivet på spolen!

Billede 19

- Tryk trådenderne ind i de to modsat siddende slidser.

Billede 20

- Stik spolen ind i spoledækslet og før trådenderne ind gennem de modsat siddende slidser i spoledækslet.

Billede 21

- Tryk den formonterede enhed (3) bestående af indvendig spole og spoledæksel ind i spolehuset (2), indtil holdelaskerne (1) falder i hak.

### Der monteres en spole med en allerede oprullet tråd

Billede 16

- Tryk på de to holdelasker (1) på spolehuset (2) og træk spolen med spoledækslet (3) af.
- Tag spolen ud af spoledækslet.

Billede 17

- Rengør spolehuset (1), fjederen (2) og spoledækslet (4). Brug en ren klud til rengøringen.
- Kontrollér slitagen på fortandingen (5) på spolehuset (1) og på spoledækslet (4). Ved behov skal beskadigede dele skiftes ud.

Billede 20

- Stik en ny spole ind i spoledækslet og før trådenderne ind gennem de modsat siddende slidser i spoledækslet.

Billede 21

- Tryk den formonterede enhed (3) bestående af indvendig spole og spoledæksel ind i spolehuset (2), indtil holdelaskerne (1) falder i hak.

### Rengøring af luftfilteret

Rengør og smør luftfilteret efter 10 drifttimer. Det er en vigtig bestanddel af vedligeholdelse.

Hvis vedligeholdelse af luftfilteret forsømmes, **bortfalder** mangelansvaret (garantien).

Billede 22

- Luftfilterdækslet åbnes: Tryk på holdelasken (1) og tag dækslet (2) af.
- Fjern luftfilteret (3).

Billede 23

- Vask filteret med rengøringsmiddel og vand. Skyl filteret grundigt, lad det dryppe af og tørre fuldstændigt.

Billede 24

- Anvend tilstrækkeligt ren olie (SAE 30) til at smøre filteret let.

Billede 25

- Tryk på filteret for at fordele olien og fjerne overflødig olie.
- Montér filteret.
- Montér luftfilterdækslet igen, pas derved på, at det falder i hak.



### Henvi sning

Brug af maskinen uden luftfilter medfører at mangelansvaret (garantien) bortfalder.

### Indstilling af karburator

Billede 26

Omdrejningstallet ved tomgang kan indstilles med skruen (1). Dette arbejde skal kun udføres af et fagværksted.

### Udskiftning af benzinfilteret (alt efter model)

Efter behov – dette arbejde skal kun udføres af et fagværksted.

### Kontrol/udskiftning af tændrøret

Brug kun originale tændrør eller tændrør, der er frigivet af producenten. Den rigtige elektrodeafstand er **0,6–0,7 mm**. Tag ud og kontrollér tændrøret efter 25 driftstimer.

- Sluk for motoren og lad den køle af.
- Fjern tændrørsstikket.
- Fjern snavs omkring tændrøret.
- Skru tændrøret ud mod venstre med en tændrørnøgle.
- Kontrollér/indstil elektrodeafstanden på **0,6–0,7 mm** (billede 27).

## Henvisning

Udskift beskadiget, tilsodet eller tilsmudset tændrør.

- Skru tændrøret i og spænd det fast med et drejemoment på 12,3–13,5 Nm. Spænd ikke for fast.

## Rengøring af udstødningen

Billede 28

Området under udstødsdækslet (1) skal rengøres for hver 25. driftstime.

Hertil skal udstødsdækslet fjernes.

Dette arbejde skal kun udføres af et fagværksted.

## Kontrol/påfyldning af gearfedt i gearhuset

Billede 29

Kontrollér gearfedtets stand i gearhuset for hver 25. driftstime.

Fjern hertil skruen (1). Fyld i givet fald højkvalitets lithiumfedt på.

Dette arbejde skal kun udføres af et fagværksted.

## Rengøring af maskinen

### Pas på

*Hold altid maskinen og luftslidserne rene og fri for snavs.*

Benyt en lille børste til rengøring af maskinen udvendigt.

Der må ikke bruges stærke rengøringsmidler.

Rengøringsmidler til husholdningsbrug, der indeholder aromatiske olier, som fyr eller citron, og opløsningsmidler, som petroleum, kan beskadige plastichus og greb.

Huset må kun tørres af med en fugtig klud.

## Opbevaring

- Opbevar aldrig maskinen med brændstof i tanken eller på steder, hvor dampene kan nå gnister eller åben flamme.
- Lad motoren køle af, inden maskinen stilles til opbevaring.
- Opbevar maskinen i et tørt, lukket rum for at undgå uvedkommende brug eller beskadigelse. Hold maskinen utilgængelig for børn.

## Langtidsopbevaring

Hvis maskinen skal opbevares i en længere periode, gå frem på følgende måde:

- Tøm alt brændstof i tanken ud i en beholder med samme brændstofblanding til totaktsmotorer. Ikke brug brændstof, der har været opbevaret længere end 30 dage.
- Start motoren og lad den køre, indtil den slukker. Dette sørger for, at ingen brændstof bliver tilbage i karburatoren.
- Lad motoren køle af. Tag tændrøret ud og hæld 30 ml højkvalitets motorolie eller olie til totaktsmotorer i cylinderen. Træk langsomt i startsnoren for at fordele olien. Sæt tændrøret på plads igen.

## Henvisning

Tag tændrøret ud og hæld alt olie ud af cylinderen, inden maskinen skal startes efter oplagring.

- Rengør maskinen grundigt og kontrollér om der er løse eller beskadigede dele. Reparér beskadigede dele eller udskift dem og spænd skruer, møtrikker og bolte fast. Maskinen kan nu opbevares.
- Opbevar maskinen i et tørt, lukket rum for at undgå uvedkommende brug eller beskadigelse. Hold maskinen utilgængelig for børn.

## Transport

- Lad maskinen køle af inden den transporteres.
- Transportér kun maskinen med tom brændstoftank! Tankdækslet må være lukket godt fast.
- Sørg for at sikre maskinen under transporten, så den ikke kan skride.

## Garanti

I hvert land gælder de garanti-betingelser, som vort salgsselskab eller importør i det pågældende land har udgivet.

Fejl på Deres maskine repareres gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

## Afhjælpning af fejl

| Fejl                              | Årsag                                                 | Afhjælpning                                                                                             |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motoren vil ikke starte.          | Afbryderen står på <b>0/STOP</b> .                    | Stil afbryderen på <b>I/START</b> .                                                                     |
|                                   | Brændstoftanken er tom.                               | Fyld brændstoftanken.                                                                                   |
|                                   | Indsugningspumpen er ikke trykket tilstrækkeligt ned. | Tryk langsomt indsugningspumpen helt ned 10 gange.                                                      |
|                                   | Motoren er druknet.                                   | Udfør startproceduren med chokerhåndtaget i driftsposition.                                             |
|                                   | Gammelt eller forkert blandet brændstof.              | Tøm tanken/fyld den op med frisk brændstofblanding.                                                     |
|                                   | Snavset tændrør.                                      | Udskift eller rengør tændrøret.                                                                         |
| Motoren går ikke jævnt i tomgang. | Luftfilteret er tilstoppet.                           | Rengør eller udskift luftfilteret.                                                                      |
|                                   | Gammelt eller forkert blandet brændstof.              | Tøm tanken/fyld den op med frisk brændstofblanding.                                                     |
|                                   | Karburator forkert indstillet.                        | Lad et fagværksted indstille karburatoren.                                                              |
|                                   | Benzinfilter snavset.                                 | Lad et fagværksted skifte benzinfilteret.                                                               |
| Motoren accelererer ikke.         | Gammelt eller forkert blandet brændstof.              | Tøm tanken/fyld den op med frisk brændstofblanding.                                                     |
|                                   | Karburator forkert indstillet.                        | Lad et fagværksted indstille karburatoren.                                                              |
| Kraftige vibrationer.             | Beskadigede skæreværktøjer eller drevdele.            | Sluk omgående for maskinen.<br>Lad et fagværksted udskifte defekte dele.                                |
| Skærehovedet frigiver ikke tråd   | Skærehovedet er viklet ind i græs.                    | Standt motoren og rengør skæretilbehøret.                                                               |
|                                   | Der er ikke mere tråd i skærehovedet.                 | Rul op en ny tråd.                                                                                      |
|                                   | Spolen har sat sig fast.                              | Udskift spolen.                                                                                         |
|                                   | Skærehovedet er snavset.                              | Rengør spolen og spolehuset.                                                                            |
|                                   | Tråden er smeltet.                                    | Skil spolen ad, fjern den sammensmeltede del og rul igen tråd på.                                       |
|                                   | Tråden er snoet ved oprulning.                        | Skil spolen ad og rul igen tråd på.                                                                     |
|                                   | Tråden er ikke lang nok.                              | Bank trykknappen let mod jorden og træk tråden ud, indtil der stikker 10 cm tråd ud af skæretilbehøret. |

Ved yderligere spørgsmål bedes  
De henvende Dem til Deres lokale  
autoriserede forhandler.

## Innholdsfortegnelse

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| For din sikkerhet .....                   | 90 |
| Betjenings- og indikasjonselementer ..... | 93 |
| Monteringsveiledning .....                | 93 |
| Olje og bensin .....                      | 94 |
| Drift .....                               | 95 |
| Vedlikehold og rengjøring .....           | 96 |
| Transport .....                           | 98 |
| Garanti .....                             | 98 |
| Utbedring av feil .....                   | 99 |

## Angivelser på typeskiltet

Skriv opp alle angivelsene på typeskiltet på maskinen din i det nederstående feltet. Du finner typeskiltet i nærheten av motoren.

Disse angivelsene er meget viktige for senere identifikasjon for bestilling av reservedeler til maskinen og for kundeservice.

Disse og andre angivelser om maskinen finner du i den separate CE-konformitetserklæringen som er en del av denne driftsveiledningen.

## Illustrasjoner



Brett ut sidene med bilder på begynnelsen av betjeningsveiledningen. Grafiske framstillinger kan avvike i detalj fra den maskinen som du har kjøpt.

## For din sikkerhet

### Riktig bruk av maskinen

Denne maskinen er utelukkende beregnet

- for bruk i områder rundt hus- og fritidshage,
- for klipping av plenkanter og små eller vanskelig tilgjengelige gressflater (f.eks. under busker),
- for å skjære vilt gress, busker og greiner,
- i henhold til de beskrivelsene og sikkerhetshenvisningene som er angitt i denne betjeningsveiledningen.

Enhver annen bruk er ikke forskriftsmessig. Ikke forskriftsmessig bruk fører til at garantien utelukkes og at produsenten fraskriver seg alt ansvar. Brukeren er ansvarlig for alle skader på tredje personer og deres eiendom.

Bruk maskinen kun i den tekniske tilstanden som er foreskrevet og levert av produsenten.

Egenhendige forandringer på maskinen utelukker et ansvar fra produsentens side for skader som resulterer av dette.

### Før drift må alle henvisningene leses

- Les omhyggelig igjennom disse henvisningene. Gjør deg fortrolig med betjeningen og håndteringen av maskinen.
- Ikke bruk denne maskinen dersom du er trøtt eller syk, eller er påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Personer under 16 år må ikke få betjene maskinen eller utføre andre arbeider på den, som f.eks. vedlikehold, rengjøring, innstilling – bestemmelser på stedet kan fastlegge minstealderen for brukere.
- Denne maskinen er ikke beregnet for å betjenes av personer (inkludert barn) som har innskrenket fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap til dette, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet overvåker betjeningen eller gir dem anvisninger om riktig bruk av maskinen.
- Barn bør holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med maskinen.
- Undersøk maskinen før du bruker den. Skift ut skadete deler. Se etter om det renner ut drivstoff. Vær sikker på at alle forbindelseselementer er satt på og er festet fast. Skift ut deler av skjærepåsatsen som har rift, sprekker eller har andre skader. Vær sikker på at skjærepåsatsen er skikkelig satt på og er godt festet fast.

Vær sikker på at verneleddet for skjærepåsatsen er skikkelig satt på og befinner seg i anbefalt stilling. Dersom disse henvisningene ikke følges, kan det føre til skader for brukeren og tilskuere såsom skade maskinen.

- Bruk kun originale reservetråd med en diameter på 3,0 mm. Det må aldri brukes snor som er metallforsterket, tråd, kjede, tau e.l. Disse kan brytes av og bli til farlige prosjektiler.
- Vær alltid oppmerksom på at det er fare for hode, hender og føtter.
- Trykk på gasspaken. Den må automatisk gå tilbake i nullposisjon. Foreta alle innstillinger eller reparasjoner før maskinen settes i drift.
- Rengjør området hvor du vil skjære før hver bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, glassbiter, spiker, streng eller tråd som kan bli slengt rundt eller som kan bli hengende fast i skjærepåsatsen. Fjern barn, tilskuere og dyr fra området. Hold barn, tilskuere og dyr fjernt på minst 15 m; det består fremdeles en risiko for tilskuere at bli truffet av objekt som blir slengt rundt. Tilskuere bør bruke øyevern. Dersom personer kommer i nærheten av deg under arbeidet, slå straks av motoren og skjærepåsatsen.

### Sikkerhetshenvisninger for bensindrevne maskiner

Bensin er meget brannfarlig og dampene kan eksplodere dersom de blir antent.

Foreta følgende forsiktighetstiltak:

- Opbevar bensin kun i beholdere som er spesielt beregnet og godkjent for dette.
- Ikke la bensin som er rent ut få anledning til å antennes. Start motoren først når bensindampene er forsvunnet.
- Slå alltid motoren av og la den avkjøle før du fyller tanken. Fjern aldri tanklokket og fyll aldri tanken så lenge motoren er varm.

Bruk maskinen aldri uten at tankklokket er helt skrudd fast. Skru tankklokket langsomt av for å langsomt forringe trykket som er i tanken.

- Bland og fyll på bensin på et rent, godt ventilert område ute i det fri hvor det ikke er gnister eller flammer. Skru tankklokket først langsomt opp etter at motoren er slått av. Ikke røk når du blander eller fyller på bensin. Tørk straks opp bensin som er rent ut på maskinen.
- Bær maskinen minst 10 m bort fra fyllestedet før du starter motoren. Ikke røk og pass på at det ikke oppstår gnister eller åpne flammer i området når du fyller bensin eller når du bruker maskinen.
- Skift ut skadet eksosrør, tank eller tanklokk.

## Under driften

- Start aldri maskinen og la den aldri være i gang når du befinner deg i et lukket rom eller inne i en bygning. Innånding av eksos kan være livsfarlig. Bruk maskinen kun ute i det fri.
- Bruk vernebrille og hørselsvern når du bruker maskinen. Bruk ved støvete arbeid en ansikts- eller støvmaske. Det anbefales en skjorte med lange armer.
- Bruk tykke lange bukser, støvler og hansker. Ikke bruk løse klær, smykker, korte bukser, sandaler og gå ikke barfot. La ikke håret henge ned over skuldrene. Om nødvendig bruk et hårnett.
- Dekselet på skjærepåsatsen må alltid være satt på når du bruker maskinen som gresstrimmer. Begge trimmetrådene må være trukket ut for driften og det må være installert riktig tråd. Trimmetråden må ikke trekkes ut over enden på dekselet.
- Maskinen har en kobling. Skjærepåsatsen står stille i tomgang. Dersom den ikke står stille, må du la maskinen innstilles av en mekaniker hos forhandleren din.

- Før innkoblingen av maskinen må det sikres at trådspolen/skjæreklingen ikke kommer i kontakt med noe objekt.
- Still holdestangen inn etter din høyde, slik at du kan holde godt i maskinen.
- Bruk maskinen kun ved dagslys eller ved tilstrekkelig kunstig belysning.
- Unngå utilsiktet start. Vær klar for å betjene maskinen når du trekker i startsnoren. Brukeren og maskinen må befinne seg i stabil posisjon når maskinen startes. Ta hensyn til start/stopp anvisningene.
- Bruk denne maskinen kun til det formål den er beregnet til.
- Ikke len deg for mye framover. Stå alltid fast og hold balansen.
- Hold maskinen fast med begge hendene under driften. Hold alltid fast i begge sidene av holdestangen.
- Bruk alltid skulderremmen under driften.
- Ikke bruk maskinen ved dårlig vær som f.eks. fare for regn eller torden.
- Du må aldri forandre på motorinnstillinger som er innstilt fra fabrikk.
- Unngå åpen ild, gnistdannelse og røk ikke.
- Maskinen må aldri drives med defekt tenningsbryter.
- Hold hendene, ansiktet og føttene borte fra alle bevegelige deler. Berør ikke skjærepåsatsen så lenge den dreier seg og prøv ikke heller å stoppe den.
- Ikke ta i motoren og lyddemperen. Disse delene blir meget varme under bruken. De er også varme en stund etter at maskinen er slått av.
- Ikke la motoren gå fortere enn nødvendig for å trimme kantene. La ikke motoren ha for høyt turtall når du ikke skjærer.
- Stopp alltid motoren når skjæringen blir forsinket eller når du går fra et sted til et annet.
- Ved uvanlige vibrasjoner må motoren straks stoppes.

Maskinen må undersøkes for skader. Ved skader må det straks oppsøkes et fagverksted.

- Dersom du treffer på et fremmedlegeme, eller maskinen henger fast i det, slå av motoren straks og du kontrollér om det er oppstått skade. Bruk aldri maskinen med løse eller skadete deler.
- Slå av motoren og trekk ut tennpluggkontakten før du løsner blokkeringer eller foretar andre arbeider på maskinen.
- Stopp maskinen og slå av motoren dersom du foretar vedlikeholdsarbeider, reparasjoner eller for skift av skjærepåsatsene. I tillegg trekkes tennpluggkontakten ut.
- Bruk kun originale reservedeler for reparasjon. Disse delene kan du få hos forhandleren din.
- Bruk aldri deler, tilbehør eller påsatser som ikke er godkjent for denne maskinen. Det kan oppstå alvorlige skader på brukeren og en skade på maskinen som følge av dette. Dessuten kan garantien din opphøre.
- Hold maskinen ren og pass på at det ikke blir hengende igjen planter eller andre gjenstander mellom skjærepåsatsen og verneplaten.
- For å forhindre brannfare skift ut skadete lyddempere og gnistslokkere og rengjør motoren og lyddempere for gress, blader, overflødig fett og sot.
- La alle reparasjoner bli foretatt utelukkende på et fagverksted.

## Ved drift med skjæreklinge (alt etter modell)

- Les nøye igjennom alle sikkerhetshenvisningene før maskinen settes i drift.
- Hold alltid holdestangen mellom bruker og skjærepåsatsen.
- Skjær aldri med skjæreklingen 75 cm eller mer over bakkehøyde.
- Det kan oppstå tilbakestøt dersom klingen som dreier seg treffer på en gjenstand som ikke straks lar seg skjære.

Tilbakestøt kan være sterkt nok til å slenge maskinen og/eller brukeren i enhver retning slik at den eventuelt kan miste kontrollen over maskinen. Tilbakestøt kan oppstå uten advarsel dersom klingen blir sittende fast, klemmes fast eller blir blokkert. Dette kan skje lett i områder hvor material som skal skjæres er vanskelig å overse.

- Ikke skjær noe med buskeklingen som er tykkere enn 12,7 mm. Ellers kan det oppstå sterke tilbakestøt.
- Ved drift med skjæreklinge må dekelet på skjærepåsatsen alltid være montert.
- Ikke forsøk å berøre eller å stoppe klingen når den dreier seg.
- En klinge som ennå dreier seg kan forårsake skader, også etter at motoren er slått av eller gasspaken er sluppet. Hold maskinen fast inntil klingen står helt stille.
- La maskinen ikke gå med høy turtall når du ikke skjærer.
- Dersom du treffer på et fremmedlegeme, eller maskinen henger fast i det, stopp straks motoren og kontrollér om det er oppstått skade. La skaden utbedres før du bruker maskinen igjen. Ikke bruk maskinen dersom klingen er bøyet, har rift eller er sløv. Kast bort klinger som er bøyet, vridd, har rift eller er brukket.
- Ikke slip skjæreklingen. En slipt klingespiss kan brykkes under driften. Dette kan føre til alvorlige skader. Skift ut klingene.

## Etter driften

- Rengjør skjæreklingen med en husholdningsmiddel for å fjerne samtlige rester. Smør klingene inn med maskinolje for å beskytte den mot rust.
- Lagre og lås skjæreklingen godt av for å beskytte klingene mot skade eller uvedkommende bruk.

## Ytterligere sikkerhetshenvisninger

- Så lenge tanken ennå inneholder bensin, lagre aldri maskinen i en bygning hvor dampene kan komme i berøring med gnister eller åpen flamme.
- La motoren avkjøle før transport eller lagring. Fest maskinen godt fast for transport.
- Maskinen må kun transporteres med tom drivstofftank.
- Lagre maskinen tørt, i et lukket rom eller høyt for å unngå uvedkommende bruk eller skader. Hold maskinen borte fra barn.
- Hell eller sprøyt aldri vann eller andre væsker på maskinen. Hold holdestangen tørr, ren og støvfri. Rengjør den etter hver bruk, ta hensyn til henvisningene om rengjøring og lagring.
- Gammel bensin/olje eller rester av emballasjen må avskaffes i henhold til de lokale forskriftene.
- Gjem denne veiledningen. Les den ofte igjennom den og bruk den til å undervise andre brukere. Dersom du låner denne maskinen til andre, må denne veiledningen også følge med.

## Driftstider

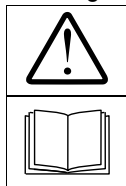
Ta hensyn til de nasjonale/kommunale forskriftene når det gjelder brukstider (evt. spør hos den ansvarlige myndigheten).

## Symboler på maskinen

Denne betjeningsveiledningen beskriver sikkerhets- og internasjonale symboler og piktogrammer som kan være avbildet på denne maskinen. Les igjennom brukerboken for å gjøre deg fortrolig med alle sikkerhets-, monterings-, drifts- og reparasjonsanvisninger.

Obs!

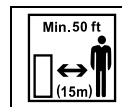
Før ibruktaking må betjeningsveiledningen leses igjennom!



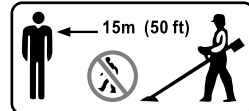
Øye-, hørsels- og hodevern må brukes.



Under driften av denne maskinen må det brukes slitesterke støvler og arbeidshansker.



Tredje personer må holdes borte fra fareområdet!



Objekter som blir slengt rundt eller roterende deler kan forårsake stygge skader!

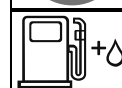


Fare for skade på grunn av roterende deler!

Hender og føtter må holdes borte fra roterende deler. Advarsel om varme overflater!



Ild må holdes borte fra drivstofftanken!



Bensin/olje!

Det må alltid brukes ren og ny, blyfri bensin for bensinblandingen. Det må kun brukes olje som er tillatt i henhold til betjeningsveiledningen for bensinblandingen.

Det må ikke fylles på drivstoff med spesifikasjonen E85!





Maksimalt omdreiningstall  
Ikke la maskinen gå hurtigere enn med maksimalt omdreiningstall.

**I**  
**O**

### Tenningsbryter

På/Drift/Start

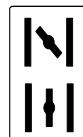
### Tenningsbryter

Av/Stopp

### Choke – innstillinger

Choke posisjon

Driftsposisjon



Hold disse symbolene på maskinen alltid i lesbar tilstand.

## Symboler i denne veiledningen

I denne veiledningen blir det brukt følgende symboler:



### Fare

*Du blir gjort oppmerksom på farer som henger sammen med den virksomheten som blir beskrevet og hvor det er fare for personer.*



### Obs

*Du blir gjort oppmerksom på farer som henger sammen med den virksomheten som blir beskrevet og hvor det kan oppstå skade på ting.*



### Henvisning

Kjennetegner viktige informasjonen og brukstips.

## Betjenings- og indikasjonselementer



### Obs. Skader på maskinen.

*Her blir først funksjonene av betjenings- og indikasjonselementene beskrevet. Ikke utfør noen funksjoner ennå!*

Bilde 1

- 1 Deksel for eksosrøret
- 2 Tennplugg
- 3 Starterhåndtak
- 4 Tanklokk
- 5 Innsugingspumpe/primer
- 6 Chokespak
- 7 Deksel på luftfilter

- 8 Holdestang
- 9 Øvre drivstang
- 10 Stangkobling
- 11 Nedre drivstang
- 12 Deksel på skjærepåsats
- 13 Trådskjæreklinge
- 14 Trådspole
- 15 Girkasse
- 16 Holder for kabelstreng
- 17 Gasspak
- 18 Tenningsbryter
- 19 Sperre på gasspaken
- 20 Holder for skulderrem
- 21 Skjæreklinge med deksel på skjærepåsats \*
- 22 Festepinne \*
- 23 Pipenøkkel \*
- 24 Distansehylse for montering av Trimmer-Plus tilbehør \*

\* alt etter modell

## Monteringsveiledning



### Fare

*Fare for skade ved utilsiktet motorstart.*

*Beskytt deg mot skader.*

*Før alle arbeider på maskinen må:*

- motoren slås av,
- det ventes til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp, motoren må være avkjølt.
- tennpluggkontakten trekkes av.



### Henvisning om avskaffing

Rester av emballasjen, gamle maskiner osv. må avskaffes i henhold til de lokale forskriftene.

## Montering og innstilling av holdestangen

Bilde 2a

- Den øvre holdeplaten fjernes ved håndtaksholderen.
- Holderen for kabelstrengen skyves opp på det høyre betjeningshåndtaket.
- Det høyre betjeningshåndtaket legges inn i nedre holderen.
- Den venstre betjeningshåndtaket legges inn i nedre holderen.
- Den øvre holdeplaten monteres og skruene skrues fast.
- Kabelstrengen trykkes inn i holderne.

## Montering/demontering av den nedre drivstangen

Bilde 2b

### Montering

- Vernekappen (opsjon) fjernes ved stangkoblingen og nedre drivstang.
- Skruhåndtaket (1) på stangkoblingen (2) dreies til venstre, for å åpne stangkoblingen.
- Utløsningsknappen (3) på nedre drivstang trykkes og stangen skyves inn i stangkoblingen inntil utløsningsknappen smekker i i holdehullet (4).



### Henvisning

Evt. dreies den nedre drivstangen litt, slik at firkantakslingen og opp-taket av den øvre drivstangen griper i hverandre.

- Skruhåndtaket (1) på stangkoblingen skrues fast til høyre. **Den nedre drivstangen kontrolleres at den sitter fast.**

### Demontering

- Skruhåndtaket (1) på stangkoblingen (2) dreies til venstre, for å åpne stangkoblingen.
- Utløsningsknappen (3) trykkes og den nedre drivstangen trekkes rett ut av stangkoblingen.

## Innstilling av bæresystemet (skulderremmen)

Bilde 3

- Bæresystemet legges over skuldrene.
- Låsen på magebeltet (1.) lukkes. Om nødvendig kan det innstilles.
- Magebeltet innstilles på riktig lengde (2.).
- Skulderbeltet innstilles på riktig lengde (3.).
- Kroken på bæresystemet settes fast i holderen på maskinen (4.) og hengepolsteret innstilles på en behagelig lengde (5.).



### Henvisning

Lasken **A** brukes til å løsne maskinen i **nødtilfelle** fra bæresystemet så hurtig som mulig. Hertil trekkes lasken oppover.

## Montering av dekselet på skjære påsatsen

Bilde 4

- Skruene (1) skrues ut og holderingen (2) tas av fra dekselet på skjære påsatsen (3).
- Dekselet på skjære påsatsen (3) settes på den nedre drivstangen (4) og holderingen (2) festes fast med skruene (1). Skruene må ikke skrues fast ennå!
- Skruen (5) fjernes på giret.
- Holderen (6) festes på giret med skruen (5).
- Skruene (1) skrues fast.

## Montering/demontering av trådhodet

### Montering av trådhodet

Bilde 5

- Skjærekniven og delene for feste av kniven må først fjernes, dersom disse er montert. Se for dette "Demontering av skjæreklingen".
- Distanseskiven (1) skyves oppå drivakslingen (2). Derved må de 3 åpningene på distanseskiven (3), girkassen (4) og girdekselet (5) settes i en linje over hverandre.

### Henvisning

Ved ikke korrekt innretning er det ikke mulig å montere/demontere trådhodet!

- Festepinnen (6) stikkes igjennom åpningene (3, 4, 5), for å låse fast giret.
  - Mens festepinnen (6) holdes fast, dreies trådhodet (7) imot klokken retning (til venstre) oppå drivakslingen.
- Trådhodet må trekkes fast!

### Henvisning

Det må passes på at trådhodet (7) sitter korrekt oppå distanseskiven (1), dvs. at den ligger sentrert og flatt oppå!

- Festepinnen ved girhodet fjernes.

## Demontering av trådhodet

Bilde 6

- Åpningene (3, 4, 5) settes i en linje over hverandre. Festepinnen (6) stikkes igjennom åpningene og holdes fast.

- Trådhodet (7) dreies i klokken retning (til høyre) bort fra drivakslingen.

## Montering/demontering av skjæreklingen (alt etter modell)

### Montering av skjæreklingen

Bilde 7

- Trådhodet må fjernes på forhånd dersom dette er montert. Se for dette "Montering/demontering av trådhodet".

### Henvisning

Ved første montage må delene for feste av kniven (knivholder (8), holdeklokke (9), mutter (10)) fjernes, dersom disse er montert. Se for dette "Demontering av skjæreklingen".

- Distanseskiven (1) skyves oppå drivakslingen (2). Derved må de 3 åpningene i distanseskiven (3), girkassen (4) og girdekselet (5) settes i en linje over hverandre (bilde 5).

### Henvisning

Ved ikke korrekt innretning er monteringen/demonteringen av skjæreklingen ikke mulig!

- Festepinnen (6) stikkes igjennom åpningene (3, 4, 5), for å låse fast giret.
- Mens festepinnen (6) holdes fast, monteres skjæreklingen (7) med knivholder (8), holdeklokke (9) og mutter (10) som følger:
  - Skjæreklingen (7) skyves oppå drivakslingen (2) og sentreres på distanseskiven (1).

### Henvisning

Det må passes på at skjæreklingen (7) sitter korrekt på distanseskiven (1), dvs. sentrert og flatt oppå!

- Knivholder (8), holdeklokke (9) og mutter (10) monteres. Det må passes på at knivholderen sitter korrekt inn i foraningen!
- Mutteren skrues fast imot klokken retning (til venstre) – dreiemoment 37 Nm.

### Henvisning

- Før fastskruing må det kontrolleres en gang til at skjæreklingen sitter korrekt.
- Dersom det ikke finnes en momentnøkkel, trekkes mutteren fast med hånd. Deretter skrues mutteren fast en halv omdreining til imot klokken retning (til venstre) med en ringnøkkel.
- Festepinnen ved girhodet fjernes.
- Vernedekselet (dersom dette finnes) fjernes fra skjæreklingen.

## Demontering av skjæreklingen

Bilde 8

- Vernedekslet (dersom dette finnes) settes på skjæreklingen.
- Åpningene (3, 4, 5) settes i en linje over hverandre. Festepinnen (6) stikkes igjennom åpningene og holdes fast.
- Mutteren dreies av i klokken retning (til høyre).
- Skjæreklingen (7), knivholderen (8) og holdeklokken (9) tas av (bilde 7).

## Olje og bensin

### Olje

Bruk kun kvalitetsolje, API klassifisering TC (TSC-3) som blir tilbudt for luftavkjølte totaksmotorer.

Bland oljen for totaksmotorer i henhold til anvisningene på beholderen, 1:40 (2,5 %).

### Bensin

#### Fare

*Bensin er under bestemte betingelser meget lett antennelig og eksplosjonsfarlig.*

- Det må kun fylles på drivstoff i godt ventilert omgivelse og når motoren er slått av. I omgivelsen av tanken eller på lagringsstedet for drivstoff må det ikke røkes og alle antenningskilder må fjernes.
- Drivstofftanken må ikke overfylles (det må ikke være drivstoff i påfyllingsstussen). Etter påfyllingen må det passes på at tanklokket er lukket og sikret.

- Det må passes på at det ikke spilles drivstoff ved påfyllingen. Spilt drivstoff eller bensindamper kan antennes. Dersom det ble spilt drivstoff, må det passes på at området er tørket før motoren startes igjen.
- Gjentatt eller lengre hudkontakt eller innånding av dampene må unngås.

### **Obs**

Det må ikke brukes drivstoff med spesifikasjonen E85. Bruk av drivstoff med spesifikasjonen E85 (etanolinhold >15%) kan føre til skader på motoren. Bruk av drivstoff som ikke er tillatt fører til at garantien slettes.

## Anvisning om blanding av bensin og olje

Gammel og/eller feilt blandet drivstoff er hovedårsak til at maskinen ikke går tilfredsstillende.

Bruk alltid ren, ny blyfri bensin (maks. 60 dager gammel, min. oktantal: 91 RON).

Følg anvisningene nøyaktig for den riktige bensin/olje-blandingen.

En forskriftsmessig blanding av totaktsmotorolje og blyfri bensin, lages med 1:40 (2,5 %). Det må ikke blandes direkte i tanken.

## Påfylling av drivstoffet

Bilde 1

- Tanklokket (4) fjernes.
- Drivstofftanken fylles på med bensin/olje-blandingen. Tanken må aldri overfylles!
- Drivstofftanken lukkes fast igjen.
- Maskinen må fjernes ca. 10 m fra påfyllingsstedet/drivstoffbeholderen, før motoren blir startet.

## Drift

### **Fare**

Skulderremmen må først klemmes på maskinen etter motorstart.

- Bensin (Otto drivstoff) blandes med olje. Tanken fylles med blandingen. Se "Olje og bensin".

## Starting av motoren

### Start ved kald motor

Bilde 9

- Sperren på gasspaken (2) trykkes og gasspaken (3) trykkes helt ned og holdes fast.

### **Henvisning**

Gasspaken lar seg kun betjene når sperren på gasspaken ble trykket.

- Tenningsbryteren (1) settes i posisjonen **I/START**.
- Bryteren (4) trykkes ned.
- Sperren på gasspaken og gasspaken slippes.

### **Henvisning**

Begge spakene blir låst fast i trykket posisjon (stilling for kald start).

- Innsugingspumpen/primeren (1) trykkes langsomt og fullstendig 6 ganger (bilde 10). Drivstoffet må være synlig inne i pumpen. Dersom dette ikke er tilfellet, trykkes det så lenge inntil drivstoffet kan sees.
- Chokespaken (2) settes i posisjonen  (bilde 10).
- Maskinen trykkes fast mot bakken.
- Startsnoren trekkes langsomt inntil det merkes motstand. Deretter trekkes den hurtig og kraftig helt ut inntil motoren starter (bilde 11). Trekkstarteren må ikke smekke tilbake, men må føres langsomt tilbake.
- La motoren gå i ca. 1–2 minutter.
- Chokespaken (2) settes i posisjonen  (bilde 10).
- Gasspaken (3) trykkes og slippes, for å deaktivere sperren for kaldstart (bilde 9). Bryteren (4) springer automatisk tilbake i den opprinnelige posisjonen. Motoren går med tomgangsturtall.

### **Henvisning**

Maskinen er skikkelig varm når motoren akselerer uten nøling.

### Start ved varm motor

- Tenningsbryteren (1) settes i posisjon **I/START** (bilde 9).

- Chokespaken (2) settes i posisjonen  (bilde 10).
- Maskinen trykkes fast mot bakken.
- Startsnoren trekkes langsomt inntil det merkes motstand. Deretter trekkes den hurtig og kraftig helt ut inntil motoren starter (bilde 11). Trekkstarteren må ikke smekke tilbake, men må føres langsomt tilbake.

### **Henvisning**

Dersom motoren ikke starter, settes chokespaken (2) i posisjonen .

Etter motorstart settes chokespaken (2) tilbake i posisjonen  (bilde 10).

## Stopping av motoren

Bilde 9

- Gasspaken (3) slippes. Motoren må avkjøle i tomgang.
- Tenningsbryteren settes (1) i posisjon **0/STOP**.

### **Henvisning**

Dersom motoren ikke stopper når tenningsbryteren blir betjent, settes chokespaken (2) i posisjonen , for å tvinge motoren til å stoppe (bilde 10). Før videre drift av maskinen, må tenningsbryteren kontrolleres på et fagverksted!

## Holding av gresstrimmeren

Før du bruker maskinen

må du stille deg i driftsposisjon (bilde 12). Kontrollér følgende:

- Brukeren har på seg øyevern og riktige klær.
- Skulderremmen er innstilt på riktig høyde.
- Holdestangen må være innstilt slik at du kan gripe rundt den med hendene uten å måtte strekke ut armene.
- Maskinen befinner seg under livhøyden.
- Skjærepåsatsen må holdes parallelt til bakken, slik at plantene som skal skjæres kan nåes lett uten at brukeren må bøye seg framover.

## Innstilling av lengden på trimmetråden

(alt etter modell)

Med trykknappen på skjærepåsat- sen kan du frigi trimmetråden uten å måtte stoppe motoren. For å frigi snoren, støter du skjærepåsat- sen lett mot bakken (bilde 13), mens du lar gressstrim- meren gå med høy hastighet.

### Henvisning

Trimmetråden bør alltid ha maksimal lengde. Frigivelsen av tråden blir vanskeligere jo kortere trimme- tråden blir.

Hver gang når knappen blir støtt på, blir det frigitt ca. 25 mm skjære-tråd. En klinge i dekslet på skjære- påsat- sen skjærer tråden av i den riktige lengden dersom det blir frigitt for mye tråd.

Det er best å støte trykknappen på bar bakke eller hard jord. Dersom du forsøker å få frigitt trimmetråden i høyt gress, kan motoren bli kvelt. Hold trimmetrå- den alltid i full lengde.

Frigivelsen av tråden blir vanske- ligere jo kortere trimmetråden er.

### Henvisning

Trykknappen må ikke føres langs bakken.

Tråden kan brekke av på grunn av:

- dersom den henger fast i frem- medlegemer,
- normal materialslitasje,
- forsøk på å skjære ugress med tykke stilker,
- hugging mot vegger, hagegjer- der osv.

## Tips for beste trimme- resultater

- Skjærepåsat- sen må holdes parallelt til bakken.
- Skjær kun med spissen på tråden, særlig langs murer. Dersom du skjærer med mer enn spissen, forminske dette skjæredyktigheten og motoren kan bli overbelastet
- Gress som er høyere enn 20 cm, må skjæres i små skritt ovenfra og nedover for å skåne tråden og unngå motstand av motoren.

- Om mulig bør du skjære fra venstre til høyre. Å skjære mot høyre forbedrer skjæredyktig- heten til maskinen. Gressavfall blir dermed slengt bort fra brukeren.
- Før gresstrimmeren langsomt i den ønskede høyden og ut fra skjæreområdet. Bevege deg enten framover og bakover eller fra side til side. Skjæring av kortere stykker gir bedre resultat.
- Skjær kun når gresset og ugres- set er tørre.

Levetiden på skjæretråden avhen- ger av:

- følgning av de ovennevnte skjære- tips,
  - planter som skal skjæres,
  - hvor de skjæres.
- F.eks. blir tråden mere slitt ved skjæring langs en husvegg enn ved skjæring rundt et tre.

## Dekorativ skjæring

Snittet blir pent og dekorativt dersom du skjærer alle plantene rundt trær, pæler, gjerder osv.

Drei den hele maskinen slik at skjærepåsat- sen holder en vinkel til bakken på 30° (bilde 14).

## Drift med skjæreklinge (alt etter modell)

Før du bruker maskinen må du stille deg i driftsposisjon (bilde 12). Se "Holding av gresstrimmeren".

Tips for drift med skjæreklinge:

- Skjær med rytmiske bevegelser.
- Still deg fast og behagelig opp på bakken.
- Gi full gass før du går inn i det området som skal skjæres. Klinge har maksimal skjære- kraft ved full gass og klemmer derfor ikke så lett fast, blir heller ikke stående og forårsaker ingen tilbakestøt av klinga, noe som kan føre til alvorlige skader for brukeren eller andre personer.
- Skjær ved å dreie øvre delen av kroppen din fra høyre til venstre.
- Slipp alltid gasspaken og la mo- toren gå tilbake til tomgangsdrift når du ikke skjærer.
- Drei maskinen i samme retning som klinga skjærer. Dette fremmer skjæringen.

- Ta et eller flere skritt til neste trimmeområde etter tilbakesvin- gen og still deg fast opp igjen.

Følg disse henvisningene for å minske muligheten at planter slynger seg rundt klinga:

- Skjær med full gass.
- Sving maskinen fra høyre til venstre inn i de plantene som skal skjæres (bilde 15).
- Unngå de plantene som du akkurat har skåret når du svinger tilbake.

## Bruk av frigitte tilleggsappa- rater fra Trimmer-Plus pro- grammet

### Obs

*Ta hensyn til alle henvisninger i veiledningene til Trimmer-Plus tilleggsapparatene.*

### Henvisninger

- Før montering av Trimmer-Plus tilleggsapparatene, må distanse- hylsen (24, bilde 1) settes inn i stangkoplingen (bilde 30).
- Monteringen/demonteringen av Trimmer-Plus tilleggsappara- tene skjer på samme måte som beskrevet i avsnittet "Montering/ demontering av den nedre drivstangen".

## Vedlikehold og rengjøring

### Obs

*Før alle arbeider på maskinen må:*

- motoren slås av.
- det ventes til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp, motoren må være avkjølt.
- ennpluggkontakten på motoren trekkes av slik at det ikke er mulig å starte motoren ved en feil- takselse.

*La alle reparasjoner bli foretatt på et fagverksted.*

*La maskinen ved slutten av seson- gen kontrolleres og vedlikeholdes på et fagverksted. Maskinen må ikke sprutes med vann, da ellers de elektriske delene kan ta skade. Rengjør maskinen etter hver bruk. En ikke rengjort maskin fører til material- og funksjonsfeil.*

## Montering av skjæretråden (alt etter modell)

Det må alltid brukes en reserveskjæretråd med diameter 3,0 mm.

Ved bruk av en skjæretråd som har en annen lengde enn det som er angitt, kan motoren bli overopphetet eller kan stoppe opp.

Det finnes to muligheter for utskifting av skjæretråden:

- Oppvikling av en ny tråd på spolen
- Montering av en spole med en allerede opprullet tråd

## Oppvikling av en ny tråd på spolen

Bilde 16

- De to holdelaskene (1) på spolehuset (2) trykkes og spolen med spolelokket (3) trekkes av.

Bilde 17

- Spolehuset (1), fjæren (2) og spolen (3) med spolelokket (4) rengjøres. For rengjøring må det brukes en ren klut.
- Slitasjen av fortanningen (5) på spolehuset (1), på spolen (3) og på spolelokket (4) kontrolleres. Dersom nødvendig må skadete deler skiftes ut.
- Det skal tas ca. 3 meter ny trimmetråd og foldes sammen til halv lengde.

### Henvvisning

Det må alltid brukes den angitte trådlengden!

Dersom tråden er for lang, blir den under omstendighetene ikke frigitt på forskriftsmessig måte.

Bilde 18

- Den sammenfoldete enden på trimmetråden stikkes inn i holdelasken på spolen.
- Trådene vikles opp i smale, jevne lag hhv. på den nederste og den øverste halvdelen av spolen. Ta hensyn til den retningen for oppvikling som er angitt på spolen!

Bilde 19

- Trådendene trykkes inn i de to motstående holdesprekkene.

Bilde 20

- Spolen stikkes inn i spolelokket og trådendene føres igjennom de hhv. motstående sprekkene i spolelokket.

Bilde 21

- Den førmonterte enheten (3) av den indre spolen og spolelokket trykkes inn i spolehuset (2), inntil holdelaskene (1) smekker i.

## Montering av en spole med en allerede opprullet tråd

Bilde 16

- De to holdelaskene (1) på spolehuset (2) trykkes og spolen med spolelokket (3) trekkes av.
- Spolen tas ut av spolelokket.

Bilde 17

- Spolehuset (1), fjæren (2) og spolelokket (4) rengjøres. For rengjøring må det brukes en ren klut.
- Slitasjen av fortanningen (5) på spolehuset (1) og på spolelokket (4) kontrolleres. Dersom nødvendig må skadete deler skiftes ut.

Bilde 20

- En ny spole stikkes inn i spolelokket og trådendene føres igjennom de hhv. motstående sprekkene i spolelokket.

Bilde 21

- Den førmonterte enheten (3) av den indre spolen og spolelokket trykkes inn i spolehuset (2), inntil holdelaskene (1) smekker i.

## Rengjøring av luftfilteret

Luftfilteret rengjøres og smøres etter hhv. ti driftstimer.

Dette er en viktig del av vedlikeholdet. Ved manglende vedlikehold av luftfilteret **slettes** garantiytelsen (garantien).

Bilde 22

- Dekselet på luftfilteret åpnes: Holdelasken (1) trykkes og dekselet (2) fjernes.
- Luftfilteret (3) fjernes.

Bilde 23

- Filteret vaskes med vaskemiddel og vann. Filteret må skylles omhyggelig og må fullstendig tørkes.

Bilde 24

- Det må brukes tilstrekkelig ren olje (SAE 30) for å smøre inn filteret lett.

Bilde 25

- Det må trykkes på filteret, slik at oljen blir jevnt fordelt og overflødig olje trykkes ut.
- Filteret bygges inn igjen.
- Dekselet på luftfilteret monteres igjen, derved må det passes på at det smekker i.

### Henvvisning

Bruk av maskinen uten luftfilter fører til at garantiytelsen (garantien) slettes.

## Innstilling av forgasseren

Bilde 26

Tomgangsturtallet kan innstilles med skruen (1).

Dette arbeidet må kun gjennomføres av et fagverksted.

## Utskifting av bensinfilteret (alt etter modell)

Alt etter behov – dette arbeidet må kun gjennomføres av et fagverksted.

## Kontroll/skift av tennpluggen

Det må kun brukes originale tennplugger eller slike som er godkjent av produsenten.

Den riktige elektrodeavstanden er **0,6–0,7 mm**.

Tennpluggen må tas ut etter hhv. 25 driftstimer og tilstanden må kontrolleres.

- Motoren slås av og må avkjøle.
- Tennpluggkontakten trekkes av.
- Smussen rundt om tennpluggen fjernes.
- Tennpluggen dreies ut til venstre med en tennpluggnøkkel.
- Elektrodeavstanden på **0,6–0,7 mm** må kontrolleres/innstilles (bilde 27).

### Henvvisning

Skadet, sotet eller smusset tennplugg må skiftes ut.

- Tennpluggen skrues inn og trekkes fast med en dreiemoment på 12,3–13,5 Nm. Må ikke skrues altfor fast.

## Rengjøring av eksosrør

Bilde 28

Området under dekselet for eksosrøret (1) må rengjøres etter hver 25. driftstime. For dette må dekselet på eksosrøret fjernes.

Dette arbeidet må kun gjennomføres av et fagverksted.

## Kontroll/påfylling av girfettet i girkassen

Bilde 29

Nivået for girfett i girkassen må kontrolleres etter hver 25. driftstime. For dette må skruen (1) fjernes. Om nødvendig må det fylles på litium fett av høy kvalitet. Dette arbeidet må kun gjennomføres av et fagverksted.

## Rengjøring av maskinen

### **Obs**

*Hold maskinen og ventilasjonsprekkene alltid rene og fri for smuss.*

Det bør brukes en liten børste for rengjøring av maskinens utside.

Det må ikke brukes skarpe rengjøringsmidler.

Rengjøringsmidler for husholdningen som inneholder aromatiske oljer som furuolje eller sitron såsom løsemidler som kerosin, kan ødelegge kassen av plast og håndtaket.

Kassen må kun tørkes av med en fuktig klut.

## Lagring

- Maskinen må aldri lagres når det er drivstoff i tanken eller på steder hvor dampene kan komme i kontakt med gnister eller åpen flamme.
- Før lagring må motoren avkjøle.
- Lagre maskinen i et tørt, lukket rom for å unngå uvedkommende bruk eller skader.  
Hold maskinen borte fra barn.

## Langtidslagring

Dersom maskinen skal lagres over lengre tid, gå fram som følger:

- Alt drivstoff må tappes ut av tanken og fylles opp i en beholder med samme type totaktsblanding.  
Det må ikke brukes drivstoff som er mer enn 30 dager gammelt.
- Start motoren og la den gå inntil den stopper av seg selv.  
Dette sørger for at det ikke blir noen drivstoff igjen i forgasseren.
- Motoren må avkjøle.  
Tennpluggen tas ut og det helles på 30 ml motorolje eller totaksolje av høy kvalitet i sylindren. Startsnoren trekkes langsomt for å fordele oljen.  
Tennpluggen settes inn igjen.

### **Henvising**

Tennpluggen tas ut og all olje helles ut av sylindren, før maskinen skal startes igjen etter lagringen.

- Maskinen rengjøres grundig og kontrolleres for løse eller skadete deler.  
Skadete deler må repareres eller skiftes ut og løse skruer, mutrer og bolter skrues fast.  
Maskinen kan nå lagres.
- Lagre maskinen i et tørt, lukket rom for å unngå uvedkommende bruk eller skader.  
Hold maskinen borte fra barn.

## Transport

- Maskinen må avkjøle før transport.
- Maskinen må kun transporteres med tom drivstofftank!  
Tanklokket må være lukket fast.
- Maskinen må sikres under transporten slik at det ikke kan skli bort.

## Garanti

I ethvert land gjelder de garanti-bestemmelsene som vårt firma eller importøren har utgitt.

Feil på maskinen din blir reparert av oss innenfor rammen av garantiytelsen gratis, dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil.

Ved garantitilfeller ber vi deg henvende deg til forhandleren din eller til nærmeste filial.

## Utbedring av feil

| Feil                               | Årsak                                           | Tiltak                                                                                         |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motoren starter ikke.              | Tenningsbryteren står på <b>0/STOP</b> .        | Bryteren settes på <b>I/START</b> .                                                            |
|                                    | Drivstofftanken er tom.                         | Drivstofftanken fylles.                                                                        |
|                                    | Innsugingspumpen er ikke trykket langt nok ned. | Innsugingspumpen trykkes 10 ganger langsam fullstendig ned.                                    |
|                                    | Motoren er kvelt.                               | Startingen foretas med chokespaken i driftsposisjon.                                           |
|                                    | Gammelt eller feilt blandet drivstoff.          | Tanken tømmes/fylles på med frisk drivstoffblanding.                                           |
|                                    | Smusset tennplugg.                              | Tennpluggen skiftes ut eller rengjøres.                                                        |
| Motoren går ikke jevnt på tomgang. | Luftfilteret er stoppet til.                    | Luftfilteret rengjøres eller skiftes ut.                                                       |
|                                    | Gammelt eller feilt blandet drivstoff.          | Tanken tømmes/fylles på med frisk drivstoffblanding.                                           |
|                                    | Forgasseren er feilt innstilt.                  | Forgasseren må stilles inn på et fagverksted.                                                  |
|                                    | Bensinfilteret er smusset.                      | Bensinfilteret må skiftes ut av et fagverksted.                                                |
| Motoren akselererer ikke.          | Gammelt eller feilt blandet drivstoff.          | Tanken tømmes/fylles på med frisk drivstoffblanding.                                           |
|                                    | Forgasseren er feilt innstilt.                  | Forgasseren må stilles inn på et fagverksted.                                                  |
| Sterke vibrasjoner.                | Skadete skjæreverktøy eller deler av drevet.    | Maskinen må straks slås av. De defekte delene må skiftes ut på et fagverksted.                 |
| Skjærehodet frigir ikke tråden.    | Skjærehodet er omviklet av gress.               | Motoren stoppes og skjærepåsatsen rengjøres.                                                   |
|                                    | Det er ikke tråd i skjærehodet.                 | Ny tråd vikles opp.                                                                            |
|                                    | Spolen klemmer.                                 | Spolen skiftes ut.                                                                             |
|                                    | Skjærehodet er smusset.                         | Spolen og spolehuset rengjøres.                                                                |
|                                    | Tråden er smeltet sammen.                       | Spolen tas fra hverandre, den delen som er smeltet sammen tas ut og tråden vikles opp på nytt. |
|                                    | Tråden har dreiet seg under oppviklingen.       | Spolen tas fra hverandre og tråden vikles opp på nytt.                                         |
|                                    | Spolen har ikke frigitt nok tråd.               | Trykknappen trykkes og tråden trekkes ut inntil den er 10 cm utenfor skjærepåsatsen.           |

Ved ytterligere spørsmål må du henvende deg til din forhandler på stedet.

## Sisällysluettelo

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Turvallisuusasiaa               | 100 |
| Hallintalaitteet ja merkkivalot | 103 |
| Kokoamisohjeet                  | 103 |
| Öljy ja polttoaine              | 104 |
| Käyttö                          | 105 |
| Huolto ja puhdistus             | 107 |
| Kuljetus                        | 108 |
| Takuuehdot                      | 108 |
| Vianetsintä                     | 109 |

## Tyypikilven tiedot

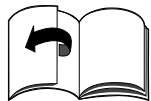
Merkitse alla olevaan ruutuun kaikki tyypikilven tiedot.

Tyypikilpi sijaitsee moottorin läheisyydessä.

Nämä tiedot ovat hyvin tärkeitä, kun tilaat varaosia tai tarvitset huoltomiehen apua.

Löydät nämä ja muut konetta koskevat tiedot erillisestä CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka toimitetaan käyttöohjekirjan mukana.

## Kuvalliset ohjeet



Käännä esiin kuvasivut käyttöohjekirjan alussa.

Kuvissa saattaa olla mallikohtaisia eroja.

## Turvallisuusasiaa

### Käyttötarkoitus

Tämä kone on hyväksytty ainoastaan

- käytettäväksi koti- ja harrastelijapuutarhoissa,
- ruohon leikkaamiseen nurmikon reunoilta ja pienistä tai hankalista kohteista (esim. pensaiden alta),
- heinikon, pensaikon ja vesakkojen leikkaamiseen.
- tässä käyttöohjekirjassa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti.

Kaikenlainen muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista.

Valmistajan antama takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa koneen käytöstä aiheutuvista vahingoista, jos konetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. Vastuun kantaa tässä tapauksessa yksin koneen käyttäjä.

Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti valmistajan määräyksiä ja toimitusta vastaavassa kunnossa.

Valmistaja ei vastaa koneelle omavaltaisesti tehtyjen muutoksien aiheuttamista vahingoista.

### Lue kaikki ohjeet ennen koneen käyttöönottoa

- Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi. Perekdy koneen käyttöön ja käsittelyyn ennen töihin ryhtymistä.
- Älä käytä konetta, jos olet väsynyt tai sairastunut alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaiseen.
- Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää konetta tai tehdä siihen esim. huolto-, puhdistus- tai säätötöitä – käyttäjän vähimmäiskärrä voi poiketa tässä ilmoitetusta riippuen paikallisista määräyksistä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- Tarkista koneen kunto ennen sen käyttöä. Vaihda viallisten osien tilalle uudet. Tarkista, valuuko koneesta ulos polttoainetta. Varmista, että kaikki liitososat ovat paikoillaan ja kunnolla kiinnitettyinä. Vaihda leikkuupään osat, jos niissä on säröjä, halkeamia tai muita vaurioita.

Varmista, että leikkuupään osat ovat ohjeiden mukaisesti paikoillaan ja hyvin kiinnitettyinä. Varmista, että leikkuuvälineen suojuksen on kiinnitetty oikein ja ohjeiden mukaisessa asennossa. Ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa loukkaantumisia koneen käyttäjälle ja muille henkilöille.

- Käytä vain alkuperäisiä varaosia, joiden läpimitta on 3,0 mm. Älä käytä koskaan metallivahvisteista lankaa, rautalankaa, ketjua, vaijeria tms. Ne voivat katketa ja aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioita.
- Muista aina, että pää, kädet ja jalat voivat loukkaantua helposti.
- Paina kaasuvipua ja varmista, että se palautuu automaattisesti takaisin nolla-asentoonsa. Suorita kaikki säätö- ja korjaustyöt ennen koneen käyttöönottoa.
- Tarkista aina ennen koneen käyttöä alue, jolla aiot leikata. Poista kaikki esineet kuten kivet, lasinsirpaleet, naulat, rautalangat tai narunpätkät, jotka voivat sinkoutua ympäristöön tai takerua leikkuupäähän. Pidä huoli siitä, ettei työskentelyalueella ole lapsia, sivullisia eikä kotieläimiä. Lasten, sivullisten ja kotieläinten on pysyttävä vähintään 15 metrin päässä koneesta, koska työskentelyn aikana on aina olemassa loukkaantumisen riski ympäristöön sinkoutuvien esineiden vuoksi. Jos paikalla on katsojia, heidän tulee käyttää suojalaseja. Sammuta heti moottori ja leikkuri sivullisia lähestyttäessä.

### Polttomoottorikäyttöisten laitteiden turvallisuusohjeet

Polttoaine on erittäin tulenarkaa, höyryt saattavat räjähtää sytyttyään tuleen. Noudata seuraavia varotoimenpiteitä:

- Säilytä polttoainetta vain tarkoitukseen hyväksytyissä säiliöissä.
- Varo, ettei ylläikäynyt polttoaine syty tuleen. Käynnistä moottori vasta sitten, kun polttoainehöyryt ovat haihtuneet.

- Sammuta aina moottori ja odota, että se on jäähtynyt, ennen kuin lisää polttoainetta. Älä irrota koskaan polttoainesäiliön korkkia tai lisää polttoainetta, jos moottori on vielä lämmin. Muista aina kiinnittää polttoainesäiliön korkki hyvin kiinni, ennen kuin käytät konetta.
- Kierrä polttoainesäiliön korkki hitaasti auki, jotta paine poistuu polttoainesäiliöstä hitaasti.
- Sekoita ja täytä polttoainetta vain ulkona siistissä ja hyvin tuuletetussa paikassa, missä ei ole kipinöitä eikä avotulta. Sammuta ensin moottori ja aukaise vasta sitten hitaasti polttoainesäiliön korkki. Älä tupakoi polttoaineen sekoittamisen tai lisäämisen aikana. Pyyhi heti pois ylläikäynyt polttoaine.
- Siirrä kone vähintään 10 metrin päähän polttoaineen täyttöpäikalta, ennen kuin käynnistät moottorin. Kun lisää polttoainetta tai käytät konetta, älä tupakoi ja vältä kipinöiden muodostumista ja avotulen käyttöä.
- Vaihda vaurioitunut pakoputki, polttoainesäiliö tai säiliön korkki.

## Käytön aikana

- Älä käynnistä konetta tai käytä sitä suljetussa tilassa. Pakokaasujen hengittäminen saattaa olla hengenvaarallista. Käytä konetta vain ulkona.
- Käytä silmien- ja kuulonsuojaimia koneella työskenneltäessä. Käytä hengityssuojainta tai pölynaamaria, jos töiden aikana muodostuu paljon pölyä. Pitkähihaisen paidan käyttö on suositeltavaa.
- Käytä lujasta materiaalista valmistettuja pitkälahkeisia housuja, saappaita ja työkasineita. Älä käytä liian väliä vaatteita, koruja, lyhyitä housuja, sandaleita tai työskentele paljain jaloin. Sido pitkät hiukset niin, että ne eivät valu olkapäille. Käytä tarvittaessa suojapäähinettä tms.
- Leikkuupään suojan tulee aina olla kiinnitettynä, kun käytät konetta nurmikon viimeistelyyn. Tarkista, että kumpikin leikkuusiima on vedetty ulos ja että siima on oikeantyyppinen. Leikkuusiima ei saa ulottua suojan ulkopuolelle.
- Kone on varustettu kytkimellä. Leikkuupää ei pyöri koneen ollessa joutokäynnillä. Jos se pyörii, jätä kone valtuutetun huoltoliikkeen mekaanikon säädettäväksi.
- Varmista ennen koneen käynnistämistä, ettei siimapää/leikkuuterä kosketa mihinkään.
- Säädä käsikahva sopivaan asentoon, jotta saat siitä tukevan otteen ja kone pysyy hyvin hallinnassa.
- Käytä konetta vain päivänvalossa tai riittävässä valaistuksessa.
- Varo koneen käynnistymistä vahingossa. Vetäise käynnistysnarusta vain, kun voit aloittaa koneen käytön heti. Käyttäjän ja koneen tulee olla konetta käynnistettäessä tukevassa asennossa. Noudata käynnistys-/sammutusohjeita.
- Käytä konetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Varo kurkottamasta liikaa. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.
- Pidä koneesta aina kiinni molemmin käsin työskentelyn aikana. Pidä aina kiinni käsikahvan kummaltakin puolelta.
- Käytä työskenneltäessä aina kantohihnaa.
- Älä käytä konetta huonolla säällä, esim. jos on sadekuurojen tai ukkosen riski.
- Älä muuta koskaan moottorin tehdasasetuksia.
- Vältä avotulta ja kipinöiden muodostumista. Tupakointi kielletty.
- Älä käytä konetta, jos virtakatkaisin on viallinen.
- Pidä kädet, kasvot ja jalat poissa pyörivään leikkuupäähän tai yritä pysäyttää sitä.

- Älä koske moottoriin tai äänenvaimentimeen. Ne voivat olla hyvin kuumat käytön aikana. Moottorin sammuttamisen jälkeen, kestää jonkin aikaa, ennen kuin ne jäähtyvät.
- Älä käytä moottoria suuremmilla nopeuksilla kuin mitä tarvitaan leikkaamiseen tai nurmikon reunojen viimeistelyyn. Älä käytä moottoria korkeilla kierroksilla, kun et leikkaa koneella.
- Sammuta aina moottori, jollet aloita leikkaamista heti tai jos siirrät koneen toiseen paikkaan.
- Sammuta moottori heti, jos kone alkaa täristä tavallista voimakkaammin. Tarkista, onko kone vioittunut. Jos kone on vioittunut, toimita se valtuutettuun huoltokorjaamoon.
- Jos jokin esine osuu terään tai tarttuu siihen kiinni, sammuta heti moottori ja tarkista, onko kone mahdollisesti vioittunut. Älä käytä konetta, jos siinä on löystyneitä tai viallisia osia.
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan hattu, ennen kuin alat poistaa pysähtymisen aiheuttajaa tai suorittaa muita koneeseen kohdistuvia töitä.
- Sammuta moottori ennen huolto- tai korjaustöitä tai leikkuupään vaihtamista. Irrota lisäksi sytytystulpan hattu.
- Käytä korjauksissa vain alkuperäisiä varaosia. Voit tilata niitä jälleenmyyjältä.
- Älä käytä osia, lisävarusteita tai vaihtoteriä, joita ei ole hyväksytty käytettäväksi koneen kanssa. Seurauksena saattaa olla vakavia loukkaantumisia ja konevaurioita. Myös takuu raukeaa tässä tapauksessa.
- Pidä kone puhtaana ja varmista, ettei leikkuupään ja suojuksen väliin jää kasveja, roskaa tms.
- Tulipalon välttämiseksi vaihda viallisten äänenvaimentimien ja kipinänsammuttimien tilalle uudet ja poista moottorista ja äänenvaimentimesta ruoho, lehdet, liika voiteluaine ja karsta.
- Jätä kaikki korjaustyöt valtuutetun korjaamon suoritettavaksi.

## Käytettäessä leikkuuterää (riippuen mallista)

- Lue tarkkaan kaikki turvallisuusohjeet ennen koneen käyttöä.
- Muista, että käsikahvan tulee olla aina käyttäjän ja leikkuupään välissä.
- Älä leikkaa leikkuuterällä  $\geq 75$  cm korkeudelta maasta.
- Takapotku on mahdollinen, jos pyörivä terä osuu johonkin, mitä terä ei pysty leikkaamaan heti. Takapotku saattaa olla niin voimakas, että kone ja/tai käyttäjä menettää tasapainonsa, jolloin käyttäjä ei pysty enää hallitsemaan konetta. Takapotku saattaa tulla ilman varoitusta, jos terä tarttuu kiinni tai jumittuu. Näin käy helposti paikoissa, joissa leikattava aines on huonosti näkyvissä.
- Älä leikkaa ruohoterällä mitään, joka on paksumpaa kuin 12,7 mm. Muutoin voimakkaat takapotkut ovat mahdollisia.
- Käytettäessä leikkuuterää tulee leikkuupään suojan olla aina kiinnitettynä.
- Älä koske terään tai yritä pysäyttää terää sen pyöriessä.
- Vielä pyörivä terä saattaa aiheuttaa pahoja vammoja, vaikka moottori on jo sammutettu tai kaasuvipu päästetty vapaaksi. Pidä kiinni koneesta, kunnes terä on täysin pysähtynyt.
- Älä käytä moottoria korkeilla kierroksilla, kun et leikkaa koneella.
- Jos jokin esine tms. osuu terään tai takertuu siihen kiinni, sammuta heti moottori ja tarkista, onko kone mahdollisesti vioittunut. Korjaa vika, ennen kuin jatkat koneen käyttämistä. Älä käytä konetta, jos terä on taipunut, tylsä tai siinä on säröjä tai halkeamia. Poista taipuneet, vääntyneet, rikkiinäiset tai katkenneet terät heti käytöstä.
- Älä teroita leikkuuterää. Teroitettu teränkärki saattaa katketa käytössä. Seurauksena voi olla vakavia loukkaantumisia. Vaihda viallinen terä.

## Käytön jälkeen

- Puhdista leikkuuterät kaikista jäämistä tavallisella kotitaloudessa käytettävällä pesuaineella. Suojaa terät ruosteelta voitelemalla se koneöljyllä.
- Säilytä leikkuuteriä lukituspaikassa, niin välttyt niiden vaurioitumiselta ja samalla niiden asiaton käyttö on estetty.

## Muita turvallisuusohjeita

- Jos polttoainesäiliössä on vielä polttoainetta, älä varastoi konetta suljettuun tilaan, jossa höyryt voivat joutua kosketuksiin kipinöiden tai avotulen kanssa.
- Odota, että moottori on jäähtynyt ennen koneen kuljettamista tai varastointia. Kiinnitä kone kunnolla kuljettamista varten.
- Kuljeta konetta aina polttoainesäiliö tyhjänä.
- Säilytä konetta kuivassa tilassa. Säilytyspaikan tulee olla lukittavissa tai korkealla asiattoman käytön ja vaurioiden välttämiseksi. Säilytä konetta poissa lasten ulottuvilta.
- Älä kaada koneen päälle vettä tai ruiskuta sitä vedellä tai muilla nesteillä. Pidä käsikahva kuivana sekä puhtaana liasta ja pölystä. Puhdista se aina käytön jälkeen, noudata puhdistus- ja varastointiohjeita.
- Hävitä vanha polttoaine/öljy ja pakkausmateriaali paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Säilytä käyttöohjekirja huolellisesti. Lue sitä usein ja käytä apuna, kun annat neuvoja muille koneen käyttäjille. Jos lainaat konetta, muista antaa sen lainaajalle myös käyttöohjekirja.

## Käyttöajat

Noudata maakohtaisia/kunnallisia käyttöajoista annettuja määräyksiä (kysy tarvittaessa vastaavalta viranomaiselta, milloin koneen käyttö on sallittua).

## Koneessa olevat tarrat

Alla on luettelo kansainvälisin symbolein ja kuvamerkein varustetuista varoitustarroista, jotka voivat olla kiinnitettynä koneeseen. Perehdy kaikkiin turvallisuus-, asennus-, käyttö- ja korjausohjeisiin lukemalla käyttäjän käsikirja.



Huom.!  
Lue käyttöohjekirja ennen koneen käyttöönottoa!



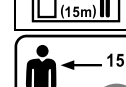
Käytä silmien- ja kuulonsuojaimia sekä suojapäähinettä.



Käytä kulutusta kestäviä jalkineita ja työkalusineitä koneella työskennellessäsi.



Varmista, että muita henkilöitä ei ole vaara-alueella!



Ympäriälle sinkoutuvat esineet ja pyörivät osat voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia



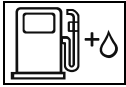
Varo pyöriviä osia – loukkaantumisvaara! Pidä kädet ja jalat poissa pyörivistä osista.



Varoittaa kuumista pinnoista!



Pidä avotuli poissa polttoainesäiliön läheltä!



**Polttoaine/öljy!**  
Käytä polttoaineseoksessa aina puhdasta, lyijytöntä polttoainetta. Sekoita polttoaineseen vain tarkoitukseen hyväksyttyä öljyä käyttöohjekirjan mukaisesti.



Älä käytä polttoainetta, jonka luokitus on E85!



**Maksimi kierrosluku**  
Älä käytä konetta maksimi kierroslukua suuremmilla kierroksilla.



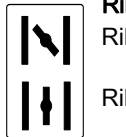
### Virtakatkaisin

Päälle/Käyttö/Käynnistys



### Virtakatkaisin

Pois päältä/Seis



### Rikastimen asennot

Rikastusasento

Rikastin pois päältä

Huolehdi, että koneessa olevat tarrat ovat aina hyvin luettavissa.

## Käyttöohjekirjan symbolit

Tässä käyttöohjekirjassa käytetään seuraavia symboleita:



### **Vaara**

*Viittaa vaaratilanteisiin, jotka liittyvät kuvattuun toimintaan ja joissa henkilöt voivat altistua vaaralle.*



### **Huom**

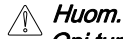
*Viittaa vaaratilanteisiin, jotka liittyvät kuvattuun toimintaan ja joissa kone voi vaurioitua.*



### **Ohje**

Viittaa tärkeisiin tietoihin ja käyttöohjeisiin.

## Hallintalaitteet ja merkkivalot



### **Huom.** **Opi tuntemaan koneesi.**

*Tässä selostetaan alustavasti käyttö- ja hallintalaitteiden toimintot. Älä käynnistä vielä mitään toimintoja!*

Kuva 1

- 1 Äänenvaimentimen kansi
- 2 Sytytystulppa
- 3 Käynnistyskahva
- 4 Polttoainesäiliön korkki
- 5 Primer-pumppu
- 6 Rikastinvipu
- 7 Ilmanpuhdistimen kansi
- 8 Käsikahva
- 9 Runkoputken yläosa
- 10 Varren kiinnitys
- 11 Runkoputken alaosa
- 12 Siimapään suojus
- 13 Siiman katkaisuterä
- 14 Siimapää
- 15 Kulmavaihde
- 16 Johdonpidike
- 17 Kaasuvipu
- 18 Virtakatkaisin
- 19 Kaasuvivun lukitsin
- 20 Kantohihnan ripustin
- 21 Leikkuuterä ja leikkuupään suoja \*
- 22 Lukitustyökalu \*
- 23 Hylsyavain \*
- 24 Väliholkki Trimmer-Plus lisävarusteen kiinnittämistä varten \*

\* konemallista riippuen

## Kokoamisohjeet



### **Vaara**

*Loukkaantumisvaara moottorin käynnistyessä vahingossa. Loukkaantumisten välttämiseksi muista seuraavat varotoimet. Aina ennen koneeseen kohdistuvia töitä:*

- Sammuta moottori,
- Odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja moottori on jäähtynyt.
- Irrota sytytystulpan hattu.



### **Kierrätysohje**

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistettu kone jne. jätehuoltopisteeseen paikallisten määräysten mukaisesti.

## Käsikahvan kiinnitys ja säätö

Kuva 2a

- Irrota yläpuolelle tuleva vastakappale kahvan pidikkeestä.
- Työnnä johdon pidike oikeanpuoleisen käyttökahvan päälle.
- Aseta oikeanpuoleinen käyttökahva alapuolelle tulevaan pidikkeeseen.
- Aseta vasen käyttökahva alapuolelle tulevaan pidikkeeseen.
- Aseta yläpuolelle tuleva vastakappale paikoilleen ja kiristä ruuvit.
- Paina johto kiinni pidikkeisiin.

## Runkoputken alaosan kiinnitys/irrotus

Kuva 2b

### Kiinnitys

- Poista suojatulppa (lisävaruste) kiinnityksestä ja runkoputken alaosasta.
- Avaa kiinnitys kiertämällä kiristinnuppia (1) kiinnityksessä (2) vasemmalle.
- Paina avauspainiketta (3) runkoputken alaosassa ja työnnä runkoputki kiinnitykseen, niin että avausnuppi lukittuu kiinni reiässä (4).



### **Ohje**

Pyöritä tarvittaessa vähän runkoputken alaosaa, jotta akseli ja runkoputken yläosan kiinnityskohta kytkeytyvät kiinni toisiinsa.

- Kiristä kiinnityksen kiristinkahva (1) kiinni kiertämällä oikealle.
- Tarkista, että runkoputken alaosa on kunnolla paikoillaan.**

### Irrotus

- Avaa kiinnitys kiertämällä kiristinnuppia (1) kiinnityksessä (2) vasemmalle.
- Paina avausnuppia (3) ja vedä runkoputken alaosa suorassa pois kiinnityksestä.

## Valjaiden (olkahihnojen) säätö

Kuva 3

- Aseta valjaat olkapäiden päälle.
- Sulje lannehihnan lukitsimet (1.). Säädä tarvittaessa sopivaksi.
- Säädä lannehihna oikealle leveydelle (2.).
- Säädä olkahihnat sopivan pituiseksi (3.).
- Kiinnitä valjaiden koukku laitteen pidikkeeseen (4.) ja säädä lonkkasuojia sopivalle korkeudelle (5.).

### **i** Ohje

Pikavapautin **A** on tarkoitettu laitteen mahdollisimman nopeaan irrottamiseen valjaista hätätilanteissa. Vedä tällöin pikavapautin ylöspäin.

## Leikkuupään suojan kiinnitys

Kuva 4

- Irrota ruuvit (1) ja poista kiinnike (2) leikkuupään suojasta (3).
- Aseta leikkuupään suoja (3) paikoilleen runkoputken alaosaan (4) ja kiinnitä kiinnike (2) ruuveilla (1). Älä kiristä vielä ruuveja!
- Irrota ruuvi (5) kulmavaihteesta.
- Kiinnitä pidike (6) kulmavaihteeseen ruuvilla (5).
- Kiristä ruuvit (1).

## Siimapään kiinnitys/irrotus

### Siimapään kiinnitys

Kuva 5

- Irrota ensin leikkuuterä ja terän kiinnitysosat, mikäli asennettuina. Katso »Leikkuuterän irrotus«.
- Työnnä välirengas (1) teräkselin (2) päälle.  
Aseta samalla 3 reikää välirenkaassa (3), kulmavaihteessa (4) ja vaihteen kannessa (5) toistensa kanssa kohdakkain.

### **i** Ohje

Jos ne eivät ole samassa linjassa, ei siimapään kiinnitys tai irrotus ole mahdollista!

- Lukitse kulmavaihte työntämällä lukitustyökalu (6) reikien (3, 4, 5) läpi.

- Samalla kun pidät kiinni lukitustyökalusta (6), kiinnitä siimapää (7) teräkselin päälle vastapäivään (vasemmalle) kiertäen. Kiristä siimapää kiinni!

### **i** Ohje

Varmista, että siimapää (7) on kunnolla paikallaan välirenkaassa (1), ts. keskellä ja tasaisesti rengasta vasten!

- Irrota lukitustyökalu vaihdpeästä.

## Siimapään irrotus

Kuva 6

- Aseta reiät (3, 4, 5) kohdakkain toistensa kanssa. Työnnä lukitustyökalu (6) reikien läpi ja pidä siitä kiinni.
- Irrota siimapää (7) teräkselistä myötäpäivään (oikealle) kiertäen.

## Leikkuuterän kiinnitys/irrotus (riippuen konemallista)

### Leikkuuterän kiinnitys

Kuva 7

- Irrota ensin siimapää, jos se on kiinnitetty. Katso »Siimapään kiinnitys/irrotus«.

### **i** Ohje

Ensiassennuksen yhteydessä irrota terän kiinnitysosat (teränpidin (8), kupu (9), mutteri (10)), mikäli ne ovat asennettuina.

Katso »Leikkuuterän irrotus«.

- Työnnä välirengas (1) teräkselin (2) päälle. Aseta samalla 3 reikää välirenkaassa (3), kulmavaihteessa (4) ja vaihteen kannessa (5) toistensa kanssa kohdakkain (kuva 5)

### **i** Ohje

Jos ne eivät ole samassa linjassa, ei leikkuuterän kiinnitys tai irrotus ole mahdollista!

- Lukitse kulmavaihte työntämällä lukitustyökalu (6) reikien (3, 4, 5) läpi.
- Samalla kun pidät kiinni lukitustyökalusta (6), kiinnitä leikkuuterä (7) teränpitimen (8), kuvun (9) ja mutterin (10) kanssa seuraavasti:

- Työnnä leikkuuterä (7) teräkselin (2) päälle ja kohdista terä keskelle välirenkaasta (1).

### **i** Ohje

Varmista, että leikkuuterä (7) on kunnolla paikallaan välirenkaassa (1), ts. keskellä ja tasaisesti rengasta vasten!

- Kiinnitä teränpidin (8), kupu (9) ja mutteri (10) paikoilleen. Varmista että teränpidin on oikein paikallaan hammastuksessa!
- Kiristä mutteri kiinni vastapäivään (vasemmalle) kiertäen – kiristystiukkuus 37 Nm.

### **i** Ohje

- Tarkista ennen kiristämistä vielä kerran, että leikkuuterä on oikein paikallaan.

- Jos momenttiavainta ei ole käytettävissä, kiristä mutteri käsin. Kiristä sitten mutteria silmukka-avaimella vielä puoli kierrosta vastapäivään (vasemmalle).

- Irrota lukitustyökalu vaihdpeästä.

- Poista suojus (mikäli kiinnitetty) leikkuuterästä.

## Leikkuuterän irrotus

Kuva 8

- Kiinnitä suojus (mikäli käytössä) leikkuuterään.
- Aseta reiät (3, 4, 5) kohdakkain toistensa kanssa. Työnnä lukitustyökalu (6) reikien läpi ja pidä siitä kiinni.
- Irrota mutteri kiertämällä myötäpäivään (oikealle).
- Irrota leikkuuterä (7), teränpidin (8) ja kupu (9) (kuva 7).

## Öljy ja polttoaine

### Öljy

Käytä vain ilmajäähdytteille kaksitahtimoottoreille tarkoitettua laatuöljyä, API-luokitus TC (TSC-3).

Sekoita kaksitahtimoottoriöljy säiliössä olevien ohjeiden mukaisesti, 1:40 (2,5 %).

## Polttoaine



### Vaara

*Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja voi räjähtää tietyissä olosuhteissa.*

- *Lisää polttoainetta vain paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto, ja moottorin ollessa sammutettu. Älä tupakoi tankkauspaikan läheisyydessä tai polttoaineen säilytyspaikalla ja muista sammuttaa kaikki sytytyslähteet.*
- *Älä täytä polttoainesäiliötä liian täyteen (polttoainetta ei saa ulottua täyttöaukon alareunan yläpuolelle). Varmista tankkauksen jälkeen, että polttoainesäiliön korkki on kunnolla kiinni.*
- *Varo, ettei polttoainetta läiky sitä lisättäessä. Yliäikkynyt polttoaine tai polttoainehöyryt saattavat syttyä tuleen. Jos polttoainetta läikkyy yli, kuivaa alue ennen moottorin käynnistämistä.*
- *Vältä toistuvaa altistumista höyryille, pitempiaikaista ihokosketusta ja höyryjen hengittämistä.*



### Huom

*Älä käytä polttoainetta, jonka luokitus on E85. E85 polttoaineen (etanoliipitoisuus >15 %) käyttö saattaa aiheuttaa moottorivaurioita. Käytettäessä polttoainetta, jota ei ole hyväksytty laitteelle, takuu raukeaa.*

## Katso öljyn ja polttoaineen sekoitusohjeet.

Jos koneen toiminnassa ilmenee häiriöitä, siihen on yleensä syynä vanha ja/tai väärin sekoitettu polttoaine. Käytä aina puhdasta ja tuoretta liijytöntä polttoainetta (ei vanhempaa kuin 60 vrk, oktaaniluvun tulee olla vähintään: 91 ROZ). Noudatta tarkasti ohjeita, jotta seoksessa on oikea määrä polttoainetta ja öljyä. Valmista polttoaineseos liijytönmästä polttoaineesta ja kaksitahtimoottoriöljystä suhteessa 1:40 (2,5 %). Älä valmista seosta polttoainesäiliössä.

## Polttoaineen täyttö

Kuva 1

- Irrota polttoainesäiliön (4) korkki.
- Täytä polttoainesäiliöön polttoaineen ja öljyn seosta. Vältä liikätäyttöä!
- Sulje hyvin polttoainesäiliö.
- Siirrä kone noin 10 m päähän polttoaineen lisäämispaikasta/säilytysastiasta, ennen kuin käynnistät moottorin.

## Käyttö



### Vaara

*Kiinnitä kantohihna laitteeseen vasta moottorin käynnistämisen jälkeen.*

- Sekoita polttoaine 2-tahtiöljyn kanssa. Täytä seos polttoainesäiliöön. Katso »Öljy ja polttoaine«.

## Moottorin käynnistys

### Kylmän moottorin käynnistys

Kuva 9

- Paina kaasuvivun lukitsinta (2) ja paina kaasuvipu (3) pohjaan asti ja pidä kiinni.



### Ohje

Kaasuvivua voi käyttää vasta kaasuvivun lukitsimen painamisen jälkeen.

- Aseta virtakatkaisin (1) asentoon I/START.
- Työnnä lukitsin (4) alaspäin.
- Vapauta kaasuvivun lukitsin ja kaasuvipu.



### Ohje

Molemmat vivut lukittuvat, kun ne painetaan pohjaan (kylmäkäynnistysasento).

- Paina primerpumpua (1) 6 kertaa hitaasti pohjaan saakka (kuva 10). Polttoaineen pitää tulla näkyviin pumppuun. Jos näin ei ole, niin paina pumppua niin kauan, kunnes polttoainetta tulee näkyviin.
- Aseta rikastinvipu (2) asentoon I (kuva 10).
- Paina konetta maata vasten.

- Vedä hitaasti käynnistysnarusta, kunnes tuntuu selvää vastusta. Vetäise sitten nopealla ja rivakalla vedolla, kunnes moottori käynnistyy (kuva 11). Kun moottori käynnistyy, älä päästä käynnistysnarua kelautumaan nopeasti takaisin, vaan anna sen kelautua paikoilleen hitaasti.
- Käytä moottoria noin 1–2 minuuttia.
- Aseta rikastinvipu (2) asentoon I (kuva 10).
- Vapauta lukittu kylmäkäynnistysasento painamalla kaasuvivusta (3) ja päästä vipu sitten irti (kuva 9). Lukitsin (4) palautuu automaattisesti takaisin alku-peräiseen asentoonsa. Moottori käy joutokäyntinopeudella.

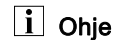


### Ohje

Kone on lämmennyt riittävästi, kun moottori kiihtyy tasaisesti.

## Lämpimän moottorin käynnistys

- Aseta virtakatkaisin (1) asentoon I/START (kuva 9).
- Aseta rikastinvipu (2) asentoon I (kuva 10).
- Paina konetta maata vasten.
- Vedä hitaasti käynnistysnarusta, kunnes tuntuu selvää vastusta. Vetäise sitten nopealla ja rivakalla vedolla, kunnes moottori käynnistyy (kuva 11). Kun moottori käynnistyy, älä päästä käynnistysnarua kelautumaan nopeasti takaisin, vaan anna sen kelautua paikoilleen hitaasti.



### Ohje

Jos moottori ei käynnisty, aseta rikastinvipu (2) asentoon I (kuva 10). Kun moottori käynnistyy, aseta rikastinvipu (2) takaisin asentoon I (kuva 10).

## Moottorin sammutus

Kuva 9

- Päästä kaasuvipu (3) vapaaksi. Anna moottorin jäähtyä joutokäynnillä.
- Aseta virtakatkaisin (1) asentoon 0/STOP.

## **i** Ohje

Jos moottori ei sammu virtakatkaisimesta, aseta rikastinvipu (2) asentoon , jotta moottori tukahtuu (kuva 10). Tarkistuta virtakatkaisin valtuutetulla huoltokorjaimolla, ennen kuin jatkat koneen käyttöä!

## Trimmerin käyttö

Ennen kuin alat työskennellä koneella, asetu työasentoon (kuva 12). Tarkista seuraavat seikat:

- Käyttäjällä on suojalasit ja asianmukainen vaatetus.
- Kantohihna on säädetty oikealle korkeudelle.
- Käsikahva on säädetty niin, että voit tarttua siihen molemmin käsin ojentamatta käsivarsia täyspituuteen.
- Kone on vyötärön alapuolella.
- Leikkuupää on maanpinnan kanssa samansuuntaisesti. Näin yletyt helpommin leikataviin kasveihin eteenpäin kumartumatta.

## Leikkuusiiman pituuden säätö

(konemallista riippuen)

Siimapään napautusnupin avulla voit syöttää lisää siimaa sammuttamatta moottoria. Kun tarvitset lisää siimaa, napauta siimapäällä kevyesti maata (kuva 13) ja käytä moottoria samalla suurella nopeudella.

## **i** Ohje

Siiman pituuden tulee olla aina suurin mahdollinen. Mitä lyhyempi leikkuusiima on, sitä vaikeammin onnistuu siiman syöttö. Siimaa vapautuu noin 25 mm joka napautuskerralla. Siimapään suojassa oleva veitsi katkaisee siiman oikean pituiseksi, jos siimaa kelauntuu ulos liikaa. Siimapää kannattaa napauttaa paljaaseen tai kovaan maahan. Jos yrität syöttää lisää siimaa pitkässä ruohossa, moottori voi sammu. Muista pitää leikkuusiima aina täydessä pituudessaan.

Siiman syöttö on sitä vaikeampaa, mitä lyhyempi leikkuusiima on.

## **i** Ohje

Varo, ettei siimapään napautusnuppi kosketa maata työskentelyn aikana.

Siima voi katketa:

- jos se takertuu kiinni johonkin,
- materiaalin normaalikulumisen myötä,
- jos sillä yritetään leikata paksuvartisia rikkaruohoja tms,
- jos se osuu seinä, aitoja tms. vasten

## Näin saat parhaimman lopputuloksen

- Pidä siimapää maanpinnan kanssa samansuuntaisena.
  - Leikkaa vain siiman kärjellä, erityisesti viimeisteltäessä seinien vierustoja. Jos käytät suurempaa leikkuualaa kuin siiman kärki, leikkuuteho huononee ja moottori saattaa ylikuormittua.
  - Leikkaa yli 20 cm pituinen ruohikko vähitellen ylhäältä alaspäin, näin välttyt siiman ennenaikaiselta kulumiselta ja moottorin vastukselta.
  - Mikäli mahdollista, leikkaa aina sivuttaisliikkeellä vasemmalta oikealle. Tällöin koneen leikkuuteho paranee ja leikkuujätteet lentävät pois päin käyttäjästä.
  - Nosta trimmeri hitaasti sopivalle korkeudelle leikkuualueella ja laske se hitaasti alas. Liiku joko eteen- ja taaksepäin tai sivuttain. Lopputulos on parempi, kun leikkaat vain lyhyitä matkoja kerrallaan.
  - Käytä konetta vain, kun ruohikko ja rikkaruohot ovat kuivia.
- Seuraavat seikat vaikuttavat leikkuusiiman käyttöikään:
- Noudata edellä annettuja leikkuuohjeita,
  - mitä kasveja leikkaat ja,
  - missä leikkaat.
- Esimerkiksi siimaa kuluu enemmän leikattaessa seinien viereltä kuin leikattaessa puun ympäriltä.

## Viimeistely

Saat kauniin ja siistin lopputuloksen, kun leikkaat lopuksi vielä puiden, pylväiden, aitojen tms. ympäriltä.

Kallista koko kone niin, että siimapää on 30° kulmassa maahan nähden (kuva 14).

## Leikkuuterän käyttö (riippuen mallista)

Ennen kuin alat työskennellä koneella, asetu työasentoon (kuva 12). Katso kohta »Trimmerin käyttö«.

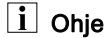
Leikkuuterän käyttöä koskevia ohjeita:

- Yritä säilyttää tasainen leikkausrytmi.
  - Asetu tukevaan ja mukavaan asentoon.
  - Sääda kaasua täysille, ennen kuin menet leikattavalle alueelle. Kun työskentelet täydellä kaasulla, terä leikkaa maksimi teholla, ei jumitu niin helposti eikä tartu kiinni ja samalla välttyt vaaralliselta takapotkulta, jonka vaikutuksesta koneen käyttäjä tai muut läsnäolijat saattavat loukkaantua vakavasti.
  - Leikkaa sivuttaisliikkeellä kiertämällä vartalon yläosaa oikealta vasemmalle.
  - Kun keskeytät leikkaamisen, päästä aina kaasuvipu irti ja anna moottorin käydä joutokäynnillä.
  - Käänä konetta samaan suuntaan, mihin terä leikkaa. Leikkaaminen sujuu silloin nopeammin.
  - Astu aina paluuliikkeen jälkeen yksi tai useampi askel eteenpäin ja asetu taas tukevaan asentoon.
- Ruohot tai kasvit eivät kierry niin helposti terän ympärille, kun noudatat seuraavia ohjeita:
- Työskentele täydellä kaasulla.
  - Suorita niittoliike oikealta vasemmalle (kuva 15).
  - Vältä terän osumista vastaleikattuun ruohon paluuliikkeen aikana.

## Hyväksynnän saaneiden Trimmer-Plus-ohjelman lisälaitteiden käyttö



**Huom**  
Noudata kaikkia Trimmer-Plus lisälaitteiden ohjeita.



- Ohje**
- Kiinnitä väliholkki (24, kuva 1) kiinnitykseen (kuva 30) ennen Trimmer-Plus lisälaitteen asentamista.
  - Kiinnitä/irrota Trimmer-Plus lisälaitteet samalla tavalla, kuin kohdassa »Runkoputken alaosan kiinnitys/irrotus« neuvotaan.

## Huolto ja puhdistus



**Huom**  
Aina ennen koneeseen kohdistuvia huoltotoimia:

- Sammuta moottori.
- Odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja moottori on jäähtynyt.
- Irrota sytytystulpan hattu moottorista, jottei moottori käynnisty vahingossa,

Jätä kaikki korjaustyöt valtuutetun korjaamon suoritettavaksi.

Jätä kone kauden lopussa valtuutetun huoltokorjaamon tarkistettavaksi ja huollettavaksi.

Älä ruiskuta konetta puhtaaksi vedellä, sähköiset osat saattavat vioittua.

Puhdista kone aina käytön jälkeen. Puhdistamattomaan koneeseen tulee helposti materiaali-aurioita ja toimintahäiriöitä.

## Leikkuusiiman kiinnitys (riippuen mallista)

Käytä varasiimana aina siimaa, jonka läpimitta on 3,0 mm. Jos siiman paksuus ei ole oikea, moottori saattaa kuumeta liikaa tai vaurioitua.

Leikkuusiiman voi vaihtaa kahdella tavalla:

- Siiman vaihto vanhaan kelaan
- Valmiin siimakelan kiinnitys

## Siiman vaihto vanhaan kelaan

Kuva 16

- Paina kelanrunгон (2) molempia kiinnikkeitä (1) ja vedä kela irti kansineen (3).

Kuva 17

- Puhdista kelanrunko (1), jousi (2) ja kela (3) kansineen (4). Käytä puhdistamiseen puhdasta liinaa.
- Tarkista, ovatko kelanrunгон (1), kelan (3) ja kelankannen (4) hampaat (5) kuluneet. Vaihda vialliset osat tarvittaessa.
- Ota noin 3 metrin mittainen uusi siima ja taita se keskeltä pituussuunnassa kahtia.



**Ohje**  
Käytä aina ilmoitetun pituista siimaa! Jos siima on liian pitkä, se ei ehkä kelaudu oikein ulos kelasta.

Kuva 18

- Kiinnitä siiman taitettu pää kelan kiinnikkeeseen.
- Kierrä siimat yhtä tiukkaan ja tiiviisti kelan ympärille. Huomioi kelaan merkitty kelaussuunta!

Kuva 19

- Paina siiman päät kiinni kahteen toisiaan vastapäätä olevaan pidätinloveen.

Kuva 20

- Aseta kela paikalleen kelankanteen ja pujota siimanpää kelankannessa toisiaan vastapäätä olevien reikien läpi.

Kuva 21

- Työnnä valmiiksi koottu kelasta ja kelankannesta koostuva yksikkö (3) kelan runkoon (2) niin, että kiinnikkeet (1) napsahtavat kiinni.

## Valmiin siimakelan kiinnitys

Kuva 16

- Paina kelanrunгон (2) molempia kiinnikkeitä (1) ja vedä kela irti kansineen (3).

- Ota kela pois kelankannesta.

Kuva 17

- Puhdista kelanrunko (1), jousi (2) ja kelankansi (4). Käytä puhdistamiseen puhdasta liinaa.

- Tarkista, ovatko kelanrunгон (1) ja kelankannen (4) hampaat (5) kuluneet. Vaihda vialliset osat tarvittaessa.

Kuva 20

- Aseta uusi kela paikalleen kelankanteen ja vie siimanpää kelankannessa toisiaan vastapäätä olevien lovien läpi.

Kuva 21

- Työnnä valmiiksi koottu kelasta ja kelankannesta koostuva yksikkö (3) kelan runkoon (2) niin, että kiinnikkeet (1) napsahtavat kiinni.

## Ilmanpuhdistimen puhdistus

Puhdista ja voitele ilmanpuhdistin kymmenen käyttötunnein välein.

Tämä on erittäin tärkeää. Jos ilmanpuhdistimen huolto tehdään puutteellisesti, takuu **raukeaa**.

Kuva 22

- Avaa ilmanpuhdistimen kansi: Paina kiinnikkeestä (1) ja irrota kansi (2).
- Irrota ilmanpuhdistin (3).

Kuva 23

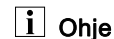
- Pese ilmanpuhdistimen suodatin vedellä ja pesuaineella. Huuhdo suodatin hyvin, jätä valumaan ja anna kuivua täysin kuivaksi.

Kuva 24

- Voitele suodatin kevyesti riittävän puhtaalla öljyllä (SAE 30).

Kuva 25

- Painele suodatinta, jotta öljy levittäytyy tasaisesti ja samalla liika öljy poistuu.
- Kiinnitä suodatin paikalleen.
- Kiinnitä ilmanpuhdistimen kansi takaisin paikalleen ja varmista samalla, että se lukittuu kiinni.



**Ohje**  
Jos konetta käytetään ilman ilmanpuhdistinta, takuu **raukeaa**.

## Kaasuttimen säätö

Kuva 26

Joutokäyntikierrokset voidaan säätää säätöruuvista (1). Suositellaan tehtäväksi valtuutetussa huoltokorjaamossa.

## Polttoainesuodattimen vaihto (riippuen mallista)

Tarvittaessa – tämän työn saa tehdä vain valtuutettu huolto-korjaamo.

## Sytytystulpan tarkastus/ vaihto

Käytä vain alkuperäisiä tai valmistajan hyväksynnän saaneita sytytystulppia.

Oikea kärkiväli on **0,6–0,7 mm**. Irrota sytytystulppa aina 25 käyttötunnin välein ja tarkista sen kunto.

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
- Irrota sytytystulpan hattu.
- Poista lika sytytystulpan ympäriltä.
- Irrota sytytystulppa tulppa-avaimella vastapäivään kiertäen.
- Tarkista/säädä kärkiväli **0,6–0,7 mm** (kuva 27).

## Ohje

Vaihda viallinen, karstainen tai likainen sytytystulppa.

- Kierrä sytytystulppa takaisin paikalleen ja kiristä 12,3–13,5 Nm kireydelle. Älä kiristä liian tiukkaan.

## Äänenvaimentimen puhdistus

Kuva 28

Puhdista äänenvaimentimen kannen (1) alapuolella oleva alue aina 25 käyttötunnin välein. Poista ensin äänenvaimentimen kansi. Suositellaan tehtäväksi valtuutetussa huoltokorjaamossa.

## Kulmavaihteen vaihteistorasvan tarkastus/ lisääminen

Kuva 29

Tarkista kulmavaihteen vaihteistorasvan määrä aina 25 käyttötunnin välein. Irrota ensin ruuvi (1). Lisää tarvittaessa korkealaatuista litiumrasvaa.

Suositellaan tehtäväksi valtuutetussa huoltokorjaamossa.

## Koneen puhdistus

### **Huom**

*Pidä kone ja ilma-aukot aina puhtaina liasta ja roskista.*

Harjaa kone ulkopuolelta puhtaaksi pienellä harjalla.

Älä käytä voimakkaita puhdistus-aineita. Puhdistusaineet, jotka sisältävät aromaattisia öljyjä kuten mäntyöljyä tai sitruunaa, sekä liuottimet, kuten kerosiini, saattavat vaurioittaa muovirungon ja kahvan. Pyyhi runko puhtaaksi vain kostealla rievulla.

## Varastointi

- Jos polttoainesäiliössä on polttoainetta, älä säilytä konetta tilassa, jossa polttoainehöyryt voivat joutua kosketuksiin kipinöiden tai avotulen kanssa.
- Odota, että moottori on jäähtynyt ennen koneen viemistä varastotilaan.
- Säilytä konetta kuivassa tilassa. Säilytyspaikan tulee olla lukittavissa asiattoman käytön ja vaurioiden välttämiseksi. Säilytä konetta poissa lasten ulottuvilta.

## Pitempiaikainen varastointi

Kun kone jätetään varastoon pidemmäksi aikaa, toimi seuraavasti:

- Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan polttoaineesta ja kaada polttoaine säiliöön, jossa on samaa kaksitahtiseosta. Älä käytä polttoainetta, joka on ollut varastossa yli 30 vuorokautta.
- Käynnistä moottori ja odota, kunnes se sammuu. Näin varmistat, ettei kaasutimeen jää polttoainetta.
- Anna moottorin jäähtyä. Irrota sytytystulppa ja kaada tulpan reiästä sylinteriin 30 ml korkealaatuista moottoriöljyä tai kaksitahtiöljyä. Vedä hitaasti käynnistysnarusta, jotta öljy levittäytyy tasaisesti. Kiinnitä sytytystulppa takaisin paikalleen.

## Ohje

Ennen kuin käynnistät koneen uudelleen varastointikauden jälkeen, irrota sytytystulppa ja valuta kaikki öljy pois sylinteristä.

- Puhdista kone huolellisesti ja tarkista, onko löystyneitä tai vaurioituneita osia. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat ja kiristä löystyneet ruuvit, mutterit ja pultit. Nyt voit viedä koneen varastoon.
- Säilytä konetta kuivassa tilassa. Säilytyspaikan tulee olla lukittavissa asiattoman käytön ja vaurioiden välttämiseksi. Säilytä konetta poissa lasten ulottuvilta.

## Kuljetus

- Anna koneen jäähtyä ennen kuljettamista.
- Kuljeta konetta aina polttoainesäiliö tyhjänä! Varmista, että polttoainesäiliön korkki on kunnolla kiinni.
- Varmista, että kone pysyy hyvin paikallaan kuljetuksen aikana.

## Takuuehdot

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvikojen osalta varaosat ja työn. Takuuaika ostopäivästä lukien: 2 vuotta. Takuu ei korvaa, jos vika on aiheutunut virheellisestä käytöstä tai huollosta. Takuutapauksessa on otettava yhteys myyjäliikkeeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## Vianetsintä

| Vika                                       | Mahdollinen syy                                | Toimenpide                                                                               |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moottori ei käynnisty.                     | Virtakatkaisin on asennossa <b>0/STOP</b> .    | Aseta katkaisin asentoon <b>I/START</b> .                                                |
|                                            | Polttoainesäiliö on tyhjä.                     | Täytä polttoainesäiliö.                                                                  |
|                                            | Primernuppia ei ole painettu riittävästi.      | Paina primernuppia 10 kertaa hitaasti pohjaan asti.                                      |
|                                            | Moottori kastelee tulpan.                      | Aseta rikastinvipu käynnistettäessä asentoon pois päältä.                                |
|                                            | Polttoaine vanhaa tai väärin sekoitettu.       | Tyhjennä polttoainesäiliö/täytä tuoretta polttoaineseosta.                               |
| Moottori ei käy tasaisesti joutokäynnillä. | Sytytystulppa likainen.                        | Vaihda tai puhdista sytytystulppa.                                                       |
|                                            | Ilmanpuhdistin tukossa.                        | Puhdista tai vaihda ilmanpuhdistin.                                                      |
|                                            | Polttoaine vanhaa tai väärin sekoitettu.       | Tyhjennä polttoainesäiliö/täytä tuoretta polttoaineseosta.                               |
|                                            | Kaasutin väärin säädetty.                      | Jätä kaasutin huoltokorjaamon säädettäväksi.                                             |
| Moottorin kierrosluku ei nouse.            | Polttoainesuodatin likainen.                   | Jätä polttoainesuodatin huoltokorjaamon vaihdettavaksi.                                  |
|                                            | Polttoaine vanhaa tai väärin sekoitettu.       | Tyhjennä polttoainesäiliö/täytä tuoretta polttoaineseosta.                               |
|                                            | Kaasutin väärin säädetty.                      | Jätä kaasutin huoltokorjaamon säädettäväksi.                                             |
| Voimakasta tärinää.                        | Leikkuuterät tai voimansiirron osat vialliset. | Sammuta moottori heti.<br>Jätä vialliset osat huoltokorjaamon vaihdettavaksi.            |
| Siimansyöttö ei toimi.                     | Siimapäähän on kiertynyt ruohoa.               | Sammuta moottori ja puhdista siimapää.                                                   |
|                                            | Siima lopussa.                                 | Kelaa uusi siima paikalleen.                                                             |
|                                            | Kela jumittunut.                               | Vaihda kela.                                                                             |
|                                            | Siimapää likainen.                             | Puhdista kela ja kelan runko.                                                            |
|                                            | Siimat tarttuneet toisiinsa kiinni.            | Irrota toisistaan, poista toisiinsa kiinnittyneet siimat ja kelaa siima uudelleen.       |
|                                            | Siima mennyt kierteelle kelattaessa.           | Irrota toisistaan ja kelaa siima uudelleen.                                              |
|                                            | Siimaa ei tule ulos riittävästi.               | Napauta napautusnuppia ja vedä siimaa ulos, kunnes sitä on 10 cm siimapään ulkopuolella. |

Jos ohjeista ei ole apua tai sinulla on vielä kysyttävää, käänny paikallisen jälleenmyyjän puoleen.



**MTD Products Aktiengesellschaft**

Industriestraße 23 • D-66129 Saarbrücken

Tel.: 0049 (0) 68 05 / 79-0 • Fax: 0049 (0) 68 05 / 79-442

[www.mtdproducts.eu](http://www.mtdproducts.eu)